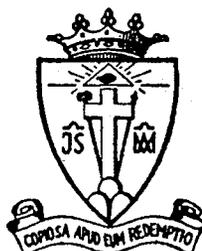


SPICILEGIUM HISTORICUM

Congregationis
SSmi Redemptoris



Annus LVII 2009 Fasc. 2
Collegium S. Alfonsi de Urbe

La Rivista
SPICILEGIUM HISTORICUM Congregationis SSmi Redemptoris
è una pubblicazione dell'Istituto Storico
della Congregazione del Santissimo Redentore

DIRETTORE
Adam Owczarski

SEGRETARIO DI REDAZIONE
Emilio Lage

CONSIGLIO DI REDAZIONE
Álvaro Córdoba, Gilbert Enderle, Serafino Fiore, Emilio
Lage, Giuseppe Orlandi, Adam Owczarski

DIRETTORE RESPONSABILE
Giuseppe Orlandi

SEDE
Via Merulana, 31, C.P. 2458
I-00185 ROMA
Tel [39] 06 494901, Fax [39] 06 49490243
e-mail: storia.gen@cssr.com

Con approvazione ecclesiastica

Autorizzazione del Tribunale di Roma
N. 310 del 14 giugno 1985

Ogni collaboratore si assume la responsabilità di ciò che scrive.

SPICILEGIUM HISTORICUM CONGREGATIONIS SSMI REDEMPTORIS

Annus LVII

2009 Fasc. 2

STUDIA

SHCSR 57 (2009) 209-272

JOOP VERNOOIJ, C.SS.R.

REDEMPTORISTS IN SURINAME

1866 – 1992

IN HONOR OF THE BICENTENARY OF THE BIRTH OF
BLESSED PETER DONDEERS, C.SS.R. (1809-1887)

Introduction; 1. – Some basic statistics of the Redemptorists in Suriname; 2. – The Early Suriname Mission and its Transfer to the Redemptorists; 3. – Toward an Understanding of Surinamese Society; 4. – Aptitude and Attitude of Redemptorists who served in Suriname; 5. – Sranantongo – and other Languages; 6. – Development on Different Fronts; 7. – Unstable Leadership Structure – From the Beginning; 8. – Relationship to Protestant Believers; 9. – Marking Seventy-Five Years of Redemptorist Service in Suriname; 10. – Further Confusion and Pain over administrative Matters; 11. – Canonical Visitations through the Years; 12. – The Influence of Vice-Province Chapters; 14. – The final Days of the Vice-Province of Suriname; 15. – An Evaluation of the Redemptorist Mission in Suriname, 1866-1992; Postscript

Introduction

On November 12, 1865, word came from the captain of the sailing ship *De Jonge Eduard* that its departure was set for the next day. The four Redemptorists who had booked passage on the vessel were to hurry with all of their luggage from the Redemptorist residence in Amsterdam to the town of Den Helder, near the harbor called Nieuw-Diep. They had been appointed to be the founding group of the new Redemptorist mission in Suriname, located on the northeastern shoulder of South America.

Hurry they did, only to have a three month wait! For the winds had failed and would not return with enough force to sail out of the harbor until the following February 20, 1866¹.

They lodged on board the *De Jonge Eduard*, and waited. Sometimes they celebrated Mass in their cabin, and sometimes in the neighboring village of Schagen. It seems the foursome remained in good enough humor as frequently friends and colleagues came to pay them «one more visit». Finally, the winds were favorable, the ship weighed anchor, and they had a smooth journey of five weeks into the port of Paramaribo, Suriname, arriving on March 26, 1866².

These four pioneer Redemptorists were Bishop Jan (Joannes Baptist) Swinkels³, professed Brother Lambert Swinkels (the bishop's brother)⁴, along with Fathers Jan van der Aa⁵, and Jan

¹ Archief Redemptoristen Nederland (St. Agatha Cuyk), 8972. *Chronica*, fol. 263-395: *Het Apostolisch Vicariaat van Suriname onder de zorg van de Congregatie des Allerheiligsten Verlossers. Bestuur van Mgr. JB. Swinkels, eersten kerkvoogd van Suriname uit de Congregatie des H. Alphonsus Maria de Liguori en tweeden Apostolische Vicaris sedert het in 1853 opgericht Vicariaat* (fol. 263-333). Fol. 263 concerning the waiting time of sixty-nine days.

² *Ibid.* *Kroniek der R.P. Redemptoristen, aanvangende in December 1865 tot 13 October 1866.* 4433.

³ Jan (Joannes Baptist) SWINKELS, b. April 14, 1910; ordained priest September 20, 1834. Having entered St. Trond Redemptorist novitiate, was professed March 25, 1845. Was first provincial of Netherlands-England province, 1855-1865. Ordained bishop and made Vicar Apostolic of Suriname October 15, 1865, d. Paramaribo September 11, 1875. Very useful concerning personal data are: *Klein Memoriaal van de regio Nederland van de Provincie St. Clemens* [Small Memorial of the Netherlands Region of the Province of St. Clement], (Roosendaal 2006), and *Oversten en Officiales en het lot van instellingen en huizen van de Nederlandse Provincie CSsR* [Superiors and Officials, along with the History of Institutions and Houses of the Dutch Province CSsR], (Roosendaal, May 2006).

⁴ Lambert SWINKELS, b. November 27, 1816; professed April 15, 1852; he died August 6, 1866, just four and one-half months after arrival in Suriname, not quite fifty years old. He had a heavy attack of fever on August 2 (Feast of St. Alphonsus), received the sacrament of the sick, dying on the morning of August 6. His burial in Paramaribo was in the afternoon of the same day. The next day, his brother, Bishop Swinkels had a yellow fever attack, but recovered. *Memorial van de Nederlandse Provincie*, Wittem 1961, 64.

⁵ Jan VAN DER AA, b. August 13, 1822; professed October 10, 1845; ordained August 22, 1849; d. July 15, 1872.

van Rooij⁶. They were the first of two-hundred and twenty Redemptorists missionaries who were destined to serve the Dutch colony on the Caribbean from 1866 until 1992. This article hopes to serve as a tribute to these missionaries who were mainly responsible for moving the small Roman Catholic mission forward to its becoming today's diocese of Paramaribo.

The article also hopes to describe in some detail the difficult Redemptorist missionary life in Suriname through a century and a quarter. During this span of years, the context of this missionary experience underwent vast social, political and ecclesial changes, requiring ongoing adjustment in order to meet new challenges. To be true to their calling as servants of the gospel of Christ, these sons of St. Alphonsus had to undergo many transformations, as individuals, as members of a religious congregation, and as part of the Catholic Church at large.

Prior to the foundation in Suriname the Congregation of the Most Holy Redeemer, or Redemptorists, had little experience of ministry outside of Europe. They had established only two successful «foreign missions», one in the United States begun in 1832, and another in the Virgin Islands, West Indies, begun in 1858. Attempts in Chile and Colombia in the 1850s and 1860s were short-lived, then abandoned. So there was little precedent, and no sense of how to prepare these first Redemptorists being sent to Suriname. Furthermore, Suriname called for the establishment and care of parishes; this ministry was actually forbidden at that time by the Redemptorist Rule⁷.

For thirty-two years, 1969-2001, the author of this present article was himself a missionary in Suriname. In that time he had the opportunity to listen and learn the spirit and tradition of the men who went before him. Subsequently he also consulted various archival sources⁸: in the diocese of Paramaribo, in the

⁶ Jan VAN ROOIJ, b. August 17, 1830; professed May 24, 1854; ordained September 7, 1859; d. November 6, 1871.

⁷ *Regels en Constitutien van de Congregatie der Allerheiligsten Verlossers. Eerste en Tweede Deel. Uit het Italiaans en Latijn*, 's-Hertogenbosch, Lutkie en Cranenburg, 1868, 87, pgh. III. Hereinafter: *Regels en Constitutien*, 1868

⁸ These archival, and other, sources will be individually and specifically named throughout the article in its footnotes.

General Archives of the Redemptorists in Rome, in the archives of the Netherlands Redemptorist province which sponsored the Suriname Mission⁹, as well in the archives of other religious groups who have worked, and are still working in Suriname.

Of no small importance were the newspaper sources¹⁰ which the author relied on, all in Suriname, and periodicals¹¹ published «back home» in the Netherlands. Other rich sources have been the various anniversary booklets published every twenty-five years when the Redemptorists observed jubilees of their Suriname service¹².

1. – *Some basic statistics of the Redemptorists in Suriname*

The following chart, provided here in four time segments up to World War II, gives an overview of the numbers of our missionaries who served the church of Suriname.

⁹ In St. Agatha Cuyk, in the neighborhood of Nijmegen, is the KAN (Klooster Archieven Nederland). It is located in an old Monastery of the Order of the Holy Cross, and is now the center of the archives of congregations and orders of the Netherlands. The archives of the Redemptorists of Suriname are also there.

¹⁰ Notably, *De Surinamer* (1891-1955), *De Katholieke Waarschuwer* (*The Catholic Monitor*) (1891-1934); *De Katholiek* (1934-1955); *Omhoog* (*Upwards*) (1955 to present); *Kontaktblad Bisdom Paramaribo* (*Diocesan Information Sheet*) (1971-1988).

¹¹ The author would also like to acknowledge the availability of a number of volumes authored by Redemptorists who served in Suriname. Some of them wrote novels, while others produced research reports and dissertations. Additionally, there are biographies of some Redemptorist colleagues: Rosemarijn HOEFTE – Clazien MEDENDORP, *Arnold Borret: Suriname Gezichten, typen en kostuumen*, KITLV Uitgeverij, Leiden 2003; The life of Felix Lemmens, Raymond LAMPE, *Ik werd militair*, Breda 1947; the life of Bishop Willem Wulfingh, L. HAGEN, *Levensschets van Z.D.H.Mgr. W.A.F. Wulfingh, titulair-bisschop van Cambysopolis en apostolisch vicaris van Suriname*, Roermond 1906; and the life of Brother Anselmus Bonten, Jan PETERS, *Broeder Anselmus (Carel Bonten)*, in *Ter Informatie*, no. 66, Augustus, 1996, 26-32.

¹² These periodicals, for the most part, were sponsored by organizations which supported the Suriname Mission: *De Volksmissionaris* (1891-1951); *Katholiek Leven* (*Catholic Life*) (1952-1964); *Petrus Donders/Hofbauer Liefedewerk* (1920-1924); *Petrus Donders Tijdschrift* [*Peter Donders Journal*] (1924-1950); *St. Clemensbode* [*St. Clement's Messenger*] (1945-1967); *Open Venster* [*The Open Window*] (1962-1966); *Ter Informatie* (1978-2002). All contained narratives touching on the lives of the missionaries and the people they served.

	Total	Fathers	Brothers
From 1866 until 1881:	39	26	13
From 1881 until 1906:	44	30	14
From 1906 until 1931:	53	34	19
From 1931 until 1940:	32	19	13

Prior to the Second World War, that is, from 1866 until 1940, the mission of Suriname saw a total of 168 Redemptorists in service to the people: 109 priests, and 59 brothers (as compared with only 52 who served after the Second World War). These figures include the several Surinamese who joined the Redemptorist Congregation.

The average age of the 157 «pre-World War II arrivals» who came from the Netherlands, was 31.8 years, and they served an average of 25.5 years in the mission. One-hundred and twenty of them came from just three provinces in the homeland, Brabant, North Holland, and Limburg. The other seven provinces provided only thirty-seven priests and brothers.

World War II did have its sharp effect on the numbers, due to restricted travel and other hardships. Yet, the total of Redemptorists serving simultaneously in Suriname reached an all-time peak briefly after the war in 1947, sixty-eight in all: forty-two fathers, and twenty-six brothers. By 1988, that total had declined to twenty-eight, eighteen fathers, and ten brothers. When the Redemptorists discontinued their official corporate presence in Suriname in 1992, the total number of Redemptorists was only ten.

These diminishing numbers in the later decades of the twentieth century were a reflection of the same kind of decrease among the Redemptorists in the Netherlands, which is attributed to secularization and declericalization of society there.

It is of significance that when the Redemptorists first came to Suriname in 1866, there were five priests, all from *diocesan* backgrounds in the Netherlands, who were already serving the colony. Two of them, Blessed Peter (in Dutch, *Peerke*) Donders (1809-1887) and Jan Romme (1832-1889), joined the Redemptorist Congregation in 1867¹³.

¹³ Throughout this article we will use the name Peter, by which he is known to English speakers. – Other than Donders and Romme, there were Ar-

Moreover, Arnold Borret, an attorney and once a member of the Colonial Legislative Council of Suriname, became a Redemptorist in Suriname in 1883, having done his theological studies in Paramaribo. Another man, Henri Rikken, born in Paramaribo in 1863, entered the Redemptorist formation program in the Netherlands. He was professed in 1886 and ordained in 1891; he returned to Suriname, but died when only forty-five years old in 1908¹⁴.

Two Surinamese, Edgar Allamake (b. 1936) and Hendrik Biswane (b. 1926) became brothers, having had their one-year novitiate and then profession of vows in the Netherlands, but they both left the Redemptorists after just several years in the Suriname mission.

In 1872 the novice Brother Mattheus Burgers (b. 1848 in Beverwijk) came to Suriname, and beginning in 1873 he was sent to Batavia to teach the leper schoolchildren. This venture was not a success. Bishop Swinkels concluded that Burgers did not have a religious vocation, and sent him back to the Netherlands. Burgers then left the Redemptorists in October 1873¹⁵.

In 1886 two other Redemptorists of Surinamese origin, Nellius Tyndall¹⁶ and Adriaan Mertens¹⁷, made their novitiate and

nold Swinkels (b. 1824), Piet Masker (b. 1824), and Theo Kempkes (b. 1808). Until 1864 another priest, Stephan A. Meurkens had served briefly as Pro-vicar Apostolic; however in 1864 he had to return to the Netherlands on sick leave. While there he gave his report as Pro-vicar and expected to be ordained bishop and be named Vicar Apostolic. Instead he was disappointed in this hope when Jan Swinkels filled these positions, and Meurkens never did return to Suriname. Jan Swinkels reportedly encouraged him not to return because a peaceful cooperation with him seemed impossible. See André SAMPERS, *The Transfer of the Catholic Mission of Surinam*, in *Studia Dondersiana. Beato Petro Donders CSSR, leprosum apostolo, in solemn beatificatione obsequii fratrum munus* (Bibliotheca Historica CSSR, 11), Romae 1982, 107, 128.

¹⁴ Before his death, Father Rikken published two important historical novels, both dealing with the times and conditions of slavery. They were *Codjo de Brandstichter* (*The Fire Raiser*), and *Ma Kankantrie*.

¹⁵ Archief Redemptoristen Nederland, 8972, *Chronica Missionis Surinamensis* I, fol. 282; 332-333. Cfr P. Donders mentioned him in his letter of 14-11-1873 in *Studia Dondersiana*, 204. A. Bossers did not mention him in his history, *Beknopte Geschiedenis der R. K. Missie*, Gulpen 1884.

¹⁶ Nellius TYNDALL was born in Paramaribo, 1881, professed September 29, 1886, ordained October 7, 1891, died in Rio de Janeiro, Brazil, 1933.

profession and studied philosophy and theology at Wittem, but they were assigned to the mission in Brazil. Born in Suriname, Francis Moorrees entered the novitiate in 's-Hertogenbosch in 1885 and was professed in 1886, but died as a student in Wittem in 1888.

Still living (in 2008) are the native Surinamese Redemptorists, His Excellency Bishop Aloysius Zichem (b. 1933)¹⁷, Luchmipersad Harry Moesai (b. 1926), and Waldy Wong Loi Sing (b. 1936).

Brother Ferdinand van den Berg (b. 1884) came to Suriname in 1908. He died there in 1970, having the honor of holding the Redemptorist record for longest continuous service, sixty-two years. The record for the second-longest service was Father Henri Ruijter (b. 1876). He came in 1906 and died in 1966, completing a sixty-year stay.

We note that in the year 1895, seven fathers and four brothers (who had been trained in both Suriname and the Netherlands) were engaged as school teachers. Teaching was key strategy in this mission, although at the time there were certain restrictions in the Redemptorist Rule about serving as teachers.

Nor can we overlook the fact that by the early part of the twentieth century there were other dedicated religious, both women and men, who had come to work alongside the Redemptorists in Suriname. The 1914 statistics show that there were forty-nine Redemptorists, but also seventeen Brothers of the Congrega-

¹⁷ Adrianus MERTENS, b. Paramaribo, July 2, 1866, professed September 29, 1886, ordained October 7, 1891; was professor of S. Scripture at Wittem 1892-1906; published articles in *Nederlandsche Katholieke Stemmen*, 1902-1903, and 1930-1931, also in *Nouvelle Revue Theologique*, 1897-1898; authored *De Hiërarchie in de eerste eeuw des Christendoms (The Hierarchy in the First Century of Christianity)*, Amsterdam 1908; died Congonhas (Minas Gerais, Brazil), January 4, 1952.

¹⁸ Most Rev. Aloysius ZICHEM, b. Paramaribo, February 28, 1933; professed 's-Hertogenbosch, September 8, 1955; ordained priest, Paramaribo, August 14, 1960; 1965 dissertation (St. Thomas, Rom) on the Obligation of the witness in a Church juridical process, ordained bishop for the diocese of Paramaribo, February 8, 1970; succeeded to see of Paramaribo, August 30, 1971. He resigned, after a stroke, in 2003. Cfr *Analecta* 37/5-6 (1965) 288.

tion of Our Lady of Mercy from Tilburg, eighty-one Third Order Sisters of St. Francis of Roosendaal (since 1856 in Suriname), and thirty-three Sisters of Charity of Tilburg. We know that there were also devoted laity who were teachers and nurses, but we do not have exact statistics for them.

This same year of 1914 counted Redemptorist ministry taking place in forty-nine churches and chapels-while periodic visits were made to 103 other more remote locations, of which nineteen served Indigenous, and twenty-six served Maroons¹⁹.

The statistics of 1914 also show that the Redemptorists served some 21.500 Catholics, there being 1.320 baptisms that year, while the schools for which the Redemptorists were responsible counted 4.435 pupils.

2. – *The Early Suriname Mission and its Transfer to the Redemptorists*

Suriname, which has no beaches but only mud along its coasts, is part of the humid rain forest of the Amazon basin. This disease-prone territory²⁰, with its numerous waterways, was conquered by the Dutch in 1667, after a colonial period of the English from 1650-1667. The Dutch installed a colonial government administration in 1683.

Because of the climate (with two rainy seasons every year, each lasting about three months) the Dutch could cultivate ideal plantations for lush crops of sugar, cotton, and tobacco. But the plantations needed workers, and slave labor was the answer. They gathered and imported numerous slaves from West Africa, while capturing others among the Indigenous people of Suriname's interior.

¹⁹ Maroons were, generally speaking, people of African origin who had escaped from their condition as plantation slaves, and now lived in the interior of various Caribbean regions. They spoke a variety of languages, often mixed with whatever European tongue was dominant in a given area. – The statistics given here are taken from Alphons VERHEGGEN, Feestnummer *De Volksmissionaris* bij gelegenheid van het 200 jarig bestaan der congregatie van den Allerheiligsten Verlosser 1732, 9 Nov., 1932 (Roermond 1932) 51-54.

²⁰ Some of the common diseases were/are malaria, filaria, elephantiasis, and bilharzia, as well as tropical fevers and dysentery.

The ruling Dutch were Calvinists, and severely anti-papist. Catholics were forbidden to have any public function in the colony. Nevertheless, the first Governor Cornelis van Aerssen van Sommelsdijck brought with him two Franciscan priests from the southern Netherlands. They arrived in November 1683, but both died after a short time. Two other Franciscan priests and one brother then followed; but the priests soon died and the brother returned to the homeland. Virtually no institutional Catholicism existed in the colony for the next century.

From 1786 until 1793 the Dutch government permitted a church and parish for Roman Catholics but under strict conditions. Then in 1817 some priests attached to dioceses in the Netherlands began working in the colony under a Prefect Apostolic named Paulus Wennekers. This was a first step toward a lasting establishment of Catholicism in Suriname, but the priests had to endure obvious discrimination by government authorities. Furthermore, they were forbidden to accept any slave convert to Catholicism.

Still, these diocesan priests are due considerable praise. They learned the *lingua franca* of the enslaved, called *Sranan-tongo*, translated parts of Sacred Scripture and composed prayer books in that language. They started a special outreach ministry to the people in the government leper colony in Batavia, far into the interior²¹.

Meanwhile, in Europe, and specifically in the Netherlands, the number of Redemptorists was increasing, a fact which did not escape the notice of Catholic Church authorities. Beginning in 1846 and continuing until 1865, attempts were made to have Dutch Redemptorists take charge of various distant mission fields (including the Dutch East Indies, now Indonesia, the Dutch Antilles, and Suriname). But these attempts yielded no positive result.

²¹ Preceding any Redemptorist contact with the Batavia lepers, among them was a priest named Jacobus GROOFF. His life was admirable. He was known as «The Apostle of the Lepers» in Batavia. Later, in 1842, he was named Bishop of Canea (*in partibus infidelium*) and Vicar Apostolic of Batavia in East-India, also a Dutch colony on the other side of the world (now known as Jakarta, Indonesia). But by order of the Dutch Governor General he was expelled from there in 1846, returning to Suriname in 1847 as Visitator Apostolic, dying in Paramaribo April 29, 1852.

Only in 1865 was an agreement reached which entrusted the mission of Suriname to the Redemptorists. Before the agreement came about, much discussion of complicated factors took place-as we will now see.

Prior to the coming of the Redemptorists, the Vicar Apostolic of Suriname was Bishop Gerard Schepers²². His death took place November 27, 1863. Before a replacement could be named, it was admitted that it was hard to recruit diocesan priests to serve in the Dutch colony. This scarcity of priests in Suriname resulted in the faithful being cared for only in periodic, haphazard fashion. In view of these hard facts, after Bishop Schepers' death, alternate proposals reached the desk of the papal Internuncio in The Hague. The first was possibly to consider Suriname as part of some Dutch diocese; the other proposal was *to contract with a religious congregation to take on the responsibility of the entire Suriname mission.*

The Internuncio at The Hague, Bishop Luigi Oreglia, sent these proposals to the Congregation of Propaganda Fide in Rome, along with some possible candidates to succeed the deceased Vicar Apostolic Schepers. But Roman authorities took their time reaching any decisions, and meanwhile sought further information.

Eventually, the Internuncio Oreglia added his own opinion that it would be extremely difficult to get any Netherlands bishop to assume «such a burden»²³. By September 1864, the Internuncio Oreglia was convinced that the Dutch Redemptorists ought to be the ones entrusted with the mission of Suriname. Contact was made with Nicholas Mauron, their Superior General in Rome. Additional consultation was held with Cardinal Alesandro Barnabò of the Vatican Congregation of Propaganda Fide. Jan Swinkels was then provincial of the Redemptorists in the Neth-

²² Gerard SCHEPERS, b. August 18, 1879; ordained priest April 20, 1829; after twenty years a missionary, on September 7, 1852, named Vicar Apostolic of Suriname; September 7, 1853, ordained a bishop by Archbishop of Utrecht; was later Prefect Apostolic and Pro-Vicar of Suriname; died November 27, 1863. Cfr R. RITZLER - P. SEFRIN, *Hierarchia catholica*, VIII, Patavii 1978, 378.

²³ This abbreviated version of events is much more amply supplied in the article of SAMPERS, *The Transfer of the Catholic Mission in Surinam to the Dutch Redemptorists 1864-1865*, *Studia Dondersiana*, 104-128.

erlands, and he was enthusiastic about the possibility of the Suriname mission. Soon Swinkels was on his way to Rome, hoping to sway the mind of Superior General Mauron toward a favorable decision.

Later Cardinal Barnabò referred to the long «twenty months of informing-proposing-negotiating-awaiting» which was aimed at assuring the stable future of the Church of Suriname²⁴. Finally, however, on August 31, 1865, Propaganda Fide published the decree declaring that the Dutch Redemptorists now held responsibility for the mission. Moreover on September 12, 1865, came another decree naming Jan Swinkels, who had continued as Dutch provincial until June 2, 1865, as the first Redemptorist Vicar Apostolic for Suriname. Swinkels was ordained a bishop on October 15, 1865, in the city of 's-Hertogenbosch, Netherlands.

Propaganda assigned the mission of Suriname to the Redemptorists *ius commissionis*. This, according to the church custom of the time, meant that a mission field was given over to a single religious order or congregation, whose responsibility it was to evangelize this country or territory. The *ius commissionis* also gave the right to the religious body to recommend one of its members as Prefect- or Vicar Apostolic²⁵.

As we have already seen, Bishop Jan Swinkels (and his companions) were set to depart from the Netherlands on November 13, 1865, en route to their new mission. But as the winds failed, their sailing vessel was delayed three months, until February 1866, and their arrival in Suriname was not until March 26 of that year.

What can be said of the state of the Catholic Church in Suriname in 1866? With only some exact figures available, we must often rely on estimates provided by those who have studied this question. Also, when no figures are to be had for a given year, we can derive some idea from nearby years.

²⁴ *Ibid.*, Barnabò is quoted on p. 126. The decrees are cited on p. 124.

²⁵ After Vatican Council II there was a change of thought: that a mission field could be entrusted to a *diversification* of missionary agents *who were considered unified by the central figure of the bishop* (or by the main ecclesiastical figure of the territory).

The estimated total number of Catholics in 1866 was slightly more than 12.000²⁶. This was out of a total population of about 50.000 in Suriname²⁷. The number of Roman Catholic baptisms in 1863 was a total of 175 children, and eighty-three adults²⁸.

In the city of Paramaribo in 1863 there was a total population of 19.350. Among these were the recently freed slaves (set free that very year of 1863). Of these «new free people» twenty-six percent were Roman Catholic (as compared with Moravians at forty-five percent, and non-Christians, twenty-four percent)²⁹.

As for schooling, in 1862 Paramaribo had twenty schools with about 1.800 pupils and twenty-nine qualified teachers. The Catholic Church was proud of the fact that the Franciscan Recollect Sisters had come out to Suriname in 1856 to be both teachers and caretakers of orphans. But, sadly, at the time of the Redemptorists' arrival there were no schools whatever away from the coast in the districts and the interior. On another sad note, official 1861 figures show that only four percent of the national budget was allotted for education³⁰.

When the Redemptorists came in 1866 the principal church of the Roman Catholic mission in Suriname was Sts. Peter and Paul Cathedral in Paramaribo. Since the mid-nineteenth century there had been churches at the leprosarium at Batavia and in the district of Coronie³¹. Dating from 1859 another church had ex-

²⁶ See André SAMPERS, *Honderd Jaar Woord en daad. Gedenkboek bij het eeuwfeest der Redemptoristen in Suriname 1866-26 maart-1966* [A Hundred Years of Word and Action. Memorial for the Centenary of the Redemptorists in Suriname], Paramaribo 1966, 10. The estimated figure given by Sampers is 12.000 but in the year 1864, some two years prior to the Redemptorist arrival.

²⁷ *Bijlagen*, Den Haag 1865-1866, 1167; 1176-1177; 1863 figures.

²⁸ *Ibid.*

²⁹ Okke TEN HOVE – Wim HOOGBERGEN – Heinrich HELSTONE, *Surinaamse Emancipatie 1863 Paramaribo: Slaven en Eigenaren* [Enslaved and Owners], Amsterdam 2004. Bronnen voor de Studie van Suriname, Deel 25, 54-55.

³⁰ Alex van STIPRIAAN, *Between State and Society, Education in Suriname, 1850-1950*, in Nico RANDERAAD, ed., *Mediators Between State and Society*, Hilversum 1998, 77. This author also gives comparative figures for the years 1900 and 1940 which show great progress through the years.

³¹ Gerard van KEMPEN, O.M.I., *R.K. Gemeente Coronie 1842-1892*, Mary's Hope (Coronie) 1992.

isted in Paramaribo, the Church of St. Rose de Lima. There was also a temporary church erected in the district of Nickerie³².

3. – *Toward an Understanding of Surinamese Society*

We now offer some understanding of Suriname and its society as encountered and embraced by the Redemptorists missionaries.

It must be remembered that Suriname was not attractive to the European powers of the nineteenth century. The explanation of this fact was its surface features of jungle rainforest, inaccessible swampland, and muddy coastline.

Then around about 1650 it was these English who first saw the possibility of plantations, and proceeded simply to take over some of this territory with no resistance on the part of the native Carib (Kaliña) and Arowak (Lokonon) peoples. They were also the first to use slave labor on the plantations. Some twenty-six years after the English had come, in 1667, Suriname was conquered by seamen of the southwest Netherlands province of Zeeland.

But administration of the colony proved to be a perilous venture, with many uprisings. In 1683 the city of Amsterdam (with a cluster of colonial entrepreneurs), the West Indian Company (active in the region since 1621), along with the wealthy family Van Aersen van Sommelsdijck from Zeeland joined forces to form the *Geoctroyeerde Societeit*. This was a juridical body approved by the Dutch government to serve as the administrative body of the colony.

Many Sephardic Jews, after being expelled from Brazil, came to make money in the sugar plantation economy. There were 178 plantations in operation in 1667. Eventually in the eighteenth century this number grew to about 500. Then a decline set in so that by 1840 there were some 380, and by 1862, 216.

As for slavery, the colonial powers moved very slowly toward abolition of this appalling institution. (England began in 1834, and the French in 1848). In Suriname abolition did not

³² Bertus ROEST – Joop VERNOOL, R.K. *Gemeente Nickerie 100 jaar*, Nieuw Nickerie 1991.

come until July 1, 1863. However, attached to abolition in the Dutch colony was a mandatory ten years of paid apprenticeship, so that a person's freedom was not complete until 1873. Some 34.400 people were declared free in 1863, among whom were 1140 Roman Catholics in Paramaribo.

We now turn to explain how Suriname came to have such a mixed population of different cultures and religions, as indicated above. In 1873, in order to replace the slave-labor force previously used on the plantations, the government contracted with people from British India. Between 1873 and 1916 some 34.300 contracted to work for specified time periods. Of these it is said that 11.700 returned home after their contract period, meaning that over 22.000 (about fifty-three percent) remained in Suriname. With them they had brought various forms of Hinduism and Islam.

In addition, between 1853 and 1869, some 2.500 Chinese came, with their Confucianism, to work on the plantations. Then, between 1863 and 1872, various locations in the West Indies supplied some 2.400 contract laborers, adding their own diverse religious beliefs to the mix.

As for the people from Java, in the East Indies, between 1890 and 1939 almost 33.000 came as contract laborers. And, again, only about 7.700 (about twenty-three percent of the total) returned to their homeland at the end of the contract time. Those who stayed retained their Islamic and other pre-Islamic religious traditions (*adat*).

In producing government statistics it became the practice to divide the people according to ethnicity, especially the largest three groups. The following chart gives a picture of the demographic growth of these three groups in the second quarter of the twentieth century:

	Creole	Hindustani	Javanese
1925	47.501	38.087	19.517
1935	54.336	36.331	30.702
1945	66.808	51.503	31.588

After the value of the plantations declined in the nineteenth century, with most years showing a negative balance on

account in the Netherlands, the first decades of the twentieth century were more promising. A gold rush had occurred in the interior, and the exploitation of bauxite deposits began (bauxite being the main ore for aluminum).

It is to be understood that Suriname was an economic, and later socio-political, project of the Netherlands. From 1866 until 1940 there were twenty-four governors of the colony; eight of these were *interim* appointees, three had the title of Baron, and three were *Jonkheers*, or untitled Dutch nobility. In 1865 Suriname began to be an independent nation-in-progress, with the launching of a new government *Reglement* (a provisional set of official colonial policies). A Surinamese legislative body was introduced, the *Koloniale Staten*, which acted as a sort of parliament. Membership was strictly limited to the rich (whites) and the well-educated.

The general thrust of this new governmental body was to make the colony economically independent. The challenge before it was to bring about a transition from a plantation economy to a more industrialized one. It was a daunting task, as discovered in other colonies in the Caribbean region, as the society itself was in a transition from a slave colony to a multicultural society. Moreover the majority of the people brought to this task their Asian categories of thought, languages, religions, and a laboring class.

But the process of change took root, and the Redemptorist (and other) missionaries were an integral part of the process. There were deep questions regarding the educational system which had long been in vogue. The Roman Catholic Church itself was seeking a place within the social spectrum, for the government clearly favored Protestantism. Hence, in order to consolidate its position, the Catholic Church opted for an indirect route to recognition-through the quality of its schools.

In 1876 education was declared compulsory, and the official language for education was to be Dutch. Nevertheless, at times the government did allow for education in the lowest grades to be provided in Hindi or Javanese. This latter concession was meant as an incentive for parents to send their children to school. Because Suriname remained a segmented society

and some population groups were involved in their own emancipation process, religion and language were the means toward some type of internal cohesion.

Once party politics came into being, the parties grew according to lines of ethnicity and religion. This was evident in the political organizations seeking emancipation from slavery; three represented the major ethnic groups, and three more represented the major religions. These same divisional lines could be seen even seventy years later, in the crisis years of the 1930s, when labor conflicts were common³³. The position of the colonial churches, especially Catholics and Moravians, came in for criticism as being followers of the European colonial powers, and for not being aligned with others outside of their numbers. The Roman Catholic Church was content to follow the pattern of «pillarization» borrowed from the Netherlands (the three Pillars of contemporary Dutch society being Catholicism, Calvinism, and Liberalism). Consequently Catholics tended to look only inward to their own organizations in the fields of labor, sports, entertainment, and youth. This inward gazing did not equip the Catholic Church to cope with external socio-economic problems as it should have.

External issues which the Catholic Church eventually had to confront included: a close look at the Dutch model of education, strict Catholic rules for Christian living (even while employing such terms as accommodation and adaptation), and the severe antagonism toward Protestants and other religious bodies. In the years following World War II, and especially after the Catholic Church's Vatican Council II, it was clear that a time for change had come. The Roman Catholic Church of Suriname opted for «Surinamization» among *all* of its members, regardless of cultural or ethnic background. Some fundamental rethinking took place in the field of spirituality, and even in ethical matters such as concubinage, polygamy, church attendance, and rules for days of fasting and abstinence from meat.

³³ Ben SCHOLTENS, *Opkomende Arbeidersbeweging in Suriname*, Doedel, Liesdek, De Sanders, De Kom en de werklozenonrust 1931-1933, (*The Growing Labor Movement*), Nijmegen 1986.

4. – *Aptitude and Attitude of Redemptorists who served in Suriname*

We cannot find in our Redemptorist chronicles, or in our archives, any explicit policy of how future missionaries were considered «suitable for the mission in Suriname». Nor is the strategy of selection self-apparent. Perhaps at the beginning it was a matter of one's having a specialized talent. The following priests were degreed and licensed teachers, most of whom had previous teaching experience: Fathers Arnold Cloosterman (1914-1989), Wim van der Heijden (1860-1907), Arend Hilgen (1899-1987) Jan de Kort (1881-1950), Frans Kusters (1865-1938), Henri Ruijter (1876-1966), Gerard Schröder (1864-1930) Gerard van Tooren (1853-1931), Cornelis Verheijen (1860-1939), Leonard Verheijen (1866-1951), Joseph Weemaes (1908-1989), Joseph Wennekes (1913-1995), and Jan Zirks (1857-1885). The same can be said of these who were not priests, but professed Redemptorist Brothers: Alphonsus (b. Anton) Koenen (1839-1912), Clemens (b. Jan) Paardekoooper (1840-1909), Edmond (b. Hubertus) Hanrath (1843-1908), and Eduard (b. Frans) Peulen (1820-1890). Over the years they helped the Surinamese Catholic Church in the establishment of schools which equaled or surpassed the quality of the government schools or those of the Moravian Church.

Some of these teachers, when they entered the seminary, already had the experience of previous careers, and were, of course, older than the typical young seminarians. They often arrived with a genuine spirit of enterprise, while not being particularly amenable to strict conformity and obedience. Consequently, these same men sometimes had struggles within religious community life.

Furthermore, the Suriname mission unquestionably brought out specific talents in many confreres, for example, to start up a rice mill (Jan de Kort), a lumber enterprise (Gerard Wortelboer and Dries Gerritsen), or a honey-bee project (Charles de Kort). Others showed a special aptitude for literature, music, theater, and journalism³⁴. Brother Frans Harmes³⁵ was a professional car-

³⁴ Later in the nineteenth century the Dutch province sent many missionaries to Brazil, a land which offered even more possibilities for specialized talents which aided the general education and development among their people.

penter, who also developed his talent for architecture. His specialty was designing with the wood which abounded in the Amazon basin region, and his huge 1885 wooden cathedral in Paramaribo became a site visited and admired by countless tourists. Besides the cathedral, Harmes was likewise responsible for many of the other Catholic churches, parish buildings and residences for religious. When overseeing construction, his motto was *ora et labora*. (He is also remembered for giving his superiors multiple anxieties on how to meet payrolls and other building costs).

Brother Anselmus Bonten³⁶ was a professional musician, organist, composer of many hymns and oratorios. Father Cor (Cornelis) de Klerk³⁷ did impressive academic work. He studied Hinduism, learned Sanskrit and Hindi, defended his dissertation *Cultus and Ritueel van het Orthodoxe Hindoeïsme in Suriname* (Leiden 1951), and published a study on *De Immigratie der Hindostanen in Suriname* (1953).

Father Hans Helmer, using the pseudonym Hans van Amstel, published *De Wraak van de Javaan* (Den Bosch 1939), *De laatste der Wajarikoeloes* (Bussum, 1946), and *Jong Suriname op avontuur* (Den Bosch 1960)³⁸.

Blessed Peter Donders is the icon of the Surinamese mission, not only for his service to the poor and lepers, but also for being a pioneer in pastoral planning for the Indigenous of that time. After his Vatican beatification on May 23, 1982, which was celebrated both in Rome and in Suriname, it is noteworthy that

³⁵ Brother Frans HARMES, b. Jan. 25, 1835, Venlo (Limburg), professed on May 14, 1860; he arrived in Suriname Nov. 24, 1866, d. July 6, 1894 in Paramaribo. See *Memoriaal van de Nederlandse provincie*, Wittem 1961, 54.

³⁶ Brother Anselm (b. Charles, oct. 19, 1881) BONTEN, was professed Apr. 2, 1911; served in Suriname 1913-1933, d. in Wittem, May 26, 1946.

³⁷ Cornelis DE KLERK, b. Febr. 17, 1903, Noordwijkerhout; professed Sept. 15, 1923; ordained Sept. 26, 1928; went to Suriname, Oct. 21, 1930; served in Nickerie, Suriname 1930-1939, d. May 7, 2001 Warmond, Netherlands.

³⁸ Hans HELMER, b. Nov. 13, 1898, Amsterdam; professed, Feb. 26 1920; ordained, Oct. 1, 1924, was in Suriname 1926-1933, d. in Nijmegen, Mar. 17, 1981. These titles translated, in the order given: *The Revenge of the Javanese*; *The Last of the Wajarikoeloes* (an Indigenous people); and *Young Suriname, Out for an Adventure*.

his veneration has increased more in the Netherlands than in Suriname. But there are two reasons for this: first, it has been steadily difficult, after the national independence of 1975, to promote the cause of a white Dutchman; secondly, although leprosy is under control in Suriname, it is a taboo subject for open discussion. Moreover, we must remember that transportation to the Donders' tomb and pilgrimage site in Batavia is a long, tiring, and expensive trip.

However, in his birthplace of Tilburg in the Netherlands one can find the quaint and delightful shrine dedicated to him, and the people there are quite active in promoting his fame and his cause for Catholic sainthood³⁹. The *Pater Donders Vereniging* (with participation by Redemptorists) is responsible for this promotion among the faithful, especially a monthly contact bulletin called *Petrus Donders, contactblad voor de vereerders*⁴⁰.

Later (in 1944) when Father Alphons Verheggen wrote his memories of ministry in Suriname from 1908 until 1928, he complained that the Dutch province chose to send its most academically qualified priests to study in Rome or elsewhere, its priests of second-choice to Brazil, and the leftovers to Suriname⁴¹. He said this was especially true after the Suriname mission

³⁹ Donders was born on Oct. 27, 1809, the very year when Tilburg was granted official «City Status». As part of the bicentennial city celebration a pavilion is planned to honor Blessed Peter Donders; it will include exhibition halls, meeting rooms, prayer space, and a full service restaurant. A professional digitized film is currently being produced about the life of Donders. Many are also hoping for his canonization in the same year.

⁴⁰ The standard (multi-lingual) publication on Donders is *Studia Dondersiana. Beato Petro Donders CSSR, leprosororum apostolo, in solemnī beatificatione obsequii fratrum munus* (Bibliotheca Historica CSsR, 11), Romae 1982. English readers may want to consult J. Robert FENLI, *Blessed Peter Donders, His Writings and Spirituality*, Liguori (Missouri) 2007; this work is a translation of *Espiritualidad Redentorista; La vida y la Espiritualidad del Beato Pedro Donders*, No. 9, Committee on Redemptorist Spirituality, Rome 1996. In St. John's Basilica, 's-Hertogenbosch, is a 1991 statue of Blessed Donders, done by the Redemptorist Gerard MATHOT. A placard on the statue reads in Dutch, «He grew up in poverty, and in Suriname he lived for the poorest, the enslaved, and the lepers».

⁴¹ Alphons VERHEGGEN, *Herinneringen. Bijdrage tot de geschiedenis van onze missie in Suriname* [Memories: Contribution to the history of our Mission in Suriname], 2nd ed., Rotterdam 1955, 28-32. Hereinafter, VERHEGGEN, *Herrinneringen*.

was somewhat settled and consolidated. Indeed, it seems that the province sometimes did treat Suriname as a «small step-child», simply to be maintained, rather than as a mission in need of creative initiatives. Yet, the unexpected development of projects and programs by Redemptorists turned out to be a great gift for Suriname and perhaps a very appropriate response to the home province for its patronizing attitude.

Following the Second World War the province sent Redemptorists to Suriname with advanced degrees in areas such as Canon Law and economics. After the Second Vatican Council (1961-1965), some missionaries came with specialties in Pastoral Theology and Missiology. Overall, however, as Suriname grew in a sense of national identity, the Redemptorists did maintain a keen sensitivity to the Surinamese context in their ministry, no matter what their academic background.

On the other hand it is clear that the Dutch missionaries to Suriname slowly developed a discernible docility in their lives. They learned to appreciate the distinctively native traits of joyfulness, hospitality, and fraternity. They were also challenged by the Surinamese, when the latter simply refused to do everything the missionaries required (including, as has been said, in matters of ethical behavior). The outlook of the missionaries toward the world, and even toward «religion», sometimes underwent a major shift, as they found that *not everything* was contained within their Redemptorist Rule, nor in the textbooks they had studied in the seminary. The pathway of *religious commitment and fidelity* was far deeper and more mysterious⁴².

With time the men chosen to serve in Suriname gradually lost much of their Dutch identity. They took on a deep sense of being among, and committed to, the Surinamese. This, in turn, enhanced the quality of their love of and service to the people around them.

⁴² It seems a pity that all missionaries in Suriname, the Redemptorists included, could not have had a greater influence on the study and the practice of missiology as such. They did do some writing and publishing, but these works were in catechetics, philology, or in popular mission publications which were often geared to fundraising. Occasionally they wrote critical reflections, but these did not have wide distribution.

Through the years not a few Redemptorists made the ultimate commitment, as they lost their lives in Suriname, often when relatively young men. Four of these were victims of leprosy: Fathers Jan Bakker (1833-1890), who for a long period lived at Batavia with Peter Donders), Felix Lemmens (1850-1906), Jan Broos (1847-1888), and Brother Justinus de Bres (1863-1935). Three others drowned: Fathers Nico Spruyt (1923-1957) and Piet L. van der Pluym, and Brother Antonius Korst (1863-1896). Three were killed in road accidents: Fathers Willem Voorbraak (1898-1965), Wim Spekman (1917-1971) (in autos), and Father Marius Shippers (1919-1979) (on a motor bike). Father Dries Gerritsen was murdered by robbers inside the parish house of St. Boniface (Paramaribo). Brother Andreas van der Vlucht (1920-1989) was one of the 176 victims of the Suriname Airways Flight which crashed near the Paramaribo airport on June 7, 1989.

Of special note is one Redemptorist from the English province, Father Charles Giffkins; he remained in Suriname only a short time, from 1889-1892, having come to Suriname in order to care for the English-speaking West Indians who were immigrants into Suriname at the time of the gold rush. He served them in the Chapel of St. George behind the Paramaribo cathedral⁴³.

5. – *Sranantongo* – and other Languages

Sranantongo (roughly translated «Surinamese Tongue») is a Creole language based on English and Dutch, created by the enslaved. It is spoken in coastal Suriname and widely used as *lingua franca*⁴⁴.

⁴³ Apparently this Father Giffkins returned to the English province in 1892. Records show that he left the Redemptorists from Perth in Scotland, in August of 1893. About a decade before Giffkins, another interesting Redemptorist, Charles Warren CURRIER, served less than two years in Suriname in 1881 and 1882. A native of the island of St. Thomas in the West Indies, he was professed in 1875 in 's-Hertogenbosch, then ordained priest in Wittem in 1880. Eventually he became a diocesan priest in the U.S.A., but in 1913 was ordained bishop of Matanzas, Cuba. See BOLAND, 96.

⁴⁴ The official language, Dutch, is taught in the schools of Suriname, is used by government employees, and is the standard language of the media.

The Suriname Catholic missionaries of the nineteenth century used Sranantongo, as did the Moravian missionaries⁴⁵. In 1822 the first Roman Catholic apostolic missionary, Father Paul Anthony Wennekens published a catechism of the Catholic faith entitled *Roomsch-Catholijke catechismus of kort begrip der Christelijke leer- ing in de Neger-Engelsche taal voor de colonie Suriname met de ge- beden van de nooddoopt, de morgen en avondgebeden enz* (A Roman Catholic Catechism or Brief Understanding of the Christian Teaching, in Negro-English for the Colony of Suriname, With Prayers for Emer- gency Baptism, Morning and Evening Prayers, etc.). It is a wonder that such a book was ever published, because it was forbidden by the government of that time to provide education for slaves.

Later, the Vicar Apostolic, Bishop Jan Swinkels published the short catechism entitled *Pikien Katechismus foe den Katholiki pikien foe Sranam* (Little Catechism for Catholic Children of Suriname)⁴⁶.

Later, Redemptorists produced the following publications, with no specific author indicated:

Mi sieli goedoe: Wan begi boekoe for Roomsoe Katholiki soema (The Benefit of my Soul. A Prayer book for R.C. People), Gulpen 1883.

However, different cultural groups each speak their own language-so many that Suriname is said to have a small total population compared to the number languages and dialects spoken by its citizens. The Amerindian people of the interior speak several Indigenous tongues: Kaliña, Lokonon, Trio, Wayana, and Akuriyo. The Blacks referred to as *Maroons*, speak Aucaans, Paramacaans or Saramacaans. East Indians speak Sarnami, based on Hindi. The Javanese speak the language of their South Pacific island of origin. The major languages spoken by the Chinese are Hakka and Mandarin. The people often use more than one language when conversing with one another, for example, switching from Dutch to Sranantongo and then to Sarnami or English.

⁴⁵ When the Moravian missionaries came from Germany (or some of them, from far Eastern Europe), they did not have an extensive knowledge of Dutch or of the culture of the Netherlands.

⁴⁶ Gulpen 1873. There was a reprint of this work in 1890, also in Gulpen. We do not know the translator. Even before the arrival of the Redemptorists, the diocesan priests Stephan Meurkens and Peter Masker had seen the need for catechetical and prayer books in Sranantongo. Worthy of note are *Som begi na Kroisipasi, nanga S. Mis begi, nanga wan litany* [Some prayers of the Way of the Cross, with prayers of the Holy Mass, and a Litany]; also, *Gadoe Rosoe: Wan begi boekoe foe den Roomsoe katholyke soema* [Rose of God: A Prayer Book for the R. C. People], 1865, a collaborative work of both of these same priests.

Passie foe Hemel (Way to Heaven) Gulpen, 1901, with various reprints.

There were also translations of parts of the Bible, such as the following:

Den les nanga den Evangeli, disi den lese na da S. Mis, na ini da Roomsoe Katholiki Kerki soleki den de na ini da R. Mis-boekoe (The Readings of the Gospel of the Holy Mass in the R.C. Church, as found in the Missal), Amsterdam 1904.

Epistel nanga Evangeli na tappoe alle Son en Feestidei for da heli jari (Readings from the Letters, and Gospel Readings for all Sundays and Feastdays of the Whole Year), Gulpen 1889⁴⁷.

Several Redemptorists made other linguistic contributions in Suriname. Father Jacques Mols (1882-1944) developed a series of grammar lessons for the Sranantongo language, and likewise collected a number of its proverbs. Father Anton Donicie (1912-1968) published a grammar on Sranantongo (Creolentaal) and some linguistic articles. Father Adriaan de Groot (1902-1990) published word lists of Ndyuka Tongo and Saramaccan language. Recently Father Bertus Roest (1937) translated, along with the Surinamese linguist Eddy van der Hilst, the readings of the Gospel for the Sundays and feastdays in Sranantongo⁴⁸. Moreover, in 1887 Father Cornelius van Coll (1842-1922) composed a short catechism in Kaliña (Carib) entitled *Sanimee karetaale kalienja kapoewa itooriko-me (Little Catechism in the Carib Language)*. The same missionary, in 1892, did a similar work in Lokonon (Arowaks), this time giving his work a Latin title, *Primeria fidei catholicae rudimenta, arowccana lingua exarata (A Primer of the Rudiments of the Catholic Faith Written in Arowaks Language)*, and Father Karel Klinkhamer (1900-1984) two catechisms in both of the languages but in the 1950s.

Father Henri Rikken (1863-1908), appointed to the special mission for the Chinese in 1892, edited a church bulletin for his

⁴⁷ These and other similar works can be found in Jan VOORHOEVE – Antoon DONICIE, *Bibliographie du Negro-Anglais du Surinam*, Den Haag 1963. One may also want to consult, Tranquillinus SCHALKEN, *Lectuurrepertorium van de R.K. gemeente in Suriname 1811-1989*, Paramaribo 1989.

⁴⁸ Bertus ROEST – Eddy VAN DER HILST, *Leysipisi fu den sonde nanga des fesadey*, Lomsukerki-Paramaribo-Sranan 1988.

flock in their Chinese dialect. Father Willem Gerard Ahlbrinck was another distinguished linguist who, after arriving in Suriname in 1910, also worked among the Chinese and learned their language. Later, in 1925, Ahlbrinck was appointed to the Javanese ministry. But then he took a special interest in the Indigenous of the interior, especially the Kaliña, leading two expeditions (1928 and 1936) to study Indigenous languages and culture⁴⁹.

Finally, in 1924, the Redemptorists published a catechism for the Hindi speakers: *Katholik-Dharm ka prasnontar Surinam Vicariat ke Hindostanon ke liye pasand kiya gaya (Catholic Teaching of the Vicariate of van Suriname for the Hindostanis)*. No single author is credited with this Hindi catechism.

So it is clear that with such a multi-cultural mission set before them, the Redemptorists Dutch missionaries among the poor in Suriname had the zeal to learn whatever language their evangelizing effort required. When individual men were assigned to various language/culture groups, they did what was necessary to care for to them.

6. – *Development on Different Fronts*

As said above, one of the first areas of development on which the Redemptorists concentrated was education. In some ways this created the image of the Catholic Church as being a children's church. But there was a far-sighted vision operative here: toward building a strong Catholic community for the future. Sharing in this vision, and in the early effort toward having quality schools, credit must be given to other dedicated religious. These religious were the Franciscan Recollect Sisters of Roosendaal, whose members had been in Suriname since 1856.

⁴⁹ Father Willem AHLBRINCK, b. Geldrop, Feb. 14, 1885; professed 's-Hertogenbosch, Sept. 29, 1904; ordained Wittem, Oct. 8, 1909; in Suriname 1910-1955; d. Paramaribo, Aug. 27, 1966. He was awarded a Dutch cultural award called *De Zilveren Anjer [The Silver Carnation]*. For a listing of Ahlbrinck's outstanding anthropological works, see DE MEULEMEESTER, *Bibliographie* II, 11-12; III, 246. Later in this article we will treat the foundation established in Ahlbrinck's honor, the PAS, or *Pater Ahlbrinck Stichting*.

Eventually there were also the Sisters of Charity of Tilburg who arrived in 1894, the Brothers of the Congregation of Our Lady of Mercy of Tilburg who came in 1902, and the Third Order Franciscan Sisters of Oudenbosch who began in Suriname in 1925.

Soon after their arrival the Redemptorists, especially in the person of Blessed Peter Donders, concerned themselves among people with leprosy. They were first at the government facilities on the Coppename River at Batavia, west of Paramaribo. But later, in 1896, with the help of the Sisters of Charity of Tilburg, they also established a Catholic leprosarium, *St. Gerardus Majella*, in Paramaribo itself. Still later, in 1916, they also began *St. Vincentius Hospital* located in Paramaribo.

In a report filed in 1880, Bishop J. Henri Schaap⁵⁰ (who had succeeded Bishop Jan Swinkels as Vicar Apostolic of Suriname), reported that he was working with twelve Redemptorist priests, eleven Redemptorist brothers, and thirty Sisters of Roosendaal. They labored among a total Surinamese population of about 50,000, among whom were about 12,500 Roman Catholics. Paramaribo had two parishes, with outstations in Coronie, Batavia, Livorno, and Buitenrust. Bishop Schaap said that the priests were regularly visiting some seventy plantations.

The Sisters, along with three of the Redemptorist brothers, were teachers for about 1000 children, of whom 150 were either Protestant or Jewish. The vicariate operated two orphanages, one for thirty-four girls, and another for forty boys. Each year the church was blessing about fifty marriages, celebrating 700 to 800 baptisms among whom were 200 to 300 adult baptisms. An estimated 23,000 communions were distributed. Six catechism lessons were being taught each day (two of these for adults), and five sermons were preached each Sunday in Paramaribo.

The Bishop also reported that there were several active spiritual associations: the Confraternity of the Holy Family, the

⁵⁰ (Jan) Henri SCHAAP, b. September 27, 1823, Amsterdam; professed May 24, 1845, St. Trond; ordained priest, August 13, 1850, Liège. As a young priest he taught at Wittem; appointed provincial of Dutch province, 1868. Went to Suriname in 1874, becoming Pro-Vicar Apostolic in 1875; ordained bishop, October 10, 1880, becoming Vicar Apostolic of Suriname. Died March 19, 1889, Paramaribo. See BOLAND, 535.

Archconfraternity of the Sacred Heart, and, in the Church of St. Rose there was the sodality of Our Lady of Perpetual Help⁵¹.

At the beginning of their missionary work in Suriname the Redemptorists were concentrated in the capital city of Paramaribo, and the cathedral church of Sts. Peter and Paul. Much of their advance into the districts and the interior can justly be attached to the name of the man who became Vicar Apostolic in 1889, Bishop Willem Wulfingh⁵². It was he who erected parishes in Albina in the east, and Nickerie in the west. He was responsible for small churches at Estherlust (1895), Mariënborg (1897), Domburg and Paradijs (1898), Voorburg and Bethanië (1899), Rorac (1901), Levant and Wanica (1903), Libanon, Pinard and Welgedacht (1905).

The Redemptorist missionaries also made gradual progress in the interior among the Indigenous and the Maroons, utilizing a system of what came to be called the *waka kerki* (*walking church*). Within a few decades following the Redemptorists' arrival the Roman Catholic Church in Suriname was widespread, like its counterpart, the Moravian Church.

The memorial volume *Een Halve Eeuw in Suriname, 1866-1916*⁵³ provides an excellent summary of the progressive development that accompanied the ministry of the Redemptorists and

⁵¹ The report of Bishop Schaap is discussed extensively in Giuseppe ORLANDI, *Il Vicariato Apostolico del Suriname e la relazione di Mgr. H. Schaap del 18 Luglio 1880*, in *Studia Dondersiana*. For specific references to these spiritual associations see pp. 39, 76 and 97. In this report Bishop Schaap makes no mention of two priests, formerly diocesan priests, who left the Redemptorists and returned to their diocesan status, Jan van Mens, b. 1832, in Suriname 1869-1874, and Toon van Koolwijk, b. 1836, in Suriname 1869-1871.

⁵² Willem WULFINGH (alternately *Wülfing*) b. May 30, 1839; professed October 15, 1862, St. Trond; ordained priest October 1, 1867; having held several important posts in the Netherlands, he was later sent to Suriname; ordained bishop and made Vicar Apostolic of Suriname December 15, 1889. Died at sea April 5, 1906, but burial in Paramaribo.

⁵³ *Een Halve Eeuw in Suriname, 1866-1916, Ter dankbare herinnering aan het gouden jubilé van de aankomst der eerste redemptoristen in de missie van Suriname door eenige missionarissen derzelfde missie* [*Half a Century in Suriname, as a Grateful Memory of the Golden Jubilee of the Arrival of the first Redemptorists in the Mission of Suriname by Two Missionaries of the Same Mission*], Den Bosch 1916.

of those others who labored with them in the mission's first fifty years.

The majority of the Catholic Church members were Creoles, but, as pointed out, there was an outreach to all the language groups: Chinese, Hindostani, Javanese, English, and to the Amerindian people of the deep forest who spoke their Indigenous tongues.

In 1923 the Vicar Apostolic, Bishop Theodore van Roosmalen, C.Ss.R.⁵⁴, first began thinking about founding a minor seminary. However, it did not become a reality until 1929, beginning with five young Surinamese students. Sadly, after a short while it failed⁵⁵. There is evidence that some Redemptorists were not of a mind to support native Surinamese vocations, as they had difficulty suppressing their racial attitudes. The same men expressed their belief that a native Surinamese priest would suffer by association, should his family fall into disrepute in a tight-knit society⁵⁶.

In 1932 the same Bishop van Roosmalen had the privilege of founding a local women's religious congregation. They were known as the Daughters of Mary Immaculate. In 1940 they numbered eighteen, and in 1965 twenty-two.

The year 1949 saw the arrival in Suriname of another group of Dutch missionaries, the priests and brothers of the Oblates of Mary Immaculate. To this group, which had been founded by St. Eugène de Mazenod in 1816, part of the Vicariate Apostolic was assigned by a Vatican decree of January of 1951⁵⁷. Just as with

⁵⁴ Theodore Anthony Leonard Mary VAN ROOSMALEN, b. 's-Hertogenbosch, July 27, 1875; professed at 's-Hertogenbosch, September 29, 1896; ordained priest at Wittem, October 8, 1901. Worked in Vice-province of Rio de Janeiro, 1904-1911. Ordained bishop and named Vicar Apostolic of Suriname, November 15, 1911, at 's-Hertogenbosch. Resigned as Vicar Apostolic, 1946, and d., Paramaribo, June 9, 1957. See BOLAND, 403, s.v. van Roosmalen, Theodore. - As the bishop was sometimes known methodically to delay decisions, he was, perhaps unkindly, referred to as «TALM», which epithet took the first letters of his four names and played them into a word which connotes «delay» in Dutch.

⁵⁵ Archief Redemptoristen Nederland, 9056.

⁵⁶ *Ibid.*, 8720.

⁵⁷ They were assigned for the District of Nickerie (the west, near to Guyana), and also a quasi-parish in the city of Paramaribo. Cfr *Catalogus CSSR*, 1955, Lovanii 1955, 310.

the Redemptorists before them, this decree was officially by *ius commissionis*, meaning that they were in charge of caring for the people of their given territory.

In the 1950s and 1960s the cries for civil autonomy and the end of colonialism became more strident. There was a clear option for a «new Suriname», and one of the essential points being broadcast was that there had to be unity among the diverse population groups.

The Roman Catholic Church (as well as the Moravian Church) had provided special training to the clergy to serve the Hindostanis, Javanese, and Chinese residing in Suriname, and for this purpose had even brought in personnel from India, Java, and China. Those who were calling for national unity saw this approach as an *obstacle to unity*. The Catholic Church then opted to change its pastoral methodology. Clearly a process for *Surinamization* was underway.

Between 1957-1963, the vicariate apostolic of Suriname was linked with other regional Catholic Church units of the Caribbean into what was called the Antilles Bishops Conference. This Conference embraced areas whose main idioms were English, Dutch, or French, but they shared concerns common to all the Caribbean.

Meanwhile, the events surrounding Vatican Council II (1962-1965) had an impact on the Catholic Church of Suriname in matters of acculturation, especially the encouraging of local cultural elements and languages in the liturgy.

In 1958, what had been the vicariate apostolic was granted the status of diocese, with its see city at Paramaribo and the Dutch Redemptorist Stef Kuijpers⁵⁸ as the first diocesan bishop. The new diocese was named a suffragan see of the archdiocese of Port of Spain, Trinidad. Bishop Kuijpers soon organized a pastoral survey carried out by the Redemptorist sociologist Henk

⁵⁸ Stephan KUIJPERS, b. Borkel en Schaft, July 22, 1899; professed 's-Hertogenbosch Sept. 30, 1920; ordained priest, Wittem, Oct. 8, 1925. Sent to Suriname 1926; consecrated bishop and named Vicar Apostolic of Suriname, June 10, 1946 in 's-Hertogenbosch. Became first ordinary of new diocese of Paramaribo June 14, 1958; resigned See Aug. 30, 1971; died in the Redemptorist residence at Nebo Nijmegen, July 5, 1986.

Dekkers in 1966, the year in which the Redemptorists celebrated their centennial anniversary of arrival in Suriname.

Not long after, the bishop also arranged series of meetings throughout the diocese to discuss its future directions. From these meetings came directives for continued Surinamization, more leadership by laity, more acculturation in liturgy, and an ongoing discernment of the identity of the diocese, which was clearly on the road to renewal *from within*. There was dialogue on how liberation theology and black theology might have relevant application. In addition, connections were made with ecumenical institutions such as the Caribbean Conference of Churches.

Then in 1970 the Redemptorist Aloysius Zichem was ordained Bishop of Paramaribo, the first Surinamese native ever to be a bishop. He succeeded Bishop Kuijpers in the see of Paramaribo in 1971.

Meanwhile Suriname was preparing for its political autonomy, realized in November 1975. Soon after that, Bishop Zichem published a document in which he stated that the primary task of Redemptorists (and other church personnel) was to guide the Surinamese in building up a truly Surinamese church. To accomplish this he urged proper training, with emphasis on the quality of faith, the adaptation and inculturation of the liturgy, and the use of local languages in celebrating the liturgy. Moreover the bishop believed that everyone involved in evangelization was to be guided by total trust in the Holy Spirit⁵⁹.

Bishop Zichem's document did not surprise church personnel, nor was it difficult for them to sense its momentum and contribute to the renewal process. Some adjustment of thinking by the Redemptorists was called for, in that they could have no special claim on the bishop. It was evident that he intended to be the bishop for all.

The results were exciting. A catechetical and pastoral center was opened, featuring a permanent course to train catechists for the villages in the interior. Men and women, Indigenous and Maroons, were chosen to be pastoral animators. The use of mass

⁵⁹ Joop VERNOOL, *Loomsu 1975-1985. De afgelopen tien jaren [The Last Ten Years]*, (Paramaribo 1985), 78-83. Cfr *Ter Informatie*, nr. 10, Juli 1976, 6-11.

media was increased. The church was on the move, with many Redemptorists leading the renewal.

The diocese became known as being in the forefront of the Antilles Bishops Conference regarding renewal efforts, decolonization, and response to the signs of the times. As hoped for, within the structures of ecumenical outreach, there grew a respect for and a hearty promotion of culture, especially Creole culture; indeed, the Catholic Church, and other *Christian* churches in Suriname were composed mostly of Creoles. The former image of the Catholic Church, as an institution of buildings, of European personnel, with funding from abroad, now gave way to a new image. This renewed church placed a focus on distinctively human qualities, as well as on Surinamese traditions, traits and character.

All too soon, however, there erupted the military coup of 1980, followed by seven years of military dictatorship. Widespread poverty and shortages of food (previously imported) highlighted the results of colonialism. Now, politically, economically and religiously the Surinamese were responsible for themselves.

A second military coup in 1990-1991 brought on further political instability, causing many citizens-and religious-to seek security in the Netherlands. No less than five Surinamese parishes grew up in Amsterdam, The Hague, Rotterdam, Utrecht, and Tilburg⁶⁰.

It had also begun to be clear during the 1980s that, with the decreased number of Redemptorists in Suriname, the Suriname Vice-province (a juridical unit of the Netherlands province), would not last much longer. But we will take up this story in a subsequent section.

7. – *Unstable Leadership Structure – From the Beginning*

At the beginning of the Suriname mission, a number of responsibilities resided in the one person of the Redemptorist superior. He was simultaneously Vicar Apostolic, superior of the religious community, and pastor of the church of Saints Peter

⁶⁰ To some extent Redemptorists of the Netherlands were involved in helping these emigrant churches.

and Paul in Paramaribo. Before very long his subjects were spread around Suriname, and decisions still had to emanate from his office. This situation gave rise to various conflicts of interest.

Several times we have spoken of the first Vicar Apostolic in the person of Bishop Jan Swinkels. When appointed to Suriname he was already of fifty-five years of age, and had a generally feeble constitution. After five years in the mission he begged unsuccessfully that he be allowed to serve *only* as Vicar Apostolic, without the added burden of being the Redemptorist vice-provincial⁶¹. But he was destined to live yet another five years, filling both roles, and then being succeeded by Bishop J. Henri Schaap in 1875⁶².

It was after Swinkels died that the Vatican Congregation of Propaganda Fide began to express doubts about whether it was necessary even to have a Vicar Apostolic in Suriname.

The Redemptorist superior general, Nicholas Mauron, wrote his opinion on this matter both before and after hearing from Schaap about Swinkels' death. He thought a *Pro-Vicar* would suffice, for the small number of priests in Suriname did not warrant such a hierarchical structure. Moreover, he said that all the priests were Redemptorists, and it was not good to «elevate» one of them above others. He added that if one person held several offices, this could invite great difficulty, as happened in the Swinkels' era.

Mauron also wrote to Propaganda that it would be best not to name another Vicar Apostolic. One of his main reasons was that, except for the sacrament of Confirmation, the missionaries could fulfill all the functions of a Vicar Apostolic. He argued that a new Vicar Apostolic had to come from the Netherlands, but the number of Redemptorists in the Netherlands was not great. Naming an older father was not advisable because the climate of Suriname was detrimental to one's health. Mauron further commented that a new Vicar Apostolic would have to learn Sranantongo, which would take time.

⁶¹ Letters Swinkels to Mauron, June 3, 1871; Schaap to Mauron, April 4, 1871, in which Schaap proposes that Swinkels return to the Netherlands for an extended time; Swinkels to Mauron, April 27, 1871, AGR, Provincia Hollandica.

⁶² See note 50.

From his post in Rome Mauron sent these same opinions to the Dutch provincial, Piet (Peter) Oomen, who responded on December 1, 1875. Oomen agreed with the vision of Mauron, and promised to name a new rector/superior, someone *other than* the Vicar or Pro-Vicar, as well as a new consultor to this superior/rector. Noting that this new plan would work better than what was in effect in the time of Bishop Jan Swinkels, Oomen agreed that it was not good to have one Redemptorist priest as the hierarchical superior over other Redemptorist priests and brothers. He also remarked to Mauron that the Redemptorist Rule forbade a Redemptorist consenting to be a bishop⁶³, and urged Father Mauron to avoid any dangerous tensions.

Nicholas Mauron, as Superior General, pleaded all these same reasons with Propaganda Fide that no Vicar Apostolic was needed in Suriname. Nevertheless, in 1880, Propaganda decided to the contrary. The Redemptorist J. Henri Schaap was named Vicar Apostolic, was ordained a bishop, and was also appointed superior/rector⁶⁴!

Thus it is clear that in first ten years of the Suriname mission even Redemptorist superiors thought the leadership structure had an unstable quality built into it, with lines of authority blurred, and the structure would not be changed for over thirty years, in 1898⁶⁵.

Moreover, Jan Swinkels, the first Vicar Apostolic, and the three men who followed him in this role (J. Henri Schaap, Willem Wulfingh⁶⁶, and Jacques C. Meeuwissen⁶⁷) had to learn about

⁶³ *Regels en Constitutien*, 130, pgh. VI. This prohibition against consenting to be a bishop was somewhat more nuanced in the Redemptorist Rule, if, for example, a man is obliged to accept being a bishop by the Pope or Superior General.

⁶⁴ AGHR, Provincia Hollandica: Mauron to Schaap, September 24, 1875; Mauron to Propaganda Fide, November 1875, in copy form; Oomen to Mauron, December 1, 1875.

⁶⁵ As Dutch provincial, J. Henri Schaap made a canonical visitation of Suriname in 1871. His report, *Rapport fait au Rmus Père Supérieur Général, sur la visite canonique faite à Suriname du 26 Janvier au 1^{er} Mars 1871* is very informative and analytical. See *Archief Redemptoristen Nederland*, 4141.

⁶⁶ See note 52. Wulfingh had been rector in several Netherlands communities, and seminary prefect in Roermond.

⁶⁷ Jacques C. MEEUWISSEN, b. at Oud Gastel August 15, 1847; professed

missionary life day by day. All four had proved able leaders *in the Netherlands*, but, obviously in circumstances very different from Suriname. It can be argued that they were as bewildered as all other Redemptorists by the tropical heat, disease, diet, language, and the very novelty of the Suriname pastoral ministry.

On top of those factors, as indicated earlier, we can add the issue of age. All four of the above came to Suriname at a relatively advanced age, when energy and stamina are on the wane. In fact, superiors both in the Netherlands and in Rome began to acknowledge that age was an appropriate consideration before assigning any missionary to Suriname (not just Vicars Apostolic).

A case in point was Willem Wulfingh. When still in the Netherlands, he was known to be strong in character, an organizer, hard working, and a leader-type. At age fifty he was ordained as Vicar Apostolic in Suriname, where he wanted to extend the mission geographically into the interior, with more missionaries in more posts. But soon, with chronic health problems setting in, he began to antagonize the Redemptorists both in Suriname and the Netherlands-and even in Rome.

As leader of the Redemptorist Suriname mission, Wulfingh was *ex officio* a voting member of the Congregation's 1894 General Chapter being held in Rome. While there he visited the officials of Propaganda Fide, urging them to contact the Superior General Matthias Raus⁶⁸ who was to put pressure the Dutch provincial to send more missionaries to Suriname.

In the end, this move turned into a misadventure for the Suriname mission; the Dutch provincial did indeed send more men-but they were generally a group unfit for their assignment.

April 26, 1868 at St. Trond: ordained priest at Wittem October 6, 1873; ordained bishop at Amsterdam and named Vicar Apostolic of Suriname March 3, 1907; resigned, returned to Netherlands 1910, d. at Amsterdam June 29, 1916. Before Suriname, had been rector in several communities, seminary prefect in Roermond, and Dutch provincial 1890-1894, and 1901-1907.

⁶⁸ Matthias RAUS, b. Aspelt, Luxembourg Aug. 9, 1829; professed St. Nicholas-du-Port, Lorraine, France, Nov. 1, 1853; ordained priest, Téterchen, France, Aug. 8, 1858; held several leadership positions in Franco-Swiss province; consultor to Nicholas Mauron, 1819-1893; superior general, 1894-1909; last years of life in Bisichenberg, d. at Bertigny, Switzerland, May 9, 1917.

Soon there was much discussion of Bishop Wulfingh in his role as vice-provincial. A number of complaints were raised: he was involved in too many matters; he held too many authoritative positions and was meddling in too many cases. Understandably, his recent maneuvering at Propaganda Fide in Rome was looked upon as appalling.

The 1898 appointment of Father Cor (Cornelius) van Coll as vice-provincial (while Wulfingh continued as Vicar Apostolic) briefly marked the end of the old system in which one man played the dual role of Vicar Apostolic and Redemptorist vice-provincial. But, yet another confusing factor entered the scene. Sometimes the head of the Redemptorists in Suriname was officially designated as «vice-provincial»; sometimes he was termed «Visitor»; and at still, at other times, «Superior». The compounded confusion had a demoralizing effect.

Bishop Wulfingh died at sea on April 5, 1906. Succeeding him as Vicar Apostolic in 1907 was Jacques C. Meeuwissen. Strangely, with him the old system was restored and he was also named vice-provincial! On top of that, Meeuwissen was not chosen from among the Redemptorists in Suriname. The rationale which was provided for this appointment was: clearly none of the priests in Suriname was capable of serving in this leadership role.

Meeuwissen was already sixty years-old, lacked any experience of Suriname, and lacked good health. Within three years, in 1910 he applied to Pope Pius X to accept his resignation, and had to leave the mission in Suriname. Meanwhile in 1909 Walter Perriens, missionary in Brazil, was named as visitor or vice-provincial⁶⁹. The Redemptorists in Suriname looked also upon this appointment with disapproval.

The next Vicar Apostolic, Bishop Theodore van Roosmalen⁷⁰, was brought over also from Brazil in 1911, but he *did not have the dual role*.

⁶⁹ Walter Perriens, b. Roosteren February 8, 1867; professed 's-Hertogenbosch September 29, 1890; ordained priest in Wittem, August 27, 1893. Appointed to new Dutch mission in Brazil 1896. He served as Visitor in Suriname 1909-1912, then returned to Vice-province of Rio de Janeiro, remaining there 1912-1935; d. Belo Horizonte November 25, 1935.

⁷⁰ See note 54.

That these two «outsiders» were brought in to lead the Suriname church, and that this was done with no prior consultation with the men in Suriname, was considered grievous insult. It was especially hard since the Suriname Redemptorists were then involved in their own internal strife. Conflicts had arisen over mission methodology, and over who could best serve the various categories of ethnic groupings. Later, however the men admitted that the new «administrative team» of Roosmalen-Perriens brought about a welcome degree of serenity and healing.

When Perriens returned to Brazil in 1912, Father Leonard Verheijen was named as his successor, now with the denomination «Visitator». Verheijen received a re-appointment in 1915 and continued in office until 1919⁷¹. He was then followed by Henri De Groot who had a long tenure, 1919 until 1930. De Groot had the privilege of once again seeing the clear title of «vice-provincial» come his way in 1924. De Groot's successor was Jan Franssen (1930-1936)⁷².

8. – Relationship to Protestant Believers

From the beginning of the Suriname colonization project in 1667, Catholics felt some measure of Protestant opposition. The government of the Netherlands was exclusively Calvinistic in orientation, and outspokenly so⁷³. The ministers of the Calvinistic Church involved themselves only with white people, namely, the slave owners, the government officials, and the military.

In 1735 the Moravian Church, received permission from the Board of Owners in Amsterdam (the *Geoctroyeerde Societeit van Suriname*) to begin mission work in the interior. Originating in

⁷¹ Leonard VERHEIJEN was to return for yet another nine years as vice-provincial, 1936-45. Later in the twentieth century another man had long years as vice-provincial, Father Sebastian Mulder, 1972-87. See following footnote.

⁷² *Oversten en Officiales en het lot van instellingen en huizen van de Nederlandse Provincie C&S*, 1853-2005, Roosendaal 2006. On pages 4-7 the list of Vice-provincials (Superiors/Visitators) and their consultors, 1866-1990, and the rectors who followed into the 1990s.

⁷³ It is interesting that such opposition was not present in the neighboring Dutch colony, the Dutch Antilles, where the population was predominantly Roman Catholic.

Germany, these Moravian missionaries developed a commendable ministry, but suffered a heavy loss of personnel due to climate and prevalent diseases.

When in 1817, almost fifty years before the Redemptorists arrived, a Roman Catholic parish was begun, the Moravian Brethren (called the *Evangelische Broeder Gemeente*, or *Herrnhutters*, or in Sranantongo, *Anitri*) resisted the Catholic presence. The Catholic priests at first had to work in low profile, avoiding contact with the slaves. Later, the Catholic Church was granted governmental permission to move about more freely.

One of the articles of the Manumission Decree in favor of former slaves (July 1, 1863) was that the newly-freed persons had to become members of one of the Christian churches. The Moravian Church, present in many places, was more attractive to these people than was the smaller Roman Catholic Church. It is estimated that in 1863 the Moravians membership was about 27.000, and that of Catholics about 12.000.

In the first decades after the abolition of slavery, even with some immigration into Suriname, the percentage of membership in Christian churches remained about the same. What subsequently changed the religious picture was the arrival of more Catholic priests, religious sisters, and religious brothers. These additions indicated a pointed emphasis on Catholic schools as a more indirect method of evangelization. The resultant situation became a threat for white Protestant groups and the elite of society, especially for the Dutch Reformed and the Evangelical-Lutheran churches. They had envisioned Suriname's continuance as a Protestant colony, urging cooperation among the main Protestant denominations in a type of soundly «pillarized» atmosphere along ethnic and religious lines.⁷⁴

At the end of the nineteenth century other Protestant groups (Adventists, Baptists, African Methodist Episcopalians, and the

⁷⁴ As indicated earlier, «pillarization» was to become a reality in Dutch society around 1900; it meant that each substantial subsection of the population was accorded a role within institutions and organizations (universities, the media, labor unions, etc.). Thus society in general rested on several vertical «pillars», each having public voice, with representative pluralism of opinion then somewhat assured.

Salvation Army) began evangelization efforts in Suriname, with predominantly black Surinamese leaders. These groups, however, were rather marginal in numbers and influence.

The first Moravian missionaries were excellent workers and continued to keep good records of their activities (doing so in German until about 1940). Their initiatives were first directed to training people in skilled trades, providing boarding houses, and setting up schools of general education⁷⁵. Gradually they began to work among the descendants of the enslaved in Paramaribo and the coastal area (that is, among those referred to as the Creole church). Then they extended their efforts in the interior among the Maroons⁷⁶.

In Paramaribo itself the Moravian *Grote Stadskerk* was built in 1778, the Combè church in 1858, in 1882 the Rust en Vrede church, and in 1886 the Wanica church. Other Moravian churches were built in districts: Bersaba (1858), Berg en Dal (1870), Charlottenburg (1835), Nieuw-Amsterdam (1879) Catharina Sophia (1855), Coronie (1840), and Saron (1843). Total Moravian Church members in 1911 was recorded at 27.949, which was about the same number as in 1863⁷⁷.

Here we cite some examples of preferential treatment in favor of Protestants by the colonial government. In 1892 the government subsidized four ministers of the Dutch Reformed and the Evangelical churches with a total of 23.000 guilders (in that time a Surinamese guilder was equal to two Dutch guilders). Whereas six Roman Catholic priests, as second class clerics,

⁷⁵ In Maria LENDERS, *Strijders voor het Lam. Leven en werk van Herrnhutter Broeders en-Zusters in Suriname, 1735-1900*, Leiden 1996, KITLV, 409-410, we can find some interesting statistics. Ms. Lenders sees a *shift* toward the end of the nineteenth century in how the Moravians missionaries became more theologians, business leaders and teachers, rather than craftsmen and (women) domestics.

⁷⁶ See H. BENJAMINS – J. SNELLEMAN, *Encyclopaedie van Nederlandsch West-Indië*, Den Haag 1914-1917, 182. This work provides data of 1911 as follows: thirty-two Moravian mission stations, with twenty-five «more distant outstations», and twenty-six places where «missionaries came for preaching». Twenty-eight men were ordained missionaries and fourteen more non-ordained, forty female missionaries, and «seven unmarried sisters». Tending the Creoles (*Incolae*) were eight ordained men, and eight non-ordained, forty female missionaries, fifty-five evangelists, along with 362 men and women assistants.

⁷⁷ *Ibid.*

received only 13.800 guilders; the Jewish community, with two synagogues, only 7.500 guilders, and the Moravians a pitiful sum of merely 3.000 guilders. The annual subsidy for Moravian schools was 28.400 guilders and for the Roman Catholic schools only 6.000. This amounted to sixteen guilders from every Moravian pupil, and only four and one-half guilders for every Roman Catholic pupil. These figures can be compared to the calculated cost for those in a government school—twenty-four guilders per pupil! It may be noted that the Moravians used their church buildings for schooling, a system which lowered their overall costs. There was once a proposal for confessional school bodies to receive between ten and twelve guilders per pupil, but this was rejected by the government⁷⁸. As it happened, in the schools of Suriname society there was official discrimination in effect; this fomented contention in the small society.

In 1935, which marked two centuries of the Moravians in Suriname, they had only seventy-two missionaries caring for about 30.000 church members. More than two hundred of their missionaries had died there, often at an early age and not long after their arrival⁷⁹. However, by the mid-1930s there was also much discussion about how these German missionaries fit into Surinamese society. For the colony was thoroughly Dutch in nature: the educational system was Dutch, Dutch was the prevalent language, and funding depended heavily on the Netherlands. Moreover, negative sentiments surfaced in the general population as some Surinamese Moravians became influential, wanting more recognition and responsibility.

Later, by the 1950s and 1960s, Catholics were outnumbering the Moravians. This was due partly to the successful Catholic schools and partly to fewer Moravian missionaries arriving after World War II. However, ecumenism was beginning to evolve, and the former (often shameful) rivalry between Moravians and Catholics was diminishing, especially along the coast. The same era saw an influx of Evangelical and Pentecostal sects. These newcomers presented themselves as hostile to both of the «older»

⁷⁸ Archief Redemptoristen Nederland, 4614.

⁷⁹ *Zeister Zendings Genootschap, Gedenkboek 2 Eeuwen Zending in Suriname*, Zeist 1935, 71.

denominations, thus causing a closer bonding between Moravians and Catholics.

9. – *Marking Seventy-Five Years of Redemptorist Service in Suriname*

In 1941, as World War II was gaining momentum in Europe, the Redemptorists observed their seventy-fifth anniversary of their arrival in Suriname. The interim governor of Suriname served as sponsor and patron of the observance. He was the Honorable Jan (Johannes) Cornelis Brons, one of two Catholics who served as governor since 1683.

This anniversary was an opportunity to celebrate the growth and presence of Catholicism in Suriname. Present for the ceremony were the St. Jozefbond, an organization of laborers; the St. Clemens Catholic Builders Union; the Catholic Youth Centrale; the group of Catholic intellectuals called «Catholic Life»; the Catholic Teachers Union; the Catholic Surinamese Basketball Centrale; the Union of Libanists; the Dutch Guyana Football Union; the New Roman Catholic Sick Fund; the Peter Donders Foundation; and the Roman Bharat Roshnie (a Hindostani Group).

This again was a public illustration of ethnic and religious pillarization, similar to the functional social pluralism operative in the Netherlands. It was also an acknowledgement of the cooperative ministry of the Redemptorists, the religious sisters, religious brothers, and the hard-working laity. It was a church which had grown and spread to all parts of Suriname.

In 1941 there were 19.104 Catholics in Paramaribo, and 12.008 in the outlying districts, including 3.201 Catholic Indigenous, and 1.307 Maroons. There were thirteen Catholic schools in Paramaribo, and twenty-six Catholic schools in the rural districts and the interior. These thirty-nine schools had a combined enrollment of 7.764 students. In the interior, were another nineteen schools serving 651 students.

From 1866 until 1941 there were 109 Redemptorists who had come to Suriname. Twenty-eight returned to the Netherlands (mostly because of health reasons). However, forty-two were buried in Suriname. At the time of the 1941 anniversary there were thirty-five Redemptorists priests and twenty-four Re-

demptorist Brothers active in the ministry. The Vicar Apostolic, Bishop Theodore van Roosmalen, and three Redemptorist priests were not present, as they were being forced to remain in the Netherlands during World War II.

At the time, other than Redemptorists, the Church of Suriname could count eighty-five Sisters of the Third Order of St. Francis of Roosendaal, seventy Sisters of Charity of Tilburg, twenty-four Sisters of the Third Order of St. Francis of Oudenbosch, eighteen Indigenous Sisters, Daughters of Mary Immaculate (and their three postulants), and twenty-nine Brothers of the Congregation of Our Lady of Mercy of Tilburg. In the interior there were thirty-one lay men and women serving as official teacher-catechists.

One can appreciate, therefore, that the Roman Catholic Church was now firmly established, and henceforward its task was to consolidate its position in the small Suriname colony amid the influential Protestant churches. Accustomed to view and assert itself in those days as the «only true church», the Catholic Church injected a sharp contrast into Suriname society. For Catholicism in Suriname pursued a steadfast European model, employed an educational program from the Netherlands, and imaged forth a church of mostly young children.

10. – *Further Confusion and Pain over administrative Matters*

When they first arrived in Suriname in 1866, the four pioneer Redemptorists had taken up quarters opposite the main church in Paramaribo, near the convent of the Franciscan Sisters of Roosendaal and the orphanage these sisters conducted. The daily meals of the Redemptorists were prepared in the same kitchen as the orphanage, necessitating some sharing of expenses.

When this arrangement extended into early 1870, the Dutch provincial, J. Henri Schaap, wrote a proposal to clarify this matter of sharing of expenses⁸⁰. Schaap was realistic, as he said he

⁸⁰ This proposal has a lengthy title, *Ontwerp van scheiding in de tijdelijke aangelegenheden van het vikariaat, van de E. Paters en van de zusters te Suriname*. [Plan for Separating out the Daily Financial Matters of the Vicariate, as Pertains to the Rev. Fathers and the Sisters in Suriname]. Archief Redemptoristen Nederland, 4501. Schaap wrote this at the behest of the Roman Superior General Nicholas Mauron, whose style it was to be concerned with details at a local level.

wanted to avoid any real or supposed injustice.

The Redemptorists also soon drew up strict prescriptions concerning their yearly financial reports, especially as these concerned their vow of poverty.

Soon there came a discussion about whether the Vicar Apostolic himself was to be reckoned a member of the local Redemptorist community of Paramaribo, with the pointed question: Was he the financial responsibility of the Redemptorists, or of the vicariate?

At its start the Redemptorist mission in Suriname was supported by two distinct funds. One had been established by the deceased Vicar Apostolic Bishop Gerard Schepers⁸¹, and the other by the official Dutch Procurator of West Indian Missions, Bishop Cornelis L. Baron van Wykerslooth⁸². But these funds were intended in theory to pay for the expenses of the Vicariate *per se*, and not to support the Redemptorists or any other religious group members. In practice, however, when bills had to be paid, boundaries were not tightly observed; there was a friendly agreement for everyone «to look out for one another».

One year after the 1870 separation of expenditures by the Dutch provincial Schaap, and with stricter auditing procedures, it was clear that the Sisters had suffered a deficit, and the Vicariate made up the difference-but for the last time. Thereafter the new accounting methods did prove successful⁸³. It was especially hard for any vice-provincial that he could spend so little money, the limit being 2.000 guilders at his own discretion, and

⁸¹ See note 22, above.

⁸² Cornelis Lodewijk Baron VAN WJCKERSLOOTH, b. May 25-1786 Haarlem, 1911 ordained priest, Paderborn, ordained bishop 1833, Münster, and designated bishop for ordinations in the Netherlands, September 15, 1833; 1834 designated Mission Procurator in the Netherlands for the East and West Indian Missions; was principal consecrator (1842) of John Zwijsen, who became the first Archbishop of Utrecht (1853) after restoration of Hierarchy in Netherlands; died at Duinzigt, April 10, 1851.

⁸³ In 1875, the budget, given here in Dutch guilders, was as follows: Coronie, parish house and church: 6.000; Burnside, church: 3.000; Livorno Orphanage: 1.950; Salaries for Catechists: 9.753; Small Churches of Indigenous: 20.000; Nickerie: 6.000; Buildings, Commewijne District: 4.000; Buildings, Suriname District: 4.000. Total for fiscal year 1875: 54.703.

only 4.000 with the consent of his consultors. Even more restricted was the spending allowance of the rector of the Paramaribo house: only 50 guilders on his own, and 500 with his consultors' consent. Beyond those amounts, special permission had to be sought from the next highest superior, provincial or vice-provincial⁸⁴. In 1890 Bishop Wulfingh (who was then both Vicar Apostolic and the Suriname Redemptorist superior) worked out a set of policies with the Netherlands provincial as to clothing, food, and necessary business matters⁸⁵.

Beyond finances, however, from the start the Redemptorists felt the conflict of pastoral duties, and the requirements of their Redemptorist Rule. Expected to be both missionaries and religious, daily parish (and outstation) ministry conflicted with their required presence at community prayer and prescribed gatherings⁸⁶.

Other pressures arose when the Redemptorists were subjected to decisions made by the provincial far-off in the Netherlands, or even by the Redemptorist general government in Rome—when these decisions deserved to be made on location in Suriname. For instance, in the early 1900s the Superior General Matthias Raus decreed that the two communities in the city of Paramaribo (St. Boniface and St. Alphonsus) were to be subject to the jurisdiction of only one superior, namely, the vice-provincial/Vicar Apostolic, Bishop Wulfingh. So both of the young communities lost the relative autonomy which they had inaugurated and to which they had become accustomed. Another strange regulation coming «from above» was that the vice-provincial was to be the «Prefect of the Church» for the entire vice-province. It means that he had to maintain the accounting of Mass intentions and stipends with all attendant details; this was seen as very impractical, something much better handled at each separate location⁸⁷.

Furthermore, both the Papal Internuncio at The Hague and Propaganda Fide in Rome were claiming their jurisdictional rights,

⁸⁴ Archief Redemptoristen Nederland, 8822, 8815.

⁸⁵ This policy, for some reason or other was composed in French; *ibid.*, 4407.

⁸⁶ *Ibid.*, 4147.

⁸⁷ *Ibid.*, 8748.

requiring detailed reports and not hesitating to hand down new directives. Today such procedures might be termed *micro-management*, but by any name it caused tension and resentment.

At times the Suriname Redemptorists of their own accord decided on commonsense ways of addressing their life and ministry-only to have these solutions opposed and overturned by superiors in Rome.

At the General Chapter of 1909 held in Rome, a Dutch Redemptorist, Willem van Rossum⁸⁸ had been elected a Consultor to the new Superior General, Patrick Murray⁸⁹. Then in 1911 a very indicative exchange of letters occurred between van Rossum and Bishop Meeuwissen-who was back in the Netherlands, having resigned in 1910 as Suriname Vicar Apostolic/vice-provincial. The bishop claimed that van Rossum and the Redemptorist administration in Rome had unlawfully interfered in the Suriname vicariate business. Meeuwissen charged that this created discord in the mission.

Van Rossum agreed on a need to maintain proper boundaries between vicariate and Redemptorist interests. He knew that the Redemptorist congregation at large did not supply men or money to Suriname, and communication between the Redemptorist Generalate and Suriname needed improvement.

⁸⁸ Willem VAN ROSSUM, b. Zwolle, Oct. 3, 1854; professed, 's-Hertogenbosch, June 16, 1874; ordained priest, Wittem, Oct. 17, 1879. Taught at juvenile, Roermond, and theologate, Wittem; then summoned to CSSR Generalate, Rome, 1895. Began Vatican work, 1896, first for Holy Office, then held other positions. Elected CSSR General Consultor, 1909. Created Cardinal of Church by Pius X, 1911, as honor to CSSR; held many Vatican positions, including Prefect of Propaganda (1918 till death). Died, Maastricht, while on visit to Netherlands, Aug. 30, 1932. Buried at Wittem. For more on van Rossum see Joop VERNOOIJ, *Cardinal Willem van Rossum, C.SS.R. The Great Cardinal of the Small Netherlands (1854-1932)*, in *SHCSR* 55 (2007) 347-400.

⁸⁹ Patrick MURRAY, b. Termon, Donegal, Ireland, Nov. 24, 1865. Came to CSSR novitiate already in minor orders; professed Bishop Eton, England, Oct. 23, 1889; ordained priest, Teignmouth, Devon, England, Sept. 10, 1890. Preached parish missions, mainly in Scotland. Served as Prefect of Students. Was second provincial of Dublin province, 1907-1909. Elected C.SS.R. superior general 1909, which office he resigned April 26, 1947. Retired to Limerick, d. there June 4, 1959, aged 93.

Nevertheless, he said letters had come to the Generalate from fathers in the mission with various complaints. These letters, said van Rossum, showed that the mission was too concentrated in Paramaribo, and decentralization was necessary for growth of the mission. The letter writers thought that the people in the outlying districts had been until now neglected, maybe out of necessity; but the time had come for reaching out to them.

When one reads the details within this exchange of correspondence between van Rossum and Meeuwissen, it becomes clear that there was much confusion as to authority, jurisdictional issues, as well as finances⁹⁰. This confusion was an «old story», and was to continue in Suriname for decades.

The heart of the matter was the dialectic dimension of canonical *potestas*⁹¹, a favorite point of discussion in Canon Law. At odds were the *potestas* of the Vicar Apostolic and the *potestas* of various religious superiors. This conflict arose from the decision of the Roman Congregation of Propaganda Fide to entrust the care of mission fields to religious institutions such as the Redemptorists. Only in 1929, when the same Willem van Rossum had been made a cardinal of the Church and Prefect of Propaganda Fide, did the Vatican take a definitive regulatory step toward clarifying some of the issues of *potestas*⁹².

Both the Redemptorist Generalate in Rome and the Dutch province eventually opted in favor of more autonomy in the Suriname mission. But one crucial factor frustrated true autonomy, namely, the ongoing poverty of the mission. For those churchmen who solicited and contributed money to Suriname wanted to retain a voice in how the money was spent; hence, a return to the *potestas* issue.

The years 1917 and 1920 saw some financial readjustments. First, in 1917, the Vicar Apostolic, Bishop Theodore van Roos-

⁹⁰ Archief Redemptoristen Nederland, 8822.

⁹¹ An adequate translation being «governing power» and involves the question of where, or in whom, such power resides. In other words, who has the final decision, and in what circumstances.

⁹² *Instructio ad Vicarios Praefectosque Apostolicos et ad Superiores Instituturum, quibus a S. Sede Missiones concredita sunt.* Cfr *Sylloge*, Vatican 1929, 251-357. Cardinal van Rossum issued (and perhaps himself authored) this *Instructio*.

malen and the Dutch provincial, August Beukers⁹³ signed an agreement that henceforth all real estate property, as well as all church liturgical furnishings, would be owned by the vicariate; and all personal goods of the fathers and brothers would belong to the vice-province. At the same time, the Vicar Apostolic signed an agreement with the vice-provincial that every father and brother would receive from the Vicariate 1.040 guilders per year⁹⁴.

Then in 1920 came a second financial arrangement between the Vicar Apostolic and the Dutch provincial, Jan Kronenburg, circumventing any authority of the Suriname Vice-provincial. Henceforth every Redemptorist was to be paid an equal salary, and receive no income from Mass stipends. Any necessary building maintenance or restoration was for the vicariate to pay. In this new arrangement, the Vicar Apostolic was the loser, although any small maintenance cost (not above fifty guilders) was to be paid by the vice-provincial. As for travel expenses to and from Suriname, the Vicar Apostolic was to pay under two conditions: first, such travel needed the permission of the Dutch provincial; and secondly, any travel for strictly Redemptorist business (e.g., to a general chapter) was to be at Redemptorist expense⁹⁵. Within Suriname the local Redemptorist community was to pay for short journeys. The vice-province had the right of using and residing in the buildings as well as the use of the yards, gardens, and estates provided by the Vicar Apostolic. Telephone costs were divided in half. In the Catholic hospital a sick father or brother was to have first-class accommodation at 2.50 guilders per day, but extra costs, surgeries and food were to be charged to the vice-provincial. Furniture in the house chapel was owned by the vice-province, but, as stated before, not the liturgical items, nor the glass and ceramics of the large parlor.

⁹³ August BEUKERS, b. May 2, 1861; professed September 29, 1885; ordained priest August 15, 1884; missionary in Suriname 1888-1890; rector of Juiz de Fora (Brazil) 1901, vice-provincial/visitorator in Brazil 1903-1912; provincial of Netherlands, 1912-1918; d. September 23, 1921.

⁹⁴ The exact use of money is not always clear: sometimes it concerns the Dutch guilder and sometimes the Surinamese guilder (= 2 Dutch guilders).

⁹⁵ About 1920 the missionaries were given permission for a six-month home leave after ten years of labor in the mission.

The 1917 Code of Canon Law directed the respective leaders of vicariates, dioceses, orders and congregations to devise new rules and statutes. Consequently, in 1922 in Suriname the Vicar Apostolic published the new statutes defining the relationship between religious superiors and himself as ecclesiastical ordinary. But the thorny problem of the shortage of money was a problem for all parties concerned: the vicariate, the vice-province, and all religious congregations.

Nevertheless, after friction and outbursts, some matters did get sorted out by keeping to a basic principle: the Vicar Apostolic was responsible for the cost of pastoral and liturgical activity, and for some portion of the needs of the mission personnel.

Consequently, in 1921 in Suriname the Vicar Apostolic moved out of the Paramaribo Redemptorist residence into separate lodging not far away. It is also to the credit of all the Suriname missionaries that no irreparable breach in relationships happened. In retrospect, one can judge that the painful internal difficulties were of a normal variety which occur in mission lands where sincere people struggle along in poor living conditions, and, with trust in God, do not give up.

But *external*, international economic pressures were another matter. They reached with a fury into the heart of the Dutch colony. What has been termed the «Great Depression» greatly enhanced the already poor conditions. In 1932 the Suriname vice-provincial, Jan Franssen, wrote to his provincial in the Netherlands that the earlier division of vicariate and Redemptorist finances was no longer succeeding. The mutual dependence of one sector on the other had not diminished. They still «looked out for one another» because it was a matter of survival. He urged that the Dutch province set aside a designated yearly amount in order build up a sizeable fund, the interest of which would be used for daily Suriname expenses. But before any relief came, the Great Depression deepened even more, and it was soon followed by World War II, when all of Suriname was isolated from the Netherlands.

As the effects of the war were being felt, a ray of hope did appear when a group of devoted laity created the Peter Donders Foundation. Its goal was stated in Article 2 of its statutes: «[Our

purpose is] to support the R[oman] C[atholic] mission of Suriname, above all by financial contributions, and by promoting initiatives to bazaars, fancy fairs, and lotteries and every other means for the benefit of the goal»⁹⁶. This development was a pleasant surprise for the mission personnel, and a move in the right direction, as it proposed to change the sources of church funding for Suriname⁹⁷.

The Vicar Apostolic, Bishop Stef Kuijpers⁹⁸, then took the initiative to formulate yet another set of mission statutes⁹⁹. Also, an accountant company from the Netherlands, stationed in Paramaribo, upon the request of the Bishop and his staff, analyzed the financial situation of the vicariate. The group concluded that the situation was critical¹⁰⁰.

In 1949 the Dutch provincial, Charles Donker¹⁰¹, proposed yet one more working agreement between the vicariate and the vice-province. He had been shocked by the living conditions of his confrères in Suriname. Donker suggested various solutions, but once more the financial crisis continued unabated. Bishop Kuijpers went to the United States trying to find enough money to establish a capital fund, yet this proved to be only a stop-gap measure, and the crisis persisted into the 1950s.

⁹⁶ *Statuten en Huishoudelijk Reglement van de Petrus Donders Stichting (PDS)*, (Paramaribo 1940), 2.

⁹⁷ It can be remembered that at various times the church had launched some small-scale efforts in order to be more self-supporting; these included ventures such as hat weaving, agricultural efforts and dairy farming, and even small lumber and construction industries. But none provided long-term profit for the mission.

⁹⁸ See note 58, above.

⁹⁹ *Statutum Pro Missione Surinamensi provinciae hollandicae concredita*, Romae 1959.

¹⁰⁰ The Firm of Vereenigde Accountants Kantoren, «Verslag van de vergadering d.d. 15 mei 1968 van de financiële positie van het bisdom Paramaribo» [«Report of the meeting May 15, 1968 about the financial position of the diocese»], Paramaribo 1968.

¹⁰¹ Charles DONKER, b. Gennep June 2, 1899, professed, Sept. 29, 1918; ordained Oct. 3, 1923. Missionary in Brazil 1924-1935; procurator of the Dutch province, 1942-1946; provincial, 1946-1950; superior in the mission in N.E. Brazil 1951-1953; vice-provincial of Recife, 1953-1956; director of South American College/College for Latin America (Colam, Zenderen) 1958-1966; died Aug. 1, Nijmegen.

Substantial relief finally came with the improvement of financial conditions in the Netherlands in general, and the Dutch province in particular. Funds from Dutch Government sources and Catholic mission organizations became available; projects in the Suriname diocesan schools (both general schools and boarding schools) were subsidized. Other such subsidies even reached into the outstations of the interior districts. The church of Suriname witnessed the restoration of buildings and increased evangelization efforts. The *Pater Ahlbrinck Stichting* (Father Ahlbrinck Foundation) and other non-governmental organizations emerged to promote development for the Amerindian and Maroon communities in central Suriname¹⁰².

This new energy in the diocese, related to the more solid financial footing, was to continue through much of the 1970s, only to meet a serious setback at the time of the «Internal War» (1986-1992).

Less gratifying at times was the relationship between the Redemptorist bishop and members of the Redemptorist vice-province. Some frank discussions with the bishop were necessary in order to discuss pastoral priorities, divergent theologies of church, financial management, and some aspects of the inculturation of the Surinamese context into church life. A vice-province chapter in 1981 formed a commission for open dialogue with the bishop on specific concerns. The viewpoint of the vice-province members was successful on some points, and unsuccessful on others.

A key point was that the position of the Redemptorist priests and brothers was ambiguous. They often sensed being «caught somewhere in the middle of a power struggle» between the bishop/Vicar Apostolic and the superior/vice-provincial, or even between the bishop/Vicar Apostolic and their provincial back in the Netherlands. In fact, sometimes their own Redemp-

¹⁰² The *Pater Ahlbrinck Stichting* (known by its acronym *PAS*) was launched in 1968 by the Oblates of Mary Immaculate in honor of the Redemptorist Father Willem Ahlbrinck (see note 49 above). The *PAS* goal was to care for community development of the villages in the interior, concentrating on education, health care, agriculture and self organization: *Initiatieven tot missiologische vernieuwing in het bisdom Paramaribo* (Initiatives for Missiological Renewal in the Diocese of Paramaribo), Huis ter Heide 1968.

torist superiors seemed to have more power than the bishop/Vicar Apostolic. After the 1958 creation of the diocese, new regulations were formulated, and subsequently confirmed by the Sacred Congregation of Propaganda Fide, providing a somewhat more agreeable situation¹⁰³. In the last decades of the twentieth century the number of priests, both Redemptorists and Oblates decreased. This resulted in the bishop having a more central position in the processes of pastoral planning and practice.

In 1975 the Dutch Oblates of Mary Immaculate instituted the policy of an individual contract between each man and the diocese, and they did so in a manner that satisfied all concerned. As will be seen, however, it was some years before the Redemptorists (then with very diminished numbers) followed the Oblate example of individual contracts¹⁰⁴.

11. – Canonical Visitations through the Years

According to the Redemptorist Rule, a periodic visitation by a superior (termed in Latin a *Sancta Visitatio*) was meant to focus on both the ideals and the practical details of members' lives. Its purpose was to aid the spiritual, pastoral, and material welfare of individuals and of the local and regional community.

In the case of Suriname, the vice-provincial was to visit all locations every year. Sometimes it was the provincial of the Netherlands who conducted the visitation, and, on occasion, a delegate of the Superior General came for an «extraordinary visitation». From the records of these visitations (especially if the vice-provincial came) we can gain a good picture of what ideals got special emphasis, and the realities which existed. When a visitor departed, he often left his «*recessus*», (in English «*recesses*»), which were orders or counsels to be taken seriously.

¹⁰³ *Statutum pro Missione Surinamensi Provinciae Hollandicae concredita*, Romae 1959; 59 articles, printed in Romae (in fidem A. Van Biervliet, Procurator Generalis). Propaganda Fide approved the document on February 18, 1959.

¹⁰⁴ Sebastianus (Bas) MULDER, *De Vice-Provincie van Paramaribo, Ter Informatie*, 9 (November 1975), 13-17. He distinguishes three periods: first, the time of the pioneers (1866-1911); second, the time of institutionalization (1911-1937); third, from the all-time low point (the author's Dutch *dieptepunt*) to a new relationship.

The following is a list of the Dutch provincials who came to Suriname, and in what years: J. Henri Schaap, 1871; Piet Oomen, 1882; Jan Kronenburg, 1896; Jan Lohmeijer, 1907; and August Beukers, 1914. In 1923 there was an extraordinary Roman visitation, made by a delegate of the General Council, Jerome Rabaey, then vice-provincial of the Belgian vice-province of Roseau in the Caribbean.

Rather remarkable was the extraordinary visitation of 1929; in this case the Roman delegate, Adolph Nederveen, was a member of the Suriname mission itself (he was in Suriname 1893-1930). The next visitation, in 1936, was done by the Dutch provincial, Aloys Saut¹⁰⁵. In 1945 the Roman delegate for the extraordinary visit was a Dutch father laboring in Brazil, Everard Padeloup (known as Alberto in Brazil).

A series of visitations by Dutch provincials after world War II began again as follows: in 1949, Charles Donker; in 1954, Henri van der Meulen; in 1957-1958, Jan Kluijskens; and in 1964, Christian Oomen. After that year, the more recent Dutch provincials came to Suriname to visit, but it is reported that they came on a more informal basis «according to the modern times».

In 1974 two members of the Roman Council, John Ruef and Ignaz Dekkers (the latter from the Dutch province) came for the visitation. In 1981 Ignaz Dekkers returned, this time with the Superior General, Joseph Pfab.

In the early days of the Suriname mission, the recesses were extremely detailed. For instance in 1871 J. Henri Schaap, besides repeating many items from the Rule, gave instructions on how to pause within the *Hail Mary*, said that the brothers are always to show reverence to the fathers, and left directives about the kind of underwear to be used. (Later, when Schaap himself was stationed in Suriname, he was more realistic¹⁰⁶.)

¹⁰⁵ One might note here that a Dutch provincial did not visit Suriname between 1914 and 1936. World War I had intervened, but it was also a period when disputes were warm-to-hot over who was to carry the financial burdens of the mission. The three-way relationship (among vicariate, vice-province, and the Netherlands province) was far from optimal.

¹⁰⁶ Archief Redemptoristen, Nederland, 4141.

In 1896 the provincial Jan Kronenburg was mostly positive and complimentary of the men in his recesses. However, when the redacted version came from the Superior General Matthias Raus, he had added his own comments, stressing that the missionaries had to be more religious than pastoral men, and that evangelical zeal could not replace keeping the Redemptorist Rule.

In 1908 the provincial Jan Lohmeijer, among other things, noted that the door of the religious enclosure was too often left open, urged more «modesty of the eyes» in the dining room, and alleged that cleanliness was lacking in parts of the houses¹⁰⁷.

In 1912 the vice-provincial announced to his men that their Dutch provincial had asked the Superior General Murray about the use of bicycles. Roman approval had come, but *for use only outside the city of Paramaribo!* We are left to reflect on how a high level of governance was employed to decide matters that seem picayune today¹⁰⁸.

When one reads these recesses, it is clear that they intended conformity with a type of religious life that came from a previous time-frame, and from a European mindset. They were apparently generated out of an underlying fear that Redemptorist life would disintegrate if mission life were accorded too many adaptations. «The Rule» was predicated on communities of ten, twenty or more confreres. The Suriname situation was being lived in twos and threes. «Community life and prayer» in Europe meant gathering three and four times a day. Account was not taken of the fact that in the interior of Suriname a missionary might be travelling for weeks at a time to reach his flock in the marshes and jungles, during which time he had no contact with a fellow Redemptorist.

Things did not change until long after World War II, when a newer, more mature model of Redemptorist missionary life began to evolve. The old, top-down approach gave way to a greater situational understanding, and to a more dialogic unravelling of difficult concerns. More attention was being paid to the branch

¹⁰⁷ *Ibid.*, 4134.

¹⁰⁸ *Ibid.*, 8756, November 11, 1912.

of theology called missiology, which reflected on comparative methods of reaching out to God's people, utilizing such disciplines as anthropology, communication theory and cross-cultural understanding. Alongside missiology there was the influence of black theology and of liberation theology.

In the midst of these changes came the impact of Vatican Council II, and national independence for Suriname with its momentum toward Surinamization, as described earlier. It is quite remarkable that during these momentous changes, very few Redemptorists left religious life, priesthood, or their posting in Suriname.

It has been said that this tropical mission had been stamped with the spirit and presence of Blessed Peter Donders. He and other Redemptorists were looked upon reverently as trendsetters.

The final recesses to come to Suriname were those of Superior General Joseph Pfab. They were positive in tone, and came in the year 1982 when Donders was declared Blessed by Pope John Paul II. Pfab's set of recesses were based on the 1981 visitation report of his Vicar General, Father Ignaz Dekkers¹⁰⁹. Father Pfab thanked the Redemptorist priests and brothers, praising them for so many years of dedication. He asked them to reflect on certain points: being in tune with the needs of the local church; having clear pastoral priorities; on how they fit into the life of the Surinamese church and society; a willingness to suffer trials in coming to mutual understanding through dialogue; how they might deepen their faith and self-sacrifice; their willingness to pursue ongoing education and study; and the value of mutual support in community. Pfab's thoughts impressed the men as being in line with the trends of thought already current among the Redemptorists of Suriname. They noticed that he did not refer to the precarious stability of their vice-province, or of its possibly coming to an end¹¹⁰.

¹⁰⁹ Archief Redemptoristen Nederland, 8810; for the report of Ignaz Dekkers, see 8811.

¹¹⁰ For any researcher wishing to do a longitudinal, analytic study of these visitation recesses, she or he may want to consult JOOP VERNOOIJ, *Redemptoristen in Suriname*, OSO (Journal for Surinamistiek) 17/2 (November 1998),

12. – *The Influence of Vice-Province Chapters*

It was not until after the Second Vatican Council (1962-1965) that a greater degree of self-governance at the vice-province level existed in the Redemptorist Congregation. Prior to that, a vice-province may have met in sessions called chapters, but their main purpose was to choose a delegate to attend the sessions of a General Chapter in Rome.

In this section, then, our focus will be only in the post-Vatican II era, when the vice-province of Suriname, in its various chapters, entered into the processes of renewal as called for in the Vatican II decree *Perfectae Caritatis*¹¹¹. Before Suriname could take its first step, however, the Dutch «mother province» had already in 1967 held its initial post-Vatican II chapter. In this chapter the Dutch province authored a document entitled *Our Responsibility for the Church of Suriname and [Northeast] Brazil*.

The Redemptorists in Suriname looked kindly on some parts of this document, but, predictably, resented other parts. The Surinamese point of view was that, without full experience of life in Suriname, a distant body (i.e., the Dutch province chapter) could not speak with credibility. So in Suriname «the word of the moment» was *patience*.

When the first Suriname vice-province chapter after Vatican II got underway in November 1969, the first order of business was the election of a vice-provincial and his Council. Then followed discussions on the mechanics of conducting future chapters, and some considerations specifically on religious life. But attention soon turned to truly *pastoral concerns*, especially regarding how Redemptorist ministry would be coordinated with the vision of the new Bishop of Paramaribo, Aloysius Zichem, C.S.S.R. This 1969 session was a good beginning at renewal as requested by Vatican Council II¹¹².

194-203. This work provides notes, statistics and some remarks concerning the daily mode of life. See also *Archief Redemptoristen Nederland*, 8756 (the whole packet of the ordinary yearly visitations by the local vice-provincial).

¹¹¹ There were, of course, subsequent Vatican documents guiding the Religious of the church toward renewal, but they flowed from *Perfectae Caritatis*.

¹¹² Formal publication of the first vice-provincial Statutes which grew

The second session of the chapter was scheduled for the next year, 1970. The membership of this session was composed of *all* the Redemptorists in Suriname and, for the most part, the focus was again very pastoral. Attention was given to such subjects as service to the local church, contact with others in the Caribbean region and with the Dutch Council of Missionary Societies, coordination of outreach projects with whatever finances were available, ecumenism and inter-religious dialogue, acculturation of ministry to the Surinamese society, and an updated mission spirituality. However, of necessity, some practical topics were also treated, for example, the relationship with the Dutch province, and strict budgeting procedures.

It is impossible, and beyond our scope, to give a detailed report of all the chapter sessions from 1969 to 1991. Suffice it to say that in these years the Redemptorists of Suriname were faithful to their calling. They fundamentally stood steadfast and loyal to the people of Suriname, the diocese of Paramaribo, the mother province in the Netherlands, and the Redemptorist General Council. By 1987 their number had decreased to a total of twenty-two, and by 1990, to a mere seventeen, with the youngest being fifty years old. They tried to address the reality and the dignity of their aging brothers and fathers. They established good relationships with the other religious ministering around them, and with the growing number of Surinamese laity heartily involved in ministry. While admitting with regret the absence of numerous native vocations, they rejoiced to see the elements of Surinamization in the church around them. One of the signs of an inculturated church was the diocesan catechetical and pastoral center which continued training so many lay ministers¹¹³.

It is worth noting that the Redemptorist loyalty of which we speak during the post-Vatican II renewal era was maintained

from this 1969 chapter session did not come until 1976; see *Statuten Vice-provincie CSSR Paramaribo*, (Paramaribo 1976).

¹¹³ *20 Jaar Bisdóm Paramaribo. Gisteren-Vandaag-Morgen. Verslag van het Kerkcongres in de Steigers 1978-1979 [20 Years in the Diocese of Paramaribo. Yesterday-Today-Tomorrow. Report of the Church Congress: a Church in Scaffolding]*, Paramaribo 1979. In fact, the Sts. Peter & Paul Cathedral in Paramaribo was under reconstruction and filled with scaffolding.

even during the ravages of the «Internal War» that began in 1986 (and will be treated in the next section).

When a chapter session took place on April 5-6, 1989, it was becoming more evident that it was time to begin candid discussions about taking steps to end the Redemptorist vice-province of Suriname. The General Council in Rome made suggestions on how to move in this direction, and its suggestions were not unwelcome. To give up the existence of an independent Redemptorist unit was not a problem for the men who still remained in Suriname. There were to be other chapters over the next two years, with the last being held in May of 1991 at the St. Rose residence in Paramaribo. These final chapters, as we will see, were to determine the specific details of Redemptorist presence in the near future.

13. – *The Challenge of Wartime*

Before describing the final days of the vice-province of Suriname, we would be amiss if we failed to recall how the confreres passed through the days of two World Wars (1914-1918, and 1940-1945), and even a third war, a Surinamese conflict referred to as «The Internal War».

In this Dutch colony the main problem during wartime was isolation. Being cut off from the Netherlands (and other countries) did not bode well when Suriname had grown to depend on *imports* and managed to exist with limited industry. It was far from being self-supporting in many things necessary or useful for daily living. True, there was local cultivation of such things as rice, sugar, coffee, fruit, and tobacco. But Suriname was a country that had to import country staple items like salt and butter, as well as liquor, wines, and paper products.¹¹⁴

During the First World War the vice-provincial Leonard Verheijen had to initiate an in-house rationing of certain items which ranged from tobacco products to personal clothing and bed-linens¹¹⁵.

¹¹⁴ Archief Redemptoristen Nederland, 4145-4153.

¹¹⁵ *Ibid.*, 4149.

World War II brought other adjustments in living conditions. American army units soon arrived with troops assigned to protect the bauxite mining. (Bauxite, of course, was vital to the production of the aluminum necessary for warplanes and other weapons). The presence of the soldiers' spending money was a welcome item, but not so the rapid increase in prostitution.

Another factor at this time was the government-ordered internment of German citizens in Suriname, including Moravian missionaries. Their camp was placed just south of Paramaribo at Copieweg in the Catholic Javanese mission center with its farm, school buildings, and other facilities. After the war the mission was able to retrieve the use of its buildings and properties, and in very good condition.

At the beginning of the Second World War, the Redemptorist vice-provincial, Leonard Verheijen, wrote to his men that their wartime slogan was: «Be Sparing in All Things». Other directives followed: one portion only of potatoes, rice, meat, fish, vegetable, or eggs was to be served; only on big feasts was there to be a second portion; only inexpensive fruits were to be bought; only small portions of beer and wine, if available; no canned foods; one cigar only on major feastdays at evening recreation; strong alcohol was for the sick and feeble and only by advice of a physician.

It is presumed that these limitations by Verheijen were for the larger communities, the ones located in Paramaribo. The conditions in the outstations were different and very unpredictable; there one did the best one could from day to day. Life after the World War II continued to be hard, but in the years of development leading up to Suriname's autonomy life for the missionaries and their people saw some economic improvement.

Then at the end of the twentieth century Suriname suffered yet another war (the third war experience for the Redemptorists). This was what has come to be termed the «Internal War», which lasted from 1986 until 1992. The democratic society, in existence since the gaining of independence in 1975, was dissolved by a military coup in February 1980. During the years that followed, the governing of Suriname was by a military dictatorship that spelled nothing less than brutality and intimidation.

Then in 1986 a group of Maroons, Jungle Commandos, sponsored by some Surinamese and, at times, by collaborators in the Netherlands, started a guerilla war, acting (according to the military) as terrorists. The location of some of the worst fighting was in East Suriname, in territory lying between the Commewijne and Marowijne Rivers. This region had Catholic Church outstations (Moengo and Albina) which were cared for by two Redemptorists. Both of these men witnessed killings, other violence, and ruthless damage. The government sent a ship for evacuation of the inhabitants of Albina on the French Guyana border. The last person to be placed in the boat was Father Herman Holtzer. Later it was determined that Albina's church and parish house had been burned, as was the convent of the Franciscan Sisters, Missionaries of Mary, who had been in Albina since 1974¹¹⁶.

Thousands of people from East Suriname fled to neighboring French Guyana. The priests and catechists from the Surinamese side visited the refugee camps, trying to restore the school system and helping the people with medical needs.

Some priests were involved in resistance movements against the brutal military personnel. Choosing to remain at Moengo and Abadoekondre (both west of Albina), Father Harrie Heijkers was an eyewitness to the damage done to schools and small churches. It was not until 1992 that a peace accord was reached, following negotiations in which Paramaribo's Bishop Zichem, and various other Redemptorists, along with Moravian ministers, were all involved. Afterwards they faced the demanding task of resettling their people, reconstructing villages, and attempting to seek redress at the court of the Organization of American States for violations of human rights¹¹⁷.

For the Surinamese this period of conflict meant bloodshed, destruction, and chaos. It was a challenge for the church

¹¹⁶ The congregation of Franciscan Sisters, Missionaries of Mary, was founded by Hélène de Chapottin de Neuville in 1877 in France; they were also working in French Guyana (Guyane). The small group in East Suriname was made up of members from various nations, being involved in pastoral work, catechesis and social welfare training.

¹¹⁷ Harrie HEJKERS, *Zeven maanden werk onder de vluchtelingen in Frans-Guyana [Seven Months Working for the Refugees in French Guyana]*, in *Ter Informatie*, 1973, 25-40.

to maintain any balance, with immense energy drain on everyone-physically, emotionally, and mentally. Recovery and reconciliation has been a long-term process, as the nation collectively has tried to re-establish the level of economic and political hopefulness that came with independence in 1975.

14. – *The final Days of the Vice-Province of Suriname*

To extraordinary vice-province chapter in January of 1990 came all the Suriname Redemptorists who were able to attend. It was then that the decision was definitively made to terminate their Suriname ministry as it had existed for approximately a century and a quarter.

This chapter decision was followed by a decree of the Redemptorist General Government on January 7, 1990, which stated that the vice-province of Suriname would no longer exist as of February 2, 1992.

In 1991 the provincial of the Netherlands, Piet Nelen¹¹⁸, paid a paternal visit to the confrères in Suriname. Subsequently he sent a report back to the men in Suriname indicating his observations which confirmed that it was time for the suppression of the vice-province. Basically, he said, the men, through no fault of their own, simply no longer had the strength or the «internal cohesion» to meet the challenges of the mission, nor to maintain a vibrant unit of the congregation.

On January 1, 1992, the former vice-province canonically became a house of the Netherlands province, with any Redemptorists who remained in Suriname assuming thereafter voting rights in the Netherlands province, being subject to a single local superior, and having the right to send a representative from Suriname to the provincial chapters¹¹⁹. Thus ended that formal re-

¹¹⁸ Eric CORSIUS, (ed.), *Een missionair tijdperk. Balans en perspectief. Teksten voor Piet Nelen C.Ss.R.* [A Missionary Era, Balance and Perspective: Texts for Piet Nelen, C.Ss.R.], Witten 2007.

¹¹⁹ In 1992 the representative of Suriname at a provincial chapter in the Netherlands reported the difficult circumstances suffered by the regional community of remaining Redemptorists in Suriname; the confrères were facing economic and political instability, and, in his opinion, a certain stagnation in church administration. Yet, this small group was glad to be able to help the

lationship which had existed between the diocese of Paramaribo and the Surinam unit of the Redemptorist congregation. Later, in 1997, if a Redemptorist chose to remain in Suriname, he was obliged to make a personal contract with the diocese of Paramaribo (as the Oblates of Mary Immaculate had previously done since 1975).

15. – *An Evaluation of the Redemptorist Mission in Suriname, 1866-1992*

It has now (in 2008) been sixteen years since the vice-province of Suriname has ceased to exist, and it may be fair to say that more time is needed before a proper analytical evaluation of the mission can be offered. Nevertheless, some attempt will be made here to give what might be termed an «interim evaluation».

Father Alphons Verheggen, who had spent twenty years of service in Suriname (1908-1928), recorded his memoirs 1944, in which he also included a number of evaluative insights¹²⁰. We summarize them here as a starting point toward a larger evaluation.

Verheggen commented extensively on the ongoing issue of the relationship between the Vicar Apostolic and the Redemptorist superiors. At the centerpiece of that issue was the 1907 appointment of Bishop Jacques Meeuwissen, rather old and unhealthy. Verheggen also records the negative reactions when, immediately after Meeuwissen, Theodore van Roosmalen was brought over from the Brazilian mission in 1911 to be Vicar Apostolic, although there were competent candidates present in Suriname.

On the other hand, Verheggen calls attention to the huge amount of good accomplished by van Roosmalen in his long years as head of the vicariate. To be specific, one can point to his

Paramaribo diocese in its critical situation, as the Redemptorists were focusing on two situations: first, training of laity for ministry, and, secondly, the efforts at rehabilitation in East Surinam after the Internal War of 1980-1992.

¹²⁰ *Herinneringen. Bijdrage tot de geschiedenis van onze missie in Suriname* (2nd ed., Rotterdam 1955).

fund raising in the Netherlands, his establishment of the Secretariate for the Suriname Mission, his editorship of the Catholic newspaper *De Surinamer*, the launching of the ministry among the Hindustani, and the foundation of a hat weaving school for young women¹²¹.

Not content with mentioning those accomplishments of van Roosmalen, Verheggen enthusiastically quotes these growth statistics during the bishop's *active* tenure (1911-1940):

	1911	1940
Total Catholics	21.000	32.000
Total churches/chapels	37	70
Total religious houses	6	18
Total parishes and stations	7	12
Total villages/plantations regularly visited	55	98
Total schools	57	87
Total boarding schools	0	11
Total orphanages	0	2 ¹²²

No doubt Verheggen's principal, and oft-stated, concern was the lack of preparation for men who were named to serve in Suriname¹²³. He knew that the University of Nijmegen in the

¹²¹ This school was a result of the fiftieth anniversary observance of the 1863 abolition of slavery. The vicariate cooperated with this special citizens' initiative. A similar successful industry at Curaçao in the Dutch Antilles was the model for this «cottage industry». With the Sisters of Roosendaal (and specifically Sister Gonzales Klijn), Father Alphonse Verheggen started the school in 1913. It was a great success. The school participated at the Yearmarket Utrecht (1922), at the World Expo Rome (1925), and the Indian Expo Arnhem (1928). The school could not cope with proliferation of imported hats from abroad and had to close in the 1930s. See Alphonse VERHEGGEN, *Hoedenvlecht-industrie [A Hat Weaving Industry]*, in *Een halve eeuw in Suriname 1866-1916* (A Booklet Celebrating Fifty years of the Sisters of Roosendaal in Suriname) Amsterdam 1916, 85-88. Pictures of the school can be found in Janneke VAN DLK, et al., *Fotografie in Suriname 1904-1937*, Libri Musei Surinamensis 3, KIT Amsterdam 2007, 49-54.

¹²² VERHEGGEN, *Herinneringen*, 25. It must be remembered that because of World War II, Bishop Theodore van Roosmalen could not return to Suriname from his 1939 *ad limina* visit to the Vatican. He resigned his See in 1946.

¹²³ Verheggen offered no less than nine pages (*ibid.*, 28-37) of fresh and useful suggestions for this advanced training. It seems that these suggestions were never heeded by the provincial authorities.

Netherlands had a chair of missiology, but he noted its lack of Suriname-specific instruction, an area which could have been provided by missionaries returning from Suriname.

So now we turn to our own interim evaluation of the 126 years of official presence in the church of Suriname by a unit of the Redemptorist Congregation. There was never a mass movement toward Catholicism among the people. However, from the beginning there was the presence of the Moravians who had begun to enroll members in its church years before the Redemptorists arrived, and continued doing so thereafter. (As noted, the strength of the Moravians waned as anti-German sentiment increased in World War II).

One element that accounted for the Catholic growth which did slowly happen was the respect shown by our missionaries to the cultural and religious heritage of the free and slave blacks. Their language was learned and used fluently by the Redemptorists, and, in general, a kindly consideration was shown toward them. The same can be said for the attention given to other ethnic groups (Chinese, Indonesian, and Hindustani). Another element conducive to growth was the importance accorded to general schools, boarding schools, orphanages, hospitals and the leprosaria¹²⁴.

As for the development of native vocations, this had mostly disappointing results. Relatively few young Surinamese looked in the direction of becoming Redemptorists, and of those who did, few persevered. Much the same can be said of the congregation of native women religious founded by Bishop van Roosmalen in 1932 which never reached a total number higher than 22. The sisters started a foundation in Brazil (Campina Grande and Belem do Para). By 2000 their number had decreased to 11¹²⁵. What do these vocational figures mean? Was a church ministry vocation not attractive? Did religious life appear too «foreign» to the candidates who did come? Was the influence of family and the importance of progeny too overwhelming? What was the

¹²⁴ We have previously noted that the Catholic schools strictly followed the Dutch educational system; this, in retrospect, may *not* have been in the best interests of the Surinamese.

¹²⁵ Mildred CAPRINO, *Dochters van Maria Onbevelekt Ontvangen: Zusters van Paramaribo, 11 februari 1932–11 februari 2002; 70 jaar, Paramaribo 2002*.

pertinent comparative experience in nearby mission fields? These are questions open to further historical research; any attempt at answers now would be conjectural?

The establishment of the *PDS* (The Father Donders Foundation in 1940) was initially more effective than it is now. However, as it continues to be overseen by devoted laity and provides limited benefit to the financing of Roman Catholic needs, it may well be judged one of the more propitious Redemptorist legacies.

The process of «Surinamization» after Vatican Council II, acknowledging and incorporating native traditions and tastes into church life, surely gave a certain vitality to lay initiative and involvement. However, its long-term benefit may yet be in doubt.

If one uses the criterion of «veneration» by the people of some Redemptorists who served the Suriname church, then one may say it is alive, although not altogether strong. Blessed Peter Donders, of course, remains as one to whom Suriname grants unquestioned veneration. His self-sacrificing care of people with leprosy and his holiness of life are dearly remembered.

Several Redemptorists have been honored by streets and even schools being named for them. Others have had statues of different sorts erected to mark the places where they served. These marks of appreciation have honored the following in names of roads in Paramaribo: Bishops Willem Wulfingh and Theodore van Roosmalen, Fathers Joseph Weidmann (d. September 15, 1962), Arnold Borret (d. June 2, 1888), Adriaan Verschure (d. July 7, 1980), Henry Ruijter (d. November 9, 1966). Schools have been named for other Redemptorists: for Piet van der Pluym (d. November 24, 1961) at Brownsweg (District of Sipaliwini), and for Jaap Willebrands (d. October 10, 2000) at Pikin Slee (District of Sipaliwini). The diocese honored Father Herman (Jozef) van Nimwegen, inspector of the R.C. schools, giving his name to the Herman Jozef school (Latour) in 1960.

Today the Catholic Church in Suriname is held in high esteem if one can judge from its invited presence marking anniversaries, holidays, and other civic occasions. If mistakes were made in the past (such as some lack of respect for the ancient cultural and religious dispositions of the Indigenous peoples), it can be

said that those mistakes are now in the process of being corrected. The Catholic Church is discovering the Gospel *in the people* and articulating that phenomenon with wholehearted appreciation. There is an implicit admission that the Creator loved these people and the Spirit of God was at work among them long before any missionary ever arrived. Self-criticism and analysis in this regard can only bode well for the future.

Meanwhile any Redemptorist who came to minister in Suriname can rejoice to have been an instrument in the resplendent fulfillment of *Copiosa Redemptio*, the plentiful Redemption whose proclamation remains at the heart of Redemptorist missionary life.

POSTSCRIPT

As we write, there are seven Redemptorists maintaining our presence in Suriname. Three of them are the native Surinamese mentioned by name earlier in this article. Of the other four, one is Dutch (Father Sebastian Mulder), one is of Irish origin (Father Brendan Callanan), and two are Brazilian (Fathers Dionisio de Foltran Zamuner and José Vergilio da Silva). The union of Redemptorists of Brazil (URB), an association of major superiors of the nine provinces and vice-provinces of the Congregation in that country, hopes to send more personnel to Suriname to bolster our numbers there. Meanwhile, the General Council of the Redemptorists is in the process of redefining the structures that govern the missionaries in Suriname.

SUMMARY

From 1866 until 1992 two-hundred and twenty Netherlands Redemptorists served the people in the vice-province of Suriname (once, Dutch Guiana). At first they had little to guide them, as «foreign missions» were still new to Redemptorist apostolic life. Still this mission continued, amid tropical heat and disease, to care for a diverse flock of city dwellers, plantation workers, lepers, and indigenous tribes in the deep interior. The author, a veteran of thirty-two years in Suriname, tells of confreres learning – among other languages – Sranan Tongo, Hindi, Chinese, Arowaks, and Carib. Besides deaths from natural causes, thirteen others gave their lives while serving the people: by drownings, in road accidents, one in an air crash, another murdered by robbers – and four from leprosy. Although he did not die from leprosy, our own Blessed Peter Donders is an international figure for his work in Batavia among those with this disease.

The vice-province officially came to an end in 1992, but seven Redemptorists continue the traditions established by the valiant confreres before them. These seven are sponsored by the Union of Redemptorists of Brazil (URB).

RÉSUMÉ

De 1866 à 1992, deux cent vingt religieux Rédemptoristes hollandais, Pères et Frères, ont œuvré au Suriname (autrefois: Guyane hollandaise). Au début ils avaient peu de repères pour les guider, car les «missions étrangères» étaient un nouveau domaine dans la vie apostolique des Rédemptoristes. Cependant malgré la chaleur des tropiques, malgré les maladies, les missionnaires continuèrent leur travail parmi les colons, les planteurs, les indigènes, les lépreux, les tribus de l'intérieur. L'auteur, qui a travaillé trente-deux ans au Suriname, nous raconte la vie des confrères qui ont dû apprendre des langues telles que le Sranan Tongo, le Hindi, le Chinois, l'Arawakien, le Karib. Outre les décès pour cause naturelle, treize Religieux donnèrent leur vie en servant le peuple: par noyade, accidents de la route, un dans un accident aérien, un autre assassiné par des voleurs, quatre sont décédés de la lèpre. Bien que notre Bx Peter Donders ne soit pas mort de la lèpre, il est devenu une figure internationalement reconnue pour son travail parmi les lépreux de Batavia.

La Vice-Province cessa officiellement d'exister en 1992, mais sept Rédemptoristes, soutenus par l'U.R.B. (Union des Rédemptoristes du Brésil), continuent l'œuvre de leurs vaillants prédécesseurs.

MARTIN MACKO, C.SS.R.

DIE TÄTIGKEIT DER PRAGER PROVINZ
DER REDEMPTORISTEN
IM RUMÄNISCHEN BANAT, 1907 – 1938

Einleitung; 1. – Das Wirken im Rahmen der Monarchie; 2. – Zwischenkriegszeit; Schlusswort

Einleitung

Das Banat ist ein ebenes Land, das sich zwischen den Flüssen Theiß, Mureş und der Donau ausbreitet. Im Osten wird es durch die rumänischen Karpaten eingegrenzt. Bis zum Zerfall der österreich-ungarischen Monarchie im 1867 war es als autonomes Kronland ein integraler Bestandteil von Ungarn. In der Gegenwart ist das Gebiet des Banat unter drei Staaten aufgeteilt: Ungarn, Serbien und Rumänien, wobei sein grösster Teil, zusammen mit der Hauptstadt Temeswar, zur Rumänischen Republik gehört. Ähnlich wurde auch die ursprüngliche Csanader Diözese aufgeteilt. Nach dem Zerfall der habsburgischen Monarchie entstand im rumänischen Teil zuerst eine apostolische Administratur und im Jahr 1930 wurde auch die selbstständige Diözese Temeswar errichtet. In der vorliegenden Studie wollen wir uns mit der Tätigkeit der Prager Provinz der Redemptoristen unter der tschechischen Bevölkerung in diesem Teil des Banats befassen. Die tschechischen Redemptoristen genauso wie die österreichischen waren natürlich auch im jugoslawischen Teil tätig. Obwohl es sich um eine nicht weniger interessante Tatsache handelt, wird ihr an dieser Stelle keine grosse Aufmerksamkeit geschenkt, da sie den Beitragsumfang übersteigt.

1. – Das Wirken im Rahmen der Monarchie

Nachdem das türkische Heer das Banat verlassen hatte (Frieden von Passarowitz 1718), blieb dieses Gebiet beinahe unbesiedelt. Es befanden sich hier nur 56 bewohnte und sogar 135

verlassene Ansiedlungen. Das Banat war besonders morastig und dadurch auch sehr ungesund. Die häufigste Todesursache der wenigen ursprünglichen serbischen und rumänischen Bewohner war Malaria. Ungarische Bewohner gab es hier zu dieser Zeit noch nicht. Im Jahre 1717, also noch vor dem Anschluss des Banats an die Habsburger Monarchie, kamen hier die ersten deutschen Kolonisten an, und nach ihnen Ungarn, Slowaken (1782), Kroaten und Bulgaren. Anfang des 19. Jahrhunderts kamen auch die ersten Tschechen. Durch das Versprechen von Kolonisationsvorteile wurden sie von einem gewissen Holzwirtschaftsunternehmer Georg Magyarly angelockt, um hier die Wälder abzuholzen. Magyarly aber hielt sein Versprechen nicht, und so wurden die Tschechen 1826 gezwungen, um den Eintritt in den Verein der Soldatengrenzwache zu bitten. Ihre wichtigste Aufgabe wurde die Verteidigung der Grenzen der österreichischen Monarchie vor dem Osmanenreich, das in dieser Zeit immer noch ein unmittelbarer Nachbar der österreichischen Monarchie war. So entstanden in den Gebirgsgebieten im Flussgebiet der Donau bedeutende tschechische Dörfer Eibenthal, Bigăr (tschechisch Bigger, deutsch Schnellersruhe), Sfântă Elena (tschech. Svatá Helena), Ravensca (tschech. Rovensko), Şumiţa (tschech. Šumice) a Gârnic (tschech. Gernik, dt. Weizenried).

Die Ausbreitung der Missionstätigkeit der Wiener Provinz auf das Gebiet des Banats hatte einen unmittelbaren Einfluss auch auf die Prager Provinz; umso mehr, da beide Provinzen am Anfang des Jahrhunderts immer noch Teil eines Staates ohne markante Sprachbarrieren waren.¹ Im April 1907, nur ein Jahr nach dem Beginn der Missionstätigkeit der österreichischen Redemptoristen, kamen auch die ersten Redemptoristen der Prager Provinz, P. Bernardín Čáka und P. Jozef Grigel' in das Banat.² Ihr Ziel war die Ortschaft Gârnic im Komitat Caraş-Severin (ung. Crassó-Szörény), das Herz der tschechischen Besiedlung im Banat. Die

¹ Zur Wirkung der österreichische Redemptoristen in Rumänien siehe: Martin MACKO, *Die Tätigkeit der Wiener Provinz der Redemptoristen in Rumänien 1815-1939*, in: SHCSR 55 (2007) 401-472.

² P. Jozef Grigel' (1871-1945) – einer der ersten Slowaken in der Kongregation des heiligsten Erlösers, in die er noch als Diözesanpriester 1904 eintrat. Er wird oft als Grigely angeführt, eine ungarische Transkription seines Namens.

ersten Kolonisten waren hier 1827 angekommen, nachdem bereits ein Jahr davor fast die ganze Umgebung (Waldflächen) ausgemessen und für den Bedarf der Gründung neuer Dörfer zerteilt worden war.³ Laut dem Schematismus der Temeswarer Diözese wurde hier bereits im Jahr 1828 eine Pfarrei errichtet, da sie aber keinen Priester hatte und sich nicht konsolidieren konnte, entstand sie wirksam erst im Jahr 1850.⁴ František Unzeitig aus Česká Třebová wurde der erste Pfarrer, und initiierte auch den Bau eines Pfarrhofes sowie der Kirche St. Johannes Nepomuk (1858). Dieser tschechische Heilige ist auch der Schutzpatron des Banats.

Ein Bericht über die erste tschechische Mission in dieser Pfarrei wurde in der Chronik des Redemptoristenklosters in Červenka bei Littau aufgezeichnet:

„Vom 28. April – 9. Mai fand die hl. Mission in Weitzenried statt. Die Pfarrei an der serbisch-rumänischen Grenze ist gänzlich tschechisch. Ihre Väter sind etwa im Jahre 1812 dorthin gezogen. Die Pfarrei und die umliegenden Dörfer liegen in den Bergen und Wäldern. Eins von ihnen sogar 1000 m. über dem Meerespiegel. Die Pfarrmitglieder empfangen die Missionare mit einer großen Freude und hörten ihren Predigten mit Eifer zu. Schon am ersten Tag kam der Bürgermeister und das Bürgeramt, um die Missionare zu besuchen.“⁵

Dieses Ereignis wurde ebenfalls in der Chronik der Pfarrei Gárníc festgehalten, wodurch das Bild dieser Mission ergänzt wird. Diesem Bericht nach sollten die Missionare gleich nach der Ankunft am Samstag, dem 27. April, den Schulkindern die Beichte abgenommen haben. Die eigentliche Mission begann am nächsten Tag. Während der grossen Messe empfangen die Kinder die heilige Kommunion. Insgesamt empfangen mehr als 700 Einwohner während der Missionswoche die Sakramente, wobei viele

³ Vgl. Archivum Dioecesanum Timisoarensis (weiter: ADT), Fond: Pfarrchroniken. Gedenk-Buch der Pfarre Weitzenried im K. K. Illirisch-Banater Grenz-Regiments-Bezirke No. 14, 1853, S. 1-5.

⁴ Vgl. *Schematismus dioeceseos Timisoarensis pro anno Domini 2005-2006*, Typis Typographiae „Mirton“, Timișoara 2005, 63.

⁵ Archivum Provinciae Pragenses (weiter: APP), Kronika Kolljeje Červencké 1902-1946, Tom III., S. 139-140.

von ihnen bereits jahrelang nicht mehr in die Kirche gingen. Die Mission wurde am Sonntag, 5. Mai nachmittags mit einer Prozession mit Musik und einem Steinkreuz feierlich abgeschlossen. Das Kreuz wurde zum Schluss gegenüber der Kirche aufgestellt.⁶ Dieses Kreuz mit der Jahreszahl 1907 steht bereits seit hundert Jahren dort und befindet sich auch heute noch dort! Für die Missionskosten kam im grössten Mass der Titularbischof Árpád Várady auf.⁷ Dass die Mission überhaupt stattfand, war ähnlich wie bei den österreichischen Redemptoristen vor allem sein Verdienst. Nach einer kurzen Rast brachen die beiden Redemptoristen am nächsten Tag auf, um die Filialen zu besuchen, die sie zur eigenen Überraschung in einer trostlosen Situation vorfanden:

„Am 6. Mai fuhren die Missionare in die Filialen. P. Čáka fuhr nach Schnellerruhe, 8 Stunden weit entfernt von der Pfarrei. P. Grigely fuhr nach Ravenska, 5 St. weit. Das Volk dort ist verlassen und in einer großen Not. Die Messe haben sie dreimal im Jahr. Sie sterben ohne Sakramente und halten das Begräbnis ohne einen Priester ab. Der Küster spendet die Taufe und Herr Pfarrer, wenn er dort ankommt, ergänzt die restlichen Riten. Die Missionare spendeten auch die Taufe und segneten die Gräber der ohne einen Priester Begrabenen. Am 7. Mai nachmittags fuhren sie in zwei andere Filialen: Berzasca und Sfântă Elena. Die Einwohner nahmen an, dass der Missionar wenigstens für 3 oder 4 Tage bei ihnen bleiben werde. Darum mussten sie bei ihrer Abfahrt den Einwohnern versprechen, dass sie im kommenden Jahr

⁶ Vgl. ADT, Fond: Pfarrchroniken. Gedenk-Buch der Pfarre Weitzenried, S. 138.

⁷ Dr. Árpád Lipót Várady (1865 in Temeswar – 1923), zum Priester geweiht 1888. Nach der Absolvierung der Theologie im Zentralen Priesterseminar in Budapest, wurde er ab dem Jahre 1886 „membrum subliminor. presbyt. Educationis“ im Institut zum Heiligen Augustinus in Wien. Ab 1888 Studienpräfekt und Moralthologieprofessor an der Theologie in Temeswar. Ab 1890 Doktor der Theologie, bischöflicher Zeremoniar und Notar des bischöflichen Konsistoriums. Ab dem 1. Juli 1891 bischöflicher Sekretär. Ab 1891 Mitglied der literarischen und wissenschaftlichen Gesellschaft „Heiliger Stephanus“ und ehrenamtlicher päpstlicher Kämmerer. Ab dem 29. Dezember 1896 Kanzleirat des Bildungs- und Kultusministeriums. Ab dem 2. Oktober 1899 Domherr im Domkapitel der Kathedrale zu Temeswar. Ab 1902 Titularbischof von Sebenico. (Siehe: *Schematismus Cleri Dioecesis Csanadiensis pro Anno Domini MCMV*, Typis Typographiae Dioecesis Csanadiensis, Temesvarini 1904, S. 263), im Jahre 1911 Bischof in Győr und 1914 Erzbischof in Kalocsa.

sicher für 3 oder 4 Tage kommen würden. Das Volk ist sehr arm. Es bewahrte sich die Sprache seiner Väter.⁸

Die versprochene Erneuerung fand tatsächlich statt, allerdings erst zwei Jahre später, im April 1909: „In der hl. Woche versammelten sich die Missionare zu Hause, aber nur für eine kurze Zeit, da P. Minister [František Ševčík] und Grigely am Gründonnerstag nach Ungarn abfuhren, an die österr.-serbisch-rumänische Grenze, nach Waitzenried, Csanader Diöz.; sie kamen dort am Karsamstag an und begannen vom 10.-20. IV. eine tschechische Erneuerung. Das Volk empfing die Missionare mit Freude, besonders in den angegliederten Dörfern. Viele erwarteten sie mit Tränen in den Augen.“⁹ Die Pfarrchronik fügt hinzu, dass am Ende der Missionserneuerung im Garten gegenüber der Kirche 14 Kreuzwegkapellen geweiht wurden. Das Grundstück spendete zu diesem Zweck der Pfarrangehörige František Oswald.¹⁰ Danach fuhren die Patres in die Filialen ab. P. Jozef Grigel' besuchte die Ortschaften Ravensca und Sfântă Elena¹¹, wo er schon 1907 war, P. František Ševčík wiederum Bigăr und Berzasca, wo er einige Ansprachen auch auf Deutsch hielt. In dieser letzten Ortschaft nahmen die tschechischen Ansiedler nur in einer kleinen Anzahl teil, wobei, wie es sich auch P. Ševčík selbst notierte, keiner der Lehrer seine Schüler mitbrachte.¹²

Die tschechische Mission im Süden des Banats bedeutete allerdings für die tschechischen Redemptoristen keinen Anfang eines dauerhafteren Programms, im Unterschied zur Wiener Provinz. Es handelte sich nur um eine Einzelaktion, mit deren Fortsetzung man nicht rechnete.¹³

⁸ APP, Kronika Koleje Červenské 1902-1946, Tom III., S. 140.

⁹ APP, Kronika Koleje Červenské 1902-1946, Tom III., S. 173-174.

¹⁰ Vgl. ADT, Fond: Pfarrchroniken. Gedenk-Buch der Pfarre Weitzenried, S. 139.

¹¹ Die Ortschaft wurde 1824 gegründet. In der Zeit des Besuches der tschechischen Missionare war sie nicht mehr eine Filiale von Gárnic, sondern der Pfarrei Moldova Nouă. In den Jahren 1930-1940 gehörte sie allerdings wieder zur ersteren, dann fiel sie wieder der Verwaltung von Moldova Nouă zu. Die Kirche, der hl. Helena geweiht, ist aus dem Jahr 1879.

¹² Vgl. Archiv der Literatur und Kunst der Slowakischen Nationalbibliothek (weiter: ALU SNK), RHKS 1749b. Ševčík, František: Misijné zápisky 1907-1923, (Handschrift), Červenka u Litovle, Nr. der Mission 234.

¹³ Vgl. APP, Kronika Koleje Červenské 1902-1946, Tom III, S. 174.

2. – Zwischenkriegszeit

Die tschechische Bevölkerung im Banat wurde vor allem von dem Prämonstratenser Klement Žurek¹⁴ aus Bílsko při Litovli (dt. Bílsko bei Littau) betreut. Seine umfangreiche Aktivität unter den tschechischen Bewohnern im Banat bezeugen auch mehrere Dokumente im Archiv des römisch-katholischen Bistums in Temeswar. In Gárnic und in seinen Filialen hielt er einige Volksmissionen ab, in den Jahren 1923, 1928 und 1930.¹⁵ Als er krankheitsbedingt im Jahr 1933 nicht mehr nach Rumänien kommen konnte, fand er einen Ersatz für sich: Jan Mlčoch¹⁶, den Religionsinspektor aus Uherské Hradiště (dt. Ungarisch Hradisch).¹⁷ Mlčoch bekam die Bewilligung des rumänischen Kultusministeriums und war ab Mitte Juli bis 10. August jenes Jahres auch tatsächlich in Rumänien. Der Mittelpunkt seiner Tätigkeit war natürlich wieder die Pfarrei Gárnic. Der dortige Administrator Josef Babinský¹⁸ war mit ihm allerdings nicht so zufrieden wie mit P. Klement Žurek. In einem Brief an den Bischof vom 15. November 1933 nennt er zwar Jan Mlčoch einen sehr netten Herren um die vierzig herum, gleichzeitig beschwert er sich aber umfangreich über sein Verhalten während der Mission. Der Missionar habe ihn angeblich um die ihm gehörigen Stipendien bestohlen. Hinter seinem Rücken habe er eine Trauung in seiner eigenen Pfarrei vorgenommen, und es nicht einmal ordentlich in die Matrikel eingetragen. Er habe auch seine Frage nach dem Erfolg der Mission und nach der Abrechnung abgeschlagen, da er nur mit der bischöflichen Behörde abzurechnen habe. Der Pfarradministrator komme sich beraubt vor, da er von den Filialen weniger bekam, als er sollte. In den

¹⁴ PhDr. Josef Klement Žurek (1874-1954), ordiniert 1896, Dozent der christlichen Soziologie.

¹⁵ Vgl. Jaroslav SVOBODA, *Geník v letech 1826-1949*, Nadlak: Ivan Krasko, 2004, 35.

¹⁶ Jan Mlčoch (1889-1954), ordiniert 1912.

¹⁷ Vgl. ADT, Fond: Missio Populorum. Brief von Klement Žurek an den Diözesanbischof Augustin Pacha, 19. Juni 1933, Bílsko při Litovli.

¹⁸ Dr. Josef Babinský (1866 in Brünn – 1951 in Gárnic), zum Priester geweiht 1889, im Jahre 1895 bekam er den Titel: „Doctor ss. Canonum“. Ab 1922 „extra servitia“. Ab dem 15. Oktober 1929 vicarius oeconomus in Gárnic. Siehe: *Schematismus Cleri Dioecesis Timisoarensis pro Anno Domini 1948*, Typis Typographiae „Victoria“, Timisoara 1948, S. 101.

Fillialen gilt ein höherer Tarif, da sie dem Pfarrer keinen Lohn zahlen. Umso schlimmer, da er vom 1. Januar an auch von der eigenen Pfarrei keinen Lohn mehr bekommt. Ausserdem war auch die Zeit der Mission schlecht geplant, was auch der Missionar selber eingesehen habe. Es wäre höchst unvernünftig gewesen, eine Mission in der Zeit der Ernte zu halten, da die Menschen auf die Felder und nicht in die Kirche kämen. Die ganze Mission wäre also, den Worten von Josef Babinský nach, nur ein Tropfen auf dem heissen Stein. Nicht dass er selber den Missionen gegenüber nicht gut gesinnt wäre, er zahle auch seine Mitgliedtaxen in den Missionsverein, aber es solle dann eine wahre und erspriessliche Mission sein. Man müsse mit solchen kurzatmigen Missionen aufhören, die in einer ungünstigen Zeit kommen, kurz dauern und so oft wiederholt werden, dass sie an Ansehen verlieren. Es sei nicht der Sinn und Zweck der Mission, Taufen und Hochzeiten der Pfarrangehörigen vorzunehmen, was ja auch der Pfarrer machen kann.¹⁹ Es scheint aber, wie wir weiter sehen werden, dass die Worte Babinský's keine grosse Beachtung fanden und vieles blieb beim Alten auch später, als die Prager Provinz der Redemptoristen wieder in dieser Tätigkeit engagiert wurde.

Wie es scheint, kamen weder Jan Mlčoch noch P. Klement Žurek je wieder in das Banat zurück, und so ergab sich wieder im Jahr 1935, dank dem *Verein des heiligen Rafael für den Schutz der katholischen tschechoslowakischen Aussiedler*²⁰ und dem *Apostolat der hl. Cyrill und Methodius*²¹, eine ungeplante Gelegenheit für die tschechischen Redemptoristen. Wie kam es dazu? Im Jahr

¹⁹ Vgl. ADT, Fond: Missio Populorum. Brief von Josef Babinský an den Diözesanbischof Augustin Pacha, 15. November 1933, Gárníc.

²⁰ Der *Verein des heiligen Rafael für den Schutz der katholischen tschechoslowakischen Aussiedler* entstand 1871. Seine Tätigkeit wurde auch vom Heiligen Stuhl unterstützt und Papst Leo XIII. verlieh ihm geistige Privilegien. Das Werk wuchs in vielen Ländern, z.B. in Österreich, Belgien, in der Tschechoslowakei, Deutschland, Italien, Jugoslawien und in den Vereinigten Staaten von Amerika. In Prag war der Kanoniker Otakar Švec sein Vorsitzender.

²¹ Das *Apostolat der hl. Cyrill und Methodius unter dem Schutz der seligen Jungfrau Maria* – ein religiöser Verein, gegründet 1891 durch den späteren Olmützer Erzbischof Antonín Cyril Stojan. Seine Aufgabe war die Sorge um die Reinheit und Einheit des Glaubens im Volk, sowie auch die Sorge um die tschechischen Auswanderer, vor allem in Wolyn und Kroatien.

1935 unternahmen der Redemptorist Emanuel Mysliveček und der spätere griechisch-katholische Bischof Vasil' Hopko²² eine erfolgreiche vierwöchige Missionsreise in den ukrainischen Teil Polens. Ihr Ziel waren die tschechischen Exilanten in Wolyn. Ein Jahr später, im bereits erwähnten Jahr 1935, plante ein anderer Redemptorist der Prager Provinz, Vladimír Jeřábek²³, eine Reise in diese Gegend, allerdings erfolglos. Der Chronist des Pilsener Hauses hielt es wie folgt fest:

„Am 14. Mai erfuhr P. Jeřábek in Prag, dass er keine Ausreiselaubnis nach Wolyn bekam. So begann er sogleich eine Aktion mittels des *Vereins des heiligen Rafael*, sodass er zu den Tschechen nach Rumänien käme, was ihm auch gelang.“²⁴

Der *Verein des hl. Rafael* schickte sofort einen Brief an den Pfarrer in Orșova (ung. Orsova, dt. Orschowa)²⁵ Josef Kleitsch²⁶, dem Verantwortlichen für die Ausarbeitung des Missionsplanes

²² Vasil' Hopko (1904-1976), während seiner Pastoralitätigkeit in Prag trat er in den *Verein des hl. Rafael* ein. Er besuchte die tschechischen und slowakischen Emigranten in Frankreich. Er leitete die Missionen für die Tschechen in Wolyn und für die Slowaken in Jugoslawien.

²³ Vladimír Jeřábek (1899-1971), ordiniert 1923, 1925-1926 wirkte er im griechisch-katholischen Ritus in Stropkov, Ostslowakei. Er reiste sehr gern, wofür er den Beinamen *misionarius peregrinans* bekam. Ausser in Rumänien war er in den dreißiger Jahren auf Mission unter den Landsleuten auch in Frankreich (1936) und Jugoslawien (1937, 1938). P. Ján Kintler (1912-2004) erinnert sich, dass er sehr gern an diese Missionsreisen zurückdachte und auch den Studenten fesselnd davon erzählte. Während des Krieges wurde er von der Gestapo verhaftet und in Zásmuky interniert, 1949 wiederum von den Komunisten in Želiv. 1955 wurde er frei, aber nur für eine kurze Zeit, da er 1961 wieder verhaftet und in einem vorgetäuschten Prozess verurteilt wurde. Anfang Mai 1962 bekam er zwar eine Amnestie, aber keine Zustimmung zur pastoralen Tätigkeit. Er beendete sein Leben in Einsamkeit in einer Privatwohnung in Brünn. Er interessierte sich nicht sehr für die Kommunikation mit seinen Mitbrüdern, da alle ständig vom Staatssicherheitsdienst verfolgt wurden, und er weitere Persekutionen fürchtete.

²⁴ APP, Kronika plzeňského kláštera 1929-1938/30/IV, Tom III.

²⁵ Orșova, eine Stadt im Flussgebiet der Donau, im Komitat Mehedinți. Das ursprüngliche Orșova, von dem wir hier sprechen, existiert allerdings nicht mehr. Es wurde beim Bau des Wasserkraftwerkes Eisernes Tor (rum. Pořile de fier) durch die Anhebung des Wasserspiegels überflutet.

²⁶ Josef Kleitsch (1893-1960), ordiniert 1916, ab 1932 bis zum Tod Pfarrer in Orșova. Obwohl selber ein Deutscher, erwarb er sich grosse Verdienste durch seine Sorge für die dortigen tschechischen Bewohner.

für die tschechische Bevölkerung, in dem P. Jeřábek vorgestellt wurde.²⁷ Einige Tage später kam ein weiterer Brief mit der Mitteilung, dass mit P. Jeřábek noch ein Redemptorist kommen würde, was wirklich gute Missionen garantieren sollte. Es sollte ausgerechnet der bereits erwähnte P. Emanuel Mysliveček sein. Von der Zentralstelle des Vereins in Prag bittet man also Pfarrer Kleitsch, die nötigen Fakultäten auch für ihn zu erledigen.²⁸ Kurze Zeit darauf, am 24. Mai, sandte P. Jeřábek selber ein Ansuchen um eine Regelung des Missionsprogrammes nach Orșova. Auf die Liste setzte man nämlich 16 Pfarreien, was bedeuten würde, dass er sich nirgends länger als zwei Tage aufhalten könnte und die Gläubigen kaum einen Nutzen aus solch einem Besuch hätten. Er bittet deshalb um eine Verkleinerung der Anzahl auf zehn, damit er es schaffe, für die Gläubigen wenigstens die grundlegendsten Ansprachen zu halten und die Kranken besuchen zu können, wofür er mindestens vier Tage brauche. Wie für die österreichischen Patres, musste der Diözesanbischof Augustin Pacha²⁹ auch in diesem Fall eine Tätigkeitserlaubnis für die tschechischen Redemptoristen bei der rumänischen Regierung beantragen. In dem Antrag wird wie üblich ausdrücklich darauf hingewiesen, dass es sich ausschließlich um Volksmissionen für gläubige Katholiken handle, ohne eine politische Agitation. Es wird fehlerhaft angegeben, dass diese Gläubige dem Antrag nach Slowaken sein sollten.³⁰ Der Generalvikar, der im Namen des Bischofs das Gutachten bei der rumänischen Regierung wie auch im tschechoslowakischen Konsulat erledigte, verschickte den interessierten Pfarrverwaltern gleichzeitig eine Ankündigung über die An-

²⁷ Vgl. ADT, Fond: Missio Populorum. Brief des Vereins des hl. Rafaels an Josef Kleitsch, 13. Mai 1935, Prag.

²⁸ Vgl. ADT, Fond: Missio Populorum. Brief des Vereins des hl. Rafaels an Josef Kleitsch, 16. Mai 1935, Prag.

²⁹ Dr. Augustin Pacha (1870-1954), ordiniert 1893, Titularbischof 1927; 1930 wurde er zum ersten Bischof der neu errichteten Diözese Temeswar ernannt. Mehr über diesen bedeutenden Unterstützer der Missionen der Redemptoristen im Banat siehe: Franz KRÄUTER, *Erinnerungen an Bischof Pacha: Ein Stück Banater Heimatgeschichte*, Bukarest 1995.

³⁰ Vgl. ADT, Fond: Missio Populorum. Brief des Generalvikars der Temeswarer Diözese an den Minister der Kultur und Kunst, 31. Mai 1935, Temeswar.

kunft der Patres Mysliveček und Jeřábek, wie auch die Erteilung der nötigen Fakultäten für ihre kommende Tätigkeit.³¹ In dieser Ankündigung wird bereits richtig angeführt, dass es sich um Missionen für die tschechischen Katholiken handle. Derselbe Minister, der ein Jahr zuvor die Tätigkeit der österreichischen Redemptoristen nicht erlaubte, bewilligte diesmal den beiden genannten tschechischen Priestern die Abhaltung der Missionen. Es ist offensichtlich, dass das Hauptgewicht hier die Politik hatte, und so auch die Mitglieder derselben Ordensgemeinschaft, dieselbe Tätigkeit ausübend, nach ihrem Herkunftsland bzw. nach ihrer Staatsangehörigkeit beurteilt wurden. Da die Tschechoslowakische Republik ein Verbündeter Rumäniens war, war die Erlaubnis für Jeřábek und Mysliveček nicht besonders problematisch. P. Emanuel Mysliveček fuhr aber letztendlich gar nicht nach Rumänien, da er von dem *Verein des hl. Rafaels* zu den Tschechen in Jugoslawien geschickt wurde, wo er bis 27. Juni 1935 weilte.³² Trotzdem verliessen sie beide am Abend des 31. Mai Prag mit dem selben Schnellzug und fuhren gemeinsam bis nach Budapest.³³

Über die erste Missionsreise von P. Vladimír Jeřábek nach Rumänien existieren Aufzeichnungen sowohl im bischöflichen Archiv in Temeswar, als auch in der Chronik des Pilsener Hauses der Redemptoristen, dessen Mitglied er zu der Zeit war. Die wertvollste Informationsquelle ist uns aber seine nette Reisebrochure, die er zwei Jahre später unter dem Namen „*Zu den Landsleuten nach Rumänien: Einige Erinnerungen von einer Missionsreise*“ herausgab. Für eine bessere Übersicht führen wir zuerst die schematische Aufzeichnung in der Chronik des Pilsener Hauses an:

„Am siebzehnten Juli kam P. Jeřábek von der Missionsreise bei unseren Landsleuten in Rumänien zurück. In Rumänien besuchte er folgende Ortschaften:

³¹ Vgl. ADT, Fond: Missio Populorum. Brief des Generalvikars der Temeswarer Diözese an die Pfarrämter Orșova, Gârnic, Moldava-nouă, Oravița, Bozovici, Jamul mare und Caransebeș, 31. Mai 1935, Temeswar.

³² Vgl. *Catalogus Provinciae Pragensis 1934*, Praha 1935, 40.

³³ Vgl. Vladimír JEŘÁBEK, *Za krajany do Rumunska*, Plzeň 1937, 7.

1. Orşova 2.–5. Juni, Triduum
2. Ogradena 5.–7. Juni, Triduum
3. Eibenthal 7.–10. Juni, Missionen. Das Volk eifrig. Aber die männliche Jugend geht ungern zur hl. Beichte. Seit 6 Jahren kein Priester. Die religiöse Unwissenheit erstaunlich.
4. Biger 10. – 12. Juni, Triduum
5. Berzasca (Drăncova, Cozla) 12.–16. Juni, Missionen. Volk fängt an, religiös lau zu werden. Es gab eine Hochzeit.
6. Liubcova de Jos 16.–17. Juni
7. Ravensca 17.–20. Juni, Missionen
8. Gârnice 20.–23. Juni, Triduum
9. Sfântă Elena 23.–27. Juni, Triduum
10. Zlatița 27.–29. Juni, Quadriduum
11. Merșina 29.–30. Juni

Am dreißigsten Juni kehrte P. Jeřábek mit einer Nachtfahrt über Buziaș nach Orşova zurück und fuhr nach Bukarest zur Gesandtschaft.

12. Sumica 6. – 8. Juli, Triduum

Am achten Juli fuhr P. Jeřábek zum Herrn Bischof nach Temeswar und am 9. Juli reiste er nach Hause zurück. [...] Die Wege von einem Dorf ins andere dauern in der Regel 6-7 St. und sind sehr anstrengend. Man bewältigt sie zu Fuß oder mit einem Fuhrwerk auf sehr schlechten Strassen. Die Missionen in Rumänien sind deshalb sehr ermüdend“.³⁴

P. Jeřábek verleugnete seine Reiseleidenschaft nicht und nutzte auch diese Missionsreise für ein besseres Kennenlernen des Landes. Gemeinsam mit dem Pfarrer Josef Kleitsch besuchte er gleich nach seiner Ankunft die nah gelegene historische Stadt Turnu Severin³⁵ sowie auch die Donauinsel Ada Kaleh³⁶, wo er die

³⁴ APP, Fond: Kronika plzeňského kláštera – C; 1929 – 1938/30/IV. In dem zitierten Text wurden die Angaben über die Zahlen der Gläubigen, der Pönitenten u.ä. weggelassen.

³⁵ Drobeta-Turnu Severin ist heute die Hauptstadt des Komitats Mehedintși. Die Stadt existierte bereits zur Zeit der Römer unter dem Namen *Drobetae*. Unter der Herrschaft von Septimius Severus (193-211) wurde die Stadt auf ein Niveau, mit den anderen Städten des römischen Reiches vergleichbar, erhoben. Historisch kostbar sind die Überreste der Trajan-Brücke, 103 nach Chr. gebaut, die die beiden Donauufer verband und seinerzeit die längste der Welt war. Sie wurde von Kaiser Aurelius zerstört, nachdem sich Rom im 3. Jahrhundert von der damaligen Provinz Dakien zurückzog.

³⁶ Ada Kaleh war eine Insel in der Donau, die beim Berliner Kongress

Moschee aufsuchte und sich einen echten türkischen Kaffee mit einer Zigarette gönnte. Nach drei Tagen, die er in Orșova verbrachte, wechselte er in die Gebirge. Das erste Dorf war Ogradena Nouă. Der Brief, mit dem er seine Ankunft ankündigte, ging allerdings verloren, daher wusste keiner etwas von der geplanten Mission. „Der Bürgermeister tröstete mich aber,“ schreibt P. Jeřábek in seinem Buch, „dass man sich keine unnötigen Sorgen machen soll. Alles würde ohne Schwierigkeiten eingerichtet werden. Und tatsächlich, um 7 Uhr am Abend, gerade als die Leute von der Arbeit kamen, tauchte am Dorfplatz der Gemeindepolizist mit einer Trommel auf und mit einem grossen Lärm und Trommeln kündigte er an, dass ein tschechischer Missionar gekommen sei, dass also alle gleich in die Kirche gehen sollten. Um der ganzen Sache mehr an Gewicht zu verleihen, erschien direkt hinter ihm der Bürgermeister und mit einer mächtigen Faust und einer Stimme wie ein Stier drohte er allen, die es wagen würden, zu Hause zu bleiben.“³⁷ Kein Wunder, dass sich nach solch einer Einladung wirklich alle dortigen Tschechen in der Kirche einfanden. Am Nachmittag des 7. Juni brach er in die rein tschechische Gebirgsortschaft Eibenthal³⁸ auf. Lassen wir ihn wieder beschreiben, wie es war:

„In Eibenthal erfuhr ich viele geistige Freuden. Die geräumige Kirche war bei den Predigten übervoll. Ich hörte tagelang Beichte. Noch abends um 10 Uhr drängten sich die Menschen um den Beichtstuhl. Besonders die Jugend exzellierte. Die Eibenthaler haben nur einen einzigen grossen Wunsch: Dass sie bald wieder einen tschechischen Pfarrer für sich bekommen. Es ist ein trauriger Anblick einer Herde ohne einen Hirten. Sie tau-

1878 „vergessen“ wurde und sie blieb de facto im Besitz des Türkischen Reiches, obwohl eine reale Verbindung nicht bestand. Erst 1912 fiel sie Ungarn, und nach dem ersten Weltkrieg Rumänien zu. Die Bevölkerung blieb aber weiterhin überwiegend türkisch. Ada Kaleh fiel, wie der Großteil des ursprünglichen Orșova, dem Bau des Donaustausees (1968-1971) zum Opfer. Vor der Überflutung wurde die Insel abgeholzt und alle wertvolle Bauten dem Boden gleich gemacht.

³⁷ JEŘÁBEK, *Za krajany do Rumunska*, 17.

³⁸ Die Pfarrei Eibenthal wurde im Jahre 1847 gegründet. Die heutige Pfarrkirche wurde im Jahre 1912 gebaut. Schutzpatron der Pfarrkirche ist der Heilige Johannes von Nepomuk. Bis zur Gründung der Pfarrei war Eibenthal eine Filiale von Orșova.

fen ihre Kinder selber, ohne einen Priester, sonntags singen sie und beten in der Kirche ohne einen Priester, die Kranken sterben ohne einen Priester, die Begräbnisse finden ohne einen Priester statt. Kurz vor meiner Ankunft starb dort ein erwachsener Bursche. Bis zum letzten Moment hoffte er, dass er meine Ankunft noch erlebt. Sein grösster Wunsch war, vor seinem Tod noch beichten zu können. Leider Gottes, er wartete umsonst. Mir blutete das Herz, als die weinenden Eltern es mir erzählten.³⁹

Drei Tage später brach er in das nächste Dorf, Bigăr, auf. Zusammen mit seiner Begleitung legte er einen mehr als sechsstündigen Weg quer durch das Gebirge auf dem Pferd zurück, bei Temperaturen bis 40 Grad.

„Eine Stunde von Bigăr entfernt schoss einer der Männer, die mich begleiteten, aus dem Gewehr. Es war ein Zeichen für die Bigärer, dass wir uns nähern. Aus dem Dorf brach dann kurz darauf tatsächlich in einer Prozession mit wehenden Fahnen als Empfangsbegrüssung auf. Eine halbe Stunde vor Bigăr blieb ich auf einem Hügel auf der Hochebene stehen und dort, auf dem Pferd sitzend und von einer Schar von Männern, die mich begleiteten, umgeben, erwartete ich wie ein mittelalterlicher Ritter die Bigärer.“⁴⁰

Hier ergänzte er wieder alle notwendige kirchliche Riten, er predigte und hörte Beichte wie auch anderswo. So fuhr er fort auch in den weiteren Dörfern. In der Ortschaft Berzasca entdeckte er sogar ein Missionskreuz, das dort von den Redemptoristen nach der Mission im Jahr 1907 zurückgelassen wurde. Nach Liubcova kam er wiederum am Tag der orthodoxen Pfingstfeiertage, die mit zahlreichen Prozessionen gefeiert wurden. Als er eine von den vielen mit seinem Fotoapparat festhalten wollte, blieb zu seiner grossen Überraschung die ganze Prozession stehen und wartete, bis er das Foto gemacht hatte. Es ist schade, dass man bis jetzt noch keine einzige Fotografie von der grossen Anzahl, die P. Jeřábek schoss, fand. In den Ortschaften Ravensca und Gárníc beging er wiederum mit einer feierlichen Prozession Fronleichnam. Von dort aus besuchte er das älteste heute noch bestehende tschechische Dorf im südlichen Banat, Sfântă Elena.

³⁹ JEŘÁBEK, *Za krajany do Rumunska*, 20-21.

⁴⁰ *Ibid.*, 22.

Am Vormittag des 27. Juni verliess er das Gebirge und stieg ins Tal hinab, wo er den Landsleuten in Zlatița einen Besuch abstattete. Sehr bedeutend war der zweitägige Aufenthalt P. Jeřábeks in Merșina:

„In Zlatița beriet ich mich mit den Landsleuten, ob ich einen Weg nach Merșina wagen könne. Es ist ein Städtchen, das 1350 Einwohner zählt. Unter ihnen leben in grösster Not etwa 94 von unseren Landsleuten. Bisher drang kein Missionar zu ihnen durch. Mich mit den Landsleuten beratend, entschied ich mich, dass ich es versuche. Und so, am 29. Juni nach dem Frühgottesdienst, machte ich mich dann wirklich auf den Weg. Die Pferde liefen brav, und so kamen wir am Nachmittag gegen 3 Uhr bereits in Merșina an. Nirgendwo anders in Rumänien hiess man mich mit solchen Ehren willkommen. In den Strassen standen kleine Gruppen von Rumänen und verneigten sich tief. Man hörte sagen: «Der Bischof ist gekommen». Vor dem Haus, in dem ich wohnen sollte, stand eine Menschenmenge. Ich betrat das Haus, von allen begrüsst, und setzte mich an den Tisch. Unterdessen, während ich im Zimmer mit den Landsleuten sprach, kamen Rumänen und schauten andächtig hinein. Am zweiten Tag – es war Sonntag – war die unierte rumänische Kirche, wo ich Gottesdienst feierte, mit Landsleuten, Unierten und Rumänen geradezu vollgestopft. In der orthodoxen Cerkov (Kirche) fand an dem Tag gar kein Gottesdienst statt! Der Batjuschka schickte seine Gläubigen zu meiner heiligen Messe. An dem Tag hörte ich vom frühen Morgen an Beichte, predigte dann begeistert und sang die heilige Messe. Die Landsleute wurden vor Stolz und innerlicher Freude ganz rot. An dem Tag gewannen sie vor den restlichen Bewohnern unheimlich an Achtung. Nach dem Mittagessen kam vor dem Haus, in dem ich wohnte, eine grosse Menschenmenge zusammen: die Landsleute sowie die Rumänen. Man sang tschechische und rumänische Volkslieder. Die Stimmung war sehr herzlich. Um drei Uhr predigte ich noch einmal und erteilte den heiligen Segen. Danach verabschiedete ich mich wieder. Zum Gesang der Hymne ging ich durch die Menge der zahlreich versammelten Zuschauer und bestieg den Wagen. Den Rumänen musste ich noch versprechen, dass, wenn ich das nächste Mal wiederkomme, ich auch auf Rumänisch predigen werde.“⁴¹

⁴¹ *Ibid.*, 32-33.

Von Mersina musste P. Jeřábek über Buziaş mit dem Schiff nach Orşova zurückkehren. Pfarrer Josef Kleitsch verabschiedete ihn am 1. Juli zum Zug nach Bukarest, und wahrscheinlich zu diesem Zeitpunkt schrieb er einen kurzen Bericht an den Bischofssekretär Michael Willjung:

„Der tschechische P. Jeřábek hat hier seine Arbeiten beendet. Er hat keine Schwierigkeiten irgendwo gehabt. Jetzt fährt er nur noch nach Sumiţa, so hat er seine Reise beendet. Nach Clopodia fährt er nicht. Von Sumiţa wird er nach Timişoara kommen, um sich Seiner bischöflichen Exzellenz vorzustellen und Bericht zu erstatten. Wahrscheinlich wird er Freitag oder Samstag dort eintreffen und nachher zur Gesandtschaft nach Bucureşti fahren, ev. auch nach Constanţa, von dort über Cluj nach Hause.“⁴²

Wie man sieht, stimmt der Abschluss nicht mit der Wirklichkeit überein. Warum, wissen wir nicht. P. Jeřábek besuchte unterdessen in Bukarest die tschechoslowakische Gesandtschaft und bewunderte die orthodoxen Kirchen. Wieder nutzte er die Gelegenheit und fuhr bis zum Schwarzen Meer, wo er die bedeutende Küstenstadt Konstanza besuchte. Nach dieser Unterbrechung kehrte er am 6. Juli noch einmal nach Orşova zurück, um von da aus noch einen Missionsbesuch in Şumiţa abzustatten. Danach fuhr er direkt zum Diözesanbischof Augustin Pacha nach Temeswar. Am 9. Juli verließ er Rumänien und kehrte über Budapest, Bratislava und Brno nach Pilsen zurück.

Obwohl das Programm gegenüber dem ursprünglichen ein wenig adaptiert wurde, handelte es sich eindeutig um eines der bedeutendsten der in diesem Jahr realisierten Projekte des *Vereines vom hl. Rafael*. Es beweist auch die Veranstaltung einer Wanderpräsentation von P. Jeřábek mit 200 Lichtbildern. Über diese Aktion finden wir wieder eine Aufzeichnung in der Chronik der Pilsener Gemeinschaft:

„Am 15. September früh fuhr P. Vladimír Jeřábek auf eine Vortragstournee über seine Missionsreisen unter unseren Landsleuten in Rumänien. Am selben Tag hielt er zwei Predigten in Pflsko und am Abend einen Vortrag. Von dort fuhr er nach Vod-

⁴² ADT, Fond: Missio Populorum. Brief des Pfarrers Josef Kleitsch an den bischöflichen Sekretär Michael Willjung, Juni/Juli 1935, Orşova.

ňany, danach nach Příbram (Pibrans), Č. Budějovice (Budweis), Brno (Brünn), Tišnov, Bosonohy, Pelhřimov (Pilgrams). Außerdem hielt er Vorträge in Prag, Pardubice (Pardubitz), Plzeň (Pilsen), Červenec, Loštice (Lošchitz), Prachatice (Prachatitz). Der Projektor wurde ihm vom Wohnheim der Redemptoristen in Planá (Plan) geliehen, nachdem unser Oberer eine Leihe ablehnte. Nach der Mitteilung von P. Jeřábek «erntete er einen unbeschreiblichen Ruhm». Insgesamt hielt er 18 Vorträge, die eine beachtliche Summe für den Neubau einbrachten.⁴³

VERWALTUNGSGLIEDERUNG	
PFARREI	FILIALEN
Bozovici (ab 1820)*	Șumița
Gârnic (ab 1850)	Biger, Berzaska, Ravensca, Liubcova de Jos
Orșova (ab 1718)	Ogradena Nouă
Moldova Nouă (ab 1756)	Sfântă Elena, Zlatița
Oravița (ab 1720)	Mercina
Eibenthal (ab 1847)	

* Die Pfarrei wurde im 18. Jh. als eine *Curatia* gegründet. Im Jahre 1800 wurde die Kuratie aufgelöst. Nach dem Besuch des Kaisers Franz I. und der Kaiserin Karoline Augusta im Jahre 1817 verordnete der Kaiser im Jahre 1820, eine Pfarrei in Bozovici zu gründen. Die Pfarrei Bozovici wurde im Jahre 1992 wegen der kleinen Zahl der Gläubigen zum Rang einer Filiale degradiert.

Die Pastoral der tschechischen Bevölkerung endete damit aber nicht. Dank der erhaltenen Korrespondenz wissen wir, dass eine intensive Tätigkeit des *Vereins des hl. Rafael* für die tsche-

⁴³ APP, Fond: Kronika plzeňského kláštera – C; 1929 – 1938/30/IV. Der Reinerlös der Vorträge wurde für die Fertigfinanzierung des neuen Missionshauses der Redemptoristen in Pilsen benutzt, das man gerade in dieser Zeit fertig stellte. In Obořiště war das Studentat der Prager, in Planá der Karlsbader Provinz.

chische Bevölkerung des Banats bis zum Krieg stattfand. Ein gewisser Diözesanpriester Alois Hanzelka⁴⁴, der Pfarradministrator von Lubojaty pri Bílovci (dt. Laubias bei Wagstadt) in der Olmützer Diözese, sollte 1936 die Seeleorge der Pfarrei Eibenthal für einige Zeit übernehmen, wobei es seine Aufgabe war, auch weitere tschechische Gemeinden im südlichen Banat zu besuchen. Nach den notwendigen Informationen fragte er vor seiner Abreise gerade P. Jeřábek, der der Meinung war, dass ein günstigerer Ausgangspunkt für eine effektive Pastoral der dortigen tschechischen Einwohner Gárnice wäre.⁴⁵ Der Orșovaer Pfarrer Josef Kleitsch empfahl wiederum Eibenthal. Das Bischöfliche Ordinariat gab schliesslich dem Pfarrer Kleitsch recht, und so wurde Hanzelka Administrator in Eibenthal, wo er bis 1938 wirkte. Von diesem Jahr haben wir eine Nachricht von seiner schweren Krankheit, die es ihm unmöglich machte, in der Pastoral in Rumänien weiter zu arbeiten. In diesem Jahr bereitete sich jedoch P. Vladimír Jeřábek wieder auf eine Missionsreise vor. Das Ziel seiner Reise war diesmal Jugoslawien, wo er einen Aufenthalt während des ganzen November und Dezember plante. Da er über Novograd und Bessarabien reisen wollte (13.-17. Oktober), hatte er auch vor, für die Missionen im Banat anzuhalten und im Zeitraum von 19. Oktober – 5. November zwei Missionen und drei Tridua abzuhalten. Die Sekretärin des *Vereins des hl. Rafael* Josefa Kolaříková⁴⁶ bat deshalb Pfarrer Kleitsch um das Besorgen der nötigen Jurisdiktion.⁴⁷ Die Situation war allerdings be-

⁴⁴ Hanzelka Alois (1891-1967) – ordiniert 1915, 1936-1938 Missionar unter der tschechischen Minderheit in Rumänien, 1947-1955 wirkte er in der kosmonischen Pfarrei (Hlučín), wo er dann von den Behörden gezwungen wurde, in den Ruhestand zu gehen. Er übersetzte aus dem Flämischen und Deutschen, schrieb aber auch selbst. Es ist sicher, dass er Beziehungen mit den Redemptoristen pflegte, man kann aber nicht sagen, in welchem Maß. Es ist aber z.B. sicher, dass P. Jeřábek bereits 1935 von Hanzelkas Vorhaben, nach Rumänien zu gehen, wusste. Vgl. ADT, Fond: Missio Populorum. Brief von P. Vladimír Jeřábek an den Pfarrer Josef Kleitsch, 24. Mai 1935, Pilsen.

⁴⁵ Vgl. ADT, Fond: Missio Populorum. Brief von Alois Hanzelka an den Pfarrer Josef Kleitsch, 2. Juli 1936 und Brief an das bischöfliche Konsistorium, 17. Juli 1936, Lubojaty pri Bílovci.

⁴⁶ Josefa Kolaříková wurde wegen ihrer Tätigkeit im *Verein des hl. Rafael* später in ein Konzentrationslager deportiert, wo sie auch starb.

⁴⁷ Vgl. ADT, Fond: Missio Populorum. Brief des *Vereins des hl. Rafael* an

reits politisch zugespitzt, wie man im Abschluss ihres Briefes sieht:

„Für unsere Republik sind jetzt schwere Zeiten und stehen noch immer schwarze Wolken über Prag. Mit Gottes Hilfe hoffen wir aber doch, dass es wieder zum Sonnenschein kommt und unser kleines, aber schönes Land selbstständig und frei bleibt.“⁴⁸

Das Abkommen zwischen Deutschland, Großbritannien, Frankreich und Italien, am 29. September 1938 in München unterzeichnet, verpflichtete die Tschechoslowakische Republik nicht nur das Grenzgebiet der Sudeten abzutreten, sondern auch sofort die Verhandlungen über die Erfüllung der territorialen Ansprüche Ungarns und Polens aufzunehmen. Es folgte der sog. Erste Wiener Schiedsspruch (2. November), der die zerfallende Republik zwang, auch den südlichen Teil der Slowakei und des Karpatenrusslands bis zu den Grenzen mit Rumänien zugunsten von Ungarn abzutreten. Nach dem Münchener Abkommen kam es zur faktischen Auflösung der Kleinen Entente. Im Januar 1939 kündigten Jugoslawien und Rumänien offiziell ihre Alliiertenpflichten.

Die Jurisdiktion wurde noch am 12. September an P. Jeřábek erteilt, und auch trotz dieser zugespitzten Situation gelang es ihm noch, auszureisen, obwohl er letztendlich wegen dem Verbot der Militärbehörde nicht mehr nach Bessarabien fuhr. Seine rumänischen Missionen begann er deshalb zeitlich früher, als ursprünglich angesetzt. Wir können sie dank dem Katalog der Prager Provinz genau befolgen.⁴⁹

1. Orşova 15. – 18. Oktober, Triduum
2. Nova Ogradena 18. – 19. Oktober, Triduum
3. Bigăr 19. – 24. Oktober, Missionen
4. Berzasca 24. – 26. Oktober, Triduum
5. Liubcova de Jos 26. – 28. Oktober, Triduum
6. Sumica 29. Oktober – 5. November, Missionen

Josef Kleitsch, 1. September 1938, Prag.

⁴⁸ ADT, Fond: Missio Populorum. Brief des Vereins des hl. Rafael an Josef Kleitsch, 2. September 1938, Prag.

⁴⁹ Vgl. *Catalogus Provinciae Pragensis 1938*, Prag 1939, S. 39

Wenn es die Nachricht nicht gäbe, die P. Jeřábek nach dem Missionsende an das bischöfliche Ordinariat nach Temeswar schickte, hätten wir wohl keine Möglichkeit, etwas Näheres über dieses letzte Projekt der Redemptoristen in Rumänien zu erfahren. Es steht uns nämlich auch die Chronik des Hauses in České Budějovice (Budweis) nicht zur Verfügung, dessen Mitglied P. Jeřábek zu dem Zeitpunkt war.⁵⁰ Den Text dieser Nachricht, auf Lateinisch geschrieben, führen wir deshalb fast vollständig an:

„In Orșova hielt ich vom 15.-16. drei Ansprachen für eine Versammlung in der Muttersprache für die Landsleute (90 Seelen) und ich nahm 22 Beichten ab. Vom 17.-18. arbeitete ich in Ogradena, wo 186 Tschechoslowaken leben. Drei mal sprach ich in der Versammlung. 43 Seelen empfangen die Sakramente der Versöhnung und der Eucharistie. Vom 19.-24.10. hielt ich eine Mission in Bigăr. Seelen 610, Beichten 252, Kommunionen 320, Predigten während der Mission für das örtliche Volk 18. Das Volk ist völlig verlassen, aber guten Willens. Die Kinder in der Schule kennen nichts vom Katechismus. Die Teilnahme der Gläubigen an den Versammlungen mittelmässig. Die Gläubigen errichteten am Ende der Mission ein Missionskreuz, das ich segnete, wie es bei den Missionen Brauch ist. Unsere Landsleute in Bigăr haben sehr viele Kinder, was bewundernswert ist. Die Schule wird von hundertdreissig Buben und Mädchen besucht. Vom Abend des 24. Oktober an bis zum Morgen des 26.10. hielt ich ein Triduum für die Gläubigen der tschechischen und deutschen Nationalität in Berzasca. Seelen 134, Beichten 66, Predigten 5. In Berzasca droht eine nahe Gefahr unter den Gläubigen, dass die Jugend den Glauben verliert. Die Mädchen der tschechischen Nationalität gewöhnten sich nämlich an, die Ehe mit nicht-katholischen Männern einzugehen, deren Nachkommen in den Ehen in den Bräuchen der Schismatiker erzogen werden. Die Kirche wird sonntags von den Gläubigen in Berzasca nicht ausreichend besucht. Vom 26.-28.10. hielt ich ein Triduum in Liubcova de Jos. Seelen 96, Pönitenten 22, Predigten 3. In dieser Stadt erhob sich eine grosse Zwietracht unter den Tschechen. Nur wenige besuchen sonntags die Kirche. Am 29. 10. begann

⁵⁰ Im staatlichen Regionalarchiv in Třeboň (Tschechische Republik), wo der Fond *Redemptoristen České Budějovice* verarbeitet ist, befinden sich zwar einige Chroniken dieses Hauses, allerdings nur bis zum Jahr 1930.

ich eine Mission in Şumiţa. Seelen 660, Kinder in der Schule 97, Beichten 258. Viele heranwachsende Fräulein und schulpflichtige Mädchen sind in anderen Städten angestellt. Von denen, die daheim geblieben, empfangen nur 40 keine Sakramente. Die Mission brachte reiche Früchte. Die Besucherzahl der Versammlungen war gut. Auch in Şumiţa wurde zur Missionserinnerung ein Missionskreuz errichtet. In Şumiţa besteht die Gefahr, dass die Moral der jungen Menschen verdorben wird. Die Eltern kümmern sich nämlich unzureichend um die Erziehung der Kinder.⁵¹

Neben Predigten, Beichten und Gottesdiensten spendete P. Jeřábek auch 22 Taufen in Bigăr, drei in Berzasca und eine in Şumiţa. Am Samstag, 5. November 1938, schickte er seine oben erwähnte Nachricht ab und reiste nach Jugoslawien, wo er vom 6. November bis 10. Dezember mit Missionen unter den dortigen Tschechen fortfuhr. Auf dem Rückweg, wie er selber schreibt, nutzte er die verlockende Gelegenheit und hielt sich für etwa eine Woche in Norditalien auf.⁵² Als er endlich Ende 1938 in seine bereits fast gänzlich zerstörte Heimat zurückkam, erwartete ihn zu Hause ein Dankesbrief des Temeswarer Bischofs. Ähnlich, wie wir mit dem Brief von Augustin Pacha das Erzählen über die Tätigkeit der österreichischen Redemptoristen beendeten, werden wir es auch jetzt tun.

„Deinen Brief vom 5. diesen Monats zusammen mit dem Anhang bekam ich heute. Von da ausgehend verstand ich, hochwürdiger Pater, dass du während einiger Tage heilige Missionen in meinen Kirchen Orşova, Ogradena, Bigăr, Berzasca, Liubcova und Sumiţa gehalten, überall das Wort Gottes verkündet, die Sakramente gespendet, und die allgemeine Pastoral für mein Volk der tschechischen Sprache ausgeübt hast. Mein Volk, von dem wir sprechen, ist sehr verlassen, wenn du einen toten Glauben feststelltest, da sie im Grunde weder einen Priester noch einen Lehrer haben, und da sie auch von dem eigenen Priester geographisch zu weit entfernt sind. Ich denke, dass die erschöpfende Anstrengung und der Schweiß eines guten Missionars in den erwähnten Ortschaften einmal ganz sicher zu den besten geistli-

⁵¹ ADT, Fond: Missio Populorum. Der Bericht von P. Vladimír Jeřábek an das bischöfliche Ordinariat in Temeswar, 5. November 1938.

⁵² Vgl. Vladimír JEŘÁBEK, *Šel jsem po stopách velkých mužů*, Bratislava 1948, 7.

chen Früchten heranreifen wird. Darum sagen wir dir in meinem Namen sowie im Namen jenes gläubigen Volkes den grössten und aufrichtigsten Dank für deine Mühe. Möge Gott erlauben, dass ausser dem, dass all deine Bemühungen der Ehre Gottes dienen, du baldmöglichst wiederkommen mögest, um zu unterrichten und meine Gläubigen aus deinem Volk zu trösten und so das verlassene Volk zu erfreuen. Beten wir füreinander. Vor allem um eine gute Gesundheit, damit wir stark sind⁵³

Für uns ist wesentlich, dass die Missionsreise von P. Vladimír Jerábek im Jahr 1938 das überhaupt letzte realisierte Projekt der Redemptoristen in Rumänien war. Alle weiteren Bemühungen in dieser Zeit, sowohl der Wiener als auch der Prager Provinz, scheiterten.

Schlusswort

Seit der Zeit, als die letzten Redemptoristen in Rumänien wirkten, hat sich vieles geändert. Ende Juni 1941 trat Rumänien an der Seite von Deutschland in den Krieg ein. Nach dem Staatsumsturz im August 1944 schloss es sich der antihitlerischen Koalition an. Nach dem Kriegsende und der gewaltsamen Aussiedlung der deutschen Bevölkerung aus der Tschechoslowakei wurde im Juli 1946 ein zwischenstaatliches Abkommen zwischen der Tschechoslowakei und Rumänien über die Reemigration der tschechischen und slowakischen Bevölkerung in die alte Heimat abgeschlossen. Aus Rumänien wurden dann nach und nach mehr als 30 Transporte ausgeschiedt. Von über 50.000 Slowaken und Tschechen übersiedelten mehr als 21.000. Leider, wie es scheint, kam diese Tatsache weder denen, die wegzogen, noch denen, die blieben, zugute. Die Mehrheit der übersiedelten Slowaken wurde nicht in die Slowakei gebracht, sondern in die Sudeten, wo sie sich in den darauffolgenden Jahrzehnten assimilierten und, was noch schlimmer ist, ihren Glauben verloren. Ein ähnliches Schicksal im religiösen Bereich erwartete auch die tschechischen Repatrioten. Die, die in Rumänien blieben, mussten paradoxerweise ähnlichen Problemen standhalten, da sie von beinahe allen Pries-

⁵³ ADT, Fond: Missio Populorum. Brief von Augustin Pacha an P. Vladimír Jerábek, 15. November 1938, Temeswar.

tern und Lehrern verlassen wurden. Inzwischen kam in Rumänien die kommunistische Diktatur an die Macht, die ein weiteres Leiden für die nationalen Minderheiten mit sich brachte. Mit Ausnahme der erwähnten organisierten Aussiedlung war eine Ausreise für die weiteren paar Jahrzehnte schier unmöglich, was die Abnahme der Bevölkerung der deutschen, ungarischen, slowakischen und tschechischen Nationalität auf dem möglichst niedrigsten Niveau hielt. Eine Wende in dieser Richtung kam nach der Revolution 1989. Als das extremste Beispiel sei hier der massive Exodus der deutschen Minderheit angeführt. Die Temeswarer Diözese verlor in kürzester Zeit 180.000 Gläubige der deutschen Nationalität, an den weiteren 60.000 beteiligten sich vor allem die Ungarn. Dieses Phänomen kam auch an den Slowaken und Tschechen nicht vorbei. Obwohl ihr Auszug keinen so dramatischen Verlauf hatte, dauert ihr Abfluss bis in die heutigen Tage, und es erwartet sie wohl das gleiche Los wie die ehemaligen deutschen Dörfer. Die, die zurückbleiben, unterliegen leicht dem Identitätsverlust (während der Totalität wurden sie durch die Verslossenheit der einzelnen Nationalkommunitäten geschützt), und das auch wegen dem Mangel an Priestern, Katecheten und qualifizierten Pädagogen. Dies ist die Situation, in die wieder die Redemptoristen, diesmal aus der Bratislaver Vizeprovinz, an der Schwelle dieses neuen Jahrhunderts eintraten.

ZUSAMMENFASSUNG

Banat ist ein ebenes Land, das sich zwischen den Flüssen Theiß, Mureş und Donau ausbreitet. Im Osten wird es durch die rumänischen Karpaten eingegrenzt. Bis zum Zerfall der österreichisch-ungarischen Monarchie im Jahr 1867 war dieses autonome Kronland ein integraler Bestandteil von Ungarn. Die ersten Tschechen kamen Anfang des 19. Jahrhunderts durch das Versprechen von Kolonisationsvorteilen ins Banat und besiedelten die Gebirgsgebiete im Flussgebiet der Donau.

Die Ausbreitung der Missionstätigkeit der Wiener Provinz auf das Gebiet des Banat hatte einen unmittelbaren Einfluss auch auf die Prager Provinz; umso mehr, da beide Provinzen zu Anfang des Jahrhunderts noch Teil eines Staates ohne markante Sprachbarrieren wa-

ren. Im April 1907, nur ein Jahr nach dem Beginn der Missionstätigkeit der österreichischen Redemptoristen, kamen auch die ersten Redemptoristen der Prager Provinz in den Banat: der Tscheche P. Bernardín Čáka und der Slowake P. Jozef Grigel'. Die erste Mission hielten sie in der Pfarrei Gárnic (dt. Weitzenried) mit ihren Filialen. Ein Steinkreuz mit der Jahreszahl 1907 ist heute noch eine Erinnerung an die Tätigkeit der Redemptoristen in der dortigen Gemeinde.

Die tschechische Mission im Süden des Banat bedeutete allerdings für die tschechischen Redemptoristen keinen Anfang eines dauerhafteren Programms, im Unterschied zur Wiener Provinz. Es handelte sich nur um einige Einzelaktionen. In der Zwischenkriegszeit besuchte nur ein Redemptorist der Prager Provinz, P. Vladimír Jeřábek, die Banater Tschechen.

RÉSUMÉ

Le Banat est un pays de plaines qui s'étend entre les fleuves Rheiß, Mures et Danube, limité à l'ouest par la chaîne des Carpates de Roumanie. Jusqu'à la chute de la monarchie austro-hongroise le Banat était un pays autonome mais faisant partie intégrante de la Hongrie. Les premiers Tchèques y arrivèrent au début du XIXème siècle attirés par les avantages promis et s'installèrent dans les régions montagneuses proches du Danube.

L'expansion de l'activité missionnaire dans cette région par la Province de Vienne eut une influence immédiate sur la Province de Prague, d'autant plus que les deux Provinces au début du siècle faisaient encore partie d'un État sans barrières linguistiques significatives. En avril 1907, à peine un an après le début de l'action missionnaire des Rédemptoristes autrichiens, arrivèrent au Banat les premiers Rédemptoristes de la Province de Prague: le Tchèque Bernardin Čáka et le Slovaque Joseph Grigel. La première Mission eut lieu dans la paroisse de Gárnic (en all. Weitzenried) et dans ses filiales. Une croix de pierre portant l'année 1907 rappelle aujourd'hui encore l'activité Rédemptoriste dans cette commune.

À la différence de la Province de Vienne, la mission au sud du Banat ne signifiait pas pour les Rédemptoristes tchèques le début d'un programme de longue durée. Il ne s'agissait que de quelques actions ponctuelles. Durant l'entre-deux-guerres un seul Rédemptoriste de la Province de Prague visita les Tchèques du Banat, le P. Vladimír Jeřábek.

1870. The first of these was the "Great Famine" of 1847-1850, which was caused by a combination of factors, including a severe drought and a lack of food reserves.

The second was the "Great Hunger" of 1845-1849, which was caused by a potato blight that destroyed the potato crop, the main food source for the Irish people. This led to a massive loss of life and a large-scale emigration of the Irish people to other parts of the world.

The third was the "Great Depression" of 1890-1892, which was caused by a combination of factors, including a severe drought and a lack of food reserves. This led to a massive loss of life and a large-scale emigration of the Irish people to other parts of the world.

The fourth was the "Great Depression" of 1929-1933, which was caused by a combination of factors, including a severe drought and a lack of food reserves. This led to a massive loss of life and a large-scale emigration of the Irish people to other parts of the world.

The fifth was the "Great Depression" of 1945-1949, which was caused by a combination of factors, including a severe drought and a lack of food reserves. This led to a massive loss of life and a large-scale emigration of the Irish people to other parts of the world.

The sixth was the "Great Depression" of 1950-1954, which was caused by a combination of factors, including a severe drought and a lack of food reserves. This led to a massive loss of life and a large-scale emigration of the Irish people to other parts of the world.

The seventh was the "Great Depression" of 1960-1964, which was caused by a combination of factors, including a severe drought and a lack of food reserves. This led to a massive loss of life and a large-scale emigration of the Irish people to other parts of the world.

The eighth was the "Great Depression" of 1970-1974, which was caused by a combination of factors, including a severe drought and a lack of food reserves. This led to a massive loss of life and a large-scale emigration of the Irish people to other parts of the world.

KAZIMIERZ PELCZARSKI, C.SS.R.

FATHER MARIAN PIROŻYŃSKI, C.SS.R. (1899-1964) –
A PRISONER OF THE COMMUNIST REGIME

Introduction; 1. – Background Causes of Pirożyński's Persecution, and Time in Hiding; 2. – The First Trial and Imprisonment; 3. – The Second Trial and Imprisonment

Introduction

The period of communism's rule in Poland has already passed into history. It maintains, however, a strong influence on the present. Witness the recent attempts, at last, to undertake the inspection of the files of the communist Secret Service. There has been a firm conviction that inspecting these files would help to heal the old, painful memories. Moreover, it has been believed that taking this step might bring to justice those guilty of cooperation with the communists, and provide a certain satisfaction to those who were victims of the communist regime.

Despite efforts to publicize all the horrid facts and to search for ways of disclosing the entire truth about the era of the Polish People's Republic, too little has been said about those who were able to oppose communist domination. These were the brave ones who sacrificed themselves in order to save both our national identity and our country's religious freedom during those dark years.

Redemptorist priests and brothers of the Warsaw Province played a large role in shaping a Polish society which treasured, with just pride and dignity, its great heritage of Christian culture and national freedom. Numerous are the examples of members of our missionary congregation who did not spare any effort as they undertook the struggle for the survival of the nation and Church society in the post-war period.

One of these Redemptorists was Father Marian Pirożyński, who distinguished himself as a man, a religious, a priest, a spiritual leader, a journalist, a tutor, a preacher of parish missions and retreats, and an activist in charitable and social causes. He was born on 17 October, 1899, in Lublin. While still a student of the Department of Philosophy at Warsaw University, he joined the army and took part in the Kiev campaign during the Polish – Bolshevik war in 1920. He was captured for a time, and then managed to escape. Dramatic experiences connected with those events strongly influenced his decision to join the Redemptorist Congregation in 1921. Ordained a priest in 1925, he began an uncompromising defense of Christian values in individual and social life. Soon after World War II, on 16 June, 1945, he began his work in Breslau (Wrocław) as the wartime ruins of this city were still in flames. In doing so, he complied with the request of the Provincial, Father Franciszek Marcinek (1875-1955), that he take over the German Redemptorist church and residence. He was the third Polish priest who settled there as the city tried to recover from its widespread destruction¹. His commitment to ministry among recently repatriated Poles as well as his resilient attitude in shaping the Catholic face of the newly created Breslau society, resulted in a wave of repressions by the communist authorities. They not only harassed him, but had him arrested, judged him in a court of law, and twice threw him into prison. He is a figure worthy of being better known, and also someone on whom we can focus as we study the background events of those first decades of communism's introduction into Poland. He thereby highlights the heroic attitudes found in so many like him. Recalling such figures does them justice as examples worth imitating, independently of any political, social or religious situation. This article will present a small part of Marian Pirożyński's life², as he staunchly withstood the communist regime, defending religious and national freedom and basic moral principles of life within human society.

¹ M. BRUDZISZ, *Pirożyński Marian*, in: *Słownik Polskich Teologów Katolickich*, vol. 6, Warszawa 1983, 684; J. PIETRZAK, *Pirożyński Marian*, in: *Polski Słownik Biograficzny*, vol. 26, Wrocław-Kraków [etc.] 1981, 539-540.

² To learn more about this person see: K. PELCZARSKI, *Działalność wychowawcza o. Mariana Pirożyńskiego (1899-1964)*, Lublin 2007, 324.

1. – *Background Causes of Pirożyński's Persecution, and Time in Hiding*

Soon after Poland's liberation late in World War II, Pirożyński carried on work in Breslau which was recognized by his receiving the Silver Cross of Merit on 7 December, 1946. On the other hand it brought about a series of persecutions which he suffered at the hands of the communist authorities³. This complete change of attitude, within just a few years, towards him as a priest was related to the changes in state policy towards the Church in Poland. Until the spring of 1947, in the first phase of a power build-up, the communists seemed to leave the Church outside the range of their hostility. Nevertheless, in mid-1945, soon after the *Temporary Government of National Unity* seized power, indirect aggression could be felt. The communists limited certain Church activities, restricted Church influence, and used assorted intimidation tactics on those priests who were more active among the people⁴.

One of the most serious problems faced by the Catholic Church in Poland was its lack of legitimate status in the new political situation. Already on 12 September, 1945, the *Temporary Government* issued a stark Resolution which, however, was not announced publicly, nor revealed to the Vatican. This Resolution claimed that the Vatican-Poland Concordat of 1925 had been unilaterally violated by certain measures the Holy See had undertaken during World War II⁵. It stated the reason for now severing diplomatic relations was Rome's appointment of an Apostolic Administrator in the Chełmno diocese, the German bishop named Carl Maria Splett (1898-1964)⁶. This had been done in the first months of the war: The *true* reason behind the communist

³ BRUDZISZ, *Pirożyński Marian*, 685.

⁴ B. CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane: z dziejów najnowszych Kościoła katolickiego w Europie Środkowo-Wschodniej*. T. 2, „... i was prześladować będą”, Lublin 1990, 32.

⁵ H. RYBCZYŃSKI, *W sprawie konkordatu między Stolicą Apostolską a Rzeczypospolitą Polską 10. 02. 1925 roku*, in: *Kościół w II Rzeczypospolitej*, ed. Z. Zieliński – S. Wilk, Lublin 1980, 49-50.

⁶ A. PIEKARSKI, *Szkice o Kościele w Polsce*, Warszawa 1974, 78.

break in relations was that the Vatican would not acknowledge Poland's *Temporary Government of National Unity*, and still maintained within the Vatican State the Ambassador of the Polish Government-in-Exile⁷. The Holy See never confirmed violating the Concordat, but believed that it had to stop applying its terms. The one-sided breaking of the Concordat gave the communists a freer hand to decree the illegitimate status of the Church in Poland. They soon established new regulations which laicized marriage, and introduced liberal policies for granting civil divorce⁸.

Despite much uncertainty arising from its provisional decrees, the *Temporary Government* in these first years did give the Church a certain amount of freedom, and even made some public show of support for Church activities⁹. This stance was an expedient government maneuver because the Church could help a great deal in reconstructing the devastated country. Indeed, the freedoms which the Church did enjoy since 1945 were well utilized for rebuilding its material base, for organizing parish structures in the west and north of Poland, for restructuring *Caritas*, and for expanding ministerial activities.

Cardinal August Hlond (1881-1948), who returned to Poland from exile in August 1945 with broad faculties from the Holy See, played an important role in this rebuilding campaign¹⁰. He immediately took advantage of his special faculties by appointing apostolic administrators of six dioceses in the regained territories. A parish network soon developed there; school children were going willingly to catechetical class, although it was an optional subject. In December 1945 the Episcopate announced its own Catholic marriage decree, simultaneously delivering an attack on the new marital law of the government. The activities of the Church turned out to be unusually effective, as a strong connection between the hierarchy and the faithful was clearly visible. At the end of December 1945 Archbishop Adam Sapieha

⁷ K. KERSTEN, *Historia polityczna Polski 1944-1956*, Warszawa 1986, 33.

⁸ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 34-35.

⁹ M. CHYROWSKI, *Działalność pisarska ojca Mariana Pirożyńskiego, re-demptorysty*, Tuchów 1993, (MA thesis, PAT Kraków), 23.

¹⁰ J. KŁOCZOWSKI – L. MÜLLEROWA – J. SKARBK, *Zarys dziejów Kościoła katolickiego w Polsce*, Kraków 1986, 379-381.

(1867-1951), whose authority had been strengthened because of his patriotic attitude during the German occupation, was named a Cardinal¹¹.

Facing such facts, the communists therefore were forced to employ a more subtle, and less open, battle against the Church. They excluded Catholic parishes from aid distribution provided by the *United Nations Relief and Rehabilitation Agency*. (They conveniently labeled these parishes as «reactionary institutions».) The agents of the Security Office recorded the contents of sermons delivered in churches. There were attempts to replace religious ceremonies (baptisms, marriages and funerals) with new secular ceremonies; these were now alluded to as childbirth registration and name verification, civil marriage procedures, and interment with no priest present. People were told that such secular events were aimed at «rebuilding social morality»¹². The national Church was established in the spring of 1946, duly legitimized, along with financial and promotional subsidies¹³. Also, the first arrests of priests took place; they were accused of cooperation with the armed underground¹⁴.

Of key importance in the post-war history of Poland were the parliamentary elections to the lower house in January 1947. The communists wanted these elections to show off how much societal support they had. But with little chance of such support being legitimately realized, they had to counterfeit the victory. Moreover, the authorities then wanted to lure the Church into celebrating the alleged victory. But the bishops, made it perfectly clear, that even amid such evident fraud, the Church had not lost its spirit and, in fact, was still intent on lending a hand to repair the broken political and social scene.

There was even a document of the bishops entitled *Catholic Constitutional Postulates* which was presented to Prime Minis-

¹¹ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 39-40.

¹² S. WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego. Na przykładzie Administracji Apostolskiej Dolnego Śląska w latach 1945-1961*, Wrocław 1995, 83.

¹³ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 39.

¹⁴ P. RAINA, *Stefan Kardynał Wyszyński, Prymas Polski*, vol. I, Londyn 1979, 217.

ter Józef Cyrankiewicz (1911-1989). In this document Church-State relations were couched in terms of Poland's status as a Christian nation, with a *non-totalitarian* government, and with due respect for civil and religious freedom¹⁵. Nothing significant resulted, apart from a growing anger on the part of the authorities. In reality, the ideas expressed in the Polish bishops' document turned out to be mere wishful thinking.

The year 1947, according to many authors, marked the beginning of unfettered communist attacks on the Church. It must be said, however, that the hostility simply became more visible, because in truth it had begun when the communists entered Poland and seized political power. The Episcopate now officially began to warn the faithful of the need to oppose atheism, but had to accept the fact that the communists would apply forceful retaliation against any sign of resistance. The government authorities made it clear that their policy towards the Church would depend on whether or not the Episcopacy publicly supported the «present reality». When the Church did not grant this support, they began to meddle more boldly in internal Church affairs. Military chaplains were appointed without consulting their ordinaries, Church printing houses were confiscated, catechists and priests had problems teaching religion in their schools, while the Church schools-including boarding schools and orphanages-were destroyed by the communist administration. Youth religious associations were forbidden at schools¹⁶, and in this way the Eucharistic Crusade and the Students' Sodality were practically eliminated¹⁷.

In the spring of 1948 widespread anti-clerical propaganda was highlighted by verbal attacks on Pope Pius XII after his pastoral letter to German bishops. In this letter the Pope (among other things) alluded to the unfair displacement of Germans. Hence he was accused of anti-Polish activity, and of undermining of the rights of the Polish nation to the lands it had regained. Later a similar letter expressed the Pope's concern and compas-

¹⁵ „Tygodnik Powszechny”, 16: 1947.

¹⁶ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 85.

¹⁷ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 52-55.

sion for Polish exiles who had been displaced from the eastern borderlands. But communist censorship kept this letter from publication-so that Catholic opinion was sincerely and painfully surprised by the «papal interpretation» of these post-war dramas¹⁸.

In the summer of 1948 certain members of the editorial board of the «Tygodnik Warszawski» («The Warsaw Weekly») were arrested. At the same time most secondary schools conducted by women and men religious were no longer allowed to exist¹⁹. Additionally, the strength of the Church was enfeebled from the inside by clergymen-turned-communist collaborators (the so-called «patriot-priests»), as well as by the secular pro-communist PAX Association²⁰.

From this perspective we can judge that in Lower Silesia the situation was much better. Father Karol Milik (1892-1976) had been appointed by the Vatican as Apostolic Administrator of Breslau. He was surrounded mostly by loyal priests who were zealously engaged in Church activity. But we now know from secret files that all Church-related matters were being monitored closely by the communist authorities. They were especially concerned about «clerical organizations» (so designated by the communists). Included among these was *Caritas* which continued to distinguish itself with its week of public fund raising. Coming in for their share of scrutiny were also the Marian Sodality, Rosary fraternities, church reconstruction committees, youth groups, and even units of altar boys. Despite being spied upon even more intently after the spring of 1947, Church life and activity was showing a degree of stubborn resistance to communist rule.

We learn from a secret memorandum that it was the clergy of Breslau who were organizing the resistance, and some communist party cells were bending to the pressure. The memorandum's conclusion was a demand for a closer investigation of cases wherever they occurred²¹.

¹⁸ *Ibid.*, 57-58.

¹⁹ *Ibid.*, 64.

²⁰ CHYROWSKI, *Działalność pisarska ojca Mariana Pirożyńskiego*, 24.

²¹ APWr (State Archives in Breslau), AKW PZPR (Files of the Polish Communist Party Voivodship Committee), Materials dealing with relations between the State and the Church, 1V40. Note on the clergy activity in the

As time went on Father Pirożyński developed his publishing activity on a larger scale, and was also experiencing a greater need for supplies of paper-which he could obtain only by methods not always in compliance with state laws²². Moreover his priestly ministries, his popularity among the youth, and his influence on the faithful through numerous publications all caused him greater disfavor with the communists²³. He found out that he might soon be arrested for breaching the state censorship laws and his illegal purchase of paper²⁴. An employee of the Security Office in Breslau warned him that real danger was lurking²⁵. Growing persecution towards the Church as well as a wave of arrests among the clergy were signs that Pirożyński had to get out of Breslau, which he did on 17 October, 1949²⁶. He escaped first to Warsaw where «Ósemki»²⁷ helped him to get the documents of a deceased priest named Józef Czerwiński, whose name and identity he adopted²⁸. Father Czesław Stefański delivered a birth certificate, Father Kazimierz Hołda, C.SS.R. (1907-1987) provided a current identification card, and a *celebret*²⁹ was issued in

Lower Silesia.

²² ADPW (Archives of the Provincial House in Warsaw), File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 10.

²³ S. BOGACZEWICZ, *Represje komunistyczne wobec Kościoła – z badań wrocławskiego IPN. Prześladowany za katolicką książkę i prasę (1 i 2)*, „Nasze Wiadomości”, 3: 2002, p. 152.

²⁴ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 10.

²⁵ Interview with Father T. Sitko, Warszawa 25 September 2000.

²⁶ IPN (The National Memory Institute) BU (Document Release Office) 0208/1504, v. 4, 51-58. The date when Pirożyński left Breslau is controversial; finally, however, we have decided the above as most probable (see., IPN BU 0208/1504, t. 3, c./card/ 41).

²⁷ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 124. «Ósemki» was a secret group of women, existing since the German occupation, organized by devotees to the Church who studied under Father Professor (later Cardinal) Stefan Wyszyński.

²⁸ Interview with Father Tadeusz Sitko, C.SS.R., Warsaw, 25 September 2000.

²⁹ A *celebret* is an ecclesiastical identification document indicating one's permission to act as a priest in good standing.

the Kraków Curia and all were forgeries³⁰. Father Provincial, Ludwik Fraś (1901-1953), agreed to this period of hiding with a false identity, which would be spent outside the structures of Redemptorist life.

Throughout Poland the situation could be likened to a kind of wrestling match between the Church and communists over who was «stronger and shrewder». But to get the upper hand, the communists knew that it was indispensable to be more united and to plan a frontal attack. The decisive point in the struggle was the takeover of power by the Polish Communist Party (PZPR), formed late in 1948 by absorbing the Polish Socialist Party (PPS) into the Polish Workers Party (PPR)³¹. This joining of socialists with communists afforded a power-boost to the communists. At a conference of the now-unified groups Aleksander Zawadzki (1899-1964) verbally attacked the Church with full force. He accused certain clergymen of being «preoccupied with political issues», and of being «reactionary and hostile towards the People's Republic»³². Many decrees and instructions followed in the wake of Zawadzki's outburst, and the well-developed, effective activity of the Church felt their chilling impact³³.

Meanwhile a very painful blow fell on the Catholic society of Poland. On 22 October, 1948, came the death of Cardinal August Hlond³⁴. To replace this deceased Archbishop of Warsaw, the Pope appointed the bishop of Lublin, Stefan Wyszyński (1901-1981), who had to face the ongoing and ever-stronger repressions aimed at the Church. In the presence of a belligerent atheism, the new primate tried peacefully to engender better relations between state and Church. Since his first days in office he had been absorbed by the idea of a temporary settlement of the main controversies between the Church and People's Party, and between the Episcopate and the government. He was intent

³⁰ IPN BU 0208/1504, v. 4, 51-58.

³¹ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 68.

³² WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 86.

³³ KŁOCZOWSKI – MÜLLEROWA – SKARBK, *Zarys dziejów Kościoła katolickiego w Polsce*, 383.

³⁴ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 63.

on working out some type of sensible *modus vivendi*³⁵. Thanks to his attempts, a contentious, but very important historical agreement was signed by the Episcopate and the government. Less than half a year after the Wyszyński's coming into office, in the summer of 1949 a joint Episcopate-government Committee began its work. After long negotiations the proposed agreement between the state and the Church was signed on 14 April, 1950³⁶. The Episcopate guaranteed that priests would respect state authority, would induce the faithful to be loyal to the state, and would bring about an acceptance of the system of the Polish People's Republic. The authorities, in turn, would respect religious education classes at schools, and assure the freedom of church services, processions and organized pilgrimages. Likewise they would guarantee the existence of Catholic schools and universities, would accept the activity of associations and newspapers, while government censorship would be less severe.

Despite the far-reaching concessions by the Church, the agreement assured only minimal possibilities of development and stability. Soon the government began to breach the agreement, and persecutions were soon again on the increase. A visible proof of this violation was the forceful removal of apostolic administrators from five dioceses (Breslau, Opole, Gorzów, Olsztyn and Danzig) on 27 January, 1951. Members of the Cathedral Chapters were compelled to replace them with vicars loyal to the government. This was followed by the closing of residences of women religious and placing the Sisters in secluded places³⁷. There appeared numerous proofs of the Church hierarchy being mistreated and oppressed; constant pressure was brought to bear on the bishops, making them look weak in the eyes of society. Many priests and bishops had to face trials on trumped-up charges, the most spectacular being the trial of the Bishop Czesław Kaczmarek (1895-1963) of Kielce. He was alleged to have favored the Germans during the Nazi occupation. The pretexts for persecuting the clergy had a pattern of sameness: they were accused of

³⁵ S. WÓJCIK, *Biskup Wincenty Urban, życie i działalność 1911-1983*, Lublin 2001, 281.

³⁶ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 78.

³⁷ CHYROWSKI, *Działalność pisarska ojca Mariana Pirożyńskiego*, 24.

some type of fraud, or of cooperation with «imperialists and foreign Secret Service personnel».

As the press started to publish more and more comments on the agreement, it focused on those points which urged submissiveness of the clergy toward the government. This move was related to the government's 1950 attempt to rally support for the *Stockholm Appeal* which called for a total ban on the production and use of nuclear weapons. This ban lacked details for practical control and so was only a moral ban, which made Polish churchmen suspicious. They held to the view that the *Stockholm Appeal* was an outright propaganda tool, pointing to the fact that the Soviet Union claimed one-hundred percent citizen support for the *Appeal*, and vaunted Russia as the only true «champion of peace». Polish communist authorities dearly wanted the Polish clergy, chiefly the bishops, to espouse the *Appeal*. Instead, the bishops continued to distance themselves from what they saw as a «false fight for peace» and a blatant maneuver for political power.

When some of the more disciplined priests steadfastly refused to sign on to the *Appeal*, they gained the reputation of being uncooperative, and once again were risking persecution. Some five hundred were dismissed from their positions as catechists. Later this «lack of cooperation» by the clergy became a pretext for discontinuing the teaching of religion in schools. The government Office of Religious Affairs, which managed all administrative operations against the Church, subsequently came into being in the same year of 1950³⁸.

Then came the «discoveries» of weapon depots and spy centers in the convents and residences of religious. Another wave of arrests among many priests followed with some being singled out for especially harsh treatment; in short, persecution was now being designed on an even wider scale³⁹. In early 1953 the authorities came across the trail of Father Marian Pirożyński. According to files now known to have been assembled in the Office of Security, the first thought was to recruit him to spy on Cardi-

³⁸ P. RAINA, *Kościół – państwo w świetle akt Wydziału do Spraw Wyznań 1967-1968*, Warszawa 1994, 5-6.

³⁹ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 86-88.

nal Primate Stefan Wyszyński and the Redemptorists. In the event that this ploy failed, then a court was to decide his fate⁴⁰.

A governmental decree issued on 9 February, 1953, was a zenith point among attempts to subordinate the Church to the communist government. This decree dealt with appointments to Church-ministry positions. Ordinaries, auxiliary bishops, deans, and parish priests were now required to get the endorsement of the government (or of a territorial administrative body) before holding any Church position. They also had to take a vow of faithfulness to the Polish People's Republic⁴¹.

The bishops answered this outrage with a document of their own on 8 May, 1953. It was some thirty pages long, directed to Prime Minister Bolesław Bierut (1892-1956), and it ended with two words of clear refusal: «*non possumus*»⁴². The document confirmed the strength of the persecuted Church and rendered the effectiveness of governmental operations dubious at best.

By the spring of 1953 agents of the Secret Service already knew that Father Pirożyński had the support of the bishops to function with his disguised identity. These agents insisted on speedily disclosing Pirożyński's disguise. A further aim of this disclosure was that they might make specific accusations against Waław Majewski (1891-1983) and Stefan Wyszyński. Wyszyński was now a prized target, for on 12 January, 1953, the Vatican had named him a Cardinal and the Primate of Poland⁴³.

On the one hand, the governmental strategy of terror was growing too large to conceal, but on the other hand it was not quite succeeding in crushing the spirit of the Church as the communists wished⁴⁴. Next, the outrage of the authorities grew to the point where they arranged for the cardinal's arrest and imprisonment on 25 September, 1953.

Then several days later, on 28 September, the Episcopate was pressured into issuing a declaration by which it condemned the «anti-people and anti-state activity» of Bishop Czesław Kacz-

⁴⁰ IPN BU 0208/1504, v. 1, c. 5-8.

⁴¹ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 87-88.

⁴² The Latin means «we are not able [to comply]».

⁴³ IPN BU 0208/1504, v. 1, c. 5-8; 14.

⁴⁴ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 107-111.

marek of Kielce. Unfortunately the bishops were thereby stating their agreement with the methods of government action taken against the Church⁴⁵. The declaration was also a silent acceptance of the arrest of the Primate and a lack of solidarity with him on the part of some bishops. A week earlier Wyszyński had *refused* to sign the same declaration, and this brought about more heavyweight action against him by the authorities. It was a shameful declaration, approving of the arrest of Bishop Kaczmarek, and even of the arrest of the Primate himself⁴⁶.

Soon afterwards two other eminent clergymen were taken into custody: Bishop Antoni Baraniak (1904-1977), Wyszyński's secretary, and Father Wojciech Zink (1902-1960), a Cathedral chapter member and curate in Olsztyn. They were suspected of preparing an even-larger protest against Wyszyński's imprisonment. Other bishops preferred to avoid a path of self-endangerment, and retreated instead into a passive silence. Then, in December 1953, the Episcopate took the required vow of faithfulness to the Polish People's Republic. Under threat of not being able to fulfill *any* priestly functions, the majority of the Polish clergy likewise took the vow of faithfulness⁴⁷. Now the authorities were more pleased with themselves.

Considering the above-mentioned events, Pirożyński's decision to abandon Breslau and go into hiding turned out to be wise strategy. It was now almost five years since his Breslau activity had been judged intolerable in the eyes of the regime. He was regarded as hostile towards the communist authority and to be very skillful in how to deal with the political maneuvers of the communist government.⁴⁸ For Pirożyński it was a matter of either hiding, or of being arrested. He went first to a group of Ursuline Sisters at Chylice. Then he moved to Pludy, to the Sisters of the Family of Mary. On 6 July, 1950, he went to another convent of these same Sisters located in Ostrówek⁴⁹. Primarily he

⁴⁵ CHYROWSKI, *Działalność pisarska ojca Mariana Pirożyńskiego*, 25.

⁴⁶ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 88.

⁴⁷ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 118-119.

⁴⁸ IPN BU 0208/1504 v. 1, c. 39.

⁴⁹ IPN BU 0208/1504 v. 4, c. 44-50; ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biog-*

served as chaplain to these groups of Sisters but at times preached elsewhere, providing occasional sermons and retreats in parish churches⁵⁰. He also attended meetings with various intellectuals in which he spoke out in defense of priests who had been arrested (including Bishop Kaczmarek of Kielce), sharply condemning the actions of the authorities⁵¹.

2. – *The First Trial and Imprisonment*

The constant arrest of clergymen, which had continued from 1947 onward, served to keep in public view the government's conflict with the Church. Moreover, Communist propaganda made claims that these priests had collaborated with the Germans during the war, and after the war had supported the armed underground. The same propaganda said that priests were guilty of shocking deviant sexual behavior which «arose from the clerical environment»⁵². Then ensued more of the old accusations of currency fraud and cooperation with imperialists and foreign Secret Service agencies⁵³. Such vicious propaganda had a two-fold aim. First, it submitted priests to invasive searches which resulted inevitably in their arrests and pseudo-trials. Secondly, there occurred the confiscation of religious residences at well-known shrines and places of cult. In 1947 information was issued about the «discovery of weapon depots» hidden in monasteries at Leżajsk and Jarosław. Supposedly these caches belonged to the armed underground⁵⁴. More alleged discoveries, this time involving both spy-clusters and weaponry, were announced in 1950 when the subjects searched were the Salvatorians at Mikołów, the Franciscans at Radecznicza, and the Jesuits at Krakow. These search operations were to «prove» that the majority of religious com-

raphy of Father Pirożyński (manuscript and typescript), p. 10.

⁵⁰ BOGACZEWICZ, *Represje komunistyczne wobec Kościoła*, 152.

⁵¹ IPN BU 0208/1504 v. 1, c. 18; IPN BU 0208/1504 v. 3, c. 196; Interview with Father Tadeusz Sitko, C.SS.R., Warszawa 25 September 2000.

⁵² CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 55.

⁵³ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 87.

⁵⁴ S. JANICKI, *Działalność i likwidacja rzeszowskiego okręgu „Narodowej Organizacji Wojskowej” w latach 1944-1947*, in: *W walce ze zbrojnym podziemiem 1945-1947*, ed. M. Turlejska, Warszawa 1972, 252.

munities were actually centers of anti-state activities. The social climate was exceptionally favorable for believing that political crimes were being committed by these religious.

The sensationalized «information» divulged about these alleged crimes was succeeded almost at once by the next wave of clergy arrests, bishops included. As has been seen, Bishop Czesław Kaczmarek of Kielce, had been arrested in January 1951, and then subjected to a long investigation followed by a humiliating trial. Other bishops, too, were hounded by schemes to bully and intimidate them, though short of capture and trial⁵⁵. The police subjected many priests to prolonged scrutiny. Others were detained and sentenced⁵⁶.

The closing of junior seminaries in July 1952 brought out loud protests by some of the clergy who continued to fear the removal of all religious instruction from their schools. Bishop Stanisław Adamski (1875-1967) of Katowice was the figure who inspired one round of protest; this brought about his arrest a few months later. Bishops Herbert Bednorz (1908-1989) and Juliusz Bieniek (1895-1978) faced a similar fate. Five priests and two lay people from the Metropolitan Curia in Kraków were arrested, being accused of espionage and illegal currency trade. In a spectacular court action in January 1953 two priests and one student were sentenced to death, with others receiving sentences ranging from a minimum of six years, and up to life in prison⁵⁷. In September that year, after already spending two and one-half year in prison, Bishop Kaczmarek underwent another spectacular trial, in which the blackmailed bishop «confessed» that he had been an agent cooperating with a spy in the American Diplomatic Corps. This trial finished with the sentencing of the bishop to another twelve years in prison⁵⁸.

⁵⁵ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 88-89.

⁵⁶ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 87.

⁵⁷ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 103-105.

⁵⁸ Those who allegedly cooperated with Kaczmarek received prison sentences as follows: Father Jan Danilewicz, ten years; Father Józef Dąbrowski eight years; and Father Władysław Widłak, six years. Furthermore a religious sister, Waleria Niklewska, received a suspended sentence of five years. *Ibid.*, 113-114.

It must be added that in Poland in the years 1951-1953 many political penal processes were directed against important military commanders; they were charged with acts of anti-communist conspiracy. In these processes thirty-seven officers were sentenced to death, and nineteen of them were eventually executed⁵⁹.

The deepening drama of Church persecution by the communist government was exemplified by the aftermath of arrest of the Cardinal Primate of Poland, Stefan Wyszyński. The government made its move against him when it was clear that Wyszyński did not want to condemn Bishop Czesław Kaczmarek. In the late evening hours of 25 September, 1953, two government envoys came to the cardinal's residence and presented a copy of the official decision that he be removed from the city, deprived of the right to fulfill any duties of office. Wyszyński strongly protested this act of lawlessness, refusing to take with him anything except his breviary and rosary. Nevertheless, that night he was transported to a deserted Capuchin monastery in Rywałd near Lidzbark. On 12 October he was transferred to yet another former monastery building in Stoczek Warmiński⁶⁰. After a time in Stoczek, he was taken to Prudnik Śląski⁶¹. He continued to be detained in seclusion, deprived of all outside contact. Usually he was kept in former monastery buildings which had been occupied by Security Forces. After the periods of detention in Stoczek and Prudnik Śląski, he was subjected to frequent transfers.

The time was approaching, which was undoubtedly the most difficult period for the Church in Poland in all of its post-war history. The intent of Primate Wyszyński's arrest had been to deprive the Poles of the man the communists considered their last, but strongest, spiritual opponent. The thinking was that destruction of the Catholic Church in Poland would soon be a reality; without Wyszyński it would be much easier to demand obedience not only of Polish society in general, but also of the clergy, including the hierarchy.

⁵⁹ KERSTEN, *Historia polityczna Polski 1944-1956*, 81.

⁶⁰ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 115.

⁶¹ *Ibid.*, 124-125.

There is much evidence to show that many Redemptorists of this era were likewise induced into cooperating with the government. Some were the informants of the Security Forces for many years⁶². Many of the laity were interrogated regarding Father Pirożyński, but fortunately not everyone informed against him⁶³. Although during years of progressive terrorizing, Pirożyński was using his altered identity, it could not escape the attention of the communist authorities that he officially declared his opinion about the innocence of Bishop Kaczmarek⁶⁴. He was ever the same uncompromising priest, defending truth and justice and professing his Catholic faith. He openly demanded freedom not only for Bishop Kaczmarek, but later for Cardinal Wyszyński as well⁶⁵. It was not surprising, then, that Pirożyński was seized on 28 September, 1953, just three days after the arrest of Cardinal Wyszyński⁶⁶. It was also the very day of the shameful declaration by the Episcopate approving Wyszyński's arrest⁶⁷.

The authorities had known since the beginning of 1953 that Father Pirożyński was living under the assumed name of the deceased Father Józef Czerwiński⁶⁸. Upon arrest, during a personal search he was relieved of his breviary, his rosary, a little cross, and other items for his ministry. Pirożyński underwent interrogation at a prison site in Warsaw's Mokotów district⁶⁹.

After nine months of investigation he was brought before a Provincial Court in Warsaw. He faced a number of indictments. He had used false identification papers. He had disseminated false messages damaging to the interests of the Polish People's

⁶² See: IPN BU 0208/1504, v. 3, c. 57-58; 68.

⁶³ IPN BU 0208/1504, v. 4, c. 42 (i.e. Stanisława Poprawa testified in a very vague way).

⁶⁴ Interview with Father Tadeusz Sitko, C.S.S.R., Warszawa 25 September 2000.

⁶⁵ "Przegląd Katolicki", 44 (1987) 2.

⁶⁶ PIETRZAK, *Pirożyński Marian*, 540.

⁶⁷ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 88.

⁶⁸ IPN BU 0208/1504, v. 1, c. 5-8; Interview with Father Tadeusz Sitko, C.S.S.R., Warszawa 25 September 2000.

⁶⁹ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 10.

Republic and had abused the people's freedom of belief. He had done so with hostile intent against the people's homeland. While serving as chaplain of the Sisters of the Family of Mary, he had preached sermons in neighboring villages⁷⁰, openly visiting the parishes of Poświętne, Tuszcz and Kłembowo⁷¹. He had demeaned the people because of their ideological (communist) convictions. When he was in hiding, he had directed the «Błękitne» association (which the police designated as «a secret organization»)⁷².

However, the most serious accusations against Pirożyński were related to his Breslau activity. He had unlawfully purchased paper stock, and had engaged in publishing activity without censorship⁷³. He had dealt in illicit foreign-currency; specifically he had accepted two-hundred dollars from abroad for the subscription of the quarterly «Homo Dei», and had made a delivery of eighty dollars repayment on a loan, the original currency of which had been spent in his publishing enterprise⁷⁴.

Perhaps more threatening to his wellbeing than the list of accusations was the stress of not knowing what would happen to him when in custody. This was the strategic treatment of all who were being arrested and charged. No one, families included, knew either the location or the conditions in which people arrested were to be confined. The ability of the Security Forces to act with complete impunity, and the secrecy surrounding their abusive conduct, allowed for them to employ any reprisal towards those in custody⁷⁵.

An attempt was made to accuse Pirożyński of wartime cooperation with the Nazi Gestapo. His present captors, in the name of the communist regime, stood capable of sentencing him to death, if he was pronounced guilty of this charge of cooperation⁷⁶.

⁷⁰ "Przegląd Katolicki", 44 (1987) 2.

⁷¹ IPN BU 0208/1504, v. 3, c. 188.

⁷² BOGACZEWICZ, *Represje komunistyczne wobec Kościoła*, 152; IPN BU 0208/1504, v. 1, c. 31-37.

⁷³ PIETRZAK, *Pirożyński Marian*, 540.

⁷⁴ BOGACZEWICZ, *Represje komunistyczne wobec Kościoła*, 152-153.

⁷⁵ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 64.

⁷⁶ IPN BU 0208/1504, v 1, c. 4, 5-8; see: v. 3, c. 56; v. 4, c. 37-38, 205-210.

According to government regulations, Pirożyński's printing operations were illegal, as were the means he used to get needed paper stock. But he had decided he could not stand by passively when there was outright discrimination against the Catholic press. A higher law urged him to print things not officially allowed, although sacrificing himself in the process. At that time the circulation of Church materials was growing smaller because of governmental legalities. Censorship was smothering valuable ideological texts⁷⁷. At first it seemed that in the post-war years the Catholic press was flourishing, consisting of about thirty titles of periodicals. For the most part, however, these were monthly and bi-monthly publications with a strict set of laws controlling their subject matter and the number of copies to be produced. Hence their influence was kept in check⁷⁸.

As for the printing of religious textbooks, this too was hemmed in by thorny constraints. The communist effort turned absurd when they censored even the encyclical of Pius XI *Divini Illius Magistri* (1929) on Christian Education⁷⁹. Year by year the non-communist press was watched carefully. Arrests multiplied and bizarre accusations appeared during investigations⁸⁰.

Pirożyński, as the editor and publisher of the quarterly «Homo Dei», had done everything he could to oppose propaganda which called the Church a nest of ignorance. Considering his prolific production of books, pamphlets, articles and leaflets in his Breslau period, anyone had proof to the contrary.

The trial against Pirożyński took place on 26 and 27 July, 1954, and then was resumed on 20 August. On this last day of trial he was pronounced guilty, and sentence was handed down⁸¹. Among fifteen witnesses there had been those who defended Pirożyński. These were Jews who had been rescued by him during the war; however, their presence did not alter the formulation of

⁷⁷ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 62.

⁷⁸ *Ibid.*, 40.

⁷⁹ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 85.

⁸⁰ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 43.

⁸¹ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński. W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 10.

his sentencing⁸². The Provincial court in Warsaw decided to punish him by one year in prison with some credit given for time already spent in custody⁸³. Counting the time before his trial and after, he spent almost a year and a half in seclusion⁸⁴. There is on file the statement of one member of the Security Forces who thought that Pirożyński was imprisoned much too briefly, and that this was due to his great cleverness⁸⁵.

Released on 22 December 1954, Pirożyński first stayed in a monastery in Gliwice, and then, after 1 January 1957, lived in Warsaw⁸⁶.

3. – *The Second Trial and Imprisonment*

During the time of Pirożyński's first imprisonment, and after the arrest of the Cardinal Primate Stefan Wyszyński, there was a fearful silence that settled over the Church in Poland. The weakness of the episcopate allowed for a visible growth of activity by the «patriot priests» and a larger influence of the PAX organization. The Secret Service was not able, however, to force a huge number of priests to advocate the falsehoods propagated by the regime. Churches were becoming places of refuge where people came and felt free at least to pray and to think⁸⁷.

Polish society was feeling more and more of the pressure came along with the public persecution of the Church. Any open practice of the faith, and even someone's simplest devout expression, was apt to warrant severe punishment. There was abundant evidence of the bad will and all-out dishonesty on the part of the authorities⁸⁸. Among many good priests there developed a kind of conspiratorial atmosphere in which they quietly met one ano-

⁸² IPN BU 0208/1504, v. 3, c. 239; Interview with Father Tadeusz Sitko, C.SS.R., Warszawa, 25 September 2000 and 19 May 2004.

⁸³ D. ZAMIATAŁA, *Pirożyński Marian*, in: *Leksykon duchowieństwa represjonowanego w PRL w latach 1945-1989*, ed. J. Myszor, vol. 1, Warszawa 2002, 220.

⁸⁴ BOGACZEWICZ, *Represje komunistyczne wobec Kościoła*, 153.

⁸⁵ IPN BU 0208/1504, v. 6, c. 32.

⁸⁶ BRUDZISZ, *Pirożyński Marian*, 685.

⁸⁷ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 119-120.

⁸⁸ *Ibid.*, 123.

ther in seemingly informal contacts and discussed religious or business matters in veiled language⁸⁹.

In the meantime Cardinal Wyszyński, isolated from public life, undertook from his prison in Stoczek Warmiński new initiatives related to the religious life of the Polish people. In secret he worked out a program whereby priests might defend the faith against the prevailing militant atheism and also prepare the Polish faithful for a grand celebration in 1966 of the One-thousandth Anniversary of the «Baptism of Poland»⁹⁰.

Then out of Cardinal Wyszyński's own deep Marian devotion came another inspiration. Three and one-half years into the future, in 1956, there would be *the inauguration* of the Millennium Anniversary of the Christianization of Poland-by the observance of *yet another anniversary year*. This second anniversary would mark three hundred years since the 1656 Dedication of the Polish Nation to the Mother of God by King Jan Kazimierz (1648-1668). This King of Poland had authored «National Vows of Allegiance to Mary» in 1656. The year 1956 would, in Wyszyński's plan, be a *Rededication of Poland to Mary!* The «National Vows of Allegiance to Mary» would be repeated!

In his prison cell in Stoczek Warmiński Wyszyński himself, on 8 December, 1953, made a personal consecration of his life to the service of the Blessed Mother. He wanted it to be a prelude of the nation's 1956 rededication to Mary-which would then flow into the ten years of preparation for the Millennium Anniversary of the Christianization of Poland.

At that time it seemed almost utopian to expect that such initiatives for the renewal and rededication of the Polish Church would be a success. Narrow-minded doubters asserted this openly. In later years some historians have written about a political «thaw» beginning in Poland in December 1954. But whatever thaw there was, it most likely happened only among a few of the top party elite.

⁸⁹ *Ibid.*, 121.

⁹⁰ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 88. The «Baptism of Poland» refers to the baptism of Prince Mieszko I in 966; he was the first ruler of a united Polish state. His baptism was followed by the building of churches and the establishment of an ecclesiastical hierarchy.

More significant was the breakthrough that came about in the summer of 1955. After two years of waiting, Cardinal Wyszyński at last received some of the periodicals he had been resolutely requesting. Though seemingly small, it was symbolic enough to alter the social atmosphere in the minds of the people, providing hope of greater freedom in the life of the Church.

Admittedly, this breakthrough did not have an immediate impact on the life of the Church in Poland at large⁹¹. The first, slight changes began to happen only in reference to the Cardinal Wyszyński. In October 1955 he was transferred to Komańcza. Though still not at liberty to function as archbishop, he now had much improved living conditions in his new residence with the Sisters of the Holy Family of Nazareth. No longer did he have to tolerate the supervision of the Secret Service in his presence.

As for Father Marian Pirożyński, he was still harassed by the Secret Service, despite the freedom which he was supposed to enjoy after his imprisonment⁹². Records testifying to frequent interrogations by the Security Service are dated September and October 1955. Without doubt his case still had its roots in the ideological struggle between communist power and the Church. This conflict did not die out; it kept reappearing with new looks.

Nonetheless, in somewhat changing circumstances, the bishops, who had been mired in a sense of helplessness, slowly regained an internal equilibrium. Stirring among them was a kind of revived psychic ability for again taking up the defense of the Church.

Moreover, as proposed by Cardinal Wyszyński, preparation for the day of the «National Vows» was progressing. The Shrine of Our Lady of Częstochowa at Jasna Góra was chosen as the location for the event; its directors were expending maximum effort to fulfill the cardinal's wishes. Maria Okońska, the irrepresible leader of «Ósemki», lent her organizational skill and spirit toward the day's success, despite the frowning disapproval of the event by the government. Meanwhile, in May 1956 at the request of the Pauline monks (of the Shrine of Częstochowa), Cardinal Wyszyński composed the official text for the vows of rede-

⁹¹ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 127-131.

⁹² IPN BU 0208/1504, v. 6, c. 30-31.

dication in Komańcza. This text was brought by secret courier to Jasna Góra⁹³.

The vow ceremony took place on 26 August, 1956, the special feast day dedicated to the Mother of God at Jasna Góra⁹⁴. An unprecedented number of pilgrims, more than one million of them, gathered at the famous shrine. In the presence of all these faithful, Bishop Michał Klepacz (1893-1967) proclaimed the text of the vows before a painting of Our Lady of Częstochowa. The same act of entrusting the Polish Church to the Mother of God was simultaneously offered by the primate, Cardinal Wyszyński, in his detention place in Komańcza⁹⁵.

The communist authorities, dismayed by these events, were intent on not losing any of their earlier gains. Not surprisingly, Pirożyński again became a subject of interest. In the beginning of 1956, he had to face a new investigation as an activist priest and religious, and promoter of the principles of the Catholic Church. This 1956 investigation is documented in a set of files labeled with the significant code name «Thinker»⁹⁶.

Moreover, in the same year public life in Poland was again rocked by a drama which took place in the city of Poznań. On 28 June, 1956, a massive workers' strike took place, and then came seething street demonstrations. Before long some four-hundred army tanks were on the scene. Shots were fired into the crowds; presently scores lay dead with hundreds more wounded. These horrific events exposed two dynamic issues: the inability of the ruling communist powers to solve the growing conflicts in a political way, and the unified determination of a society yearning to be free⁹⁷. Polish communism was experiencing its first major crisis, a crisis which could be interpreted as signaling that the downfall of such a system was possible⁹⁸.

Strident protests rose up from circles of students and the intelligentsia. There was serious questioning of the ideological and po-

⁹³ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 134-136.

⁹⁴ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 88.

⁹⁵ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 136-137.

⁹⁶ IPN BU 0208/1504, t. 1, b.n.k. (the first page of this file volume).

⁹⁷ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 136.

⁹⁸ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 88-89.

litical tenets of communism that had been trumpeted into the ears of the people. Simultaneously there came outcries demanding that *practical conclusions* be drawn from all the political sloganeering.

In July of 1956 Father Pirożyński made similar, and very pointed, statements denouncing the policy of government authorities as he preached during the principal patronal feast of Our Lady of Tuchów⁹⁹. In this tense atmosphere the government called an assembly of the Central Committee of the Polish Communist Party in October of 1956. Władysław Gomułka (1905-1982) who had been the victim of a great purge a few years previously, was invited to this Central Committee Assembly. He was now judged to be a quite suitable leader for attempting a renewal of the Polish communist party. The Assembly debated how to deal with those who were demanding that the Soviet party delegation leave Warsaw—a demand made even though there was the threat of armed intervention by the Soviet Union. In the face of all this, Gomułka rose up as a possible resource person. He gained the authority and the confidence of masses, allowing for a unique, unwritten compromise to be reached between the anti-communist populace and the communist-controlled government. This agreement accorded the government limited control but wide support. It allowed the people a relatively generous range of civil liberties.

A few days after the assembly of the Party, on 28 October, 1956, Cardinal Wyszyński returned to Warsaw to resume all of his Church functions¹⁰⁰. He was assured by the representatives of the government that the Church would regain its basic rights and all the damage would be repaired by the communists.

The cardinal was a very important figure in the sequence of events in October 1956. The people were demanding that he be let out of detention, and when the demand was met, it was a symbol of the promise of new life for Poland, and also the first test of the credibility of the authorities¹⁰¹. Wyszyński's was set free along with those bishops still in prison.

⁹⁹ IPN BU 0208/1504, v. 6, c. 38-44.

¹⁰⁰ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 89.

¹⁰¹ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 138-140.

A new agreement was struck in early December 1956 between the Church and the state. It contained the following provisions:

- cancellation of the infamous 1953 Decree about Church ministerial positions; a guarantee providing for the teaching of religion in schools (as an optional subject);
- a descriptive statement of principles about religious care of the sick and those in prison;
- decisions regarding the return of religious Sisters to their convents after their forced displacement into western Poland;
- prescriptives assuring the restoration of the legitimate bishops to their dioceses of Breslau, Opole, Gorzów, Danzig and Olsztyn¹⁰².

Yet another element of the new policy granted by the communist authorities was that these authorities would cease from any attempt at organizing and supporting the so-called patriot priests; this move almost immediately caused a decline of that institution. Elections to the lower chamber of parliament were to be held in January 1957 and the party unexpectedly offered seats in the chamber for Catholics connected with the weekly magazine «Tygodnik Powszechny». It was a formal beginning of the Parliamentary Group «Znak».

The year 1957 saw the beginning of the most dynamic period of the post-war Catholic Church in Poland. Permission was granted to organize religious public meetings, although the permission soon turned out to be limited, for the agenda of the meetings had to be reviewed by the governmental Department of Religious Affairs.

Nevertheless, within this milieu Cardinal Wyszyński initiated the multi-level, well-developed program of moral renewal called the «Wielka Nowenna». This was the name he gave to the ten-year ministerial cycle in preparation for the 1966 Millennium observance of the «Baptism of Poland» as mentioned above. The «Wielka Nowenna» was aimed at opposing the dangers left

¹⁰² A. MICEWSKI, *Kardynał Stefan Wyszyński, prymas i mąż stanu*, Paryż 1982, 164.

over from the years of secularist ideology. Cardinal Wyszyński was concerned that the atheistic ideology had truly weakened family values, undermined the work ethic, and shown contempt for human dignity. In summary, it had aimed at the annihilation of the Polish nation¹⁰³.

Cardinal Wyszyński played an active role the «Wielka Nowenna», often preaching in his vigorous style. The year which began with the «National Vows of Allegiance to Mary» at Jasna Góra ended with the repetition of those vows in all Polish parishes on 5 May 1957. In that same month of May, Wyszyński made a trip to Rome, where he had several audiences with Pius XII. On 18 May the pope held a special ceremony to confer the symbols of his status as a cardinal, something that had been impossible for him when so named in 1952¹⁰⁴.

The authorities soon came to know the great moral and social influence of Cardinal Wyszyński, both in Poland and abroad. The communist party, uneasy about his popularity, again launched a great ideological offensive. It organized activities keenly focused on full-scale secularization, especially of children and youth. Atheism was advanced on all fronts. Newspapers were created specifically to do battle with the Church, hoping to undermine its authority and break apart its unity¹⁰⁵.

Flexing its muscle still more, the party took the step in the autumn of 1957 banning the weekly publication named «Po Prostu», which by then, in this time of «thaw», had grown very popular. The paper's closure ignited student riots in Warsaw in the first days of October 1957 which were brutally squelched by massive squads of police, after which the dead bodies of several demonstrators and passers-by were lying in the streets. Further signs of outright hostility towards the Church were the state's opposition to the return of *Caritas* (which had been taken over in 1950), challenges to a revived Catholic press, and the refusal to allow any new parishes, or the establishment of a Catholic youth association¹⁰⁶.

¹⁰³ J. MAJKA, *Kościół w Polsce po drugiej wojnie światowej*, "Chrześcija-
nin w Świecie", 1 (1994) 16-17.

¹⁰⁴ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 145-146.

¹⁰⁵ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 89-90.

¹⁰⁶ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 146-148.

It is not surprising that in the years 1957-1958 Father Pirożyński spoke out more often in defense of the Catholic community and the clergy after the authorities once again liquidated all schools where religion classes were held¹⁰⁷. New tactics of surveillance were used against him, such as electronic listening devices and the enlistment of collaboration from several turn-coat Redemptorists¹⁰⁸. This time the bishops broke out in unambiguous protest. They pointed out the various signs of discrimination in the policy of the free-thinkers: how they demeaned the good work of the Church, while spreading two-faced propaganda about allowing «liberty in the practice of religion»¹⁰⁹.

The hypocrisy of the government was keenly evident again in the life of Father Pirożyński. He believed his influence as a priest was in his publishing and editing. Soon after leaving prison he planned to reactivate «Homo Dei», the Redemptorist periodical banned by the communists in 1952, and succeeded in doing so early in 1957. Always holding the position of editor-in-chief, he enlarged the format and increased the circulation¹¹⁰. Though lacking governmental authorization, he was soon printing 10.000 copies of almost every number. In addition, he illegally printed many leaflets¹¹¹. With a strict government policy of censorship in effect, Pirożyński's resumption of his publishing endeavors, and his illegal purchase of needed paper stock, were sure to bring dire results¹¹².

A report on Pirożyński was filed in the public prosecutor's office by a censor called Kupraszkwili from the Office for Control

¹⁰⁷ IPN BU 0208/1504, v. 1, c. 196-197; see also v. 6, c. 117-119.

¹⁰⁸ IPN BU 0208/1504, t. 2, c. 283 – 284 (almost all vol. 2 files are records taken down in shorthand of phone calls listened to by means of electronic devices secretly installed at the Redemptorist house on Karolkowa Street in Warsaw); see v. 6, c. 120 n.

¹⁰⁹ WÓJCIK, *Katechizacja w warunkach systemu totalitarnego*, 90.

¹¹⁰ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 11.

¹¹¹ Interview with Father Tadeusz Sitko, C.S.S.R., Warszawa 25 September 2000.

¹¹² CHYROWSKI, *Działalność pisarska ojca Mariana Pirożyńskiego*, 141.

of the Press¹¹³. There were also reports filed at the Office of Security by Pirożyński's very own assistant, who, as it later became clear, had been regularly informing the officials about what was being published and in what quantities¹¹⁴. This assistant was «Brother» F. Trzeszczkowski. The man was *not* a Redemptorist Brother and never took vows in the Congregation, yet, oddly, he wore a Redemptorist habit. His home was in Wołomin and he commuted to Warsaw to the Redemptorist residence on Karolkowa Street.

Strange but true, was the fact that after World War II, it had been none other than Pirożyński who took compassionate care of Trzeszczkowski, a former prisoner in the concentration camp of Auschwitz. While working at Karolkowa Street alongside Pirożyński, he had been deemed a trustworthy person whose task it also was to take care of everyday postal matters. But he turned out to be a mole (using the code name «Bush») who relayed to authorities all that went on inside the Warsaw Redemptorist community. Chiefly, however, he spied and reported on Father Pirożyński's publishing endeavors¹¹⁵. Hence the work of the Redemptorist editor of «Homo Dei» was again disrupted. The communists now had more than enough material to file serious accusations against Father Pirożyński.

He was arrested for the second time on 30 May, 1958. This came about after he had already been removed from his position as editor by Redemptorist superiors—an action taken for the sake of the safety of the newspaper itself¹¹⁶. He was again accused of illegally printing religious material, of making forbidden paper purchases, and dealing in foreign currency. To these charges was added another regarding the illegal import and dissemination of foreign printed materials. Confiscated religious bro-

¹¹³ IPN BU 0208/1504, v. 1, c. 218.

¹¹⁴ Interview with Father T. Sitko, Warszawa 25 September 2000.

¹¹⁵ IPN BU 0208/1504, v. 1, c. 57, 228; v. 5, c. 96 – 111; v. 6, c. 207.

¹¹⁶ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 11; Letters and writings, Letter from jail at 15 Nowotki Street (June 1958); BOGACZEWICZ, *Represje komunistyczne wobec Kościoła* 153. This author provides an incorrect date in reference to the arrest on 1 June.

chures and pictures constituted the pieces of evidence presented in his trial¹¹⁷.

Previous to this second arrest, the investigation of Pirożyński had gone on for almost six months¹¹⁸. The Redemptorist residence on Karolkowa street in Warsaw had been searched several times¹¹⁹. Besides evidence of Pirożyński's illegal publishing, the communists had hunted for a cash deposit of United States dollars which he was supposed to have left with his superior, but they found nothing. Besides this particular lack of evidence, the public prosecutor's office had another serious difficulty: their main witness, the already-mentioned «Brother» Trzeszczkowski, had died in an accident.

Nevertheless they proceeded on the Pirożyński case. He was now being accused together with seventeen other people¹²⁰. These latter were employees of publishing houses mainly from the area of Warsaw and Olsztyn. Eight of them eventually went to prison¹²¹. The indictment of 29 November 1958 stated that Pirożyński induced them to assist him in his illegal purchases of the paper stock used for outlawed religious publications¹²².

In 1957-1958 Pirożyński had released several dozen publications totaling about 500.000 copies. His paper purchases were not of minor quantity, totaling about thirty tons¹²³. In the files of the Secret Service there exists a note charging that he published about one million individual copies of his religious publications¹²⁴!

The investigation was continued until December when the formal indictment was sent to the Provincial Court for the capital city of Warsaw. The trial of Pirożyński and the other accused

¹¹⁷ PIETRZAK, *Pirożyński Marian*, 540; IPN BU 0208/1504, v. 1, c. 13.

¹¹⁸ BOGACZEWICZ, *Represje komunistyczne wobec Kościoła*, 153.

¹¹⁹ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 12.

¹²⁰ Interview with Father T. Sitko, C.S.S.R., Warszawa 25 September 2000.

¹²¹ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 12.

¹²² BOGACZEWICZ, *Represje komunistyczne wobec Kościoła*, 153.

¹²³ IPN BU 0208/1504, v. 1, c. 34.

¹²⁴ IPN BU 0208/1504, v. 1, c. 38.

people lasted from 19 January to 8 February, 1959. Pirożyński faced, on the basis of gathered materials, the following official accusations:

1) Producing from a printing house in Olsztyn 100.000 copies of the leaflet: *Souvenir of the Holy Mission*, without permission from the Office for Press Control.

2) The purchase of paper for a sum of 8,000 Polish Zloty.

3) The duplication, without permission, of invitations to a Mass, and an appeal to the subscribers of *Homo Dei* all from his private publishing center.

4) Printing about 20.000 small pictures of the Crucified Jesus with missionary prayers on the reverse side, produced with the help of communication workers.

5) An attempt to publish a prayer book for the Sisters of Elizabeth, *Venite ad Me*, without a publisher's permit, and with the aid of advertising specialists.

6) Sending of thirty British pounds sterling to England, and of 90 United States dollars to the USA.

7) Importation and distribution of books among the Polish clergy without official trade authorization¹²⁵.

In face of such an accumulation of accusations Pirożyński expressed his wish to have as a defender a well-known attorney and his personal friend Henryk Nowogródzki¹²⁶. In the trial Pirożyński was to be judged as someone who corrupted office workers, and was thus responsible for making individuals commit crimes.

It turned out, however, that those office workers who shared the same accusations as Pirożyński testified that they did not perceive anything wrong in his actions. He was mainly accused by people, whom, according to Pirożyński's own words, «he hardly knew at all»¹²⁷. Indeed, there were no condemnations

¹²⁵ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 12.

¹²⁶ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński. Letters and writings, Letter from jail at 15 Nowotki Street (June 1958).

¹²⁷ ADPW, T File n. 72 containing personal data of Father Marian Piro-

of him forthcoming in the testimony of all those arrested with Pirożyński, nor in the testimony of about fifty additional witnesses¹²⁸. Some Redemptorist priests also took the witness stand, such as the Provincial, Father Kazimierz Hołda, and Fathers Jan Piekarski and Stanislaus Wójcik (1903-1985). The testimony which they gave contained satisfactory explanations that could in no way harm the accused¹²⁹. Meanwhile Pirożyński blamed himself, and at the same time protected those accused with him¹³⁰. He requested that he be given the highest level of punishment, his wish being to underline the absurdity of the situation¹³¹. In this way he tried also to direct everyone's attention to the main issue of the case, namely, the campaign against the Catholic press and Catholic literature¹³². He noted that applications for reactivating church publications which had been previously suppressed were being delayed by the authorities¹³³. This ideological battle, Pirożyński said, was aimed at «making a martyr of the Catholic press», and he was becoming one of the victims of that wider battle¹³⁴. As Pirożyński was hoping for publicity for his case, he indeed got his wish, for the trial was widely publicized in Poland and also abroad. Many foreign newspaper correspondents picked up the story and shared it with their readers. Radios stations in both Poland and abroad did the same for their listeners¹³⁵.

żyński, *My Last Word* (typescript), pp. 1-3.

¹²⁸ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 12.

¹²⁹ IPN BU 0208/1504, v. 1, c. 53-54; v. 6, c. 212-213.

¹³⁰ BOGACZEWICZ, *Represje komunistyczne wobec Kościoła*, 153.

¹³¹ Letter from Father Jan Piekarski, C.SS.R., Rome, 9 January 2001.

¹³² ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, *My Last Word* (manuscript), pp. 4-5.

¹³³ CYWIŃSKI, *Ogniem próbowane*, 148.

¹³⁴ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 13.

¹³⁵ IPN BU 0208/1504, v. 6, c. 224-225. The trial received wide commentary on Vatican Radio and in the press in: *L'Osservatore Romano*, "Il Popolo", "Il Quotidiano" and "Corriere della Sera". File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 11.

Pirożyński's personal testimony presented factual arguments to justify his actions. He said that he had bought paper for printing as regular writing paper; he sent or imported books at the request of priests; he had in mind that he was printing leaflets in the way the communists had printed them before they came into power. (In his case, he said, he was doing it for the benefit of the faithful). He stated that he gave money as a bonus, or a holiday gift, and that the money he had sent abroad was intended, among other purposes, to be spent on medical equipment for Polish hospitals. He compared his situation to that of the very first editor of «Homo Dei», Father Kazimierz Smoroński (1889-1942), who had been tormented by the Germans. Moreover, Smoroński, as Pirożyński was now doing, had also asked for the most severe punishment possible if such a sacrifice were necessary for saving the Catholic press in Poland.

In his final speech during the trial Pirożyński defined this «martyrdom of the Catholic press» in detail. He accused the Office for Press Control of not allowing the printing of religious leaflets while, in fact, Catholic publishing houses were printing only five percent of what they should be able to print. He referred to a speech by a Member of Parliament from Tarnów, Antoni Gładysz, who in 1957 spoke of the need for reproducing multiple copies of «Gość Niedzielny» and «Przewodnik Katolicki». That speech of Gładysz had been slated for publication in «Homo Dei», but instead was confiscated by censors of the Office for Press Control¹³⁶. Pirożyński reminded the court that several Catholic papers («Rycerz Niepokalanej», «Niedziela», «Przegląd Powszechny» and «Poślaniec Serca Jezusowego») had been suppressed and never allowed to resume publication. According to Pirożyński the trial was not about a political fight, but dealt more with ideological and religious issues. The trial itself was contrary to the lofty notion of a human being, a «Homo Dei», the individual created by God, and, as such, related to Jesus, the Son of God. So this was a trial about the reality of the Personal Christ, the Anointed One come into this World.

¹³⁶ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, *My Last Word* (typescript), p. 5.

Pirożyński viewed himself as a knight in God's service¹³⁷. Before each trial he asked his Father Provincial for a blessing, and he greeted everyone with the words: «Let Jesus Christ be praised»¹³⁸! Also, his attorney, Henryk Nowogródzki, continually emphasized that his client was not involved in an economic trial, but an ideological one, and so deserved the highest respect, not condemnation¹³⁹.

Pirożyński also took the opportunity to repeat his difficulties connected with celebrating Mass and other religious rites in prison¹⁴⁰. Soon after his arrest he had inquired about the possibility of Mass and he also wanted his Provincial, Father Kazimierz Hołda, to request permission from Bishop Zygmunt Choroński (1892-1968)¹⁴¹.

Pirożyński was forced to remain in the Mokotów prison for the duration of the trial, all the while hoping to begin celebrating Mass. He wrote many letters about this, most being addressed to the Province Court in Warsaw¹⁴². In the last of these he laid down an ultimatum: if his request were not granted, he would begin a hunger strike¹⁴³. Finally, in January 1959 Pirożyń-

¹³⁷ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, *My Last Word* (typescript), p. 2.

¹³⁸ Letter from Father Jan Piekarski, C.S.S.R., Rome 9 January 2001.

¹³⁹ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, *My Last Word* (typescript), p. 13

¹⁴⁰ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), pp. 12-13.

¹⁴¹ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, *Letters and Writings*, Letter from jail at 15 Nowotki Street (June 1958).

¹⁴² ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 14.

¹⁴³ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński. *Letters and writings*, Letter to the Presidium of the Council of Ministers delivered into the hands of Jerzy Zawieyski, MP, 14 October 1958; Letter to Jerzy Zawieyski, MP and member of the State Council, 16 November, 1958; Letter to the Presidium of the MP Group «Znak», 1 November, 1958; Letter to Bishop Z. Choroński 9 November, 1958, Letter to the First Secretary of the Communist Party, W. Gomułka, 25 November, 1958; Letters to the Voivodship Court of the capital city, Warsaw, 23 October, 3 December, 5 December, 1958.

ski celebrated his first Eucharist in prison, using a plain table and a mug¹⁴⁴. This occurred eight months after his arrest and he was so happy that he seemed indifferent toward the forthcoming court verdict, whatever it might be. He said God's Will would be done, even though it might mean his death as a martyr¹⁴⁵.

The verdict came on 8 February, 1959. The Province Court in Warsaw sentenced him to two years in prison, with credit for the time already served in detention, and 4.700 Polish Zloty fine. The press immediately publicized the sentence, to justify the legality of the authority's actions. It was reported that the court confirmed the main allegations: bribing workers of printing houses in 1957-1958 as well as committing foreign currency crimes. Out of fourteen others who stood trial with Pirożyński the court set three of them free; one was acquitted, and one was fined. The rest were given prison sentences ranging from a minimum of three months up to two and one-half years, and also assessed various fines¹⁴⁶.

After the verdict Father Pirożyński was transported from Warsaw to a more rigorous prison in Barczewo¹⁴⁷. Later he was moved to Olsztyn, and, finally, returned again in Warsaw. In Olsztyn he began to write briefs about the prison management, which caused an inspection from the Board of Prisons and, in effect, his transfer to Rakowiecka Street in Warsaw¹⁴⁸. This obviously came about because of the complaints he had registered.

Even earlier, when kept in Barczewo, he had created a ministry of letter writing. One was to the Presidium of the Parliamentary Group «Znak», explaining his great concern about the spiritual welfare of prisoners. He asked permission to edit a prayer book, using selected texts from Sacred Scripture which could be of spiritual help to the imprisoned. He wryly stated that no lay

¹⁴⁴ CHYROWSKI, *Działalność pisarska ojca Mariana Pirożyńskiego*, 110-111.

¹⁴⁵ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, *My Last Word* (typescript), pp. 10-11.

¹⁴⁶ Ks. Marian Pirożyński *skazany na dwa lata więzienia*, in: "Dziennik Polski", 34 (1959) 2.

¹⁴⁷ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, *Materials for the biography of Father Pirożyński* (manuscript and typescript), p. 19.

¹⁴⁸ Interview with Father T. Sitko, C.SS.R., Warszawa, 25 November, 2000.

propaganda would ever heal a prisoner, but only the all-powerful mercy of Christ; therefore, according to him, it was necessary to introduce a sacramental ministry in prisons¹⁴⁹.

On 25 October, 1959, in a memorial directed to the Central Board of Prison Management, he included a narrative of all his prison experiences. He criticized the lack of respect shown for the humanity of the imprisoned. He claimed a violation of one's right to religious practice, citing the prohibition against both offering and participating in Mass, the rules against carrying or placing of religious symbols in the corridors, and the banning of religious songs and carols.

He emphasized the lack of religious periodicals and books in the prisons. He also tried to present some theoretical directives for establishing educational programs and prison ministry¹⁵⁰.

Whenever he could, he himself undertook the spiritual care of his fellow prisoners, hearing their confessions, praying with them and blessing those transferred to different prisons¹⁵¹.

Pirożyński was set free on 1 June, 1960, because his pre-trial detention had been counted toward the length of his sentence¹⁵². After a short stay in Warsaw on 11 August, 1960, he moved to the Redemptorist residence in Gliwice, and returned again to the capital on 20 May, 1961¹⁵³.

A life of intensive work, as well as his continuous clashes with the communist regime ruined Pirożyński's health. After his imprisonment he lived a brief three years. The trials and prison stays had weakened him and brought on heart disease. He wrote about this from behind bars, referring to a «blow» to his physical

¹⁴⁹ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, Letters and writings, Letter to the Presidium of the MP Group «Znak», March 1959.

¹⁵⁰ CHYROWSKI, *Działalność pisarska ojca Mariana Pirożyńskiego*, 125-126.

¹⁵¹ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, Jan Wysocki, Memories from the cell of Mokotów prison about a Redemptorist, Father Marian Pirożyński, Pruszków, 28 May, 1973 (typescript).

¹⁵² ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, Materials for the biography of Father Pirożyński (manuscript and typescript), p. 19.

¹⁵³ PIETRZAK, *Pirożyński Marian*, 540.

and mental state, making it impossible to function normally¹⁵⁴. His first heart attack probably occurred during a retreat for priests in Przemyśl, sometime around June or July 1962. In the summer of 1963 it was noticeable that the state of his health was deteriorating again and it seemed he was in danger of another heart attack. He was in the hospital many times as his physical strength went steadily downward.

On Friday, 1 May, 1964, he was taken to the hospital in Czerniaków, a district of Warsaw. By the following Monday morning it was obvious that his blood pressure was very low. He was fully aware of his poor condition, for he told others: «This is death, this is the end. I must go to the Lord». These were his last words.

Father Marian Pirożyński died soon after, on 4 May, 1964¹⁵⁵. He became a silent martyr defending the Christian norms of solidarity, justice and love. These were the guiding attitudes of his life, even during the court trials that resulted in his two imprisonments by the communist regime. It was an inhuman regime, which schemed to repudiate all that this priest represented. Thus he fulfilled his calling, and the sacrificial commitment into which he stepped forward on the day of his priestly ordination¹⁵⁶.

¹⁵⁴ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, «Pro memoria», materials for a funeral speech (manuscript); Letter to Father Provincial (probably of 12 February, 1959).

¹⁵⁵ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, W. SZOŁDRSKI, Materials for the biography of Father Pirożyński (manuscript and typescript), p. 21.

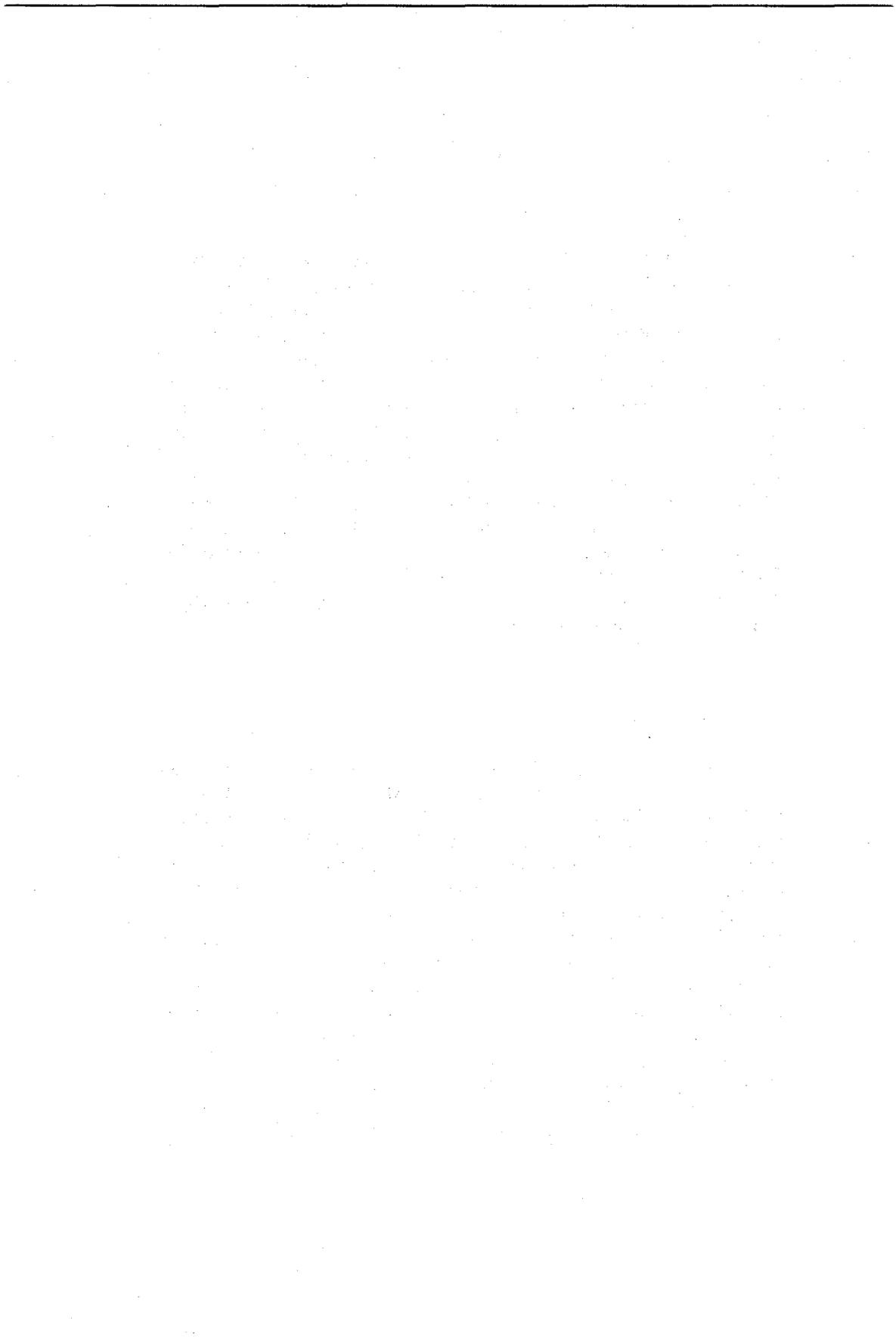
¹⁵⁶ ADPW, File n. 72 containing personal data of Father Marian Pirożyński, «Pro memoria», Materials for a funeral speech (manuscript); Letter to Father Provincial (probably of 12 February 1959.).

SUMMARY

There have been eras when to be a genuine teacher of the Christian faith has been utterly necessary. After World War II and in the days of Communist domination of Poland, Father Marian Pirożyński, C.S.S.R., (1899-1964) was such a teacher. In open opposition to the Communists, he helped his people preserve their nation, rebuild their lives, and remain strong in faith. In 1945 he volunteered to serve in Breslau, where huge portions of the city were still on fire. As missionary and writer he preached and published books and pamphlets. As an outspoken activist, he joined with other Catholics in organizing social reforms and works of charity, ever stressing the gospel values of Christ. In short, he was inspired to build where the Communists crushed and destroyed. In the end he paid the ultimate price. Two trials and two prison sentences were the direct cause of his broken health, and eventually his death. It is to be hoped that Pirożyński will remain a model of laying down one's life on behalf of those bereft of human and spiritual necessities-without counting the cost.

RESUMEN

Ha habido épocas en las que era absolutamente necesario ser un maestro auténtico de la fe cristiana. El P. Marian Pirożyński, C.S.S.R., (1899-1964) lo fue después de la segunda guerra mundial y durante la dominación comunista de Polonia. En abierta oposición a los comunistas ayudó al pueblo a preservar la nación, reconstruir su vida y mantenerse firme en la fe. En 1945 se ofreció voluntario para ejercer el ministerio en Breslau cuando todavía muchas partes de la ciudad estaban ardiendo. Como misionero y escritor predicó y publicó libros y folletos. Como activista declarado se unió a otros católicos para organizar reformas sociales y obras de asistencia proclamando siempre los valores evangélicos de Cristo. En pocas palabras, él supo construir donde los comunistas habían aplastado y destruido. Y al fin pagó el último precio. Dos juicios y dos condenas de cárcel fueron la causa directa del deterioro de su salud y de su muerte. Creemos que Pirożyński será siempre un modelo de cómo hay que entregar la propia vida por los que carecen de toda ayuda humana y espiritual, sin tener en cuenta el precio.



MICHELE ADDRIZZA, C.SS.R.

CENNI BIOGRAFICI SULLA VITA
DEL R. P. D. MICHELE HARINGER, C.SS.R.

INTRODUZIONE, TRASCRIZIONE E NOTE DI
Giuseppe Russo, C.SS.R.

Premessa

Prologo; 1. – Le vie ammirabili della Divina Provvidenza; 2. – L'eroica determinazione; 3. – Il religioso; 4. – Le varie vicende della Congregazione; 5. – Vita romana; 6. – La glorificazione del P. Clemente; 7. – Glorificazione di s. Alfonso; 8. – Vita interiore; 9. – Il termine dell'esilio; 10. – La comune stima; Conclusione

Premessa

Nel 1998 in questa rivista ho pubblicato la *Biografia del Reverendissimo Mauron* di Michele Addrizza¹. Nella premessa avevo detto che questa con altre due formava una trilogia. Ora dopo circa dieci anni presento la «Breve biografia del P. Michele Haringer», che è abbastanza articolata e ricca di notizie utili per la storia della casa di Villa Caserta, della Congregazione e della spiritualità e dello stile di vita redentorista.

Le notizie, che l'Addrizza ci ha trasmesse, sono di prima mano. Lui, infatti, ha vissuto a Villa Caserta sette anni, cioè l'anno di noviziato (1880) e i sei anni di studentato. Lasciò Roma dopo l'ordinazione sacerdotale, avvenuta il 13 giugno 1887. In questi anni ha vissuto accanto al superiore generale, al consiglio generale e ai padri della comunità. Con essi ha avuto un rapporto privilegiato per l'ufficio di cerimoniere, che gli è stato assegnato. Fu molto stimato ed apprezzato da entrare in confidenza con essi, che gli hanno dato delle notizie interessanti sulla vita di confratelli eminenti di Villa Caserta. Tra questi bisogna ricordare il consigliere generale austriaco, p. Carlo Dilgskron², che

¹ Cfr SHCSR 46 (1998) 403-428; notizie su l'Addrizza: *ibid.*

² L'Addrizza restò con il Dilgskron sempre in rapporto di grande fiducia. Infatti l'Addrizza si diresse a lui per districare il complicato caso del p. Alessandro Iafrate. Questo confratello, valente missionario, fu accusato di cose indegne al p. Mattia Raus, superiore generale, che lo confinò in Sicilia a Sciacca sotto la custodia del superiore, che era l'Addrizza. L'Addrizza racconta: «Il p.

fu anche suo professore di filosofia, il p. Giovanni Battista Eichelsbacher, p. Teodoro Lelouchier, p. Michele Ulrich e altri.

Questo lavoro l'Addrizza incominciò a stenderlo da studente subito dopo la morte del p. Haringer.

CENNI BIOGRAFICI SULLA VITA
DEL R. P. D. MICHELE HARINGER

Prologo

Ero ancor studente quando moriva in Roma nella Casa Generalizia il nostro amatissimo p. Michele Haringer, padre dotto e virtuoso, una vera colonna della Congregazione. Egli nella sua vita compendia l'epoca più critica della Congregazione, ma fu un esperto e valoroso pilota, che cooperò efficacemente a condurla nel porto. Io che per sette anni quasi lo conobbi intimamente, non volli che fossero dimenticati gli ammirabili suoi esempi, e perciò appena l'anima sua benedetta lasciò l'esilio per volarsene agli eterni tabernacoli a far corona al gran padre s. Alfonso mi diedi a raccogliere notizie tra i confratelli, che per lungo tempo vissero con lui. Il tutto riuscì per bene e pensavo ultimare il lavoro per darlo alle stampe per la comune edificazione dei confratelli, ma trovai delle difficoltà.

Poiché Haringer aveva dei confratelli, che non la pensavano come lui riguardo al peculio, e col passar di anni questi atteggiamenti sfavorevoli non erano stati superati, questo lavoro trovò tanti avversari che pensai di tenerlo nel cassetto.

Iafrate non si dava pace, spesso veniva a piangere da me, voleva giustizia, perché falsamente era stato accusato. Cercava calmarlo e persuaderlo a pazientare, perché avrei messo le cose a posto. Ma per quanto io facessi, il padre era preso da un incubo e passava le notti insonne. Per impedire qualche grave malattia scrissi al p. Generale, chiedendo il processo urgentemente e come avvocato del padre gli indicai il p. Dilgskron». Il p. Dilgskron accettò la proposta e difese il p. Iafrate. In seguito nel processo fu riconosciuto innocente. Cfr M. ADDRIZZA, *Annales Provinciae Siculae*, vol. IV, pp. 35-38.

Il Dilgskron nacque il 31 agosto 1843, professò il 1° agosto 1861 e fu ordinato sacerdote il 23 settembre 1866. Fu consigliere generale con i superiori generali Nicola Mauron e Mattia Raus. Quando vi era lo studentato a Villa Caserta insegnò filosofia. Morì a Vienna il 1° giugno 1912. Cfr *Catalogus C.SS.R.* 1887; *Catalogus C.SS.R.* 1922; BOLAND, 109.

Quando nel mese di giugno del 1887 fui ordinato sacerdote e nella metà di agosto fui assegnato a Bussolengo, casa fondata dagli Austriaci, non potevo persuadermi, come mai potesse essere ostacolata una determinazione cotanto commendevole, ma ero troppo ingenuo. Visto che non parlai più di pubblicazione, il p. Carlo Dilgskron, consultore generale, il 25 maggio 1888 mi scrisse, dicendomi:

«Caro padre non mi fa più cenno delle notizie del p. Haringer, io non so il perché. Scrivere dei nostri Confratelli è cosa lodevole, e al tempo stesso un atto di carità, che sarà premiato dal buon Dio. Lasciare alla Congregazione scritture riguardo ai nostri Confratelli è perpetuare la memoria e trasmettere le belle tradizioni»³.

A questa lettera risposi, tacendo le vere ragioni, manifestando solo le difficoltà nel procurarmi il materiale necessario. Ma ebbi la seguente risposta il 15 giugno 1888:

«Il desiderio di V. R. di compiere le vita del defunto p. Haringer è molto lodevole, e vi prego a non lasciarlo per le difficoltà, che oppongono al compimento del vostro intento. Simili cose, è vero, non si scrivono mai in un tratto. Chi vuol farsi biografo di uno, deve avere pazienza, deve raccogliere le notizie sparse, domandare, cercare, pescare e andare a caccia. Spesse volte gli parrà di non poter finire, ma abbia pure perseveranza, alla fine vedrà premiata la sua pena con un'opera perfetta. Andate dunque avanti e raccogliete ciò che si offre. In quanto sarà possibile vi soccorrerò, fornendovi di quel poco, che so del defunto Padre».

Simili raccomandazioni ebbi anche dal grande rettore p. Eduardo Douglas⁴ e dal p. Teodoro Lelouchier⁵, consultore generale, non che da altri ammiratori del defunto.

³ Il p. Addrizza non ha conservato la corrispondenza, che ha avuto con i confratelli. Facilmente la distruggeva dopo di aver preso quello che gli interessava.

⁴ Edward Douglas nacque 01.12.1819, professò 08.12.1849, sacerdote 25.06.1948, morì a Roma (S. Alfonso) 23.03.1898. *Catalogus C.SS.R.* 1898; BOLAND, 116.

⁵ Théodore Lelouchier, nacque 23.12.1814, professò 15.07.1838, sacerdote 21.12.1838, morì a Roma (S. Alfonso) 18.01.1891. *Catalogus C.SS.R.* 1895.

Diedi un ordine alle notizie, ma come un ricordo privato e nulla più.

Nel 1903 mi furono chieste delle notizie, perché si voleva stampare la storia di Villa Caserta, fui generoso nel mandare i miei appunti, un vero tesoro, come li giudicarono, però i manoscritti ritornarono mutilati, come soldati dopo la guerra. Che fare? Che dire? Fu inutile il reclamarli! Fortuna che della vita del p. Haringer non mandai nulla, e così ho potuto stendere le gloriose gesta dell'uomo di Dio, vero luminare della Congregazione. A questa biografia penso di unirne altre ancora di confratelli, che ho conosciuto e venerato a Roma in via Merulana dal 1880 al 1887 durante il mio noviziato e studentato.

1. - LE VIE AMMIRABILI DELLA DIVINA PROVVIDENZA

Il primo santuario bavarese

Credo che non vi sia chi osi dubitare che il santuario di Maria SS.ma in Altötting sia il più celebre in tutta la Baviera, sia per i molteplici e clamorosi pellegrinaggi, sia per la copia grande delle grazie, che la Vergine benedetta dispensa a larga mano ai suoi devoti, che supplichevoli la invocano per il suo materno aiuto. Non è mio compito narrare in lungo ed in largo la storia del celebre santuario.

Esso è antichissimo, perché ebbe origine nel settimo secolo. S. Roberto, zelante apostolo del Signore, convertì molte popolazioni del settentrione e fra queste gli abitanti di Altötting. Per mantenere quei novelli convertiti fermi e fervorosi nella fede, istillò nei loro petti una tenera e filiale devozione alla Madre di Dio e perciò fece fabbricare la piccola chiesetta dedicandola a lei, ove pose l'attuale statua di Maria SS.ma. Ben presto la chiesetta divenne molto angusta per il gran concorso dei popolo, sicché fu necessario edificare l'attuale edificio, ammirabile per struttura e per i ricchi ornati. Oltre alla chiesa furono edificati altri grandiosi fabbricati sia per comodo dei pellegrini e sia i sacri ministri, destinati al culto.

La culla fortunata

La vera fortuna dei figli è di avere genitori pieni di pietà e ricchi di fede. I beni della terra, i titoli di nobiltà di casato sono un lustro, ma spesse volte sono di rovina per l'anima, perché sono superbie della vita.

I genitori di Haringer erano poveri campagnoli, ma ricchi di una religione fervente ed operosa. Essi abitavano nel piccolo paesello chiamato Schlotan nelle vicinanze del santuario, ove il 9 di novembre 1817 vide la luce il nostro Haringer. Nel fonte battesimale gli fu dato il nome di Michele. Memoranda è la nascita, perché in tal giorno nel 1732 s. Alfonso fondava a Scala, piccolo contado napoletano, la Congregazione del SS. Redentore. Di questa Michele sarebbe divenuto membro luminoso. Non senza un secreto della divina Provvidenza ebbe il nome del principe delle milizie celesti, perché in tutta sua vita zelò l'onore del Signore.

Non è il caso di narrare da quanti figli fu allietata la sua famiglia. Uno di essi vestì l'abito liguorino⁶, ma per malattia dovette deporlo e tornare nel secolo dove visse e morì da ottimo cristiano cattolico, devotissimo della Vergine SS.ma. Anche un altro fratello di nome Giuseppe⁷ vestì l'abito dei figli di s. Alfonso e perseverò nel divino servizio sino alla morte da fervente religioso, morendo nel collegio di Puchheim il 23 febbraio 1883.

Un cuor generoso

La Provvidenza spesso si serve di cuori generosi per conseguire i suoi santissimi fini e così avvenne per il nostro Michele. Poiché egli fin da giovanetto mostrò un ingegno non ordinario e una inclinazione appassionata agli studi, qualità, che sarebbe rimasta infruttuosa, se l'occhio vigile del parroco del suo paesello nativo non l'avesse scoperta. Egli, che già amava Michele, perché era buono, umile, di indole dolce e assiduo alle funzioni, pensò che un giorno poteva coadiuvarlo nella cura delle anime. Cono-

⁶ Johannes Baptist (Viktor) Haringer nacque 05.06.1813, professò 21.06.1850 da fratello coadiutore. *Catalogus C.SS.R.* 1859. Lasciò la Congregazione 13.03.1871.

⁷ Josef Haringer nacque 11.09.1819, professò 25.03.1844 da fratello coadiutore, morì a Puchheim 23.02.1883. *Catalogus C.SS.R.* 1884.

scendo benissimo la povertà della famiglia, pur non avendo beni di fortuna, si addossò la completa riuscita del giovanetto, poiché viveva del semplice beneficio. I genitori di Michele ne furono contenti e più di tutti il giovanetto, che serbò imperitura memoria del suo benefattore. Ancor avanzato negli anni, lo ricordava con sensi di gratitudine e riconoscenza.

La corrispondenza

Non parve vero al giovinetto di vedersi aperta la strada per il santuario. Vi mise tutto l'impegno per corrispondere ad un sì segnalato beneficio. Egli si diede allo studio con grande impegno, tanto da destare le meraviglie del parroco suo maestro. Da qui nacque una gara d'affetto. Michele amava di singolare amore il suo esimio benefattore, mettendosi nelle sue mani come cera molle. Il parroco restava ammirato dei progressi e della diligenza del suo discepolo. Mentre arricchiva la mente del giovanetto nel sapere, con grande solerzia procurava la bontà della vita.

Il perfezionamento

Il parroco non solo incominciò l'opera di carità, ma con volontà ferrea e risoluta la portò avanti con sacrificio di maniera che la riuscita di Michele fosse un'opera compiuta.

Avendo già ultimato le classi inferiori e parte del ginnasio, il giovane discepolo, che esigeva maggiore impegno da parte del suo maestro, non poteva averlo. La cura pastorale lo teneva occupato nella predicazione della divina Parola, nell'amministrazione dei sacramenti e negli altri impegni parrocchiali. Allora pensò che il giovane venisse affidato a guide migliori, cioè in seminario per seguire i corsi regolari. Lo iscrisse in quello di Passavia, e qui sia nella pietà e che negli studi primeggiò nelle classi ginnasiali e nelle liceali, tanto che si rivelò un ottimo conoscitore della lingua da tradurre in tedesco la vita di s. Alfonso dello scrittore M. Jeancard, direttore del seminario di Marsiglia⁸.

⁸ *Leben des heiligen Alphonse Maria von Liguori*, trad. de *Vie du Bienheureux Alphonse Marie de Liguori*, de M. Jeancard, Montag – Weiss, Ratisbonne 1840; 2^a ed., Manz, Ratisbonne 1857. Tradusse anche la *Vita del servo di Dio Fr. Gerardo Majella* del Tannoia, Manz, Ratisbonne 1841. Cfr DE MEULEMEESTER, *Bibliographie*, II, 180.

Il teologo

In Passavia il giovine Haringer non terminò i suoi studi, perché il suo vescovo Enrico Hochater, conosciuta la sua bravura, lo mandò a frequentare i corsi di teologia nel seminario di Monaco, detto Gregoriano, che in quei tempi vi accorrevano studenti da tutte le parti della Germania.

Il giovane seminarista coronò con felicissimo esito le speranze del suo pastore.

Riepilogo la testimonianza del p. Giovanni Battista Eichelsbacher⁹ quando da altri mi venne riferito.

«Il p. Haringer in tutte le classi sia elementari, ginnasiali e liceali, che di teologia, di diritto, come di storia, si distinse in maniera luminosa, da essere tenuto in grande stima ed ammirato non solo dai suoi compagni, ma dai professori. Era un giovane quanto mai serio sia nel portamento che nel conversare. Essendo di carattere mite ed umile si attirarsi la comune benevolenza. Lo studio per lui era una passione, approfondiva in maniera le materie e specialmente i dogmi, che rispondeva in maniera esauriente ad ogni difficoltà pur intrigata che fosse, da impedire ogni replica. Non restò mai impiccato in qualche sillogismo, ma se la sbrigava con altro sillogismo in cui gli obiettanti si avevano e la risposta ed erano obbligati a provare il contrario.

Volentieri conversava con i dotti. In Monaco strinse intima amicizia col celebre Goerres, storico, politico, autore d'ammirabile lavoro sulla teologia mistica, e acerrimo difensore della fede cattolica in Germania contro i riformatori».

Il Sacerdote

Il lettore mi saprà compatire, se troverà mancanze di date. Il nostro Haringer alla fine dell'anno scolastico per aver messo tanto impegno agli studi si trovava indebolito fisicamente, tanto da sentire la necessità di prendersi qualche onesto sollievo. Così un anno va nel Tirolo italiano a visitare l'estatica Maria Lazzari, di cui allora si parlava tanto per i doni straordinari ricevuti da Dio, un altro anno nel Tirolo tedesco per accertarsi da vicino

⁹ Johannes Baptist Eichelsbacher nacque 03.05.1820, professò 02.02.1844, sacerdote 08.03.1845, morì a Roma (S. Alfonso) 08.01.1889. *Catalogus C.S.S.R.* 1890; BOLAND, 121-122.

delle meraviglie del Signore nella sua serva Maria Morll. Fu anche ad Innsbruck, trattenendosi per qualche tempo presso i missionari del SS. Redentore, qui stabiliti fin dall'anno 1828. In questa casa contrasse intima amicizia col celebre p. Giovanni Madlener.

Compito gli studi teologici, gli fu ordinato del suo vescovo di ritirarsi nei santi spirituali esercizi per prepararsi all'ordinazione sacerdotale. Convinto dall'alta dignità a cui andava incontro, si preparò con un fervore di spirito così straordinario da destare ammirazione nei suoi superiori. Spuntato il giorno tanto desiderato dai suoi parenti e dai suoi paesani, il giovane levita come un angelo pieno di serafico ardore venne ordinato sacerdote dal suo vescovo il 12 agosto dell'anno 1843, giorno in cui si ricorda la santa vergine di Assisi, s. Chiara, emula del serafico s. Francesco.

2. - L'EROICA DETERMINAZIONE

Il primo sacrificio eucaristico

Ordinato sacerdote, il nostro Michele non poteva nascondere la gioia grande di cui era ripieno il suo cuore. Non so se il suo esimio benefattore, il suo parroco, era ancora fra i viventi. Certo l'uomo di Dio doveva, se ancor vivo, allietarsi nel veder coronate le sue speranze. La festa della celebrazione della prima messa fu solennissima e fu celebrata nel santuario della Vergine benedetta nel giorno della sua festa il 15 agosto, quando vi è un gran concorso di popolo.

Le vicende del santuario

Lo zelo e l'operosità dei figli di S. Ignazio di Lojola, i quali per lungo tempo furono gli amministratori e i custodi del santuario, accrebbero la sua rinomanza e celebrità. Ma i buoni religiosi nella soppressione della Compagnia di Gesù dovettero abbandonare il sacro luogo, che andò incontro a decadenza. Partiti i Gesuiti, il santuario fu affidato ad alcuni preti secolari, che mostrarono poco zelo, tanto che sia il vescovo di Passavia, sia il re di Baviera, Ludovico I, impensieriti, procurarono di porre efficace rimedio.

Era in rinomanza al di là delle Alpi la Congregazione del SS. Redentore, guidata dal grande santo uomo, il p. Giuseppe

Passerat¹⁰. Il vescovo pensò affidarlo ai novelli missionari, i figli di s. Alfonso, e scrisse al re. Egli, benché sapesse di quale spirito erano animati i discepoli di s. Clemente, che aveva conosciuto personalmente, era indeciso, perché i tempi erano sfavorevoli alle comunità religiose. Ma venne incontro una circostanza straordinaria a farlo decidere definitivamente. Nell'anno 1839 trovandosi a Roma, partecipò alla solenne canonizzazione del B. Alfonso. La maestà della funzione lo commosse, ma ciò che lo convinse ad accogliere i redentoristi ad Altötting fu la numerosa presenza di ben cento e più religiosi, guidati dal superiore generale p. Camillo Ripoli¹¹ e dal vicario p. Passerat. Come per incanto svanirono i dubbi e i timori. Non vi fu circostanza più propizia che trattare l'affare a Roma con il generale e il vicario. Il reverendissimo si rimise pienamente al p. Passerat, che accettò la nuova fondazione senza difficoltà, perché aveva un drappello di ben trecento sacerdoti. Il re comunicò l'affare al vescovo di Passavia, che provò una gioia indicibile, benché prevedesse una nera burrasca da parte dei sacerdoti, che dovevano abbandonare per sempre il Santuario, fonte di vistosi guadagni.

Pur usando prudenza, si mostrò deciso a dare gli ordini, i quali uniti al regio decreto misero nella impossibilità di reagire.

Appianate le difficoltà, i figli di s. Alfonso presero possesso del santuario principale della Baviera, di Maria SS. d'Altötting, nell'anno 1841¹².

Biografia del P. Madlener

I Liguorini fecero in modo che la celebrazione della prima messa del giovane sacerdote riuscisse memoranda, poiché la comunità era legata di vincolo di fraterna amicizia con Haringer. Chiamarono altri confratelli per la circostanza e tra questi vi fu il p. Giovanni Madlener, che come aveva pattuito con Haringer nella sua visita ad Innsbruck, tenne l'orazione di circostanza al-

¹⁰ Joseph-Amand Passerat nacque 30.04.1772, professò 13.11.1796, sacerdote 15.04.1797, morì a Tournay 31.10.1858. Cfr *Catalogus C.SS.R.* 1859; BOLAND, 279-280.

¹¹ Giancamillo Ripoli nacque 09.10.1780 a Corato (Bari), professò 21.07.1799, sacerdote 31.03.1804, Rettore Maggiore dal 29 maggio 1832 al 14 aprile 1849, morì 16.02.1850 a Pagani. Cfr MINERVINO, I, 151; BOLAND, 321.

¹² Cfr *Catalogus C.SS.R.* 1856, 43.

l'affollato popolo. Così un sacerdote santo e dotto elogiava uno che gli rassomigliava molto.

Il p. Giovanni di Dio Madlener nacque il 15 novembre 1787 a Strakonitz nella Boemia, dove frequentò le classi elementari col suo fratello gemello Otmaro e la filosofia prima a Linz e poi a Vienna. Quivi con grande impegno si diede allo studio della matematica sublime. Conseguito il dottorato in filosofia, fu nominato sostituto della cattedra di fisica e matematica nella stessa università. Lo studio della filosofia, per cui aveva tanto trasporto, lo trasse fuori del retto sentiero, ingolfandolo nel panteismo sino a credere di essere una parte della divinità. Questo suo modo di pensare non gli guastò il cuore, anzi visse sempre morigerato, puro e pieno di carità verso i poveri. Iddio non lo abbandonò, poiché l'aveva destinato a cose più sublimi.

Un giorno il Madlener fu costretto a stare a letto per dolori acutissimi ai denti. Un suo discepolo scrisse sull'uscio della sua stanza queste parole: «Il Dio Madlener soffre mal di denti». Alzatosi, lesse e rilesse lo scritto, e poi: «Sono un vero pazzo! È ammissibile una divinità che patisce? Sono un vero ammasso di miserie, di natura fragile e mortale!». La grazia del Signore lo illuminò e fece sì che il giovane professore cercasse altrove la verità.

Per consiglio del p. Brink gesuita si portò ad ascoltare una predica di p. Clemente, ne restò preso. Per consiglio di Leopoldo Roeger avvicinò il santo da non lasciarlo mai sino alla beata sua morte. Clemente accolse con cuore generoso questa pecorella errante e la guidò a sì alta perfezione, che Madlener imprese lo studio della teologia, dove trovò un campo vastissimo alla sua sete di sapere da diventare un teologo famoso. Fu ordinato sacerdote il 29 agosto 1819 e Clemente tenne il discorso nella sua prima messa, che celebrò nella chiesa delle Orsoline, in Vienna. Questa fu l'ultima consolazione vissuta dal Santo.

Madlener fu un perfetto religioso ed un infaticabile operaio evangelico. Ciò che meravigliava di lui era la predilezione, che aveva verso il povero e l'ignorante, tanto da adattarsi alla loro limitatissima capacità e rozzezza.

Egli diede alla luce varie opere: *Il sacerdozio eterno, Il cristianesimo divino in lotta con lo spirito del tempo* e due prediche intitolate: *Chi è simile a Dio?*, e *La Luce nelle tenebre*.

Di natura assai mite, mantenne puntualmente l'osservanza regolare. Occupò varie cariche in Congregazione. Fu in Roma per la canonizzazione del suo Fondatore. Morì in Praga il 26 maggio 1868 in età di anni 81. Fu fedelissimo discepolo di s. Clemente e questi l'amò sempre d'amor tenerissimo¹³.

Il noviziato

Molti erano i progetti, che si facevano sopra il novello sacerdote Haringer e tutti fondati, perché in lui si trovavano le due note maestre per avanzarsi nella carriera ecclesiastica, quali la bontà di vita eccellente ed una scienza non ordinaria. Che egli fosse asceso ad alte dignità nella Chiesa era una persuasione comune. Però l'animo di Michele era molto alieno da questi pronostici e nell'animo suo rimuginava pensieri di vita più perfetta.

L'amicizia e le continue relazioni con i Padri del Santuario, tutti pieni di zelo e fervorosi religiosi, formati alla scuola d'un santo, lo commuovevano ed egli già pensava di diventare uno di loro. Il Signore si servì appunto del p. Madlener per compiere l'opera sua. Tutto avvenne nel giorno della sua prima messa. Durante il pranzo di comunità tutti, fraternizzando lo chiamavano p. Haringer ed egli con sorriso approvava, poiché in cuor suo si sentiva membro della Congregazione. Mentre ciò sembrava a tutti un sogno, non lo era per Madlener ed Haringer, che già avevano scritto al vicario, p. Giuseppe Passerat, per accettarlo. Non appena la risposta affermativa giunse per la festa di S. Bartolomeo Apostolo, già il giovane sacerdote stava nel noviziato di Altötting.

L'eroica soluzione destò altissima meraviglia in tutti e nessuno dubitò della sincerità della scelta, perché conoscevano nel novello sacerdote, oltre la pietà e la dottrina, la fermezza nelle sue decisioni.

Un nero nembo scongiurato

Non so se i suoi misero ostacoli alla risoluzione presa, ma certo non ne furono contenti, perché si aspettavano da Michele un sostegno per la famiglia. Ma da dove venne una forte opposi-

¹³ Cfr M. HARINGER, *Vita del Venerabile Servo di Dio Clemente Maria Hofbauer, tradotta da un Padre della medesima Congregazione*, Verona 1881, 360-365. Cfr anche *Catalogus C.S.S.R.* 1884, 166; BOLAND, 216.

zione fu dal suo vescovo, che si vide in un momento sfumare un suo progetto. Infatti già aveva stabilito di destinarlo in seminario per il bene dei giovani seminaristi. Alla notizia della decisione presa andò in collera e fece di tutto per distoglierlo dalla sua vocazione, ma il nostro Michele fu immobile, come rupe alpina, anzi si rese più fermo nella sua vocazione.

3. - IL RELIGIOSO

Professione

Nel noviziato l'Haringer fu ai compagni «un modello di osservanza regolare e amante delle virtù». Durante questo suo tirocinio radicò nel suo cuore le devozioni verso il Gesù Bambino, Gesù sacramentato e Maria SS.ma, di cui in seguito lasciò luminosi esempi nella Congregazione.

Finalmente giunse il tempo desiderato e il nostro novizio il 25 marzo 1844 emise i voti religiosi.

Il dotto catechista

Arruolato alla grande famiglia del Liguori per mezzo dei voti religiosi il p. Haringer fu messo sul candelabro come lucerna per illuminare. Riporto una preziosa testimonianza del consultore generale p. Carlo Dilgskron.

«Il p. Haringer appena emessi i santi voti dai superiori, che ben ne conoscevano la capacità, fu destinato a tenere discorsi catechistici nella chiesa parrocchiale di Altötting e per quasi due anni non trattò altro argomento che il simbolo apostolico, ma con tale chiarezza e facondia, che attirò ad ascoltarlo persone dotte ed ignoranti in gran numero. Le sue catechesi erano ben preparate, ma non scritte, persuaso che era bastante una profonda meditazione, e che questa era la migliore preparazione per un catechista».

In questo suo soggiorno rivelò la sua grande devozione alla Vergine SS.ma con predicarne le glorie con singolare unzione, facendo prevedere che sarebbe stato un missionario molto valente e un martello contro gli eretici.

Il celebre moralista

Quanto volentieri il nostro padre avrebbe abbracciata la vita apostolica con altri compagni di religione! Questo, però, non era nei disegni della divina Provvidenza.

Per i tempi pochi favorevoli verso la Chiesa i giovani studenti erano stati distribuiti in varie comunità secondo le possibilità economiche. Stabilitosi i padri in Altötting, il Vicario ordinò di riunirli in un comodo fabbricato nelle vicinanze della chiesa. Fu scelto come prefetto e come professore di teologia il p. Haringer, la scelta non poteva essere migliore.

Quantunque fosse occupato nella formazione dei giovani e nell'insegnamento, dava la sua opera al santuario per quanto gli era possibile. Proprio in questo periodo arricchì di note l'opera morale di S. Alfonso per spiegarne il vero senso della dottrina, note che, non appena furono di pubblica ragione, rivelarono che il p. Haringer era un valido moralista, tanto che veniva consultato in casi difficili ed oscuri.

I principi della fondazione in Altötting furono promettenti sotto ogni riguardo e certamente la Congregazione si sarebbe avvantaggiata di bravi soggetti, che avrebbero portato la Congregazione in Germania, ma venne l'inferno a distruggere in parte l'opera di Dio.

Una fiera persecuzione

Siamo nell'anno 1847. Dalla Francia, culla della massoneria, partì quella terribile rivoluzione, che poi si propagò in altri regni. Il programma era la distruzione dell'altare e del trono. Questa setta infernale, che non fu repressa a tempo dalle teste coronate, anzi favorita in moltissime cose a danno della Chiesa, esplose come un grande uragano. I sovrani d'Europa, che riscaldavano la vipera nel seno, non furono risparmiati del morso velenoso. Se finsero di non vedere le mitre stracciate, aprirono, però, gli occhi quando furono spezzati gli scettri e spezzate le loro corone. I primi, come sempre in questi casi, furono gli ordini religiosi. Fioccarono i decreti di soppressione e la forza brutale non li risparmiò a praticare maltrattamenti e vessazioni di ogni genere. Da questa marea infernale non furono risparmiati i figli di s. Alfonso, che andarono raminghi in cerca di qualche rifugio.

Grande trepidazione si viveva nella fiorente comunità d'Altötting, già il decreto di soppressione era stato emanato, ma grazie alla Vergine benedetta, non ebbe per allora effetto.

Primo viaggio per Roma

Nella grande bufera, che molestava la Chiesa di Dio e la Congregazione, si voleva dare un aiuto ai soggetti ed escogitare il modo più atto per non vedere distrutto il grande edificio innalzato da s. Alfonso e da Clemente al di là delle Alpi, la Congregazione del SS Redentore.

Il procuratore generale, che aveva residenza in Roma, dopo la prima persecuzione chiamò il p. Andrea Hugues¹⁴, il quale chiese per compagno il p. Haringer, ma le trattative con la S. Sede non durarono a lungo, perché spuntò per l'Italia il 1848. I rivoluzionari massoni e i loro corifei si facevano sempre più avanti nell'infernale loro impresa. All'inizio chiesero a Pio IX l'amnistia per i rivoltosi chiusi in carcere o esiliati dal suo predecessore Gregorio XVI. Ottenuta la grazia, le loro file si ingrossarono, vomitando tutta la loro bile settaria contro il Pontefice indulgente. Sicché travestito da semplice prete fu costretto a fuggire in esilio a Gaeta.

Al primo scoppiar della rivoluzione in Roma, Pio IX consigliò ai due padri di far presto ritorno in Germania, perché già Roma era assordata dalle voci rivoluzionarie: «Abbasso il Papa», «Via il Papa», «Fuori lo straniero», «L'Italia agli Italiani». I due ubbidirono e ritornarono ad Altötting, passando per la Francia.

Una grande desolazione

Nei due anni, 1847 e 1848, sembrava che si fosse avverato l'evangelico detto: *Gens contra gentem*¹⁵. Tornati i due pellegrini con il lugubre pensiero dei mali, che la rivoluzione invadente faceva in Roma e nelle loro terre, trovarono la desolazione di Geremia. Le case austriache e quelle del modenese erano state già sopresse e il vicario p. Passerat era stato cacciato, rifugiandosi in Belgio, ove poi santamente morì di apoplezia a Tournay il 31 ottobre 1858.

¹⁴ Andreas Hugues nacque 15.11.08, professò 08.10.1833, sacerdote 10.03.1838, morì in Lussemburgo 13.09.1887. BOLAND, 168.

¹⁵ Mc 13,8.

La Congregazione divisa in province

La Congregazione all'inizio fu governata dal solo Superiore Generale, perché non si era molto sviluppata, ma stabilita al di là delle Alpi nel 1793 il reverendissimo p. Blasucci nominò vicario generale nei paesi transalpini s. Clemente, per facilitare il governo. Così al di qua delle Alpi governava il Rettore Maggiore e al di là il suo Vicario con dipendenza su alcuni punti di Regola. Questo sistema andò bene finché la Congregazione aveva poche case. Quando, però, aumentò il numero dei soggetti e delle case sorse il problema di dividere la Congregazione in province. A questo provvide il decreto pontificio del 2 luglio 1841, che divise la Congregazione in sei province, tre italiane la Romana, la Napoletana e la Sicula-Calabra e tre transalpine, l'Austriaca con le case del Modenese, la Svizzero-Francese e la Belga. Le tre Province transalpine furono erette subito a norma del decreto pontificio, mentre in Italia non fu attuato per ostacoli sopravvenuti¹⁶.

I superiori provinciali transalpini, provvisti di ampie facoltà, pensarono di trapiantare altrove la Congregazione fuori del continente europeo.

Il Rettore

Tornato Haringer nel suo diletto santuario d'Altötting, riprese con lena le opere del suo zelo apostolico per ostacolare i mali della rivoluzione, ma per poco, perché dal suo superiore fu nominato Rettore della nuova fondazione in S. Maria dell' Aiuto in Vilsbiburg¹⁷.

«Nel governo della comunità si conobbero le rare qualità di governo di cui era ricco: governò più con l'esempio che con la parola. Dolce e affabile con tutti si cattivò l'affetto dei soggetti e degli esterni di maniera che quando per ordine del provinciale Francesco Bruchman¹⁸ fu richiamato ad Altötting per insegnare teologia morale agli studenti si notò il grande vuoto che lasciava».

¹⁶ Cfr HARINGER, *Vita del Venerabile Servo di Dio Clemente Maria Hofbauer*, 384.

¹⁷ La casa fu fondata il 30 agosto 1846. Cfr *Catalogus C.S.S.R.* 1863.

¹⁸ Franz Joseph von Bruchman, nacque 05.04.1798, professò 14.07.1832, sacerdote 28.07.1833, morì a Gars 23.05.1867. Cfr *Catalogus C.S.S.R.* 1894; BOLAND, 52-53.

Ma anche come lettore di morale, non durò a lungo, perché gli era riserbata più grande carica.

La rivoluzione, dominata dai regnanti con braccio forte, smise il suo furore, poiché si erano accorti in quale grave pericolo si trovavano. Però se i seguaci della massoneria cedettero alla forza delle armi, non rinunziarono ai loro disegni di distruzione, riunendosi nei loro covi e macchinando come raggiungere il loro intento.

4. - LE VARIE VICENDE DELLA CONGREGAZIONE

Elezione del nuovo Vicario

Le vicende della Congregazione procedevano male sia per la nequizia dei tempi, sia per la malattia del superiore generale. Per venire incontro alle necessità della Congregazione la S. Sede nominò vicario del Ripoli il p. Vincenzo Trapanese¹⁹, che già era stato consigliere generale, nell'aprile del 1849. Nello stesso anno il primo luglio fu eletto vicario delle case transalpine il p. Rodolfo Smetana. Allora la Congregazione transalpina contava 40 collegi con 320 sacerdoti e 220 fra chierici e fratelli laici²⁰.

Lo Smetana

Nacque a Vienna il 7 settembre 1802. Qui fece i suoi studi giuridici con ottimi risultati, ottenendo con facilità un posto governativo.

Giovine morigerato pensò di unirsi in matrimonio con una giovinetta sua pari, ma il santo connubio venne ben presto funestato dalla immatura morte della moglie. Pianse amaramente la perdita della compagna e meditò la caducità e la instabilità delle

¹⁹ Vincenzo Domenico Raffaele Gerlando Maria Trapanese, Rettore Maggiore, nacque 13.03.1801 ad Aragona (Agrigento), professò 29.09.1820, sacerdote 13.03.1824, Consultore Generale dal 14.05.1842 al 19.12.1846 (del Rett. Magg. P. Ripoli), Vicario generale dal 3 o 14. 04. 1849 al 16.02.1850 (del Rett. Magg. P. Ripoli), Rettore Maggiore dal 20.06.1850 al 06.05.1854 per l'intera Congregazione e fino al 02.05.1855 per le Province Transalpine. Ebbe il titolo di ex Generale il 28.04.1854. Morì il 17.01.1856 a Roma (Monterone). Cfr MNERVINO I, 176; BOLAND, 392.

²⁰ Cfr HARINGER, *Vita del Venerabile Servo di Dio Clemente Maria Hofbauer*, 416.

cose mondane. Stabilì in cuor suo di cercare l'eterno e di darsi interamente al divino servizio. Fermo e stabile nella sua risoluzione, entrò nella Congregazione del SS. Redentore. Il 5 gennaio 1831 emise i voti religiosi ed, essendo istruito anche in teologia, il 31 luglio del medesimo anno fu ordinato sacerdote. Nei primi anni della sua vita religiosa si dedicò allo studio della filosofia, ma in seguito allo studio delle opere di s. Alfonso. Furono tali i progressi, che pubblicò un volume di esercizi spirituali per dieci giorni, che talmente piacque da farne più ristampe²¹.

Alla vastità del sapere univa un carattere austero, spinto al rigore. Ciò era causato principalmente della sua malferma salute, che lo teneva di male umore, quantunque facesse ogni sforzo per vincersi.

Nominato Vicario Generale stabilì la sua residenza coi quattro suoi consultori a Coblenza nella provincia Renana²².

Una digressione necessaria

Il vicario Passerat per introdurre al di là delle Alpi le *costumanze* della Congregazione spedì a Pagani il p. Francesco Springer, il quale fedele alla sua missione, con occhio vigile tutto spiò, di tutto fece tesoro, anzi con pazienza e diligenza copiò le costituzioni, approvate nel capitolo del 1764 sotto la presidenza del medesimo fondatore s. Alfonso e suoi primi discepoli. Il servo di Dio Passerat le fece tradurre in lingua tedesca e furono la norma certa e sicura per tutte le case transalpine²³.

Il voto di povertà nel 1764

Il voto di povertà era quello, che s. Alfonso stabilì nelle sue regole, approvate dal papa Benedetto XIV.

Nel Regno delle Due Sicilie a poco a poco per debolezza di governo fu introdotto il così detto peculio, che consisteva nell'accumulare gli interessi. Questa consuetudine chiaramente faceva a calci col voto di povertà, voluto dalla regola e dichiarato e spiegato in vari capitoli generali. Questo modo di fare non fu ac-

²¹ A. BERTHE, *Sant'Alfonso Maria de' Liguori*, Firenze 1903, II, 695

²² Cfr HARINGER, *Vita del Venerabile Servo di Dio Clemente Maria Hofbauer*, 416.

²³ *Ibid.*, 366.

gettato in tutta la Congregazione e così divenne il pomo di discordia al di qua e al di là delle Alpi.

Il p. Smetana, vicario, d'accordo col provinciale del Belgio p. Vittorio Dechamps²⁴ diede una interpretazione su detto voto molto rigorosa, di maniera che per mezzo di precetti voleva obbligare i soggetti con solo alla rinuncia dell'usufrutto dei beni patrimoniali, ma anche agli stessi beni patrimoniali, che la regola permetteva²⁵. Ma trovò molto duro il terreno nei tedeschi ed in altri. Questi non accettarono la libera interpretazione del Vicario e inoltrarono ricorso presso la S. Sede. Pio IX affidò l'affare a sei cardinali, i quali decisero il 1 giugno 1852 in favore dei ricorrenti, decisione approvata il 2 giugno 1852 dal S. Pontefice²⁶. Questa era allora la critica e dolorosa posizione della Congregazione.

Il secondo viaggio in Roma

Il Pontefice Pio IX per calmare gli animi agitati intimò una riunione a Roma dei rappresentanti di tutti i redentoristi nella speranza di indurli alla vera osservanza del voto di povertà. Il Vicario si fece accompagnare dal p. Haringer. Nella discussione i napoletani restarono nella loro posizione, difendendo il peculio, come i rigoristi tennero la loro posizione. Restarono nel mezzo i tedeschi ed altri. Haringer come pietra incrollabile sostenne la regola di s. Alfonso e forte ancora della decisione del 1852.

Egli giunse in Roma il 2 di luglio 1853, e senza perder tempo si mise all'opera con tale ardore, che i contrari lo accusarono al S. Pontefice come segretario intrigante. Questi credette all'accusa e ne mosse lagnanza, ma venne giustificato da alcuni confratelli tanto da dissipare ogni nube nella mente del Pontefice. Quando i padri prima di abbandonare l'eterna città si recarono per ricevere l'apostolica benedizione, Pio IX batté con la destra la spalla ad Haringer ed esclamò: «Michele è il grande granatiere dei Liguorini». Infatti era alto di statura.

²⁴ Victor Dechamps, nacque 06.12.1810, professò 13.06.1836, sacerdote 20.12.1834, nominato vescovo di Namur 25.09 1865, trasferito a Malines 20.12.1867, creato cardinale 15.03.1875, morì a Malines 29.09.1883. *Catalogus C.SS.R.* 1884, 158; BOLAND, 102-103.

²⁵ *Documenta miscellanea*, 361-381.

²⁶ *Ibid.*, 381.

L'elezione Pontificia

Dopo il rescritto della S. Congregazione del 2 giugno 1852 si pensò che gli animi si sarebbero acquietati, riabbracciando il voto di povertà, come per il passato era stato osservato in Congregazione, ma le cose restarono nel modo di prima. Ad aggravare questa situazione si era presentata un'altra circostanza di rilievo: il giorno 16 febbraio 1850 moriva in Pagani in età di settanta anni il p. Ripoli. Secondo la regola si doveva convocare il capitolo generale per l'elezione del successore, ma fu impossibile a causa sia degli effetti della rivoluzione che per i dissidi interni, avverandosi il detto di Gesù Cristo: *Ogni regno diviso in se stesso andrà in desolazione*²⁷.

Per porre un rimedio il Sommo Pontefice nominò, come già abbiamo detto, di sua apostolica autorità il 20 giugno 1850 superiore generale il p. Vincenzo Trapanese, il quale spiegò uno zelo singolare per sradicare gli abusi, purgare la Congregazione, mandando via gli spiriti ribelli e col dare ordini prudenti e severi. Ma il malumore nei cisalpini e transalpini rese infruttuosa l'opera ammirabile del p. Trapanese.

Misura energica di Pio IX

Il regalismo napoletano riconobbe l'elezione del Trapanese e di conseguenza riconosceva i suoi atti. Egli governò, dimorando in Pagani con la sua consulta, come risulta dalla firma delle sue circolari. Egli nel governo, come si ricava dal breve pontificio del 6 settembre 1853, si comportò molto bene: «Benché il detto Rettore Maggiore si fosse ben comportato nella carica, tuttavia i nemici del genere umano hanno seminato la zizzania nel campo del Signore»²⁸.

Gregorio XVI nel dividere la Congregazione in province, aveva ordinato che il superiore generale doveva risiedere a Roma, cosa che non si effettuò, vivendo Ripoli, perché il governo napoletano ne era contrario.

²⁷ Lc 11,17.

²⁸ Il Decreto del 06.12.1853 comincia: *Sanctissimus D. N. Pius IX omnem adhibuit curam eorum ut Congregationi...*, in *Acta integra*, 303.

Eletto il Trapanese, pensò di portare la sua sede nell'eterna città. Non appena ciò lo seppe Ferdinando II, montò in furia, stimandosi offeso nei suoi diritti, e fulminò contro di lui il bando d'esilio.

A questo affronto, Pio IX non tacque e non lasciò impunito il gesto: decretò, che i redentoristi transalpini fossero immediatamente soggetti alla S. Sede, mentre a quelli del Regno delle Due Sicilie assegnò un visitatore straordinario nel cardinale Cosenza, arcivescovo di Capua per calmare gli animi e preparare il capitolo generale per eleggere il rettore maggiore.

La divisione

Il p. Smetana nel 1853 fu chiamato in Roma per stabilire in questa la sua dimora, essendo ormai certa la divisione della Congregazione. Tornò in campo l'idea dello Smetana di riunire un capitolo di soli transalpini, che più volte aveva tentato. Si legga: «Più volte ho insistito pel medesimo scopo, ma sua Santità, per sapientissime ragioni giudicò bene di non assecondare il mio desiderio». Ma col decreto del 6 settembre tornò alla carica sicuro di spuntarla e perciò il giorno 8 ottobre 1853 Pio IX ordinò: 1° che in Roma si aprisse una casa dei padri transalpini; 2° che il superiore generale della medesima Congregazione avesse residenza in Roma; 3° che fosse celebrato in Roma il capitolo generale. La divisione fu un fatto compiuto. Il Trapanese, conservando il titolo di reverendissimo si ritirò nella casa di S. Maria in Monterone.

Il capitolo generale

Incombeva dunque al p. Smetana il compito di eseguire il decreto pontificio, per cui con i suoi consultori si stabilì a Roma. Con decreto del 27 maggio 1854 furono unite alla Congregazione transalpina anche le case della Provincia Romana, essendo provinciale il p. Eduardo Douglas²⁹.

²⁹ Eduardo Douglas, unico erede di una nobilissima e ricchissima famiglia scozzese nel 1853 acquistò una vasta tenuta con un grande fabbricato sull'Esquilino, detta Villa Caserta, perché apparteneva al principe D. Michelangelo Caetani, duca di Capua. La villa si estendeva lungo la via Merulana, dalla via S. Vito fino oltre l'attuale via Alfieri e comprendeva anche tutta l'area della di-

Vari furono i locali visitati per procurare una casa adatta per celebrare il capitolo generale e per la residenza del reverendissimo rettore maggiore. Finalmente il p. Douglas, sborsando del suo la somma di 200.000 lire, comprò l'amenissimo locale con la grandiosa villa del duca Michelangelo Caetani detta Villa Caserta, nei pressi di S. Maria Maggiore. La difficoltà di reperire il locale fu la causa del ritardo per la celebrazione del capitolo.

Accomodato il palazzo, per quanto era possibile a casa religiosa, lo Smetana in nome di Pio IX convocò il capitolo, la lettera convocatoria porta la data del 15 agosto 1854, e con lettera del 23 di gennaio 1855 stabilì l'apertura del capitolo per il giorno 26 di aprile³⁰.

I capitolari in tutto erano ventisette fra cui il p. Michele Haringer, vocale della provincia germanica, di cui era provinciale il p. Francesco Vogl³¹. La mattina del 1° maggio lo Smetana rinunziò alla carica di vicario, che venne accettata dai capitolari. Poi si procedette all'elezione del Generale. Si tennero nelle ore antimeridiane dieci scrutini, ma nessuno dei candidati ebbe i due terzi di voti stabiliti dalla Regola. Nelle ore pomeridiane si riprese la votazione e nel primo scrutinio risultò eletto con 22 voti il provinciale francese il p. Nicola Mauron. Dopo l'elezione del capo si passò all'elezione dei Consultori generali e il p. Haringer con voti 19 fu eletto ed eguali voti ebbe come segretario³².

strutta chiesa di S. Matteo. La villa del Caetani fu adattata a casa religiosa per stabilirvi la sede del superiore generale secondo il volere del papa Pio IX ed accanto fu innalzata la chiesa dedicata al SS. Redentore e a S. Alfonso. In questa casa si tenne il primo capitolo generale. Cfr Benedetto D'ORAZIO – Edio BUSCHI, *La Madonna del Perpetuo Soccorso. Storia della sacra immagine e del suo culto nel mondo*, Verona 1953, 41-42. Anche cfr «Gli Amici di S. Alfonso», anno 7, n. 3, luglio-settembre 2007, 15.

³⁰ *Documenta miscellanea*, 384-393.

³¹ Franciscus Vogl, nacque 04.03.1807, professò 19.03.1846, sacerdote 05.09.1829, morì 23.01.1890. BOLAND, 412-413.

³² Cfr M. ADDRIZZA, *Biografia del Reverendissimo Mauron*, in *SHCSR* 46 (1998) 408-410.

5. - VITA ROMANA

Sua operosità

Eletto Haringer a consultore e segretario generale, si stabilì a Roma. Quantunque per la sua operosità in comporre gli affari della Congregazione in quei primordi della separazione lo tenevano molto occupato ed attivo, da essere chiamato il braccio destro del reverendissimo Mauron, pure egli non smise nel fare del bene alle anime. Si ascolti il primo consultore generale il p. Teodoro Lelouchier, Roma 5 Agosto 1887:

«Mi si domanda una parola di ricordo del compianto mio fratello e collega il p. Michele Haringer, e ben volentieri mi accingo a farlo in omaggio alla verità ed in ispirito di gratitudine.

Perché lo vidi la prima volta nel Belgio verso l'anno 1850, e per li 30 anni passati con lui in Roma in questa casa generalizia, ho sempre tenuto questo confratello come un membro modello della Congregazione, e un vero figlio di S. Alfonso.

Fra le sue virtù religiose ho particolarmente ammirato il suo zelo per la salute delle anime, la sua carità verso i suoi confratelli, e la sua osservanza regolare.

Nel principio del nostro soggiorno in questa casa, e prima che fosse terminata la nostra chiesa, egli si occupava nel preparare l'abiura ed a ricevere i sacramenti i carabinieri esteri del Papa che non erano cattolici. Le sue relazioni col colonnello Smith, suo penitente l'aiutavano a scoprirli. Con le licenze dovute dall'autorità ecclesiastica, ne fece entrare nel seno della chiesa più di 250. Ogni simile abiura era per lui una gran festa, e non ne parlava mai senza un certo entusiasmo.

Non rade volte veniva chiamato da questi in letto di morte, ed egli lasciava ogni altra occupazione, e pronto accorreva per confortarli in questi estremi momenti».

Spesse volte teneva ad essi conferenze ed esercizi con gran contento di Pio IX. Ed in un anno dovette recarsi in Perugia per questo santo scopo e così conobbe il cardinale Gioacchino Pecci, che ne era arcivescovo. Da lui ottenne dei grandi favori, contraendo intima amicizia, tanto che quasi in ogni giorno lo voleva presso di sé e familiarmente conversavano.

Vivezza di fede

Il motore della sua instancabile operosità nel procurare la salute delle anime, era la vivezza della sua fede.

«Il p. Haringer, attesta il p. Dilgskron, fu uomo di fede romana, e come tale già conosciuto fin da giovane studente secolare, fede che in lui rifulse come luminosissima fiaccola, indossate le divise ecclesiastiche. Sia in Passavia come in Monaco si rivelò sempre acerrimo nemico del criticismo di certi moderni, ma sempre fermo e stabile sopra la pietra infallibile della Chiesa, era questo per lui il punto di partenza nelle questioni, e non mancò occasione di opporsi anche ai professori.

Messi così i fondamenti solidissimi alle scienze, tutto l'edificio doveva essere animato da una fede pura, quella, che a passi sicuri avanza sempre nel bene. Nessuna meraviglia pertanto se fossero ammirabili gli effetti di una tale fede.

Il Haringer, aggiunge un altro autorevolissimo Padre Giovanni Battista Eichelsbacher, era un soggetto di vivissima fede e fin da giovane si mostrò sempre instancabile nell'apostolico ministero».

Regola dei novizi

Eletto generale il Mauron pose ogni suo studio nel riordinare la Congregazione, eliminare le divisioni, unire gli animi all'osservanza della Regola e delle Costituzioni, date da s. Alfonso ai suoi figli, e in modo speciale rivolse il suo pensiero a stabilire un regolamento unico per tutti i novizi della Congregazione, affinché le novelle piante dell'Istituto fossero imbevute del vero spirito di s. Alfonso. Vi erano degli statuti, ma questi in molte cose variavano secondo le province, quindi mancava l'unità della direzione, perciò Mauron istituì una specie di commissione, capo della quale era il p. Haringer. Il lavoro riuscì a meraviglia, scritto in lingua latina e nel 19 marzo 1856 con apposita circolare fu mandato in tutte le province col mandato di mettere il tutto in esecuzione senza remora. Il volume è prezioso. In esso il novizio conosce lo spirito della Congregazione, gli obblighi che deve abbracciare, come deve comportarsi. In appendice vi sono alcune regole di galateo e alcuni opuscoli di s. Alfonso relativi allo stato religioso. Ed ancora per avere uniformità in tutto anche negli esercizi di pietà, il 2 luglio 1856 fu pubblicato il manuale e il 15

agosto del medesimo anno il rito da osservarsi nella vestizione e professione dei giovani³³.

Opera delle rubriche

Una qualità del p. Haringer era rimasta fin ad ora nascosta ed era la sua grande conoscenza delle rubriche. Lo si conosceva esatto nel disimpegno delle sagre funzioni, ma fu il Mauron, che lo mise in mostra.

Questi voleva, che si osservassero scrupolosamente tutte e singole le rubriche nelle funzioni, e sorvegliava, e senza accezione di persone avvisava i manchevoli. Riguardo poi alla celebrazione della Messa era scrupoloso per se e per gli altri, perciò venne alla determinazione di far ristampare il lingua latina l'opuscolo di s. Alfonso riguardo la celebrazione della Messa. L'incarico fu dato al p. Haringer, ma con reciso comando di lasciare intatto il testo del Santo. E perché dopo lungo lasso di tempo tante cose erano mutate per i nuovi e vari rescritti della S. Congregazione dei riti, si permise di far delle note al testo. Fedelissimo all'ordine ricevuto Haringer si accinse al faticoso lavoro, e vi riuscì meravigliosamente con plauso generale ed il giorno 31 ottobre 1857 il Mauron con apposita circolare lo fece pubblicare, obbligando i provinciali a renderlo norma certa e sicura nelle loro province³⁴.

La sagra visita

Con circolare del 8 settembre 1858 il p. Mauron volle personalmente visitare le province a lui soggette per rendersi conto dello stato della Congregazione. Il 24 dello stesso mese lasciò la sua residenza in compagnia del p. Haringer. Per un intiero mese accompagnò il reverendissimo, adoperandosi con tutta la sua energia a calmare certi animi, che ancor risentivano delle passate controversie. Per la visita della provincia belga per una sola ragione di prudenza fu sostituito dal p. Francesco Verheyen³⁵,

³³ Cfr *Litterae circulares, quibus Regulae Novitiorum Congregationis SS. Redemptoris promulgantur*, in *Litterae Circulares Reverendissimi Patris Nicolai Mauron*, Romae 1896, 17.

³⁴ 31.10.1857.

³⁵ Frans Verheyen nacque 10.12.1813, professò 02.08.1843, sacerdote 10.03.1838, morì 21.11.1876 a Roma (S. Alfonso).

consultore ammonitore. Il lettore ricorderà lo zelo che il p. Haringer spiegò nella disputa sul voto di povertà.

Il motu proprio

Appena l'Haringer tornò in Roma, il papa Pio IX *motu proprio* gli fece giungere per speciale cursore il foglio di nomina, datato il 19 settembre 1859, a consultore delle Sacre Indulgenze e Reliquie.

«Il bene, scrisse il p. Dilgskron, che operò in questa novella carica fu sì grande, che si cattivò la benevolenza degli altri consultori, ad eccezione di uno, che spinto da spirito di critica oltre il dovere, gli procurò molti disgusti».

A causa di questa sua carica tradusse in lingua tedesca il libro intitolato «Raccolta di Orazioni e Pie opere, arricchite d'indulgenze». Fu approvato con plauso dalla stessa Congregazione e ristampata più volte.

Il nuovo tempio

Sin dall'anno 1855 i padri esercitavano il divino culto in locale molto ristretto, perché la casa era priva di chiesa. L'Haringer o altri confratelli, dovendo predicare gli esercizi alle truppe pontificie, lo facevano nella vicina chiesa di s. Prassede. Nel 1859 il primo di maggio la chiesa fu ultimata e pronta ad essere consacrata. Risultò lunga 42 metri e larga 14, ha sette altari, di stile gotico, molto decorata di pitture e di marmi. Il due di maggio il cardinale Patrizi, vicario del papa Pio IX, compì il rito della consacrazione, dedicandola s. Alfonso, mentre il giorno 7 di luglio consacrò i sei altari laterali. Consacrata la chiesa ed aperta al pubblico culto, incominciò ad essere officiata con sommo decoro e maestà di funzioni.

Assiduità nel tribunale di penitenza

E per restringermi a quanto appartiene al p. Haringer.

«Egli, mi assicura il p. Lelouchier, era assiduo al confessionale, ivi passava ore ed ore, e quando mancavano i penitenti con ammirabile pazienza aspettava, recitando or l'ufficio, or la corona, or leggendo altro libro di pietà, tenendosi santamente occupato. Continuava a Roma quel caritatevole ministero, che aveva

incominciato in Baviera nel celebre santuario d'Altötting. Non faceva eccezione di persone, ricchi e poveri, grandi e piccoli, si faceva tutto a tutti per guadagnarli a Gesù Cristo.

La sua carità e compassione verso gli ammalati era immensa. Quando era chiamato fuori, per assistere qualche moribondo, partiva subito con qualunque tempo, vi si recava a piedi, e se l'ammalato era povero, vi tornava con qualche elemosina, ottenuta dai superiori».

Nel fascicolo 5 dell'Accademia Ecclesiastica Modenese di s. Tomaso d'Aquino (n° 9 del 23 aprile 1887) si legge:

«Il P. Haringer fu un uomo di straordinaria attività, tutto il poco tempo che gli lasciavano libero l'ufficio di consultore e segretario generale della sua Congregazione, e gli altri, che gli furono aggiunti in servizio delle due sacre congregazioni, cui appartenne, siccome consultore, lo dava al confessionale».

Il p. Haringer era riguardato dalla comunità di Villa Caserta come il penitenziere maggiore della Chiesa.

In lui i popolani, gli straccioni, i poveri come persone di riguardo, i prelati, i principi di santa Chiesa trovavano il padre amoroso. Accoglieva tutti indistintamente, era come tenera madre per i propri figli.

«Ne s'infastidiva se veniva chiamato più volte in alcuni giorni, sicché al dire del p. Dilgskron alle volte in un'ora faceva la scala tre e quattro volte, il che gli riusciva di peso, specialmente negli ultimi anni, perché soffriva di asma».

Dispiaceva assai ciò ad alcuni confratelli e, compassionandolo, lo consigliavano ad darsi qualche riguardo, ma egli con il suo fare tutto bonario rispondeva: «Oh! Oh! Oh! cari miei, andiamo avanti a gloria del Signore finché potrò: povera gente, mi fa compassione!». E continuò fino a che fu impossibilitato.

Della sua grande attività si legga la seguente nota:

«Dopo la morte del p. Haringer fui incaricato dai Superiori di perquisire la sua stanza, è il p. Dilgskron che parla, per conservare i suoi manoscritti, ma nulla trovai, che pochissime carte sfuggite alla diligenza del Padre, altrimenti anche queste avrebbe lacerate, una di queste è un computo delle confessioni ascoltate nello spazio di dieci anni nella nostra chiesa».

Anno	Confessioni
1877	7.750
1878	7.425
1879	7.710
1880	8.900
1881	9.657
1882	11.096
1883	11.676
1884	11.566
1885	13.375
1886	13.675
1887	1.120

Le confessioni del 1887 vanno dal primo di Gennaio al mese di aprile, quando rese la sua bell'anima a Dio.

Non abbandonò il campo se non nella impossibilità, perché molto indebolito nelle forze fisiche e di più tormentato dall'asma. Chiamato, si sforzava pur di soddisfare la folla dei penitenti, che lo richiedeva per adempire al precetto pasquale.

È indicibile con quale maniera accoglieva i poveri operai, venuti dai vicini paesi a lavorare a Roma.

Nel 1880, anno del mio noviziato, ancora si vedeva l'estensione del terreno, che formava il giardino della comunità con le vie tracciate, ma non una fabbrica ancora, sicché da Villa Caserta si vedeva s. Croce in Gerusalemme, s. Giovanni in Laterano, la chiesa dei santi Pietro e Marcellino e vi era nell'area destinata a piazza, denominata ora Vittorio Emanuele, buona parte ancora in piedi della casa di s. Giuliano, in cui era compresa la stanza abitata da s. Clemente nell'anno del suo noviziato. Fu dopo l'80 che venne la febbrile determinazione di fabbricare e in pochi anni comparvero fabbricati colossali.

Per questa ragione l'accorrere di operai. Ma la maggior parte era gente ignorante. Orbene questi poveretti trovavano nel buon Padre il paziente ministro di Dio. Li accoglieva con gran cuore e poi li istruiva su ciò che è essenziale per essere un buon cristiano. Quando non arrivava da solo, aveva trovato due aiutanti di campo nel fratello Giacomo Weustenraedt³⁶, sacrestano,

³⁶ Jakob Weustenraedt nacque 02.04.1825, professò 15.04.1852, morì

e nel fratello Gaetano Grego³⁷. Ebbene or all'uno or all'altro s'avvicinava festoso e presentando ad essi dei poveri ignoranti:

«Fratello, diceva, ecco qua un nostro carissimo amico, è pieno di buona volontà di apprendere i rudimenti della fede, l'affido alla vostra carità, coraggio nel Signore, siamo per salvare le anime, questo è il nostro apostolato. Gesù dice di se stesso che fu mandato per istruire i poveri, dunque imitiamolo».

Non posso passare sotto silenzio l'impressione avuta nel mirare il buon padre nell'accogliere e licenziare i poveri campagnoli. Ancor studente fui impegnato a fare da maestro delle cerimonie nelle funzioni, essendo il prefetto di chiesa il p. Michele Marchi³⁸ infermo. Ebbene più volte mi capitò l'occasione di vedere quei *meschinelli* confusi a tante dimostrazioni d'affetto, qualcuno piangeva per tenerezza e tutti si allontanavano con inchini, con baciargli le mani, mostrando esternamente la loro contentezza.

Suo dispiacere per l'offesa di Dio

Questo suo gran zelo era per impedire l'offesa di Dio. A cause delle nuove fabbriche il rione di S. Maria Maggiore era un formicolaio di nuovi venuti, in modo particolare la via della Coroncina, dove sorsero cantine e taverne, quindi bestemmie a tutta forza e di nuovo conio, una vera fucina infernale. Il buon padre per risparmiarsi dispiaceri e per non essere causa di più gravi azioni, poiché i preti erano odiati, stabili di non passare più per quella via. Per riparare in qualche maniera a tanto male recitava preghiere e giaculatorie. Fece anche opera presso il maestro dei novizi e il prefetto degli studenti, affinché ci proibisse di passare da quella strada.

Quando nella ricreazione comune il discorso cadeva sulla grande immoralità degli operai, il p. Haringer chiudeva a palma a palma le mani ed innalzando gli occhi al cielo, esclamava:

16.10.1884 a Roma (S. Alfonso). *Catalogus C.SS.R.* 1884, 160.

³⁷ Gaetano Grego nacque 17.06.1834, professò 24.09.1862 e morì 04.12.1884 a Roma (S. Alfonso). *Catalogus C.SS.R.* 1884, 159.

³⁸ Michele Marchi nacque 28.09.1829, professò 25.03.1857, sacerdote 02.10.1859, morì 16.01.1886 a Roma. *Catalogus C.SS.R.* 1887; BOLAND, 224.

«Povera gente, è nella più grassa ignoranza! Il Signore ha disposto che i figli di s. Alfonso si stabilissero qui, per lavorare per la salute delle anime più abbandonate».

In una visita, che noi studenti facemmo nella sua stanza per la ricorrenza del S. Natale di nostro Signore, ci disse con grande commozione:

«Figli, il mondo imperversa e il buon Gesù e la sua SS.ma Madre sono del continuo disprezzati. I malvagi spingono sempre più oltre le loro diaboliche mene, il vizio trionfa, e pochi si oppongono al male, procuriamo noi per quanto possiamo di placare l'ira divina, studiate con impegno, affinché possiate un giorno col vostro ministero mettere un argine all'offesa di Dio».

Fu grande, oltre ogni dire, la pena del suo cuore nella invasione piemontese del 20 settembre 1870. In quei giorni, poco si vedeva in giro, stava raccolto in preghiera, compreso del disprezzo al Sommo Pontefice, dei danni causati alla Chiesa di Dio ed alle anime. A tutti quelli, che l'avvicinavano, raccomandava ferventi preghiere.

Il Concilio Vaticano

Nel 1869 la Chiesa di Dio era riunita nella Basilica Vaticana per la celebrazione del Concilio ecumenico. Anche il nostro p. Haringer come teologo di mons. Tizzani dei canonici regolari lateranensi, vescovo di Nisibi ne prese parte. In questo consesso si ammirò come l'Haringer fosse un profondo teologo, specialmente nella definizione dell'infalibilità pontificia, già sostenuta e difesa dal suo padre s. Alfonso.

Il consultore della Congregazione dell'Indice

Dell'operosità e profonda dottrina mostrata dal p. Haringer nelle varie sessioni del sunnominato Concilio, ne pervenne notizia al Pontefice, il quale *motu proprio* lo nominò nel 1873 consultore della Congregazione detta dell'Indice. Questa nuova carica gli fu di grave peso, poiché a lui fu affidata la revisione di molti autori tedeschi per dare con scrupolosità il suo voto.

«Io ebbi, così il p. Dilgkstron, il permesso della S. Sede di leggere i suoi voti, ebbene in questi chiarissimamente si vede il

dogmatico profondo e positivo, sempre poggiato alla chiara dottrina della Chiesa. Ed è sua opera se si compilò un indice più copioso dei libri proibiti».

Di tutto ciò si vede, come il p. Haringer era infaticabile. Nonostante queste sue serie occupazioni, comparvero alla luce due preziosi opuscoli sul Sacramento della Penitenza e sul Matrimonio.

Il rettore della casa il p. Eduardo Douglas negli ultimi anni di vita del p. Haringer era preoccupato per la sua salute e lo pregava di avere qualche riguardo:

«Padre mio, gli diceva, siamo già anziani, non possiamo più operare da giovanotti, perciò un po' di riguardo alla nostra canizie».

Ed egli col suo fare bonario rispondeva col sorriso:

«P. Rettore, è vero quanto dice, Michele stanca facilmente, ma come fare? Alla meglio, ma sempre avanti nel fare il bene per la gloria di Dio. Ora mi servo del tram o della carrozza, perché le gambe non ubbidiscono. Carne infirma!»

Così da valoroso soldato non depose le armi, se non quando la malattia gli disse basta.

6. - LA GLORIFICAZIONE DEL P. CLEMENTE

Le prime mosse

Non appena fu eletto superiore generale il p. Mauron, i discepoli ancor viventi del p. Clemente avanzarono suppliche, affinché al padre e al maestro fossero tributati gli onori degli altari. Le difficoltà non mancarono ed erano serie. Il Mauron si appoggiò al p. Haringer, suo braccio destro, per questo affare, il quale anche lui pesò le difficoltà, ma pieno di confidenza in Dio, disse:

«Incominciamo, man mano si appianeranno gli ostacoli, se è volontà di Dio che Clemente sia glorificato, Egli penserà».

Nell'anno 1859 il cardinale Rauscher, arcivescovo di Vienna, fu in Roma, e il Mauron gliene parlò, mentre Haringer caldeggiò l'inizio dei processi. Sembrava che il tutto dovesse proce-

dere con ottimi risultati, ma non fu così, perché scoppiò la guerra tra l'Austria e l'Italia, spalleggiata dalla Francia. Allora non si pensò più ai processi e, per ben tre anni e più, tutto si mise a dormire per ragioni di prudenza³⁹.

Haringer ed il Cardinale

In tutto il tempo che l'eminentissimo porporato si trattenne in Roma spesso era in conversazione col padre. Ecco una testimonianza del p. Bresciani.

«Il p. Haringer si adoperò efficacemente con l'arcivescovo di Vienna, affinché incominciasse i processi diocesani per la beatificazione e canonizzazione del p. Clemente, perché era persuasissimo che ogni ritardo era a danno della causa, morendo quei pochi discepoli, che ancora erano nel numero dei viventi. Vi si impegnò con tutto l'animo, ed è sua gloria se fu condotta a buon termine, poiché alla sua morte era bene inoltrata».

Il processo diocesano

Calmato il furore bellico fra l'Austria e l'Italia col trattato di Villafranca, si ripresero le trattative della causa e si decise fra i nostri e l'arcivescovo col permesso della S. Sede d'iniziare il processo. Quindi nel 1863, il 25 novembre, il p. Mauron poté nominare postulatore del processo il P. Bixio Queloz⁴⁰, il quale delegò a Vienna il padre provinciale d'Austria p. Giovanni Nepumoceno Jentsch⁴¹. E fu appunto nell'inizio del processo che venne in luce un compendio della vita del Servo di Dio Clemente. Lo dice Haringer medesimo.

«Fin dall'anno 1864, quando il cardinale Rauscher arcivescovo di Vienna, iniziò il processo ordinario sulla vita e le virtù del servo di Dio Clemente Maria Hofbauer, io, per richiamare l'at-

³⁹ Cfr HARINGER, *Vita del Venerabile Servo di Dio Clemente Maria Hofbauer*, 421.

⁴⁰ Brice Queloz nacque 28.08.1802, professò 01.10.1847, sacerdote 17.03.1832, morì a Roma (S. Alfonso) 30.01.1882. *Catalogus C.S.S.R.* 1884; BOLAND, 306-307.

⁴¹ Cfr HARINGER, *Vita del Venerabile Servo di Dio Clemente Maria Hofbauer*, 421. Il p. Johann Nepomuk Jentsch nacque 16.09.1817, professò 14.07.1844, sacerdote 28.07.1844, poi passò nella provincia di Baltimora, ove morì il 12.03.1890. Cfr *Catalogus C.S.S.R.* 1890; BOLAND, 176.

tenzione del pubblico su questo uomo veramente apostolico, divulgai colle stampe un ristretto di sua vita. Ma perché di questa si conoscevano allora solamente i tratti più principali, non mi riuscì di darne che una ben pallida pittura»⁴².

Suo viaggio a Vienna

Ben si sa, che una causa di beatificazione è cosa tanto grave e difficile, che si richiede gran coraggio a solo cominciarla. Nel caso, oltre le ordinarie difficoltà, ve ne stavano delle particolari di non lieve peso. In tutta la Germania ed l'Austria da quasi un secolo non si era fatto un simile processo, perché l'ultimo fu quello per la ven. Crescenza di Kaufbenern, bavarese, che era morta il 5 Aprile 1744. Mancava quindi la pratica, cosa che influiva non poco a ritardare l'inizio. Oltre a ciò le province transalpine, che concorsero alla glorificazione del fondatore Alfonso de Liguori, mancavano di mezzi⁴³ e ancora molti temevano, che essendo già trascorsi quarantaquattro anni dalla morte del p. Clemente ed essendo in questo frattempo defunti molti testimoni della sua vita e delle sue virtù, poco si sarebbe potuto raggranellare di nuovo⁴⁴. E ancora se il postulatore è dotto quanto si voglia, se non ha la pratica in materia non riesce e così, se i deputati, chiamati a presiedere, non sono istruiti in tutte le formalità da osservare è fatica persa e spese sprecate. Perciò il p. Mauron mandò a Vienna il p. Haringer molto pratico in materia, quale aiutante del provinciale Jentsch. Fu un saggio consiglio, perché Haringer vigilò sulla scelta dei personaggi, che dovevano presiedere le sessioni⁴⁵.

Le varie sessioni del processo

Per impetrare la divina assistenza sull'affare importantissimo, nella festa del nome di Gesù si celebrò una messa pontificale da mons. Domenico Mayer, vescovo di Cisamo, in S. Maria della Scala⁴⁶. Il 21 di Gennaio 1864 nel palazzo arcivescovile fu

⁴² Cfr HARINGER, *Vita del Venerabile Servo di Dio Clemente Maria Hofbauer*, Prefazione, XI.

⁴³ *Ibid.*, 420-421.

⁴⁴ *Ibid.*

⁴⁵ *Ibid.*, 421.

⁴⁶ *Ibid.*

tenuta la prima sessione, in cui il postulatore, presentata la sua nomina, porse istanza al cardinale arcivescovo di volere iniziare il processo ordinario o informativo. Il cardinale, nella cui diocesi era morto il P. Clemente, accolse l'istanza e il giuramento del postulatore⁴⁷.

Perché il cardinale non poteva presiedere in persona alle sedute, nominò suo delegato il vicario generale e vescovo ausiliare mons. Giovanni Kutschker, promotore fiscale il sacerdote Enrico di Hurter e notaio vescovile il teologo Francesco Dworzak. Questi tre, come anche il così detto cursore, prestarono il giuramento prescritto⁴⁸.

Nella seconda sessione il postulatore consegnò la lista dei testimoni e consegnò anche gli articoli da lui scritti per i testimoni medesimi⁴⁹.

Nella terza sessione il vicario generale per la sua malferma salute si dimise da presidente e lo supplì mons. Mayer⁵⁰.

Nella quarta sessione cominciò l'esame dei testimoni, che continuò fino alla 95.ma, tenutasi il 25 novembre⁵¹.

I testimoni furono 30, di cui 29 avevano conosciuto personalmente p. Clemente. A questi si aggiunsero due testimoni mediati e nei processi successivi altri sette fra cui il cardinale Rauscher e l'imperatrice. Per facilitare il processo si tennero tre sessioni per settimana⁵².

Il secondo processo "de non cultu"

Il primo processo ancora non era terminato che il p. Haringer infaticabile in questo affare fece opera, affinché si incominciasse il secondo processo *de non cultu*, di pertinenza dell'ordinario per provare che al p. Clemente non fu prestato culto alcuno, proibito dalla Chiesa, cioè che non gli fu dato pubblicamente il titolo di santo, che nell'immagine non furono posti raggi né aureola, che al suo sepolcro non furono poste lampade,

⁴⁷ *Ibid.*, 421-422.

⁴⁸ *Ibid.*, 422.

⁴⁹ *Ibid.*

⁵⁰ *Ibid.*, 423.

⁵¹ *Ibid.*

⁵² *Ibid.*

candele, e tavolette votive. Furono uditi dieci testimoni, e il processo ebbe termine⁵³.

In seguito Haringer confessò:

«Questo processo mi costò molta fatica e dovetti camminare, cercare e scrivere molto per appianare le difficoltà e far sì che ogni cosa fosse al suo posto. E tanto più mi diedi da fare perché pensava di dare alla luce una vita completa del p. Clemente, e così mettere in piena luce le gloriose gesta di questo apostolo del settentrione».

Il processo apostolico

Il processo ordinario e quello *de non cultu* ebbero termine nel 1865 e, suggellata tutta la documentazione dall'ordinario, il 25 maggio dello stesso anno fu portato a Roma, ove la S. Congregazione dei Riti dichiarò di essere un processo modello. Pio IX nominò relatore della causa il cardinale de Reisach bavarese. L'avvocato della causa, il professore Ilario Alibrandi, dai processi estrasse un sommario, affinché i cardinali avessero una conoscenza della santità di Clemente, per dare il loro voto e poter incominciare il processo apostolico. Il promotore della fede fece delle animadversioni contro lo scritto dell'avvocato, il quale rispose adeguatamente, adducendo ancora suppliche di cospicui personaggi, sicché il 14 febbraio 1867 Pio IX firmò di proprio pugno l'introduzione della causa, e il nostro Clemente ebbe il titolo dei Venerabile Servo di Dio⁵⁴.

La compilazione del processo apostolico fu data all'Arcivescovo di Vienna, i testimoni esaminati furono ventisette e in sessantacinque sessioni fu completato. Lo portò a Roma lo stesso cardinale Rauscher, quando si recò al Concilio Vaticano⁵⁵.

Riconosciuta la validità di questo processo, si passò all'esame delle virtù.

Decreto sulla eroicità delle virtù

Riconosciuta la validità del processo apostolico, l'avvocato Alibrandi compose un secondo sommario, cioè una succosa in-

⁵³ *Ibid.*, 424.

⁵⁴ *Ibid.*, 424-426.

⁵⁵ *Ibid.*, 427.

formazione su la vita e le virtù del Venerabile Servo di Dio. Il promotore con occhio da lince scrutò questo lavoro e fece le sue opposizioni, ma l'avvocato rispose trionfalmente.

Il 25 novembre 1875 si riunì la Congregazione plenaria dei cardinali e consultori dei Riti davanti al papa, il quale raccolti i voti di tutti, riservò a sé l'ultima decisione e dopo sei mesi il 14 maggio 1876 emanò il decreto.

Alla lettura del decreto, Haringer che era presente col reverendissimo Mauron ed altri confratelli, si sentì esclamare:

«Signore, siate sempre benedetto, mi pare che mi sia stata levata sopra le spalle una grande montagna! Ma sia tutto gloria di Dio e del suo Servo Clemente, speriamo presto vederlo sugli altari».

Decreto d'approvazione dei miracoli

Approvate le virtù in grado eroico s'iniziò il processo dei due miracoli proposti per la beatificazione del venerabile. Il 31 agosto 1880 la prima Congregazione, detta antipreparatoria, la seconda o preparatoria il 22 gennaio 1884 e l'ultima o generale il 16 giugno 1885, ed il 21 febbraio 1886 venne il decreto dell'approvazione dei miracoli e il 21 novembre 1886 seguì la pubblicazione del decreto del *Tuto*, cioè che sicuramente si possa procedere alla solenne beatificazione. Si celebrò il 29 gennaio 1888 quando già il nostro p. Haringer, che tanto aveva lavorato per tale causa, era agli eterni riposi⁵⁶.

Vita del V.le S.vo di Dio Clemente Maria Hofbauer

Certamente questo capitolo non sarebbe completo senza parlare della vita del servo di Dio composta dal p. Haringer. Ci viene mostrato Clemente come stella mattutina per la santità, per l'apostolico zelo, per la salute delle anime e per la propagazione della Congregazione al di là delle Alpi. Inoltre ci descrive i tempi infelici, che tribolavano la Chiesa di Dio, ci fornisce le memorie preziose riguardo alla propagazione della Congregazione e, come in un mazzo odoroso, riunisce per noi le biografie dei discepoli del venerabile servo di Dio Clemente.

⁵⁶ Cfr la seconda edizione del 1887, ove in fondo al testo sono stati aggiunti i decreti dei due miracoli, fuori della numerazione delle pagine.

Nel compilare un tale lavoro si affacciarono difficoltà non lievi. Udiamolo dalla bocca medesima del nostro padre:

«Molti ancora temevano che per non essere trascorsi in questo frattempo (dalla morte del S.vo di Dio) 44 anni, e per essere passati molti testimoni della sua vita poco avrebbsi potuto raggranellare della sua vita e delle sue virtù. Ma contro ogni aspettazione furono ritrovati tanti eccellenti testimoni, tanti stupendi tratti della vita discoperti, quanti bastarono perché io potessi offrire al pubblico una storia sufficientemente completa. E sebbene dalla nascita del P. Clemente fossero trascorsi 113 anni, pure nel suo paese natale venne ritrovata una donna, che avendo conosciuto lui, la madre e la sorella, poté testimoniare sui primi tratti della sua infanzia. Mi sono pure servito dei Sommari di atti originali delle sue lettere, come di alquante notizie raccolte dai discepoli di lui. Ho inoltre avuto il vantaggio di parlare in Vienna con i testimoni, che furono esaminati, ma altresì con molti dei suoi devoti, e di quelli ch'ei dicesse nello spirito; laonde potei risapere molte cose che non sono contenute negli atti dei processi»⁵⁷.

Un grande dispiacere

Da ciò che si è detto facilmente si conclude, che il lavoro della vita del p. Clemente costò all'Haringer molto lavoro, ma a questo doveva unirsi un grande dispiacere che ebbe da un suo confratello. Poiché nell'anno 1877 si pensò di mandare il suo lavoro in Vienna ad un confratello per esaminare se vi era qualche errore di lingua, perché vedono più quattro occhi, che due. Essendo il confratello giovine e di spirito innovatore, invece di eseguire quanto da lui si richiedeva, si prese un mandato, che non aveva, cambiò capitoli, aggiunse frasi, alterò i fatti amplificandoli arbitrariamente, sicché l'opera di Haringer perdette le originarie sembianze, era uno scheletro vestito con pezze di vario colore.

Non appena Haringer riebbe il suo lavoro così sformato, ne provò grande dispiacere. Con grande pazienza lo riordinò. In questa circostanza rifulse meravigliosamente la sua virtù, perché dal suo labbro non uscì parola di pubblica lagnanza, anzi, vincendo sé stesso, fece scrivere una lettera di ringraziamento all'indiscreto correttore.

⁵⁷ Cfr HARINGER, *Vita del Venerabile Servo di Dio Clemente Maria Hofbauer*, Prefazione, 1-2.

La traduzione italiana

Il p. Haringer scrisse il suo lavoro in lingua tedesca, ma per far conoscere il p. Clemente in Italia e poi in occasione delle feste della beatificazione e canonizzazione, dovendosi la vita distribuire agli addetti della S. Congregazione dei Riti, si presentò la necessità di una versione italiana. Per questo lavoro il reverendissimo destinò il p. Ermete Martinelli, il quale così ne accerta:

«Talvolta mi sono discostato un poco dall'originale tedesco... Queste reticenze però sono abbondantemente compensate dalla scoperta di ulteriori documenti, fatta dall'autore dopo la seconda edizione della vita del P. Clemente, alla quale questa traduzione si riferisce. Laonde sotto questo rapporto la presente edizione italiana ha il pregio di essere più completa delle due precedenti tedesche. Dirò finalmente che le sopraddette innovazioni sonosi fatte colla intelligenza dell'autore medesimo, il quale ha inoltre riveduta questa traduzione»⁵⁸.

In verità il p. Haringer ne fu molto contento, come espressamente ebbe a confessare ed io ne sono testimone *de visu et auditu*.

Approvazione

Con lettera del reverendissimo Mauron in data 17 giugno 1881 fu approvata e ne permise la stampa⁵⁹. Fu stampata in Verona dalla tipografia di S. Giuseppe di A. Merlo, condotta da G. Marchiori, e venne approvata da quella curia episcopale il 25 luglio 1881⁶⁰.

Fu stampata in Verona per dare la possibilità al p. Ernesto Bresciani, che dimorava in Bussolengo, di correggere gli stampi, visto che a lui era stato dato l'incarico di rivedere la traduzione italiana.

7. - GLORIFICAZIONE DI S. ALFONSO

Il titolo di Dottore

Appena Alfonso fu canonizzato da Gregorio XVI, i suoi figli avanzarono la domanda al medesimo pontefice di fregiare la

⁵⁸ Cfr *ibid.* Il traduttore al devoto Lettore, VII.

⁵⁹ *Ibid.*, V.

⁶⁰ *Ibid.*

fronte di Alfonso del titolo di Dottore di Santa Romana Chiesa, cioè fosse proposto come maestro universale.

Tre sono le condizioni o i requisiti per dichiarare un eroe dottore, secondo le regole stabilite del Sommo Pontefice Benedetto XIV, cioè una santità insigne, una eminente dottrina, la dichiarazione del Sommo Pontefice Maestro Supremo della Chiesa. Ora queste tre condizioni si rinvenivano in Alfonso. Il Pontefice, che l'aveva canonizzato, conosceva l'eminente dottrina del santo, come più volte aveva dichiarato, ma Gregorio XVI non credette opportuno tributare al santo la gloria di Dottore subito dopo la canonizzazione. Pensava di far passasse ancora qualche anno per unire alla gloria del suo pontificato anche questa. Quando meno se l'aspettava morì e così lasciò al suo successore dichiarare Alfonso dottore di S. Romana Chiesa.

Esame delle opere

Eletto Pontefice Pio IX, i figli di S. Alfonso, che mai avevano deposto il pensiero della glorificazione del loro padre dilettissimo, per mezzo del reverendissimo Mauron avanzarono domanda al successor di Pietro, affinché i loro voti fossero appagati. Questa domanda era suffragata da quella sottoscritta da molti cardinali, patriarchi, arcivescovi e vescovi del mondo cattolico, da generali d'ordini religiosi, dai capitoli delle cattedrali e dal collegio dei teologi di Napoli. Chi desiderasse i nomi sono registrati nel volume degli Atti del dottorato. La causa fu rimessa alla S. Congregazione dei Riti.

Le opere da esaminare erano molte, quindi l'avvocato Alibrandi non poteva da solo rispondere a tutte le difficoltà del promotore della fede, specialmente alla teologia morale, poiché erano state portate in campo le note del gesuita p. Ballerini, professore del Collegio Romano, che aveva posto all'opera del Gury altro gesuita. L'avvocato fu affiancato da diversi padri del SS. Redentore tra i più bravi, fatti venire a Roma dal reverendissimo Mauron e capitanati dal p. Haringer, intimo dell'Alibrandi. La fatica fu immane, ma per aiuto del Signore la causa fu condotta felicemente al porto.

Il decreto

La causa del dottorato cominciò il 1867, il 20 agosto 1870 si riunì la prima Congregazione, ma nulla si concluse di concreto, perché molte cose richiedevano delucidazioni. Essendo già iniziato il Concilio Vaticano, fu rimessa la trattazione al termine di questo, ma il Concilio fu sospeso all'entrata dei piemontesi in Roma il 20 ottobre 1870. Quindi tolto l'impedimento, la causa fu ripresa e il giorno 11 marzo 1871 si riunì la Congregazione plenaria, ove i giudici e consultori diedero il loro voto. Pio IX il 27 dello stesso mese diede la sua sovrana conferma e il 7 luglio con un breve dichiarò Alfonso Maria de Liguori dottore per tutta la Chiesa universale.

Le Vindiciae

Un'altra opera a gloria del suo padre s. Alfonso fa sommo onore al nostro p. Haringer, sebbene la massima parte del lavoro si deve al p. Smetana.

Dopo la proclamazione di s. Alfonso a dottore universale della Chiesa, si doveva verso le opere del santo quel rispetto che chiedeva la Chiesa. Non così la pensava il padre Ballerini. Vedendosi onorato dal promotore della fede, che, come dicemmo, aveva preso in prestito le note da lui poste nella morale del Gury, seguì a combattere pubblicamente il sistema e le opinioni del santo, usando qualche frasi *azzardose*.

Dinanzi a questo attacco il reverendissimo Mauron si mostrò contrario ad intraprendere una lotta scientifica fra Gesuiti e Liguorini, amante quale era della pace e della carità fra le due famiglie religiose, tanto più che s. Alfonso aveva difeso la Compagnia di Gesù durante il periodo triste della soppressione. Un'altra ragione era che i due generali quello dei Gesuiti e dei Redentoristi erano svizzeri e buoni amici. Infatti si visitavano spesso e si consultavano.

Ma continuando il Ballerini con protervia la sua campagna antialfonsiana, dovette il reverendissimo deporre ogni riserbo e permettere ai suoi sudditi la difesa del comune padre. Il p. Smetana era il capo. Haringer ed altri lo coadiuvarono nel grande lavoro.

«Haringer che in fatto di scienza morale, non era meno del Ballerini si accinse all'opera con una tale vigoria da sembrare un giovine. Benché fosse occupatissimo, per questa causa di difesa del suo santo padre sembrò moltiplicarsi, privandosi anche del riposo necessario.

Si tenga pure il Ballerini il suo sistema, diceva, le sue opinioni, ma non vada troppo avanti nel criticare e condannare il sistema e le opinioni d'un santo e di un dottore di S. Chiesa».

L'opera vide la luce nel 1873. Chi bramasse conoscerla a fondo la consulti attentamente e verrà facilmente a conoscere la dottrina del santo.

8. - VITA INTERIORE

Vivezza di fede

Abbiamo fin qui parlato dell'operosità del p. Haringer per il bene della Chiesa e della sua Congregazione. Ora ci conviene mostrarlo nel lavoro interno, che egli continuamente fece per la sua santificazione. Principiando dalla prima virtù teologale, ammireremo un uomo di viva fede in tutto il suo operare.

È certo che Egli non perdette mai di vista la gloria di Dio in tutto il suo operare e questa retta intenzione lo rendeva attento a condurre a termine ogni sua opera. Egli, per comune asserzione di chi il conobbe, fu chiamato: «Un Padre di viva fede». E quando qualcuno lo lodava, cose inevitabili della vita, Haringer al suo solito prendeva in mano la corona, che gli pendeva al fianco, e si sbrigava dicendo: «A gloria di Dio», cercando di cambiare discorso con qualche domanda di altro affare. Se l'interlocutore continuava nella lode, quasi infastidito concludeva:

«È andato tutto bene? Ne sia ringraziato il Signore, noi siamo strumenti nelle mani di Dio e guai a noi se non fruttifichiamo i talenti ricevuti! Lavoriamo sempre per la gloria del Signore».

Segni non dubbi di fede

Il lettore già sa quanto riportai al capo 5° numero 2, ora bisogna qui aggiungere la pratica della fede in alcuni atti particolari. Il mistero della SS.ma Eucaristia è mistero di pura fede ed in questo l'Haringer ci lasciò luminosissimi esempi di credenza e

del come portarci dinanzi ad un Dio sacramentato. Per quanto poteva lo visitava spesso. In ogni festa di precetto era solito nella Chiesa di Villa Caserta celebrare alle 10 la messa con l'esposizione del Divinissimo. Se il p. Haringer era libero si vedeva in un angolo del presbitero genuflesso, dritto nella persona, e negli ultimi anni poggiato col corpo nella sedia, ma con tale compostezza e raccoglimento, che tutti ne restavano ammirati ed edificati.

I giorni poi delle Quarantore erano per il nostro padre veri giorni di delizia spirituale. Io credo, che sospendesse ogni altra occupazione, perché era spesso nel presbitero in adorazione, pronto anche a supplire, chi era destinato per il turno. Mi capitò di averlo in compagnia e dico che mi incitava alla devozione, mentre lo vedeva immobile con gli occhi fissati all'Ostia sacrosanta.

Decoro nelle funzioni

Riguardo poi al decoro delle sacre funzioni emulava col reverendissimo padre e noi giovani avevamo più timore di lui che dello stesso p. Generale, perché spiava se nelle rubriche eravamo esatti, non facendo passare le mancanze.

Siccome, come narrai, ero io quello destinato a presiedere alle funzioni come cerimoniere, spesso mi faceva delle osservazioni, ma non sempre il buon p. Haringer aveva ragione, perché i giovani studiavano e facevano il proprio dovere. Riguardo ai ministri sacri, io mi teneva indietro tre passi, perché alcuni confratelli mal volentieri sopportavano un giovane studente, che faceva da maestro. Alla risposta il Padre non aggiungeva se non poche parole:

«Parlerò, debbono sapere. Fate bene, lo vedo. Continuate. Le funzioni debbono farsi con proprietà, decoro e viva fede, riguardano il culto divino».

La Santa Messa

Nella celebrazione della messa il nostro padre era esattissimo in tutte le rubriche prescritte. Soffriva nel genuflettere, ma si sforzava per quanto poteva. Nella celebrazione non era né lungo e né breve, sempre si teneva nella mezz'ora. Nell'accademia delle rubriche nel primo lunedì del mese, mi dissero, che

faceva delle domande, rilevando i difetti osservati, senza nominare il manchevole, il quale riceveva il suo monito per correggersi senza che il suo nome comparisse in pubblico.

Aborrimento dei pertinaci nell'errore

Il p. Haringer era tutto compassione per i poveri aberrati, ma sapeva distinguere l'errore dell'intelletto da quello d'una volontà pertinace. Per i primi era il buon pastore, che cercava la smarrita pecorella. Quanto disse e quanto fece per illuminare le loro menti! Incominciò questa sua missione ancor giovane secolare, la continuò da chierico in Passavia e a Monaco, con più ardore la continuò da religioso in Baviera ed a Roma e perseverò in essa sino alla morte. E quanti ridusse sul retto sentiero, si saprà nel giorno del giudizio.

Ma quanto all'errore per parte dell'intelletto era unita una volontà pertinace, esclamava:

«Per la conversione di questi ci vuole un miracolo di Dio, sono malati, che non vogliono guarire; sono ciechi, ed odiano la luce. Inutile il convincerli del contrario di quanto hanno abbracciato; non resta che pregare per essi».

Egli ebbe nell'università di Monaco per professore il famoso Döllinger⁶¹ autore degli scismatici, denominati «Vecchi Cattolici», ne lodava la vastità della dottrina, ma fin da studente aboriva la sua perfidia. Quando l'eretico da impenitente finì i suoi giorni, Haringer esclamò:

«Poveretto! È morto fuori del seno della Chiesa, come sperare della sua salute? Poveretto, fu amico delle tenebre, morì in queste. Si sapeva, che camminava per falsa strada, e volle continuare, eccolo che giunto al precipizio. Signore adauge fidem!».

Nella vita del servo di Dio Clemente egli attacca il famoso Sailer da taluni troppo stimato. Ebbene lo fece perché questi, essendo aberrato teologo, pensò di gettare un ponte di riconcilia-

⁶¹ Ignaz Döllinger (1799-1890). Storico e teologo. Non fece parte dei «Vetero Cattolici», non apprezzò la definizione del dogma dell'Immacolata Concezione e non accettò il dogma dell'infallibilità papale. Morì nella scomunica. Cfr *Enciclopedia Cattolica*, Città del Vaticano 1950, vol. IV alla voce Döllinger.

zione fra la Chiesa cattolica e il protestantesimo. Cercava l'impossibile si pensava di unire luce e tenebre, errori e verità⁶².

Devozione alla Vergine SS.ma

La devozione del p. Haringer verso la SS.ma Vergine era fervorosa, grande, filiale, quale la vuole s. Alfonso in tutti i suoi figli, veri apostoli mariani.

Possiamo asserire che Haringer succhiò col latte una tale devozione, perché la sua mamma era devotissima della SS.ma Vergine d'Altötting e col crescere degli anni questa divenne sempre più fervorosa. Fin da giovanetto iniziò a recitare il santo Rosario, e non lo tralasciò mai sino alla beata sua morte. Che il Rosario fosse la sua devozione prediletta, lo dimostrava anche durante la ricreazione comune, poiché si vedeva sempre con la corona in mano. Amando questa devozione, cercava trasferirla negli altri, perciò distribuiva corone senza limite tanto che il p. Lelouchier ministro di Villa Caserta diceva:

«Non posso contentare il p. Haringer, non dice mai basta, sempre che viene a domandare corone, ci vorrebbe un magazzino sempre pieno. I giovani me ne incatenano in gran quantità, e pure viene p. Haringer e mi vuota il cassetto, è un vero apostolo mariano! E corone riceveva dal p. rettore Douglas, e anche il reverendissimo, era generoso su ciò. Con pazienza istruiva i poveri contadini su come recitarla, e raccomandava ad essi di averla sempre addosso».

Il fr. Mattia Stuauder⁶³ mi fa sapere:

«Nell'accompagnare il p. Haringer alla chiesa tedesca di S. Maria dell'Anima per udire le confessioni, per istrada sotto il

⁶² Cfr HARINGER, *Vita del Venerabile Servo di Dio Clemente Maria Hofbauer*, 295-296. Johann Sailer (1751-1832) teologo e vescovo. Nell'*Enciclopedia Cattolica*, vol. X, alla voce Sailer si legge: «Maestro molto amato dai discepoli, qualunque sia la riserva sul suo pensiero necessariamente fluttuante per il periodo incerto in cui si maturò, nessuno può dubitare della sua sincera adesione a tutta la verità cattolica. Per la larghezza di animo e la conquistatrice dolcezza, con cui accostò increduli e protestanti, fu volentieri paragonato a s. Francesco di Sales. Pedagogista di fine intuito psicologico, ebbe la rara fortuna di formare al più schietto sentire cattolico un giovane destinato al trono, meritandosi il titolo di Fenelon della Germania».

⁶³ Mattia Stauder nacque 03.04.1827, professo 24.06.1856, morì a Roma (S. Alfonso) 10.02.1893. Cfr *Catalogus C.S.S.R.* 1895.

mantello portava in mano la corona, recitando il santo Rosario, ed io da lui appresi questa bellissima pratica, ed ogni volta che usciva per affari, il che era spesso, recitava la corona delle anime del purgatorio».

E dal p. Dilgskron sappiamo:

«Il p. Haringer era devotissimo della recita della corona e veniva al capitolo avendola in mano».

La chiamava «la gran Signora», *Magna Domina*, o «la Mamma Maria», o «la buona Mamma», o ancora «la Mamma amorosa».

«Figlio, spesso mi ripeteva, amiamo la Madonna, è la Mamma nostra, Ella deve condurci in paradiso. Nell'amore a Maria non diciamo mai basta».

Durante il mese di maggio alcuni giovani erano destinati a coadiuvarmi ad ornare il presbiterio con vasi di fiori, specialmente di rose, che ci somministrava abbondantemente il direttore del ricovero di mendicità, ed in ogni sera ne avevamo per un pezzetto nello sgombrare il presbiterio, e portare i vasi in giardino. Egli ci vedeva e col sorriso sulle labbra ci diceva:

«Bravi, bravi, pensiamo alla gran Signora, tutto è poco per la Mamma nostra». E perché andavamo a cena con un po' di ritardo, quando in refettorio si dispensava, al vederci entrare, si volgeva al Rev.mo dicendo: «Vengono i giardinieri della Madonna».

Al suono della campana per la recita dell'Angelus Domini, ovunque si trovava, era puntualissimo e anche trovandosi con persone autorevoli, interrompeva il discorso, diceva franco e deciso: «Salutiamo la Madonna».

In tutti i sabati e nelle vigilie delle feste principali della Madonna era per lui legge inviolabile di non toccare la frutta ed a questa univa altre mortificazioni. In tutti i sabati si cingeva di grembiale e serviva a tavola. Quando non poteva per la sua infermità toccava a me supplirlo.

La Madonna del Perpetuo Soccorso fu prima venerata nell'isola di Creta, poi la sacra immagine fu trasportata in Roma da un pio mercante ed esposta alla pubblica venerazione nella chiesa di s. Matteo in via Merulana. Distrutta questa chiesa, il sacro dipinto divenne ornamento nel privato oratorio in s. Maria in

Posterula. Stabiliti i padri Liguorini in via Merulana ed aperta al culto la loro chiesa, poco distante dalla chiesa diruta di s. Matteo, il reverendissimo Mauron supplicò il santo padre Pio IX a donare ai figli di s. Alfonso l'immagine per esporla di bel nuovo al pubblico culto dei fedeli. La domanda fu accordata e così la miracolosa immagine fu esposta solennemente nella nuova sua sede di grazie ai ricorrenti al suo soccorso materno, sicché la nuova chiesa divenne un santuario e meta di visitatori romani ed esteri⁶⁴.

Trascorsi cinque anni dalla solenne esposizione, essendo il culto verso la sacra immagine cresciuto a dismisura con un concorso sempre più numeroso dei fedeli per i numerosi prodigi, sorse il vivo desiderio di fondare una Pia Unione, sotto il titolo della stessa B. V. del Perpetuo Soccorso e di S. Alfonso Maria de Liguori. Il reverendissimo Mauron presentò umile supplica all'eminentissimo cardinale Vicario, il quale il 23 maggio 1871 diede l'approvazione, e il 4 giugno fu solennemente eretta⁶⁵.

Il p. Haringer fu chiamato apostolo di questa arciconfraternita, la quale per opera dei figli di s. Alfonso si estese in tutto il mondo e non vi fu chiesa della Congregazione che non esponesse la miracolosa icone. Egli desiderava che tutti i suoi penitenti e le sue penitenti vi si scrivessero. Spesso si vedeva al tavolo ad annotare nuovi iscritti e dava immagini e medaglie. Più volte, trovandomi in sacrestia veniva con elenchi di nuovi iscritti e mi diceva:

«Fr. Addrizza, mi faccia il piacere, io non ho tempo, trascriva nel registro questi nomi, anche questa è una missione mariana».

Spirito d'orazione

Tutti riconoscevano il grande spirito di preghiera da cui era animato, cosa che è stata accennata più volte. Non sarebbe necessario parlarne ancora, ma è utile per alcune testimonianze e circostanze.

⁶⁴ *La Madonna del Perpetuo Soccorso istoria dell'antica e prodigiosa immagine venerata in Roma nella chiesa di s. Alfonso non che dell'arciconfraternita ivi eretta sotto il titolo e l'invocazione della Madonna del Perpetuo Soccorso e di s. Alfonso Maria de' Liguori*, Tipografia Poliglotta della S. C. di Prop. Fide, Roma 1877.

⁶⁵ *Ibid.*

«Il p. Haringer, scrive il p. Dilgskron, benché fosse occupatissimo, pure non tralasciava mai le sue orazioni. Era scontento quando per certe circostanze la meditazione vespertina veniva accorciata per ritardo della funzione. Ordinariamente celebrava la santa messa nel tempo della meditazione mattutina, affinché fosse pronto per le confessioni e pel disbrigo degli affari. Ebbene per non mancare al suo dovere, si levava alle quattro, e dopo mezz'ora era in oratorio solo per la meditazione».

Una mattina, però, gli occorre un caso, che lo fece dispiacere. Levato da letto, secondo il suo solito, passa dinanzi al primo orologio e gli sembrò, che il tempo della sveglia comune era passato, senza tanto riflettere afferrò la fune della campana e suonò a disteso, ma all'orario della levata mancava una buona mezz'ora. Il sacrestano nella persuasione d'essere stato gabbato dal sonno, senza guardare l'orologio corse in chiesa e suonò al solito l'Angelus Domini e la messa. Poi guardando l'orologio, si accorse dell'errore. Quando il p. Haringer scese in sacrestia per celebrare:

«Padre, gli disse, l'abbiamo fatta grossa, ancora alla sveglia manca una buona mezz'ora, una mortificazione generale».

Il buon Padre rimase molto dispiaciuto e cercò rimediare con gli altri segni. Finita la messa si accusò al rettore della mancanza, domandò in pubblico capitolo perdono alla comunità del disturbo ed anche ai giovani per mezzo del p. Paniccia⁶⁶.

Ai segni della campana per gli atti comuni era sempre prontissimo, quando per necessità non poteva, non lasciava d'intervenire a quanto restava.

«La sua bocca, mi riferirono, era profumata di giaculatorie, il p. Haringer faceva da Marta e più da Maria. Era unito sempre a Dio con continue aspirazioni. Era un uomo di Dio. Un liguorino, soleva dire il buon Padre, se non è uomo di orazione è un figlio indegno di s. Alfonso, che fu l'apostolo della preghiera con la penna e con i fatti».

Quindi cercava solo Dio e non si curava del resto, che riguardava la sua persona. Nella sua stanza aveva il puro necessario, che prescrive la regola. Certamente sarebbe andato con ve-

⁶⁶ Giovanni Battista Paniccia nacque il 17.02.1847, professò 02.02.1866, sacerdote 13.11.1870, morì 06.04.1935 a Frosinone.

ste rappezzata, se dai superiori non ne avesse avuta severa proibizione, perché continuamente occupato con le Sacre Congregazioni e spesse volte era visitato da prelati o per la direzione dello spirito o per consultarlo in affari rilevanti. Però era amatissimo della pulizia. Il suo adagio era: «Poveri, anche con pezze, ma pulizia».

Carità pei poveri e per gli infermi

Il cuore del p. Haringer era come la vastità dell'oceano per i poveretti, in lui trovavano il vero padre, che non solo si commuoveva ai bisogni dei figli, ma faceva del tutto per alleviare le loro miserie.

Se dovunque questi non mancheranno mai, perché *semper pauperes habetis vobiscum*⁶⁷, nelle grandi città non si fanno cercare, ma si presentano a centinaia. Ebbene Haringer li indirizzava alla portineria dove trovavano con sicurezza soccorso. Ma tante e tante volte non era questo un vero espediente, allora ricorreva a bussare alla porta dei superiori, i quali lo sovvenivano abbondantemente. Ma nel fare queste elemosine era si guardingo, che non le faceva alla presenza di persone e per quanto gli era possibile cercava di nascondersi anche allo sguardo dei suoi confratelli per risparmiare al chiedente il rossore.

Era sempre pronto quando lo chiamavano per confessare gli infermi: li consolava e li sosteneva. Mi parlarono d'un libretto, da lui stampato, per come aiutare i moribondi a fare una santa morte. Se nella casa dell'infermo trovava miseria, vi ritornava con le mani piene, affinché al povero paziente non fosse mancato il necessario.

Racconta il p. Dilgskron che fra le sue penitenti vi erano due povere vecchierelle, che raggiunsero cento anni d'età. Il p. Haringer in tale circostanza non si contentò del sussidio ordinario, ma volle che l'eccezionale avvenimento non passasse inosservato. Seguendo gli impulsi del suo cuore, ottenne dal Rev.mo il permesso per fare una pubblica colletta per mezzo di alcuni giornali. Raccolse una bella somma e nel giorno del compleanno gliela divise con sommo contento di quelle poverette, le quali non avevano avuto mai fra le mani tanto denaro.

⁶⁷ Mc 14,7.

Riguardo poi ai confratelli infermi si legga quanto scrisse il p. Lelouchier:

«Il p. Haringer fu ripieno di fraterna carità, la quale a voi fu fatta palese, perché l'osservaste qual Marta sempre operoso per sollievo degli infermi. Dacché io venni in Roma (1855) ed ebbi la felicissima sorte d'essergli compagno, ha esercitato sempre l'ufficio di prefetto dei malati, e questo con grandissima esattezza e carità. Visitava i malati con visite brevi, ma spesse. Diligentissimo nel chiamare il medico, era scrupoloso nell'eseguire quanto da questo era prescritto. Con belle maniere investigava i desideri dei malati per così consolarli, sicché, bisogna confessarlo, in questo sì caritatevole ufficio ci ha lasciati ammirabili esempi».

Ma consideriamolo in una circostanza quanto mai dolorosa per la casa di Villa Caserta e per tutta la Congregazione.

La mattina del 5 gennaio 1882 fu di spavento e di dolore per Villa Caserta. Il reverendissimo Mauron, che sempre aveva goduto florida salute, nell'anno 1881 si vedette affranto, spossato. Gli si consigliò di cambiar aria per rimettersi, ma la molteplicità degli affari, uniti a seri dispiaceri, lo tennero inchiodato in Roma. Il freddo in quell'anno fu piuttosto rigido, sicché si vedeva chiaramente che era molto sofferente. Egli, che ogni mattina era puntualissimo alla meditazione, costretto dalla necessità, rimaneva a letto qualche ora in più, sicché da tutti si diceva: «Il reverendissimo non sta bene». Il medico gli prescrisse qualche cura e andava avanti con rimedi e cautele. La mattina della vigilia dell'Epifania non venne alla meditazione, cosa che non fece impressione e neppure il fratello, che lo serviva, si preoccupò. Giunta, però, l'ora della levata alle otto andò a bussare alla stanza e non ebbe risposta, tornò a bussare una seconda, una terza volta, ma sempre silenzio. Intuì qualche sinistro malanno, aprì tremante la porta, ed oh! trovò il buon Padre boccheggianti. Atterrito, versando lagrime, corse dal rettore. Questi mandò subito il p. Haringer, che, trovandosi in confessionale, alla triste nuova, corse difilato alla camera dell'infermo. Nel frattempo che si aspettava il medico, gli amministrò l'unzione degli infermi. Io, rientrando in sacrestia, dopo aver servita la messa, nel vedere tanto movimento intuì che era accaduto qualcosa di grave. Ecco che scende il p. Haringer con le lagrime agli occhi e mi dice:

«F. Addrizza, faccia esporre il Sacramento, si facciano preghiere alla Madonna del Perpetuo Soccorso, il reverendissimo è stato colpito, è in fin di vita».

Suonata la campana comune, tutti di comunità si riunirono in preghiera. Venne il medico e l'infermo ricevette le prime cure. Recuperata la coscienza, il p. Haringer gli fece portare il Viatico. Nel frattempo vennero altri medici, che tennero un consulto e ordinarono le cure.

Haringer è sempre là e vigila scrupolosamente per fare eseguire le prescrizioni mediche.

«Siano rese grazie alla Madonna, diceva il p. Haringer, il Rev.mo migliora, ma continuiamo a pregare, affinché la grazia sia completa per il bene della Congregazione».

Regolare osservanza

Circa l'esattezza nell'osservare la Regola riporto la testimonianza del p. Lelouchier più volte citato:

«La regolare osservanza del p. Haringer era all'altezza del suo zelo e della sua carità. Non ostante le sue continue occupazioni qual confessore, qual consultore generale, e quale consultore delle due Congregazioni dell'Indice e delle Indulgenze, era esat-tissimo osservatore delle nostre Regole e Costituzioni: Ogni mattina si alzava prima delle quattro e si recava nell'oratorio molto prima della Comunità. Se la mattina doveva andar fuori, procurava di rientrare prima dell'esame particolare, e quando era in casa vi si recava qualche minuto prima del segno della campana. Assisteva a tutti gli atti comuni, a tutte le conferenze regolarmente. Quando ne era impedito non mancava mai di chiederne la dispensa. Se non poteva fare intieramente gli esercizi pomeridiani, se ne accusava umilmente nel capitolo delle colpe. Io posso assicurare, che in quanto all'obbedienza, alla povertà e alla dipendenza dei Superiori, rimase fervente come un novizio sino alla morte. Dei suoi costumi irreprensibili ognuno di noi ne può rendere testimonianza. A tutti noi dunque ci sia cara la sua memoria per star saldi e contenti nella via della perfezione, ed a perseverare sino alla morte nella nostra vocazione».

A questa aurea testimonianza non vorrei aggiungere altro, ma non posso tacere quanto il p. Haringer zelasse l'osservanza del silenzio nel tempo e nei luoghi proibiti.

«Non era possibile, scrisse il p. rettore Douglas, coglierlo in fallo, riguardo al silenzio nei luoghi e tempo stabilito dalla Regola, ed anche interrogato per ragione d'ufficio, o dai Superiori, si sbrigava con poche parole ed a voce bassa.

Prima della funzione vespertina si vedeva in un angolo della sacrestia solo soletto con la corona in mano».

Dai novizi e studenti esigeva rigoroso silenzio e se era necessario avvisava a chi era di dovere per avvisare il manchevole. Quando qualche giovine era malato, domandava informazioni or all'uno ora all'altro. Temendo, che noi ne prendessimo ammirazione, ci fece sapere che faceva ciò per regolarsi col medico.

A causa della malattia del p. Michele Marchi, prefetto di chiesa, fu assegnato a sostituirlo un padre di 32 anni, che si dimostrò un po' chiacchierone in sacrestia e un po' libero. Questo agire non andava a sangue al p. Haringer, che lo dimostrava nel viso e ci voleva tanto ad accorgersi. Ma poco vi durò, poiché fu sostituito da un altro padre.

Il 19 maggio 1880 fu il giorno della mia vestizione religiosa. La sera con il mio compagno di noviziato Mario Prudenzi⁶⁸ fui destinato ad assistere alle funzioni. Mentre stavamo genuflessi ad aspettare, entrano in sacrestia i padri Marchi ed Haringer col cardinale Falloux. Mi sento battere sulla spalla, al vedere il porporato genufletto, bacio la mano, mi rialzo, con le mani conserte al petto e ad occhi bassi. Vengo interrogato dal medesimo, che mi chiede se fossi contento della scelta fatta. Io senza dir parola, chino il capo e atteggio la bocca a sorriso. Il cardinale restò sorpreso e, rivolto ad Haringer, disse:

«Come non parla?»

«Eminenza, rispose Haringer, i nostri novizi non possono parlare con i forestieri».

«Sta bene, riprese il cardinale, con altre persone, ma con un principe di S. Chiesa».

«Eminenza è appena il primo giorno, il giovine è confuso della sorpresa».

⁶⁸ Mario Prudenzi nacque 17.11.1861, professò 25.12.1880, sacerdote 04.06.1887; fu espulso dalla Congregazione 29.05.1913 per mancanza grave di povertà.

Ed io sempre in posizione come una statua, rosso in faccia come un pomodoro, desiderava che finisse questa discussione. Quando finalmente sento dirmi: «Bravo».

Era il Cardinale, che si allontanava.

Il seguito di questo incontro, che fu per me un vero mistero doloroso, lo riportai nel volume «Biografia del Rev.mo Mauron»⁶⁹.

Intanto il p. Haringer ne fu contento:

«È vero, disse al Marchi, che Sua Eminenza restò meravigliato, ma è meglio che i giovani si avvezzano al silenzio in sacrestia».

Chiudo questo paragrafo con le parole del p. Eichelsbacher:

«Il p. Haringer amava ed osservava il silenzio e l'osservanza: regolarmente in ogni mese faceva il giorno di ritiro, ed in ogni anno i suoi esercizi con sommo raccoglimento, non parlava se non per necessità nei luoghi proibiti e con poche parole; era attento nel non disturbare gli altri nel camminare nei corridoi. Riguardo poi alla dipendenza dai Superiori rimase fervente in quello spirito, che acquistò nel noviziato; fu sempre un ottimo figlio con i propri genitori; bastava che questi aprissero bocca che egli muoveva il piede, sebbene ciò avveniva di rado, perché i Superiori ben sapevano delle sue molteplici occupazioni. Sono diversi anni, che sono in sua compagnia, e ne rimasi edificato; era veramente pieno dello spirito del N. P. S. Alfonso».

Spirito di Umiltà

La massima familiare del p. Haringer era:

«Noi siamo un niente, chi opera in noi è la grazia del Signore, Egli dona i suoi talenti, e né possiamo insuperbirci d'averne ricevuti di più, perché più rigoroso è il conto, che ne dobbiamo rendere, se non li fruttifichiamo».

Il p. Haringer era dotto nel vero senso della parola, era da tutti stimato ed apprezzato, compreso dai due Pontefici Pio IX e Leone XIII. Eppure egli si stimava l'ultimo della Comunità. Si industriava a nascondere più che poteva quanto operava di bene, tanto da sembrare a chi non lo conosceva un padre di poca levatura.

⁶⁹ Cfr SHCSR 46 (1998) 414.

In questo giudizio ci caddi anche io. Un giorno lo manifestai da gran semplicione al mio compagno di novizio, che nella ricreazione pomeridiana lo riferì al padre maestro, come un argomento di sorriso. Non l'avesse mai fatto! Il padre maestro si fa serio in volto e mi rimprovera solennemente per il giudizio dato. Mi misi in ginocchio, dicendo dentro di me: «Signore dammi pazienza, Madonna SS.ma aiutami». Ma non finì qui, perché l'incidente fu riferito al rev.mo Mauron, che mi chiamo ad *audiendum verbum*. Riferii con tutta semplicità l'incidente e il rev.mo si mise a ridere, e poi mi disse:

«Il p. Haringer sa nascondersi, la vostra impressione non è la sola, altri ancora, che non lo conoscono hanno la medesima, Haringer è un Padre che vale».

Mi benedisse e nel congedarmi mi regalò una bella immaginetta, facendomi passare ogni timore.

Un anno, forse nel Natale del 1881, andammo dal Padre per augurarli le buone feste. Al solito fece in abbondanza e con espansione i suoi complimenti, e poi disse:

«Oggi il S. Bambino, speriamo, ci dia la sua Benedizione e ci dispensi qualche grazia speciale, ma questi doni si concedono agli umili. Il mistero della nascita dell'Uomo Dio è di umiltà. Egli esinanisce sé stesso, prendendo la forma di servo, e nasce in una maniera la più umile. Per albergo una stalla, per cortigiani due animali, per adoratori poveri pastori, e la sua SS.ma Madre è una umilissima Vergine. Dunque, carissimi, facciamoci piccoli, se vogliamo trovare il gradimento del S. Bambino e della sua SS.ma Madre».

A lui ricorrevano prelati, cardinali per consigli e direzione, come la maggior parte della Comunità si lasciava guidare da lui nello spirito, lo stesso generale, uomo di governo, non prendeva decisione di rilievo senza consultare il p. Haringer, e pure egli era sempre eguale a se stesso, mai una parola uscì dal suo labbro in propria lode sulle sue opere.

Nel giorno dell'ordinazione sacerdotale del p. Prudenzi e mia il primo ad incontrare dal ritorno da s. Giovanni in Laterano fu il p. rettore Douglas. Appena ci vide, si buttò in ginocchio e volle baciarci le palmi delle mani e lo stesso gesto ripeté l'indo-

mani alle nostre prime messe in pubblica sacrestia. questo suo gesto valse a richiamare molto popolo a fare lo stesso. Poi ci disse:

«Oh se ancora fosse tra i viventi il p. Haringer! Quanto desiderava questo giorno! Pregate domani per l'anima sua benedetta».

9. - IL TERMINE DELL'ESILIO

Presentimento

Da un mesetto il p. Haringer non si sentiva bene, attribuendo il suo malessere al rigore dell'inverno, e perciò non cercava rimedi. L'asma, che lo travagliava da tempo, aumentò così visibilmente che con fatica saliva la scala. I superiori si impensierirono e gli raccomandarono moderazione. Allora il buon Padre, finite le confessioni, si fermava in sacrestia secondo il consiglio del medico e pareva che stesse per superare l'inconveniente, ma egli, interrogato del suo stato di salute, con convinzione rispondeva: «Michele poco ne ha dell'esilio di questa vita, presto passerà alla patria». Oppure: «Michele non serve più, ha bisogno del riposo eterno».

Haringer cominciava a rendersi conto di essere di peso alla Comunità e diceva: *Tempus resolutionis meae instat*⁷⁰. Essendo sicuro dell'imminente sua dipartita, si raccoglieva sempre di più nella preghiera. Voleva, come prima lavorare, ma gli mancavano sensibilmente le forze. Allora i superiori gli misero dei limiti, che egli, sempre obbedientissimo, li rispettava, contentandosi del solo desiderio. L'ultima volta, che andai da lui per confessarmi, vedendo che appena poteva parlare: «Padre, gli dissi, mi pare che stia molto male, si cauteli nel letto». Ed egli:

«Fratello, Figlio, poco ne ho, mi metterò su a letto per non rialzarmi più, poco mi resta di vita, tutto è inutile quanti si fa, ubbidisco, ma il vecchio Michele è aspettato dai suoi amici. S. Alfonso mi dice, basta e mi chiama alla gloria. Figlio, bisogna fare la volontà di Dio, mi raccomandi alla Madonna del Perpetuo Soccorso per una buona morte».

⁷⁰ 2 Tim 4,6.

Furono le ultime parole udite dal buon Padre, perché non lo incontrai più. Queste parole mi addolorarono, ed interrogato da confratelli, risposi: «Il p. Haringer mi ha assicurato che l'avremo per poco».

Ultima infermità

Il presentimento del p. Haringer della prossima sua morte incominciò ben presto ad essere una realtà. Poiché il giorno 16 d'aprile volle celebrare, ma fece una tale fatica da far compassione. Finita la messa, si sentì dire: «Non ne posso più, siamo giunti. È l'ultima messa che celebriamo, facciamo la volontà di Dio!»

Dal fratello infermiere fu accompagnato in camera e nel porsi a letto gli disse: «Fratello non mi alzerò più. Leverete da questo letto il mio freddo cadavere».

Postosi appena a letto fu preso da un forte dolore di testa e il respiro si fece lento e molto affannoso. Si chiamò con premura il medico, il quale all'inizio non sapeva darsi ragione d'un peggioramento sì repentino. Fatta una diligentissima visita, trovò un gonfiore nel collo, segno non dubbio di qualche malanno nella gola. In verità fu trovato un gruppo pericoloso e il medico avvisò del pericolo. Si fece un consulto di medici, che diedero poca speranza di ripresa.

Senza perdere tempo il rettore p. Douglas ordinò di amministrare all'infermo gli ultimi Sacramenti, era il giorno 18 aprile. Questi ne fu lieto oltre ogni dire e pregò gli astanti di lasciarlo solo per apparecchiarsi al grande atto. Poi chiamò col campanello e disse: «Datemi Gesù, lo desidero ardentemente nel mio cuore per l'ultima volta sotto le specie sacramentali, mistero di fede e d'amore».

Dopo il Viatico fu lasciato solo per fare il suo ringraziamento. Poi domandò l'Estrema Unzione, e con somma devozione rispondeva alle preghiere prescritte.

Era calmo e mostrava la serenità del giusto. Il p. Rettore una sera visitandolo, gli disse:

«P. Haringer, siamo stati per tanti anni insieme ed ora ci separiamo! «Eh, eh! p. Rettore, rispose, per poco, si per poco saremo separati, ma poi ci riuniremo con S. Alfonso, con i nostri Confratelli in paradiso. Mi benedica, padre, per l'ultima volta».

Il p. Giuliani⁷¹ non lo lasciò un momento. Gli altri padri andavano per brevi visite, perché non poteva affaticarsi. Lo avvicinavano ed egli con volto sereno e labbra atteggiati a sorriso salutava con il segno di mano e si accomitava, alzando gli occhi verso il cielo.

Passata di poco la mezzanotte del 18, l'infermo entrò in una agonia placida e serena. Il p. Dilgskron in compagnia del p. Giuliani recitarono le preghiere della raccomandazione dell'anima, l'infermo presente a sé stesso si sforzava di accompagnarle. Senza il minimo segno di convulsione, guardò per l'ultima volta l'immagine di Maria SS.ma, strinse al cuore il Crocefisso, pronunziò con voce appena sensibile i nomi SS. di Gesù e di Maria, quando l'anima sua si sciolse dai vicoli del corpo per passare alla corona di gloria.

Si, anima avventurata spicca pure il tuo volo all'eterno soggiorno della gloria! Si, o Haringer, per amore del Signore, con generosità ammirabile abbandonasti patria, parenti, amici, il mondo e quanto di grande potevi conseguire, per abbracciare i consigli evangelici, ebbene avesti il centuplo in questa vita, ora trionfante entrerai nella gloria.

Seguisti il divin Redentore carico della croce con pazienza e costanza, ora porterai l'immagine del celeste.

Fosti povero di spirito, nessuna cosa ti tenne attaccato alla terra, tuo dunque è il regno dei cieli.

Anima pura e candida, quale innocente colomba, vedrai ora il Signore non più col lume d'una fede viva, quale animò il tuo operare, ma alla svelata, come è in se stesso.

Amasti in vita con amor singolare la Regina del Paradiso, in tutto il vivere religioso fosti un apostolo mariano, dunque è tua la promessa di Maria SS.ma: *Qui elucidant me, vitam aeternam habebunt*⁷².

Infine correstisti nell'agone senza voltarti indietro, correstisti sempre e bene per non cedere ad altri il pallio, afferralo dunque da vittorioso e canta in eterno le divine misericordie.

⁷¹ Gennaro Giuliani, nacque 23.09.1839, professò 03.05.1883, sacerdote 20.12.1862, morì 27.10.1915 a Roma (S. Alfonso). *Catalogus C.S.S.R.* 1922.

⁷² Sir. 24,31.

O Michele, nella pienezza del gaudio eterno, non dimenticare il tuo figlio Michele, che ti amò ed ammirò in vita ed abbia anch'egli la sorte di esserti consorte nel paradiso.

10. - LA COMUNE STIMA

Testimonianze interne

La mattina del 19 aprile 1887 la campana al suo solito diede i suoi rintocchi per invitare i fedeli alla salutatione angelica e subito dopo diede il segno di lutto, al sentirlo la mestizia invase ogni cuore e una voce concorde, senza sapere di quanto era successo nella notte, risuonò: «È morto il nostro buon p. Haringer!».

Andammo nell'oratorio e il p. rettore, data la benedizione, esordì:

«Padri e Fratelli in G. C., abbiamo avuta una gran perdita, non pronunzio un'esagerazione se dico, s'è spezzata una colonna di questa casa generalizia! Il nostro p. Haringer, caro a Dio ed agli uomini, ha gustata quanto sia preziosa dinanzi a Dio la morte dei giusti! Adoro la divina volontà, ma vivo sento nel mio cuore il dolore! In 30 anni di vita religiosa, passati in sua compagnia, non ebbi da lui il più piccolo dispiacere, stava alla dipendenza del superiore, come la creta in mano al vasaio. Voi lo vedeste quanto era fervoroso ed esemplare in tutto. Egli non è più! Mostriamo a quella benedetta anima la nostra riconoscenza e fraterno amore con i nostri suffragi. Procuriamo di ricopiare in noi stessi le sue ammirabili virtù, specialmente la sua esattezza nell'osservanza della Regola, perché presto o tardi dov'è egli andremo anche noi. Stiamo sempre pronti alla chiamata».

A questa testimonianza del p. Douglas fece eco questa del p. Eichelsbacher:

«Il p. Haringer era un vero ligurino, un degnissimo figlio di S. Alfonso. Egli era osservantissimo della Regola. Fu zelante della salute delle anime. Il Signore, giusto remuneratore l'ha premiato con una santa morte e con la gloria del paradiso».

Il p. Ulrich⁷³:

⁷³ Ulrich Michele nacque il 20.09.1834, professò 10.04.1852, sacerdote 08.08.1858, morì il 02.08.1903 a Attert. *Catalogus C.S.S.R.* 1905; BOLAND, 396.

«Bel pensiero, nobile desiderio di tramandare ai posteri gli ammirabili esempi di quella grand'anima. Per la Congregazione e specialmente per questa casa, la sua morte è stata una grande perdita, non abbiamo più dinanzi ai nostri occhi un perfetto modello di religioso, un operajo infaticabile. Oh quanta premura si prendeva dei Confratelli infermi! Era come amorosissima madre con i propri figli. Egli poi ammoniva più cogli esempi, che con le parole. Precedeva col suo esempio in tutti gli atti prescritti della Regola».

Il p. Lelouchier, versando qualche lagrima, ricordando il buon padre:

«La Congregazione, fratello Addrizza, ha fatto una gran perdita. La morte del nostro carissimo p. Haringer ha lasciato un grande vuoto in questa casa, che è difficile riempire. Egli fu un sacerdote secondo il cuore di Dio. Spese la sua vita nel fare del bene. Beato! Ora ha raccolto quanto seminò in vita, frutti di vita eterna. Preghiamo per l'anima sua!»

Il p. Dilgskron nel giorno 20 aprile nel darci lezione di morale si espresse così:

«Cari fratelli, è crollata una colonna di questa casa e difficilmente potrà trovarsene un'altra per sostituirla. Il p. Haringer era ammirabile in tutto, quello che maggiormente mi colpiva era l'esatta osservanza della Regola, specialmente in questi ultimi anni della sua vita, per l'età avanzata, e per i molti acciacchi. Era un Padre operosissimo, infaticabile nel cercare la gloria di Dio e la salute delle anime».

Testimonianze esterne

Certo le testimonianze interne, cioè delle persone, che abitualmente convissero col buon padre sono di gran peso, ma per provare sempre più che Haringer era nella comune stima agguingiamo quanto segue.

La Civiltà Cattolica, parlando della morte dell'uomo di Dio, scrisse:

«La vita di questo ottimo religioso fu un esercizio continuo di tutte le virtù, ma soprattutto una applicazione indefessa al ministero apostolico nel tribunale della penitenza. Di grande ingegno e di una scienza ecclesiastica, che si estendeva a tutti i rami. Egli pubblicò parecchie opere, particolarmente sulla teologia morale».

Mons. Laccheri, segretario della S. Congregazione dell'Indice suo intimo. Saputa la morte del buon Padre, addolorato corse a Villa Caserta e volle visitare la stanza del defunto. Quivi pregò, pianse, e poi:

«Ho perduto il migliore degli amici, il più intelligente e pratico dei consiglieri. La Congregazione del SS. Redentore può gloriarsi d'un tal figlio e la comunità di Villa Caserta di un simile soggetto. Alla bontà della vita univa vastità di sapere, lo posso asserire con piena cognizione. Abbiamo tutti fatta una gran perdita; nel cielo pregherà per noi».

Appena i giornali cittadini diedero l'annuncio della morte molti prelati, persone di riguardo e qualche principe di S. Chiesa furono a villa Caserta per dare le loro condoglianze. Alcuni dicevano: «Avete fatta una grande perdita». Altri: «Il p. Haringer era un soggetto che valeva. Il p. Haringer era un operaio attivissimo. Era un sacerdote secondo il cuore di Dio, irreprensibile nei suoi costumi, e dotto».

La stima popolare superò ogni aspettativa.

Nel rione dell'Esquilino già si sapeva della grave malattia del p. Haringer o come il popolo lo chiamava «il buon p. Michele». Al sentire i rintocchi delle campane a morto molti intuirono che il buon Padre era passato all'eternità. Accertata la notizia, si sparse come un baleno. Fu un accorrere in chiesa a partecipare alle sante messe e a pregare. Ben presto la chiesa fu gremita nel vero senso della parola, come in occasione di grande solennità. All'ora stabilita, si è mosso il corteo funebre. I sacerdoti andavano avanti con i ceri accesi, mentre i fratelli portavano sulle spalle il feretro. La chiesa come la sacrestia erano affollati all'inverosimile. All'apparire del feretro vi fu uno scoppio di pianto generale e tra le lacrime si sentì più di una voce, che gridava:

«Abbiamo perduto il nostro buon Padre! Non c'è più quella anima santa che ci consolava! P. Michele non lo vedremo più».

Come non intenerirsi a tanta dimostrazione d'affetto popolare?

Deposta la cassa davanti all'altare, vi fu il pigia per baciarla, toccarla almeno con fazzoletti. Si temette di non poter cele-

brare i funerali, ma poi si ottenne una relativa calma e si iniziò la santa messa tra lacrime e singhiozzi.

Al termine tutta quella fiumana di popolo accompagnò la salma all'ultima dimora.

Questo affetto popolare durò per tempo ancora. Si videro persone pregare, piangere e baciare il confessionale del buon padre. Il p. Dilgskron mi confessò:

«Non mi aspettavo tanta dimostrazione in Roma per un li-guorino forestiero! Sono convinto e persuaso che il p. Haringer era molto conosciuto e venerato. Dopo la sua morte mi capitarno parecchie persone, che cominciando la loro confessione mi dicevano: Padre, mi confessava dal p. Michele, buon anima, e prorompendo in pianto».

Con questa testimonianza pongo fine a questo lavoretto.

Conclusione

Il nostro p. Haringer era di statura alta e ben formata, aveva un volto regolare con occhi cerulei vivi, naso affilato e fronte spaziosa. Era grave nel passo, ma nella circostanza era celere. Aveva maniere affabili e cercava per quanto poteva di essere di consolazione a tutti.

Era uomo dotto, esponeva il suo parere senza alterazione per farlo valere, specialmente, quando si trattava di verità o di giustizia e diventava inflessibile con tutti, ma sempre con un fare dolce. Nelle contrarietà mostrava di sentire fastidio, cambiando l'atteggiamento del volto, però per un momento, ben presto si ricomponeva nella sua calma abituale. Fu di poche parole, ma non per sgarbatezza, infatti fra amici sapeva scherzare. Non era amico delle conversazioni e non si trovava bene nei circoli di persone nobili. Ma con ciò non si vuol dire che questa sua naturale ritiratezza fosse un atto virtuoso.

Non evitava, però, incontrarsi con personaggi distinti. Per esempio il cardinale Reisach era suo intimo confidente, tanto che per ore si trattenevano insieme.

Su di ciò vi è una bella testimonianza del p. Ernesto Bresciani:

«Il Cardinale Reisach, bavarese, eminente per dottrina e amore per la religione, e perciò molto stimato e consultato da Pio IX, trattava a lungo e con dimestichezza il p. Haringer, spesso conversavano nella povera cameretta del padre. E chi ha conosciuto ambedue non può dubitare che parlassero di cose scientifiche, o riguardanti gli interessi della Chiesa, specie in Austria e in Germania».

Laus Deo, Mariae et Alphonso.

DE VITA COTIDIANA REDEMPTORISTARUM STUDIA ET DOCUMENTA

SHCSR 57 (2009) 395-420

GIUSEPPE ORLANDI, C.SS.R.

“VOX TONITRUA”. LA VOCE DEL MISSIONARIO¹

I. LA MISSIONE REDENTORISTA: 1. – *Regno di Napoli*; 2. – *Stato Pontificio*; 3. – *Sicilia*; 4. – *Varsavia*.

II. LA VOCE DEL MISSIONARIO REDENTORISTA: 1. – *Varietà di tipi di voci*; 2. – *La modulazione della voce*; 3. – *La «pronunciazione» delle parole*; 4. – *Rischi di un uso improprio della voce*; 5. – *“Vox tonitrua”*; 6. – *Missionari dei ruoli minori*; 7. – *Malattie professionali dei missionari*

Il 13 ottobre 1744 mons. Pietro Antonio Raimondi, da un paio d'anni vescovo di Capaccio, scriveva al papa per informarlo sulla situazione della sua diocesi. Questa contava 100 mila anime – sparse in 136 località – «la maggior parte delle quali temo» – prevedeva il prelato – «che si perderanno per mancanza di guide, perché circa il resto sono docili quantunque rozzi, e quasi selvaggi, ma per la miseria delle parrocchie non possono aversi buoni parrochi»². Nella sua sconsolata relazione, il vescovo scriveva ancora: «La Diocesi di Capaccio, Beatissimo Padre, merita senza esagerazione di essere considerata come una delle Diocesi dell'Indie, e della Cina, poiché non scorgesi altro, che un barlume di fede, avendo trovato buona parte de' sacerdoti ignoranti degl'atti di cristiano, et uno che fù da me interrogato nella visita

¹ Questo testo riprende, ampliandola, la relazione presentata al Convegno Internazionale su «Musica e strategie pastorali di età moderna» (Roma, 17-18 febbraio 2006), i cui *Atti* sono di prossima pubblicazione.

² ASV, *Segr. Stato, Vescovi e Prelati*, vol. 246, ff. 268'-269.

personale del primo luogo che visitai, se vi era Dio prima della creazione del mondo, mi rispose che io le domandava punti di teologia, e ch'egli no 'l sapeva, ciò che mi fece amaramente piangere; dopo di ciò pensai di far venire ogn'anno buon numero di missionari in Diocesi per distribuirli opportunamente, et incominciai a far catechismi per ogni luogo che doveva visitare; ma tanto per due anni non ho potuto ottenere il mio fine, se non che ulteriormente colli grossi premi di danaro esibiti a chi si ritrovava istruito, onde per li luoghi che ho visitato s'incomincia a conoscere Iddio, avendo lasciato in ogni luogo alcune maestre per istruire le donne vecchie coll'obbligo di andare a casa delle med.me assignandole qualche stipendio, et incaricando alli Parrochi e Confessori di non assolvere coloro che non trovavano istruiti, e destinando qualche sacerdote il più capace per il catechismo, oltre quello del parroco»³.

Mons. Galiani nel 1747 affermava che «alcuni popoli di questo Regno son quasi selvaggi, e commettono in gran numero de' delitti, specialmente omicidi, e latrocini gravissimi, come nel Cilento⁴, ne' confini della Provincia di Salerno, verso la Calabria, ed in alcune contrade della Calabria, e della Basilicata»⁵.

³ *Ibid.*, ff. 265-265'.

⁴ Il Cilento è quella parte montuosa dell'appennino meridionale, che comprende la penisola delimitata dai golfi di Salerno e di Policastro.

⁵ TANNOIA, II, 192. Cfr G. ORLANDI, *Le origini redentoriste in una relazione del cappellano maggiore del 1736*, in SHCSR 46 (1998) 9-22. Qualche anno dopo (probabilmente nel 1749), chiedendo al re l'autorizzazione a fondare nella sua diocesi una casa di Passionisti, il vescovo di Cassano motivava così la richiesta: «Gennaro Fortunato [...] umilmente le rappresenta che per lo spazio di anni venti del suo vescovato, avendo egli riconosciuto la necessità d'amen-due le Calabrie, e particolarmente della Diocesi di Cassano, di essere istruite ne' principali misteri della s. fede, di cui vivono que' popoli affatto ignoranti, costretti a menare i loro giorni tra quelle montagne, senza idea di cristianesimo e di religione, non ha potuto altrimenti l'oratore umilissimo contribuire ad una tal quale cultura de' medesimi, che colla diligenza di un solo prete missionario, mantenuto a proprie spese dall'oratore per lo spazio d'anni tredici continui». Ma aveva dovuto constatare che «l'opera di un solo non è sufficiente». ASNA, *Cappellano Maggiore, Dispacci originali*, vol. 255 (a. 1748) f. 239. Sui rapporti di mons. Fortunato con l'Istituto alfonciano, cfr A. SAMPERS, *Primi contatti di S. Alfonso e dei Redentoristi con la Calabria. Diocesi di Cassano allo Ionio (1732-1756)*, in SHCSR 27 (1079) 299-318.

Quella di Capaccio fu tra le diocesi assegnate alla nuova Congregazione nel piano di missioni nel Regno di Napoli, voluto da Benedetto XIV e coordinato dal card. Spinelli, arcivescovo della capitale⁶.

I. LA MISSIONE REDENTORISTA

Era questo l'ambiente in cui si trovò ad operare la Congregazione del SS. Redentore.

L'annuncio esplicito della parola di Dio, rivolto specialmente alle popolazioni rurali, era lo scopo al quale, fin dalle origini, essa si consacrò. Per essere efficace, tale annuncio doveva possedere quei requisiti che lo rendessero accessibile specialmente alle menti incolte degli umili. Da qui la necessità di una serie di norme, atte ad assicurare alla predicazione dei Redentoristi un'impronta veramente apostolica. Il primo accenno ad una normativa per le loro missioni risale al 1733, cioè ad appena un anno dalla fondazione della Congregazione, ad opera di s. Alfonso e di un gruppo di collaboratori. Se il testo di tale documento è andato perduto, conosciamo invece quelli del 1744, 1747, 1749 e 1764. Il punto di vista del Fondatore su tale materia è noto in tutti i particolari, avendolo egli stesso esposto in varie pubblicazioni. Per esempio nella *Selva di materie predicabili* – di cui costituisce la III parte – testo fondamentale sull'argomento, dato alle stampe nel 1760, e ripubblicato varie volte mentre l'autore era ancora in vita⁷.

Risaliva a meno di un anno dalla fondazione anche la lettera del luglio 1733, nella quale il beato Gennaro Maria Sarnelli trattava delle missioni programmate nel Cilento, e specialmente

⁶ TANNOIA, II, 171; C. SPORTELLI, *Epistolae*, Romae 1937, 233; G. ORLANDI, *Benedetto XIV, S. Alfonso Maria de Liguori e i Redentoristi*, in SHCSR 27 (1979) 279-297. I Redentoristi continuarono a lavorare in diocesi di Capaccio anche in seguito. Per esempio, nel 1761 e nel 1783. Cfr O. GREGORIO, *La «Nota delle Missioni» del P. Biagio Amarante*, in SHCSR 8 (1960) 339; TELLERÍA, II, 753.

⁷ S. ALFONSO, *Selva di materie predicabili ed istruttive per dare gli esercizi ai preti, ed anche per uso di lezione privata, a proprio profitto*, Napoli 1760 (d'ora in poi, nelle note: SELVA). L'edizione qui utilizzata è quella di Torino del 1880.

in diocesi di Capaccio⁸. Dal canto suo mons. Tommaso Falcoia, suo direttore spirituale, qualche mese dopo, il 28 settembre, prescriveva a s. Alfonso – reduce dalla missione di Raito – «un poco di riposo del corpo e dell'anima, per prendere maggior vigore per le missioni del Cilento, che non possono non essere faticose, attesa la necessità di quell'anime»⁹.

Come si è visto precedentemente, i pochi missionari che contava allora l'Istituto si posero ben presto il problema del metodo missionario da seguire. Se lo pose anzitutto s. Alfonso, che si era formato all'apostolato missionario nella Congregazione napoletana delle Apostoliche Missioni, detta anche degli Illustrassimi, perché ne faceva parte il fiore del clero della capitale. Questa Congregazione operava, oltre che a Napoli, anche nelle Province del Regno. Ma per lo più in città o luoghi grandi, dove la presenza di un clero numeroso e di un laicato acculturato imponevano particolari scelte di metodologia missionaria¹⁰.

La nuova Congregazione intendeva invece operare soprattutto nelle campagne, tra contadini e pastori. Di ciò si doveva tener conto nell'elaborazione del metodo missionario.

Come è noto, secondo la ripartizione schematica di s. Leonardo da Porto Maurizio, la missione popolare – e di conseguenza i suoi metodi – si divideva in *catechetica* e *penitenziale*. La prima era caratteristica dei Vincenziani e la seconda dei Gesuiti. Il Santo preferiva «una via di mezzo», che potremmo definire tipo o metodo *eclittico*, a condizione di escludere qualsiasi significato peggiorativo.

S. Alfonso condivideva la scelta di fondo di s. Leonardo, anche se mise a punto un metodo missionario proprio, descritto nei suoi scritti.

In questo metodo, i ruoli assegnati ai missionari erano i seguenti: Superiore della missione; Prefetto di chiesa; Predicatore

⁸ CARTEGGIO, I, 258.

⁹ *Ibid.*, 292-293.

¹⁰ A detta di mons. Fortunato, i missionari delle Apostoliche Missioni – benché ripetutamente invitati – avevano sempre rifiutato di recarsi ad operare nella sua diocesi di Cassano, «per l'asprezza del cammino, e per la lontananza». ASNA, *Cappellano Maggiore, Dispacci originali*, vol. 255 (a. 1748), f. 239.

della predica grande («atto grande»)¹¹; Catechista del popolo, o Istruttore¹²; Catechista dei fanciulli; Predicatore degli esercizi al clero; Predicatore degli esercizi alle monache; Predicatore degli esercizi ai galantuomini; Predicatore degli esercizi ai carcerati; Prefetto delle paci; Confessore; Economo; Fratello coadiutore.

Talora si sono usati, indifferentemente, gli aggettivi «alfoniano» e «redentorista» per indicare il metodo praticato dai missionari della Congregazione del SS. Redentore. In realtà, quest'ultimo non era opera del solo Fondatore, anche se egli ne fu il principale codificatore e illustratore. La cosa si spiega facilmente per il fatto che i primi membri dell'Istituto erano uomini adulti, già spiritualmente e culturalmente formati. Perciò, s. Alfonso dovette trovare più conveniente elaborare con loro il metodo missionario – tenendo in debito conto l'eventuale esperienza da loro maturata in materia – anziché pretendere di imporgli il suo.

Si aggiunga che, mentre il Fondatore era ancora in vita, i suoi figli spirituali che si trovarono ad operare fuori del Mezzogiorno, cioè fuori della parte continentale del Regno borbonico, escogitarono metodologie missionarie diverse, dettate dalle necessità e dalle circostanze in cui si trovavano ad operare.

1. – Regno di Napoli

La durata della missione redentorista nel Settecento non veniva fissata aprioristicamente, ma in base alle concrete esigenze spirituali delle popolazioni alle quali si indirizzava. Ordinaria-

¹¹ La «predica grande», con l'«istruzione», costituiva il nerbo della missione. Doveva essere «chiara, popolare, muscolosa». Temi «obbligatori» erano i novissimi, la confessione, il patrocinio di Maria, la necessità della preghiera, la messa, la visita al SS. Sacramento, ecc. Temi «liberi» erano, invece, la misericordia di Dio, il richiamo alla penitenza, il castigo del peccato, l'importanza della salvezza, la vanità del mondo, lo scandalo, l'impenitenza finale, ecc. Cfr TELLERÍA, I, 714. Cfr anche *Codex regularum*, pp. 53-56, nn. 61-68. O. GREGORIO, *Commentario delle nostre Missioni secondo il «Regolamento» regio*, in *SHCSR* 8 (1960) 27-29. Sullo svolgimento della predica grande, cfr nota 58.

¹² L'istruttore «sminuzzar doveva i principali doveri, che verso Dio assistono, verso il prossimo, e verso noi medesimi. Rilevava le parti integrali per esser valida la Confessione, ed il grave danno, che risulta dalle Confessioni invalide, massime se sacrileghe; e soprattutto rilevavasi l'ingiusto tolto, e ritenuto». TANNONIA, II, 309. Cfr anche GREGORIO, *Commentario*, 29-31.

mente essa era di dodici giorni. Nei paesi piccoli potevano bastare dieci giorni, mentre in quelli superiori ai 4.000 abitanti e nelle città si poteva giungere a 18, a 24 e anche a 36 giorni. Quando la chiesa principale era insufficiente a contenere tutti i fedeli, si tenevano missioni anche in altre chiese dello stesso luogo.

Contemporaneamente alla missione predicata al popolo, in luoghi separati si tenevano gli esercizi spirituali riservati al clero, alle monache, ai «galantuomini» e ai carcerati.

La missione redentorista prevedeva le «funzioni», cerimonie o pie pratiche che si tenevano specialmente in occasione della predica grande. Le circostanze suggerivano ai missionari quali e quante utilizzarne. S. Alfonso non sembrava annettere eccessiva importanza a tali pratiche, alle quali nella *Selva* dedicò meno di tre pagine¹³. Tra i mezzi psicologici utilizzati dalla missione alfonsiana per indurre i cuori a compunzione – particolarmente nella predica «grande» – vi erano la «disciplina» (autoflagellazione) del predicatore, il colloquio con un teschio, l'ostensione dell'immagine dell'«anima dannata», ecc. Ma il principio alfonsiano che «più muove quel che si vede che quel che si sente», non aveva solamente valore quando si trattava di spaventare. Per eccitare infatti affetti ben diversi da questi, qualche sera, dopo la predica del Patrocinio di Maria, si faceva una funzione che al dire di s. Alfonso «muove a tenerezza anche le mura»¹⁴

Nella sua opera evangelizzatrice – rivolta specialmente a masse povere, in larga misura analfabete – il Santo si rese conto della necessità di usare strumenti comunicativi alla portata dell'uditorio¹⁵. Da qui la particolare attenzione per la semplicità del

¹³ SELVA, III, 122-125.

¹⁴ V. GAGLIARDI, *Direttorio Apostolico ossia Metodo di Missione*. (Introduzione, trascrizione e note di G. Orlandi), in *SHCSR* 30 (1982) 44.

¹⁵ Al missionari veniva prescritto: «Si predichi con maniera familiare, vivace, spiritosa, per così mantenere l'udienza attenta, e con riuscita di molto profitto; né si manchi di farlo con veemenza, quando la materia lo porta. Ma si stia attento a non eccedere, mentre se è continuo, uccide il predicatore e gli ascoltanti». *Codex regularum*, p. 54, n. 63. Se andavano evitati gli artifici dell'«eloquenza secolare e forense», bisognava guardarsi anche dal cadere nell'eccesso opposto. Di predicare, cioè, «senz'ordine, senza metodo, senza veruna arte, e senza studio e premeditazione, e, come suol dirsi alla carlona, e come viene in bocca all'improvvisante predicatore. La predica dev'essere studiata, ordinata,

linguaggio, che con ogni probabilità giungeva anche all'uso del dialetto. Durante la missione, al pomeriggio, le donne cantavano in chiesa «il rosario della Vergine, non in latino, ma in lingua italiana, affinché avvezzate, l'avessero poi così continuato, capendo, ciò che dicevano»¹⁶.

Per un uditorio composto prevalentemente da gente del popolo, era di grande utilità il canto. Perciò Alfonso, come è noto, compose un gran numero di canzoncine spirituali, che avevano un duplice scopo: di veicolare un insegnamento religioso, oltre a sostituire i canti profani licenziosi¹⁷.

Tra i momenti in cui si faceva maggiore ricorso alle canzoncine erano i «sentimenti di notte», cioè i discorsetti fatti «per isvegliare i peccatori, ed invitarli alla missione»¹⁸. Venivano pronunciati nel giro che, per quattro o cinque sere, al tocco dell'*Angelus*, uno o più padri, secondo la grandezza del paese, facevano per invitare il popolo alla missione. Il missionario – fiancheggiato da due lampioni e preceduto da un sacerdote che agitava un campanello – inalberava un crocifisso. Nel suo giro per le vie del paese, si fermava due o tre volte per tenere un fervorino. Al termine dell'ultima sosta recitava l'atto di dolore, benediva i presenti e rientrava in chiesa. Dato che i sentimenti di notte erano di vario genere («d'invito», «di massime», «di terrore», ecc.), diverse erano anche le canzoncine che li precedevano. Ed erano proprio queste a fornire al missionario l'argomento per il «sentimento». Lo si apprende da s. Alfonso stesso, che scriveva: «Dopo queste introduzioni o simili, si proferisce la proposizione o sia l'argomento del sentimento che si ricava dalla canzoncina che si è premessa. Per esempio, se la canzoncina era questa: «Viene un Dio tutto pietà / A chiamarti in questi giorni; / Ma se presto a Dio

e ben imparata. La maniera di predicare sconcertata non è un predicare all'apostolica ma alla goffa e alla grossolana, ch'è proprio degl'idioti, e degl'ignoranti dell'arte. Ella non piace né pur ai rozzi, e dispiace grandemente alle persone colte, anzi fa perdere il gusto di sentire la parola di Dio». GREGORIO, *Commentario*, 26-27.

¹⁶ TANNONIA, II, 309.

¹⁷ M. MARX-WEBER, *Alfonso Maria de Liguori compositore: il ruolo della musica nella sua attività pastorale*, in *Sant'Alfonso Maria de Liguori e la cultura meridionale*, a cura di F. D'Episcopo, Cosenza 1985, 53-70; A. NAPOLETANO, *La musica: una scelta pastorale di S. Alfonso in favore del popolo*, in *SHCSR* 45 (1997) 113-120.

¹⁸ SELVA, III, 2-3.

non torni, / Dio non più ti chiamerà», il sentimento era il seguente:

«Cristiano mio, son venuto stasera a portarti due nuove, una d'allegrezza, un'altra di spavento. Se torni a Dio or ch'è venuto a chiamarti colla santa missione, il Signore ti abbraccerà come figlio; ma se non torni e non torni presto, forse Dio non ti chiamerà più, e sarai dannato. Talvolta è bene introdursi colla stessa proposizione del sentimento, v. gr. Hai inteso, peccatore; se presto torni a Dio lo troverai tutto pietà; ma se non torni presto Dio ti volterà le spalle e non ti chiamerà più»¹⁹.

Le Costituzioni del 1764 fissavano i momenti in cui – sia durante le missioni²⁰, che nelle chiese officiate dai Redentoristi²¹ – era ammesso il canto di canzoncine spirituali.

Quando i padri, al termine della campagna missionaria, rientravano nella casa religiosa, riprendevano la recita delle ore canoniche con la comunità, con il «raccolgimento di spirito» prescritto dalla Regola, «ma senza canto e toni»²². Solo nelle celebrazioni liturgiche era permesso «il canto semplice feriale e non altro»²³. Ai missionari non era consentita un'applicazione di tipo professionale allo studio della musica²⁴.

¹⁹ *Ibid.*, 187.

²⁰ *Codex Regularum*, p. 80, n. 127; p. 86, n. 143; p. 96, n. 169.

²¹ Ciò avveniva, per esempio, in occasione della celebrazione mariana del sabato («sabatino»), della Protesta della buona morte di ogni quarta domenica del mese, ecc. *Ibid.*, p. 97, n. 171; pp. 97-98, n. 173.

²² *Ibid.*, p. 166, n. 360. Nelle Costituzioni del 1764 si legge: «Ordinando la Regola che le ore canoniche si debbano recitare senza canto o toni, se ne ricava da questo essere a noi proibito così il canto gregoriano come il canto semplice del giorno feriale, ed ogni qualsivoglia altro di qualunque sorta o maniera si fosse. Pertanto le ore canoniche si reciteranno solamente, ma con voce chiara ed intelligibile, senza fretta, e senza nessuna sorta di cantilena». *Ibid.*, p. 168, n. 364.

²³ «Quantunque la Regola non faccia menzione delle messe cantate, né delle altre funzioni da farsi in chiesa, non per questo sarà mai permesso introdurre il canto fermo e tanto meno figurato in consimili occasioni, ma sempre si dovrà usare il canto semplice feriale e non altro. È permesso bensì d'invitare, ne' giorni solenni ecclesiastici, secolari per le funzioni della chiesa, i quali hanno l'uso del canto fermo. Ma se i ministri dell'altare saranno della Congregazione, né meno in questo caso è permesso, riguardo ad essi, il servirsi d'altro canto che del nostro». *Ibid.*, p. 169, n. 367.

²⁴ «È [...] vietato ancora ogn'istrumento di musica a fiato o a mano, come ogn'altra applicazione musicale, permettendosi solamente in comune il cembalo per onesto divertimento de' padri, mai però nelle proprie stanze. Nelle

2. – Stato Pontificio

Nello Stato Pontificio, i Redentoristi – stabilitisi nel 1755 a Sant’Angelo a Cupolo, nel ducato di Benevento – praticarono sostanzialmente lo stesso metodo dei confratelli del Mezzogiorno. Tuttavia, dal *Direttorio* di Vincenzo Maria Gagliardi, compilato nel 1806, apprendiamo che vi erano anche punti di differenziazione. Per esempio, Gagliardi – e tanti altri missionari della sua generazione – consideravano con maggiore indulgenza le pratiche «penitenziali». Il che forse si spiega con un influsso dell’incipiente romanticismo, quale reazione contro l’illuminismo, del sentimento contro la ragione²⁵.

Anche i missionari redentoristi dello Stato pontificio insegnavano ai fedeli canzoncine sacre²⁶. Ai fedeli che sapevano leggere veniva dato il «libretto manuale delle Canzoncine»²⁷.

3. – Sicilia

In Sicilia i Redentoristi arrivarono nel 1761, con la fondazione di Girgenti (oggi Agrigento). Ben presto elaborarono un metodo missionario proprio – diverso da quello dei confratelli del Continente – detto degli «Esercizi chiusi». Non tardarono infatti a rendersi conto che, anche in fatto di missioni, il popolo siciliano aveva abitudini proprie e proprie preferenze. In che cosa consistesse detto metodo lo si apprende da una lunga lettera del p. Pietro Paolo Blasucci (1729-1817) – indirizzata a s. Alfonso il 4 aprile 1770 – che può essere così sintetizzata.

Giunti sul luogo della missione, i missionari tenevano nella chiesa matrice una «pubblica missione» (o «missione generale») di quindici giorni per tutto il popolo, adoperandosi perché riu-

feste solenni si può in chiesa usare la musica per lo decoro di Dio e de’ santi suoi». *Ibid.*, p. 211, n. 457.

²⁵ G. ORLANDI, *La missione popolare redentorista in Italia. Dal Settecento ai giorni nostri*, in *SHCSR* 33 (1985) 99-100.

²⁶ Il missionario incaricato dell’«istruzione» ai fedeli doveva ammonirli «che non si devono cantare più canzoni profane. E che perciò egli ha l’impegno d’impararne una spirituale, la quale sempre si canterà per le campagne, etc. Onde è cosa ottima il cantarsene sempre una che sia facile e breve, affinché s’impari». *Ibid.*, 116.

²⁷ *Ibid.*, 50. Si trattava probabilmente del volumetto di S. ALFONSO, *Canzoncine spirituali*, sul quale cfr DE MEULEMEESTER, *Bibliographie*, I, 50-53.

scisse il più possibile fervorosa e curando che chiunque potesse confessarsi da loro. Tutta la «compagnia» missionaria operava unita, evitando di disperdersi nella predicazione di esercizi ai vari ceti. Nel corso di questa missione si parlava dell'utilità degli «esercizi chiusi», e si suggeriva agli ecclesiastici, ai galantuomini, ai «mastri» (artigiani), ai «burgesi, o siano massari», e ai «villani di qualunque mestiere» di unirsi «tra loro, ognuno nel suo cetto», e di chiedere detti esercizi. Nello stesso tempo dovevano scegliere dei deputati, destinati a tenere la contabilità delle spese. Per ogni gruppo veniva scelto una persona autorevole, che raccogliesse le adesioni e provvedesse alle necessità logistiche. Superate tutte le difficoltà, il predicatore annunciava in chiesa che i galantuomini sarebbero entrati «in tal giorno negli Esercizj al tal Convento, ecc., i Mastri al tal Castello, o altro Convento nel tale giorno, ecc. Gli Esercizj chiusi a' Preti deve cercarsi che siano i primi per muovere tutti gli altri»²⁸. Questa serie di esercizi riservati ai vari ceti iniziava due o tre giorni prima della fine della missione pubblica. Il p. Blasucci assicurava che «i Siciliani sono amantissimi di simili ritiramenti», durante i quali capitava di sentirli «urlare come tori feriti per veemenza della contrizione»²⁹.

Ignoriamo se era previsto che gli esercizianti cantassero. Sappiamo invece che, durante la celebrazione della messa dell'ultimo giorno, alcuni cantori eseguivano una canzoncina devota, accompagnati da cembalo e violini³⁰. Sappiamo anche come – sempre a detta del p. Blasucci – si svolgeva il pranzo del giorno di chiusura: «Mentre si mangia in refettorio, sparso di fiori, ecc., suonano i violini, e cantano la stessa canzoncina in una stanza a parte. Il tutto si fa in silenzio e devozione»³¹.

Con ogni probabilità i Redentoristi operanti in Sicilia predicavano in italiano³². Almeno fino a quando non poterono di-

²⁸ Cfr G. ORLANDI, *La missione popolare redentorista*, 100-101; C.M. BERRUTI, *Metodo pratico degli esercizi di missione per uso della Congregazione del SS. Redentore*, Napoli 1856, 150-155.

²⁹ *Ibid.*, 102.

³⁰ *Ibid.*

³¹ *Ibid.*

³² Un documento del 1772 ci informa che in Sicilia vi erano bravi predicatori «nell'idioma italiano», ma anche di quelli che preferivano parlare «nel-

sporre di missionari reclutati nell'Isola, capaci di esprimersi nell'«idioma siciliano».

4. – Varsavia

Quella delineata da s. Alfonso nella *Selva* era solo un punto di partenza per le future generazioni di missionari, che in altri tempi e in altri luoghi avrebbero dovuto elaborare i metodi più idonei a far fronte alle circostanze in cui si trovavano ad operare. Con singolare lungimiranza il Fondatore non solo aveva previsto tale evoluzione, ma l'aveva anche incoraggiata. Dichiarando, ad esempio, che s. Clemente Maria Hofbauer (1751-1820) e i suoi primi compagni, anziché applicare automaticamente ed acriticamente al di là delle Alpi quei metodi apostolici che pure si erano rivelati tanto efficaci in Italia, all'occorrenza avrebbero dovuto escogitarne di nuovi, più atti a rispondere alle concrete esigenze del loro ambiente. Insomma, Alfonso era il primo a riconoscere la relatività di una parte del cosiddetto metodo «alfonsiano». Fatti salvi i contenuti teologici della predicazione, e la forma accessibile agli umili in cui dovevano essere formulati, il resto veniva in gran parte lasciato alla prudenza e alla discrezione dei missionari³³.

S. Clemente e i suoi compagni – giunti a Varsavia nel 1787 – ottennero l'uso della chiesa di S. Bennone, sede di una confraternita che assisteva gli stranieri poveri (viaggiatori, malati, orfani, ecc.). Dato che la maggior parte degli stranieri dimoranti a Varsavia erano tedeschi, la confraternita era nelle loro mani, e quella di S. Bennone era la chiesa della «nazione» tedesca.

I Redentoristi – non potendo esercitare il ministero delle missioni parrocchiali nella forma classica, interdetto dalle leggi

l'idioma siciliano, come più adatto al profitto del popolo». *Pro memoria spettante ai predicatori forastieri, che ogni anno si portano nella Sicilia, con pregiudizio sommo di quelli dell'Isola*. ASNA, Casa Reale Antica, fil. 1335, fasc. «Predicatori forestieri (1768-1772)».

³³ F. FERRERO, *Modelo general de Congregación en la primera versión latina de la Regla pontificia CSSR (Varsovia 1789)*, in *SHCSR* 32 (1984) 169; GAGLIARDI, *Direttorio Apostolico*, 31.

statali³⁴ – fecero della loro attività pastorale nella chiesa di S. Bennone una «missione permanente», di nuovo tipo³⁵. Date le ridottissime dimensioni di quel luogo sacro (appena 300 m²)³⁶, la settimana era scandita da un susseguirsi di celebrazioni, di prediche, di funzioni, ecc., in parte in lingua polacca e in parte in lingua tedesca. Dal nunzio apostolico, mons. Ferdinando Saluzzo, e da s. Clemente stesso ci sono state trasmesse molte informazioni in merito, così sintetizzate da un biografo di quest'ultimo:

«Nella domenica e nei giorni festivi si teneva alle cinque del mattino un'istruzione per i servi e per le serve; all'istruzione seguiva immediatamente la S. Messa perché gli uni e le altre, per via delle loro occupazioni, non potevano più tornare in quel giorno in chiesa. Alle sei, anche nei giorni feriali, si celebrava una messa per l'esposizione del SS. Sacramento, resa più solenne dal canto del popolo. Seguiva una predica in polacco. Durante la predica venivano celebrate altre messe per quelli che non comprendevano la lingua del luogo o che in qualunque altro modo erano impediti dal poter ascoltare la predica. Alle ore 8 (ogni giorno) vi era la messa cantata che si concludeva con una predica in polacco e una in tedesco. Alle 10 un'altra messa cantata era riservata agli studenti. Alle due del pomeriggio si radunavano i bambini per l'istruzione catechistica. Alle 3 i membri dell'arciconfraternita recitavano l'ufficio piccolo della Madonna. Alle 4 seguiva una seconda predica in tedesco, il vespro in musica, infine un'altra predica in polacco. Si concludeva la laboriosa giornata con la visita al SS. Sacramento, secondo il metodo e con le preghiere di S. Alfonso»³⁷.

Nel pomeriggio dei giorni feriali «si tenevano più funzioni, dopo la scuola di catechismo. Alle 5 si teneva una predica in tedesco alla quale seguiva il pio esercizio della Via Crucis, con canti a Gesù appassionato e alla Vergine Addolorata. S'istruiva

³⁴ Nel 1801, s. Clemente informava il superiore generale che da sette anni aveva cercato inutilmente di ottenere dalle autorità politiche l'autorizzazione a predicare missioni popolari. J. HEINZMANN, *S. Clemente Maria Hofbauer. Una evangelizzazione nuova*, Roma 2009, 67.

³⁵ *Ibid.*, 64.

³⁶ A. OW CZARSKI, *Redemptoryści Benonici w Warszawie 1787-1808*, 2^a ed., Kraków 2003, 39-45. Cfr anche MH, V, 123, 15; VII, 135, 136; IX, 57, 72.

³⁷ E. HOSP, *Il Santo della preghiera e dell'azione: Clemente Maria Hofbauer*, Roma 1954, 53.

quindi il popolo a fare l'esame di coscienza e gli atti cristiani delle virtù teologali, come si usa fare ancora oggi in alcuni paesi di lingua tedesca. Si leggeva un piccolo trattato della vita del Santo la cui festa si sarebbe celebrata l'indomani; e si terminava con le litanie lauretane»³⁸.

A detta del p. Giovanni G. Sabelli (1781-1863), testimone oculare, a S. Bennone «ogni mattina si cantavano 3 messe coll'esposizione del SS.mo, e coll'assistenza in dalmatica. La prima Messa era cantata dal popolo in polacco. La seconda era cantata pure in polacco, con canto figurato, dalle sorelle della Congregazione di S. Giuseppe. La terza era solenne, e cantavasi colla musica. Ai musici ch'erano numerosi, in modo che i soli violini, senza contarne gli altri diversi strumenti, erano 24, perché venivano senza stipendio, loro davasi ogni mattina una colazione»³⁹. Nelle feste grandi una messa solenne durava oltre due ore, perché si facevano concerti musicali»⁴⁰. Nel 1800, i padri che operavano a S. Bennone erano 15, saliti a 24 nel 1804: «giornalmente, sia in està, sia nell'inverno erano occupati nell'istessa chiesa»⁴¹.

Il ruolo accordato alla musica nelle funzioni liturgiche dai confratelli di Varsavia parve eccessivo al superiore generale, p. Blasucci, che manifestò le sue perplessità a s. Clemente. Questi il 1° ottobre 1801 gli ricordava che presso i popoli dell'Europa Settentrionale – tra cui quello polacco – la musica ricopriva un ruolo di gran lunga maggiore che presso gli altri popoli del continente. Da secoli solevano tramandare col canto la loro storia e le gesta dei loro eroi. Col canto apprendevano anche la dottrina cristiana, ridotta in versi. Si trattava dunque di un elemento im-

³⁸ *Ibid.* Sull'attività apostolica dei Redentoristi a S. Bennone, cfr anche A. OWZARSKI, *Die Redemptoristengemeinde von St. Benno in Warschau (1787-1808)*, in *SHCSR* 42 (1994) 249-290; Id., *Die seelsorgerliche Tätigkeit der Redemptoristen in der Kirche von St. Benno in Warschau (1788-1808)*, in *SHCSR* 43 (1995) 87-136; M. BRUDZISZ, *Le “devozioni” nella chiesa di San Bennone e le Costituzioni dei novizi redentoristi a Varsavia, 1787-1808 (manoscritto)*, in *SHCSR* 49 (2001) 57-230.

³⁹ Si trattava di musicisti giovani e di dilettanti. Cfr MH, V, 120, nota 1.

⁴⁰ G. SABELLI, *Relazioni delle divozioni praticate da' Padri della Congregazione del SSmo Redentore in Varsavia*, in MH, V, 120. Cfr HEINZMANN, *S. Clemente Maria Hofbauer*, 66.

⁴¹ SABELLI, *Relazioni delle divozioni*, 119.

portante della loro cultura, volto non solo ad allettare l'orecchio e il cuore, ma anche ad elevare la mente a Dio. Perciò, per alimentare la devozione, durante la celebrazione della messa ne venivano cantate parti tradotte in volgare. Lo stesso scopo aveva l'accompagnamento strumentale nelle messe cantate⁴².

Il Santo non perse l'occasione per far sapere al p. Blasucci che il suo richiamo gli sembrava francamente ingiustificato. Infatti, i presunti eccessi musicali di Varsavia erano un nulla, paragonati con ciò che, con enorme scandalo degli stranieri, accadeva a Roma e nelle altre città d'Italia. S. Clemente notava, ad esempio, che da loro nessuno volgeva le spalle all'altare per guardare verso il coro; nessuno applaudiva i cantori, nessuno batteva il tempo o compiva simili gesti, dato che i fedeli avrebbero allontanato senza alcun riguardo chiunque si fosse comportato in un modo tanto indecoroso⁴³.

Quello dei Redentoristi di Varsavia era un esempio di intelligente interpretazione del carisma dell'Istituto, adattata alle circostanze concrete dell'ambiente. Purtroppo, la loro attività apostolica, tanto promettente, venne interrotta nel 1808, allorché s. Clemente e i suoi compagni furono espulsi da Varsavia. Il Santo si stabilì allora a Vienna, dove cercò di riprendere – con tutti i condizionamenti e le restrizioni imposti dalla legislazione asburgica – l'esperienza di Varsavia⁴⁴.

⁴² MH, VIII, 88.

⁴³ *Ibid.*, 88-89.

⁴⁴ HEINZMANN, *S. Clemente Maria Hofbauer*, 123-129. Non risulta che a Vienna, nel suo ministero apostolico, s. Clemente assegnasse alla musica il ruolo che le aveva riservato a Varsavia. Anche perché, nella capitale imperiale, l'esecuzione della musica in chiesa era un costume già diffuso. Quanto alla sua utilità pastorale, verrebbe da dubitarne, a dar credito a quanto riferito da testimoni della seconda metà dell'Ottocento. Da uno di questi apprendiamo, ad esempio, che «qualche viaggiatore, colpito dallo spazio riservato alla musica durante la messa, maliziosamente conclude che i fedeli vi siano attirati più dal bel canto che non dall'osservanza dei sacramenti. Ogni chiesa, si sostiene, ha il suo pubblico, i suoi cantanti, il suo repertorio, la sua orchestra, e le più frequentate sono sempre quelle che hanno i cantori e i suonatori di maggior nome. Quando si inizia a suonare, "tutti, uomini e donne, voltano le spalle all'altare maggiore e, con poco rispetto dei preti che celebrano, guardano alla cantoria, muti, immobili, come statue, poi quando il canto cessa, dopo aver applaudito battendo le mani, e gridando *bravi, bene, benissimo*, escono dalla chie-

II. LA VOCE DEL MISSIONARIO REDENTORISTA

Il carisma della Congregazione del SS. Redentore – che, come si è visto, consisteva nell’annuncio esplicito della parola di Dio, specialmente mediante le missioni popolari – presupponeva che i suoi membri possedessero una robusta e sana costituzione, sia mentale che fisica⁴⁵. Naturalmente, nel candidato si richiede-

sa e lasciano i preti a recitare, più o meno in fretta, le solite preci davanti a poche vecchie, ed a semplici soldati, che tanto capiscono di musica, quanto io me ne intendo di lingua latina”. Si avanza persino il dubbio che, se fosse proibito alle donne cantare nelle chiese come soprani o contralti, i fedeli si ridurrebbero a tal punto che, dopo poco, l’arcivescovo sarebbe costretto a “levare l’interdetto e, chiamati a sé gli impresari dei migliori teatri, offrire non il paradiso su cui non possono mettere un’ipoteca, ma molte migliaia di fiorini ed un’indulgenza plenaria, perché mandassero le loro artiste più in voga a cantare l’*Offertorio* o il *Dies irae*”». C. GUERRA, *Vienna 1875. Impressioni e ricordi*, Piacenza 1881, 246-248, citato da R. CACCIALUPI, *In gita con il lapis. Vienna fin-de-siècle nelle memorie di viaggio italiane (1867-1914)*, in «Nuova Rivista Storica» 89 (2005) 433.

⁴⁵ Oltre che dallo stress del loro apostolato, la resistenza fisica dei missionari era messa a dura prova da altri disagi. Come quelli causati dai trasferimenti da un luogo all’altro, a volte con condizioni atmosferiche proibitive. Ne fornisce un esempio la lettera inviata dal ven. Cesare Sportelli al p. Giovanni Mazzini da Sant’Agata di Puglia il 29 gennaio 1746, al termine della missione di Cerignola. Dopo aver detto di esservi «caduto ammalato con febbre nell’ultimi giorni, ma per grazia di Dio» di essersi «ristabilito subito», aggiungeva: «A’ 22 gennaio partissimo con l’acqua, dalla quale fossimo accompagnati tutt’il giorno, sicché giungessimo in Ascoli tutti bagnati di acqua. ebbimo una stanza, e due letti e ci accomodassimo tutti e nove. La mattina, anche bagnati di acqua, ci portassimo per S. Agata, con giornata così fredda, che diventammo sorbetta. Avevamo premura, perché mi era stato scritto dal Padre [s. Alfonso], che io dovea cominciare la missione domenica 23. Ma trovassimo il Padre in S. Agata, che avea cominciato la missione il sabato 22, ed avendo predicato la domenica, caduto ammalato col petto, ho dovuto io proseguire la missione». SPORTELLI, *Epistolae*, 122. S. Alfonso non approvava tale comportamento di Sportelli e dei suoi compagni, perché «la salute, diceva, è il capitale del missionario: se questa manca, il negozio è fallito». TANNOIA (II, 320). Lo si apprende da ciò che scriveva da Ciorani il 26 dicembre 1748, ad un superiore non identificato: «Oh Dio mio, era tempo quello di partire ieri? Io stava sull’altare: mi potevate dimandare una parola e dire che pioveva, ch’io non vi faceva partire. Queste frette inordinate de’ missionari non mi piacciono. Quando cade malato poi un soggetto, è maggior male che lasciar dieci missioni. Orsù, sia regola generale da oggi avanti in tutta la vita mia, e questa fatela sentire leggere a tutti di costi, e poi leggetela al rettore di Caposele e a tutti, ricordandomi della bella partenza che si fece un’altra volta dalla Cirignola. Dichiaro dunque es-

va anche l'idoneità a procurarsi la cultura teologica necessaria a fare di lui un buon confessore, e soprattutto un buon predicatore⁴⁶. S. Alfonso aveva molta cura della preparazione dei futuri predicatori:

«Voleva per sua maggior soddisfazione, specialmente ne' primi tempi, che ognuno de' giovani, prima d'esser destinato per le Missioni, disteso avesse alla lettera le sue prediche, ed egli medesimo voleva esserne revisore. Similmente facevale menar a memoria⁴⁷; e per addestrarli a porgerle familiarmente, faceva fare l'atto pratico in refettorio, modificando egli i tuoni, le pause, e gli altibassi. Queste prediche in Missione, per i primi tempi porger dovevansi alla lettera; né lasciava alcuno in libertà se non quando adottato aveva uno stile chiaro, e tutto apostolico»⁴⁸.

ser volontà mia espressa, a cui non voglio interpretazioni, che niuno, almeno de' coristi, si parta mai colla pioggia, se non fosse tempo di està, o il viaggio fosse molto breve, o il caso fosse straordinarissimo; metto quest'eccezioni per quiete de' superiori; del resto, voglio che non mai alcuno de' coristi si parta colla pioggia, ancorché si avesse da far la missione a Parigi. E questa conservatela per memoria». LETTERE, I, 159.

⁴⁶ Il 2 aprile 1760, s. Alfonso scriveva al p. Gasparo Caione, a proposito di due candidati di Oppido: «Rispondo circa li due sacerdoti. Circa il riceverli, primieramente mi è venuto il dubbio che sono già grandi di 30 anni e, come scrive V. R., altro non sanno che lingua latina: sicché hanno da cominciare da capo gli studi per confessare e per predicare. Del resto, vedendo il modo con cui scrivono, che mi pare molto aggiustato, e sentendo che sono galantuomini, e il modo della loro vocazione, io non gli escludo, ma dico in segreto a V. R. vorrei che si appurasse che nel loro paese non abbiano dato scandalo; onde se V. R. sta sicura di ciò, io li ricevo e potrà mandarli ad Iliceto a cominciare il noviziato». LETTERE, I, 432-433.

⁴⁷ A proposito di questa facoltà della mente, s. Alfonso scriveva che «poco vi è che dire; poiché la memoria è un dono della natura, che non riceve perfezione da altro fonte che dal coltivamento della medesima col continuato esercizio. Nulladimeno molto giova per far la memoria locale il segnare i punti della predicazione e i principj delle sentenze e delle ragioni o almeno de' periodi più lunghi, da capo con lettere più grandi del solito e con apporvi i numeri. Giova ben anche il farsi un compendio della predica, notando in quello brevemente e distintamente da capo i principj, come si è detto, de' periodi, sentenze o d'altro. Almeno ciò può servire acciocché il predicatore, se mai si dimentica di qualche parte del sermone, facendo in tal modo, possa almeno ricordarsi della parte che siegue; e così non resti in aria, per non ricordarsi dove ha da dare di piglio, come è avvenuto ad alcuno, che per ciò ha dovuto calarsene dal pulpito». SELVA, III, 246

⁴⁸ TANNIOIA, II, 327.

1. – Varietà di tipi di voci

Come è ovvio, oltre a possedere una voce idonea a farsi intendere da folle spesso vaste, il predicatore doveva anche saperla adeguatamente modulare. S. Alfonso ne era perfettamente convinto, tanto che a proposito della voce dei predicatori – in gran parte dei 778 casi in cui nelle sue opere ricorre tale parola – si preoccupava di indicare il tono che, di volta in volta, essa doveva assumere: «alta», «molto alta», «bassa», «distinta», «dolce», «flebile», «forte», «giuliva», «grave e uniforme», «impetuosa», «intelligibile», «interrotta», «mediocre», «segreta», «sforzata», «sommessa», «sotto voce», «violenta», «viva», ecc.⁴⁹ In particolare, egli scriveva, «il predicatore dee sfuggire di predicare in tuono gonfio, con voce unisona, o sempre alta». Perché ciò «che muove e concilia l'attenzione degli ascoltanti, è il parlare ora con voce forte, ora mediocre, ora bassa, secondo conviene al sentimento che si espone, ma senza fare sbalzi eccedenti e subitanei: ora il fare un'esclamazione, ora una fermata, e poi ripigliare con un sospiro. Questa varietà di voci e di modi mantiene l'uditorio sempre attento»⁵⁰.

2. – La modulazione della voce

Per quanto si riferiva alla «modulazione» della voce, il Santo – come s'è visto – raccomandava di «sfuggire il tuono unisono e gonfio, a modo di panegiristi. Parlo di coloro che predicano le lodi proprie, non del santo; poiché anche i panegirici, come scri-

⁴⁹ Ecco i vari tipi di voce e la frequenza con cui ricorrono in alcune opere del Santo. Nella SELVA, la voce viene detta «alta» (7 volte); «bassa» (2 volte), «distinta» (1 volta), «dolce» (1 volta), «flebile» (2 volte), «forte» (2 volte), «giuliva» (1 volta), «impetuosa» (1 volta), «interrotta» (1 volta), «violenta» (1 volta); in *Delle cerimonie della messa* (Bassano 1769), la voce viene detta: «alta» (9 volte), «molto alta» (1 volta), «bassa» (10 volte), «grave e uniforme» (1 volta), «intelligibile» (9 volte), «mediocre» (3 volte), «segreta» (1 volta), «sommessa» (1 volta), «sotto voce» (10 volte); nella *Lettera ad un religioso amico* (Venezia 1761), la voce viene detta: «alta» (1 volta), «bassa» (1 volta), «forte» (1 volta), «sforzata» (1 volta), «violenta» (1 volta); nelle LETTERE, la voce viene detta: «alta» (2 volte), «bassa» (1 volta), «forte» (1 volta), «intelligibile» (1 volta), «sommessa» (3 volte), «viva» (3 volte). GAGLIARDI (*Direttorio Apostolico*, 173, 188) registra anche le voci «lagrimevole» e «pietosa».

⁵⁰ S. ALFONSO, *Avvertimenti ai predicatori*, Torino 1880, 342.

ve il Muratori, debbono esser fatti in modo che se ne ricavi frutto, non vento. Giova qualche volta [...], fare il *terzo tuono*, parlando di cose di spavento o di commiserazione. Si avverta di più a non parlar sempre con voce violenta, come fanno alcuni missionarj; col che si mettono a pericolo o di rompersi una vena nel petto o almeno di perder la voce; ed all'incontro col tal modo infastidiscono gli uditori senza frutto»⁵¹.

3. - *La «pronunciazione» delle parole*

Anche la «pronunciazione» andava particolarmente curata: «Siccome colle parole si esprimono le cose, così colla modificazione della voce debbonsi far comparire i sentimenti diversi dell'animo. Il predicatore or dee parlar con voce alta, or con bassa: ora presto, ora più adagio: ora con maestà (come quando si riferiscono le parole della Scrittura), ora con risentimento, ora piangendo». Bisognava evitare l'errore di tanti, che si rendevano «tediosi e molesti agli uditori, alcuni coll'affettata cantilena d'un continuo tenore di voce, altri con istiracchiare stentatamente le parole, altri con pronunziarle precipitosamente, altri con un soverchio alzamento o bassamento di voce, altri con subitanei sbalzi da una voce alta ad un'altra troppo bassa». Era invece di grande giovamento «all'attenzione dell'uditorio ed anche a meglio imprimere le cose che si predicano, specialmente nelle prediche di missione, il parlare or con voce alta ed or con bassa: poiché il parlare sempre d'un tuono poco fa distinguere le cose che si dicono e che han bisogno di esser proferite con maggiore o minor calore o dolcezza, nondimeno gli sbalzi immediati fanno sempre disordine e sconcerto». Per quanto si riferiva in particolare alle varie parti della predica, «ordinariamente nel proemio dee usarsi un tuono mediocre e grave, nella proposizione e divisione de' punti una voce più alta e distinta. Nelle prove poi dee modularsi la voce secondo porta la qualità di ciò che si dice. Nella perorazione o sia mozione degli affetti il predicatore dee mostrarsi commosso per commuovere gli altri circa quella passione che vuole eccitare negli uditori, v. gr. l'ira e l'odio con voce impetuo-

⁵¹ SELVA, III, 246, 249-250. Cfr *Lettera ad un religioso amico*, 311.

sa, la speranza e l'amore con voce dolce, l'allegrezza con voce giuliva, il dolore con voce flebile, interrotta da gemiti e sospiri. Nelle missioni poi, nelle moralità bisogna alzar la voce, specialmente parlandosi contro de' vizj⁵². Suol anche usarsi nelle missioni il *terzo tuono*, ch'è il pronunziar le parole con voce alta e con prolungar le penultime sillabe, specialmente nelle ultime parole de' membri del periodo. Questo terzo tuono ben giova farlo di quando in quando ed a tempo suo, parlandosi per esempio o di minacce o di lamenti o di castighi ecc. Ho detto di *quando in quando*; perché l'usarlo troppo spesso, come fanno taluni, è cosa che apporta tedio e non fa più impressione, perché gli ascoltanti vi fanno l'orecchio»⁵³.

4. – Rischi di un uso improprio della voce

I rischi che comportava – anche per la salute in generale – un uso improprio della voce erano denunciati dai medici del tempo. Per esempio, Bernardino Ramazzini (1633-1714) – fondatore di quella che oggi viene chiamata «medicina del lavoro» – dopo aver notato che «non esiste esercizio fisico che, per quanto benefico ed innocuo sia, non arrechi gravi danni quando è praticato senza moderazione», aggiungeva: «Ne sanno qualcosa i maestri di dizione, i cantanti, i predicatori, i monaci e le monache col loro continuo salmodiare nelle chiese, gli avvocati, i banditori, i ripetitori, i filosofi che nelle scuole disputano sino a diventar rauchi e tutti quanti facciano del canto e dell'uso della voce il proprio mestiere»⁵⁴. Ma col «discorso concitato», il predicatore imprudente metteva a repentaglio anche altri organi: «Io penso, e senza alcun dubbio, che non c'è nessuna attività fisica che riscaldi di più il corpo dell'esercizio vocale; è noto, infatti, che i

⁵² «Le moralità non però dell'istruzione debbono esser più brevi di quelle della predica. Debbono dirsi con fervore, ma senza tuono di predica, e senza schiamazzi». S. ALFONSO, *Istruzione al popolo sopra i precetti del decalogo*, Torino 1880, 899.

⁵³ SELVA, III, 247.

⁵⁴ B. RAMAZZINI, *Le malattie dei lavoratori (De morbis artificum)*, a cura di F. Carnevale, Firenze 2000 (traduzione dell'edizione di Pavia del 1713); 173.

predicatori, dopo aver parlato per un'ora⁵⁵, sono tutti grondanti di sudore. I polmoni si affaticano forse più nel canto, nella concitazione, nel leggere ad alta voce che nella corsa, per il ritmo ineguale della respirazione, dato che la pronuncia deve venir fuori ora piano ora forte, a seconda delle esigenze del momento. Non deve meravigliare quindi se si ammalano d'asma e se, qualche volta, per la rottura di un vaso toracico, sputino sangue⁵⁶. Anche i predicatori, come gli altri "professionisti della voce", ammoniva Ramazzini, «devono usare il cinto per evitare l'ernia, a loro comune, e tanto più se già ce l'hanno; tutti gli altri rimedi come unzioni, cerotti e impiastri sono cose ridicole»⁵⁷.

5. – "Vox tonitrua"

Se una buona voce era un requisito indispensabile per ogni missionario, solo chi ne possedeva una particolarmente intonata e forte ("voce tronante", "vox tonitrua") – dono prezioso, che andava adeguatamente custodito – poteva aspirare a ricoprire il

⁵⁵ Le Costituzioni del 1764 stabilivano che, nella missione, la durata della «predica grande» non superasse un'ora e mezzo. Aggiungendo che, «quando dal prefetto della chiesa sarà dato il segno della fine della predica, così il predicatore della predica grande, come l'istruttore ubbidiscano subito». *Codex regularum*, pp. 80-81, n. 128. L'istruttore non doveva «dilungare più di un'ora la sua predica». GREGORIO, *Commentario*, 27.

⁵⁶ B. RAMAZZINI, *Le malattie dei lavoratori*, 174. Ramazzini ricordava che già Girolamo Mercuriale (1530-1606) – autore dell'opera intitolata *De arte gymnica*, Venezia 1601, nella quale aveva descritti i danni procurati ai cantori e ai sacerdoti dalla coibizione del respiro e dalla fonazione – «osserva[va] che "l'emissione acuta della voce produce[va] gonfiore al capo, palpazioni alle tempie, pulsazioni al cervello, infiammazioni agli occhi e ronzii alle orecchie"». Altre malattie professionali dei predicatori erano quelle circolatorie. Dei Redentoristi ne furono colpiti, fra gli altri, il p. Sportelli e il p. Alessandro di Meo, deceduti rispettivamente per trombosi cerebrale e per infarto. MINERVINO, I, 66-67, 169.

⁵⁷ B. RAMAZZINI, *Le malattie dei lavoratori*, 175. Come è noto, secondo la medicina moderna, non esiste nessuna terapia medica per l'ernia, e anche le altre terapie non chirurgiche (cinti, sospensori, ecc.) sono assolutamente da evitare. L'unico rimedio efficace è l'intervento chirurgico. Dalla lettera del p. Paolo Cafaro al p. Francesco Saverio Rossi del 20 aprile 1751, apprendiamo che sia lui, sia il p. Domenicantonio Vacca e vari padri della casa di Deliceto facevano uso del cinto erniario («riparo»), che si acquistava a Napoli. P. CAFARO, *Epistolae*, Romae 1934, 42. Anche s. Alfonso soffrì di tale patologia. Cfr LETTERE, III, 701; TELLERÍA, *San Alfonso*, I, 698.

ruolo più importante della missione redentorista: quello di «predicatore della predica grande»⁵⁸.

Francesco Di Capua (1879-1957) ha lasciato una viva descrizione dello svolgimento di essa:

«Non era una delle solite orazioni sacre, era un recitativo declamato, che, in alcuni punti, assumeva naturalmente il tono melodico di una cantilena. L'oratore, lentamente passeggiando per il palco, con aria ispirata, a voce distesa, con un tono grave e piano, recitava i suoi periodi, terminandoli con una cadenza quasi musicale. Era una cantilena semplicissima, che si svolgeva su una sola nota, la quale, talvolta, a mo' di crescendo, s'innalzava di tono. Le sillabe accentate, specialmente quelle delle ultime parole del periodo, erano pronunziate allungandole. La frase s'iniziava sull'ultima nota di recitazione per terminare con una cadenza ritmica. Gli effetti prodotti da tale semplice cantilena sulla folla erano così potenti da riuscire quasi incredibili a chi non ne sia stato mai spettatore»⁵⁹.

Di Capua, rievocando una propria esperienza, continuava:

«a quella declamazione melodica un fremito s'impadroni[va] della folla. I nervi oscillavano, le membra erano come scosse da brividi. Una corrente di fluido misterioso scoteva la moltitudine,

⁵⁸ A proposito di tale ruolo, s. Alfonso scriveva: «Il predicatore è onorato da tutti, è chiamato uomo santo, bravo missionario; chi gli bacia le mani, chi le vesti, chi si raccomanda alle sue orazioni» (SELVA, III, 286). Perciò egli – a detta di TANNOIA (II, 362) – metteva in guardia chi lo esercitava dall'inorgogliarsi: «Ordinariamente in Missione si pavoneggia più il Predicatore di sera, che chi fa da Istruttore. Alfonso volendo disingannare i giovani, e distoglierli da tale ambizione. “Figli miei, lor disse un giorno, non fate che entri nel vostro cuore aura di vanità, o ambizione di predicare. Le massime evangeliche restano più impresse per mezzo de' Catechismi, che per mezzo delle Prediche”». Chi avesse manifestato al Santo il desiderio di venire scelto per la predica grande rischiava di ottenere l'effetto opposto: «Esigeva ne' suoi Congregazioni disposizioni, ma non presunzione, per il ministero. Bastava mettersi innanzi per non esser più curato. Si lagnò una volta un soggetto, che da più tempo non era stato impiegato nell'atto grande della sera. Altro non vi volle, per non servirsene più per la predica. Si vide questi così confuso, che disperando di più vedersi sulla cattedra, abbandonò la Congregazione. Ma siccome umiliava, e metteva in dietro i presuntuosi, così animava, e dava del coraggio a certi spiriti diffidenti, ed angustati» (*ibid.*, II, 319).

⁵⁹ F. DI CAPUA, *La «Predica grande» dei Redentoristi e la «Modulatio oratoria» degli antichi*, in *SHCSR* 1 (1953) 235.

plasmando e unificando. Bastò che una donna, per prima, emettesse un gemito, una giovinetta scoppiasse in pianto, perché tutta quella moltitudine, come se avesse un'anima sola, incominciasse a gemere, a piangere, a vociare. Quei gridi, quei pianti sembravano una invocazione collettiva affinché quello spasimo cessasse. Nel gemere e nel piangere i nervi si quietarono, e un po' alla volta, la psiche degli uditori fu come avvolta da una specie di estatica, riposante, benefica calma. L'effetto potente, prodotto da quel recitativo declamato e da quelle poche cadenze ritmico-melodiche, era, irresistibilmente, contagioso. Anche coloro che erano venuti in chiesa più per curiosità che per devozione, ne erano presi. Non c'era da fare altro: o uscire subito dal tempio, o gemere e piangere insieme con gli altri. Dopo quel tempo lontano, in cui [...] ascoltai la prima "Predica Grande", altre volte ho assistito alle prediche melodicamente declamate dei Redentoristi. Esse mi han fatto comprendere alcuni brani dei retori greci e latini sul modo come erano recitate, quasi cantando, le orazioni degli antichi, e sugli effetti potenti e travolgenti che la musica del discorso declamato era capace di suscitare nell'animo degli uditori»⁶⁰.

Un documento non datato, ma risalente alla metà dell'Ottocento, offre le note caratteristiche di 15 giovani sacerdoti redentoristi napoletani, che stavano preparandosi all'attività missionaria. La voce figurava sempre tra gli elementi che lasciavano presagire la loro riuscita nel ministero apostolico. Otto risultavano idonei alla predica grande, perché dotati rispettivamente di «voce tronante, la migliore» (1 caso), «ottima» (1 caso), «forte» (1 caso), «buona» (3 casi), «mediocre» (2 casi). Gli altri avrebbero dovuto ripiegare su ruoli meno impegnativi, a causa della voce «non buona» (1 caso), «assai scordata» (2 casi), «assai eterogenea» (1 caso), ecc. Come il p. Giovanni Cavaliere, ritenuto «di ottimo talento, scrive assai sensato, riesce nei sermoni: inabilitato alla predica grande per la gran scordanza della voce»⁶¹.

⁶⁰ *Ibid.*, 235-236.

⁶¹ Cfr *Atti della mia visita cominciata nel nostro Collegio di Mater Domini in Caposele a' giugno del 1851*, inviata dal p. Stefano Spina al p. Vincenzo Trapanese. AGHR, 07, 3376 (già: XIII B 20). Alla fine del Decennio francese, allorché i Redentoristi poterono finalmente riaprire il noviziato, la selezione dei candidati risultò meno esigente. Tra i 27 novizi ammessi alla professione nel 1817, ad esempio, vi era Filippo Freda (1795-1854), che il recesso della

6. – *Missionari dei ruoli minori*

Gli elementi meno dotati venivano utilizzati in ruoli minori, ma anch’essi necessari nell’ambito dell’attività missionaria. Per esempio, del p. Gabriele D’Ippolito, ventisettenne, nel 1766 il p. Blasucci scriveva: «Nelle missioni fatica, e pare che Dio benedica i suoi travagli» (quello di «Maestro della Dottrina Cristiana a’ fanciulli» era «l’ordinario suo impiego», oltre a quello di «trombetta de’ sentimenti di sera»). Anche se presentava vari limiti, «piuttosto fisici che morali. È sgarbato di natura nel parlare, cantare, gestire, mangiare, camminare, ecc. La natura gli è stata in molte cose madrigna. Ha però una eccellente memoria; divora ogni sorta di libri, storici, eruditi, teologici, e ritiene quello che legge»⁶².

7. – *Malattie professionali dei missionari*

Per guarire le malattie professionali della sua categoria – o almeno per alimentarne l’illusione – il missionario si avvaleva dei rimedi suggeritigli dalla propria esperienza e da quella dei confratelli che lo avevano preceduto. Ecco, per esempio, cosa

visita canonica alla casa di Stilo, datato 24 giugno 1818, descrive così: «F[rate]llo Freda è disgraziato in tutto, nella pronunzia, nell’esprimere i concetti della mente, nella labilità della memoria, nella salute, accusando da [c]irc[un]d[ar]e un anno incomodi nelle viscere, e dolore di testa quasi di continuo. Si è posto adesso in qualche cura». AGHR, XXI,0,30. Lo stesso giorno emise i voti Giosuè Saggese (1800-1852), futuro arcivescovo di Chieti. Di lui nella stessa fonte si legge: «F[rate]llo Saggese è a mutaz[i]on[e] di aria a Tropea per causa di alcuni tumorette, che compariscono nella gola e che dietro il taglio di uno di essi, ne nasce un altro: e questa vicenda si è osservata da circa un anno e mezzo». *Ibid.* Naturalmente, la valutazione dei candidati doveva riguardare anche la loro personalità. Di due candidati accolti nel noviziato di Spoleto, il 10 dicembre 1828 il p. Auberti scriveva al rettore maggiore: «Paolo Angelici è tale di fatti, quale di nome, con la sua angelica semplicità. Corre non compiti gli anni 15, onde ha tempo di farsi buon missionario, come promette. L’altro, cioè Errico Sordini, d’età di 19 anni, che ha già studiata la retorica ed è di miglior talento, non ha la stessa semplicità, ma di eguale buon costume. È delicato, goloso, smorfioso, che si lamenta, anche dove non apparisce male. Mi dimostra d’esser forte nella sua vocazione, ma in faccia a tanta sua delicatezza mi lascia motivo di temere fondatamente». AGHR, VII, E, 16.

⁶² P.P. BLASUCCI, *Atti della visita canonica del 1766 alla Casa di Agrigento*, in *SHCSR* 5 (1957) 326.

suggeriva la farmacopea del p. Vincenzo Gagliardi (1763-1841) per la cura dell'afonia:

«Per [ri]acquistare la voce perduta dopo gli sforzi del predicare si prenda un cucchiaino di zucchero più bianco che si trova, e si mischi o impasti con spirito di vino rettificato nel medesimo cucchiaino, indi si attacchi il fuoco, in guisa che tutto si liquefaccia il zucchero, per cui si aiuti con un zeppo a smuoversi, e finita la fiamma s'inghiotti il liquore, e si acquisterà la voce»⁶³.

Per la cura di un'altra malattia del predicatore, Gagliardi consigliava:

«Pel catarro passato dalla testa al petto. Prendere un limone, e tagliato da un capo si riempia tutto di zucchero bianco, spremuto e pulito che si è dentro, indi ricoperto coll'istesso pezzo levato e ben oppilato si metta dentro un pignatino inverniciato, e, ben coperto, si faccia bollire al fuoco per un quarto d'ora, indi levato. Di quel zucchero se ne prenda un cucchiaino la mattina digiuno, e la sera prima di andar a letto, e se ne vedrà l'effetto».⁶⁴

Anche la voce di s. Alfonso, un tempo forte e armoniosa, andò soggetta ad un graduale declino⁶⁵. Soprattutto a causa del-

⁶³ ORLANDI, *La farmacopea del missionario*, 241. Altro rimedio per la cura dell'afonia era il seguente: «Per acquistarsi la voce si può prendere di mirra la quantità di una fave, quale si tiene sotto la lingua per sin che sia sciolta; e dopo breve tempo, o sia se si fa la mattina, la sera si avrà la voce, ma si avverta, che la mirra dia al rosso venata». *Ibid.* Stranamente, Gagliardi che conosceva le virtù dell'erisimo (*Sisymbrium officinale*) – e ne consigliava l'uso contro lo scorbuto – non lo menzionava tra i rimedi per l'afonia. *Ibid.* Si trattava di una pianta verde-rossastra dai piccolissimi fiori gialli, meglio conosciuta nella fitoterapia popolare col nome di «erba del cantante». Veniva usata anche da oratori, predicatori, ecc., come infuso per gargarismi contro la raucedine e l'abbassamento di voce; o come sciroppo contro il «raspino in gola».

⁶⁴ *Ibid.*, 229.

⁶⁵ Va, quindi, preso con riserva ciò che, a proposito di s. Alfonso, afferma Tannoia (IV, 200-201): «Sonora e chiara aveva la voce. Spaziosa che fosse la chiesa, e lungo il corso delle missioni, giammai gli mancò, e tale conservolla anche decrepito». Infatti, lo stesso autore (II, 265), illustrandone la partecipazione alla missione di Benevento (1755), scrive: «La sua voce non era troppo chiara, perchè defaticato, e vecchio; ma compungeva, e spirava dell'odio al peccato nel solo vedersi sulla cattedra». Sempre da Tannoia appren-

le avverse condizioni in cui gli capitava di esercitare l'apostolato missionario, spesso in campo aperto, per sentieri montani, in chiese e cappelle di campagna. Una corrente d'aria dopo la predica o l'immobilità in un confessionale umido lo costringevano al letto afono e febbricitante. Inoltre, compiuti i cinquant'anni, si ammalava immancabilmente di bronchite già con i primi freddi dell'autunno⁶⁶. Verso i sessant'anni non fu più in grado di impegnarsi, almeno in modo continuativo, nell'attività missionaria⁶⁷. Dedicò allora il tempo libero dai suoi impegni – di superiore generale e, dal 1762 al 1775, anche di vescovo di Sant'Agata de' Goti – all'attività letteraria, componendo gran parte delle opere che gli meriteranno il titolo di dottore della Chiesa⁶⁸.

SOMMARIO

L'annuncio esplicito della parola di Dio, mediante le missioni popolari, era lo scopo al quale la Congregazione del SS. Redentore, fin dalle origini, si consacrò. Ben presto venne elaborato un metodo missionario, che fu oggetto di modifiche, dettate dalle circostanze di tempo e di luogo. Il carisma dell'Istituto esigeva che i suoi membri possedessero una sana costituzione, sia mentale che fisica e, naturalmente, la cultura teologica necessaria a fare di loro dei buoni confessori e dei buoni predicatori. Requisito indispensabile era soprattutto il possesso di una voce idonea a farsi intendere dalle folle che gremivano chiese e piazze. Solo chi ne possedeva una particolarmente intonata e forte (“vox tonitrua”) – dono prezioso, che andava adeguatamente amministrato – poteva aspirare a ricoprire il ruolo più importante della missione: quello di «predicatore della predica grande».

diamo che, ormai avanti negli anni, il Santo «non usava palco in chiesa, come taluni, ne' faceva uso del pulpito, ma servivasi di una cattedra, la quale perchè bassa, parlandosi a fiato col popolo, si conserva la voce, e fa in quello una maggior impressione». TANNONIA, II, 310.

⁶⁶ TELLERÍA, I, 698.

⁶⁷ A rendere difficoltosa a s. Alfonso la predicazione dovette contribuire la progressiva perdita dei denti – l'ultimo se lo fece estrarre nel 1762 – con le conseguenze che ciò comportava per la fonazione. Cfr TANNONIA, II, 177, 199; III, 38; BERTHE, II, 39.

⁶⁸ G. ORLANDI, *La causa per il dottorato di S. Alfonso. Preparazione – Svolgimento – Ripercussioni (1866-1871)*, in SHCSR 19 (1971) 25-240.

SUMMARY

The explicit proclamation of the Word of God by means of popular missions was the purpose to which the Congregation of the Most Holy Redeemer dedicated itself from the very beginning. Quite early a method for conducting missions was developed, subject to modifications dictated by circumstances of time and place. The charism of the institute demanded that its members have a solidly healthy constitution, both physical and mental. Of course they also had to have the theological education necessary to make them good confessors and good preachers. Above all, an indispensable requisite was to possess a voice capable of being understood by the crowds which filled churches and open-air plazas. Among the preachers one thing was considered a highly prized gift: it was referred to as a "thunderous voice". Only a man who possessed an especially powerful and melodious voice, duly regulated and modulated, could aspire to the most important function of the mission, namely, that of "The Preacher of the Great Sermon."

UGO VIGNUZZI

L'EDIZIONE CRITICA DELLE "CANZONCINE"
DI SR. MARIA CELESTE CROSTAROSA *

La bella serie delle edizioni critiche della collana dei "Testi e studi crostarosiani" (progettata e portata avanti dal P. Sabatino Majorano, della Congregazione del SS. Redentore di s. Alfonso M. de Liguori, con una lungimiranza pari all'incrollabile impegno), dopo il paradigmatico esordio nel 1996 con le *Lettere* a cura di due studiosse specialiste delle problematiche storico-filologiche delle scritture mistiche femminili quali Rita Librandi e Adriana Valerio, è felicemente proseguita con i volumi dell'*Autobiografia* (1998), dei *Gradi di orazione* (2000), e delle *Meditazioni per l'Avvento* (2007)¹; e oggi vi vede la luce il testo delle *Canzoncine spirituali e morali*, per le cure dell'infaticabile P. Majorano e della mia brava allieva Stefania Mangia (che ha ripreso e approfondito la sua bella tesi di laurea *Le Canzoncine di suor Maria Celeste Crostarosa: edizione e analisi linguistica*, discussa con me e con P. Bertini Malgarini nel 2001 presso la Facoltà di Lettere e Filosofia della "Sapienza").

Si tratta di un testo rilevante sotto molteplici angolazioni: intanto sul piano temporale perché, come rileva nella sua densa *Introduzione* la Curatrice, «Nella cronologia degli scritti crostarosiani le *Canzoncine* rappresentano [...] l'esempio più antico di composizione» (e anche la trasmissione è senz'altro molto alta, dal momento che il primo ms salesse è databile fra il 1731 e il 1733; ma i testi peculiari del foggiano potrebbero in linea di principio spingersi più avanti, e sarà compito degli specialisti proporre una datazione più circostanziata – in ogni caso, come

* L'autore ringrazia vivamente il Rev. P. Sabatino Majorano C.SS.R. per avergli concesso del tutto liberalmente di ripubblicare nella presente, prestigiosa sede la propria *Prefazione* al vol. di cui si parla nel testo.

¹ I primi due per le cure di S. Majorano e di A. Simeoni, il terzo curato da quest'ultima studiosa e da A.V. Amarante C.SS.R.

si vedrà, di uno almeno c'è motivo di pensare al 1730 come verosimile *terminus post quem*). Inoltre, lo sottolinea sempre la Mangia (collocandolo anzi al primo posto), diversamente da tutti gli altri (già pubblicati e ancora inediti), nel nostro caso abbiamo a che fare con opere *poetiche*, non solo piuttosto rare fra le scritture mistiche femminili italiane (almeno, fra quelle sinora indagate) ma anche estremamente infrequenti in quel vasto e differenziato complesso di produzioni scritte che gli specialisti secondo la felice definizione di Francesco Bruni indicano con l'etichetta di "semicolte" – cioè realizzate da persone appena in grado di mettere per iscritto i propri testi, i "meno colti fra i colti" (o, meglio, i "meno alfabetizzati fra gli alfabetizzati", in un certo senso, ma con tutte le cautele del caso, gli equivalenti nei secoli passati degli attuali "semianalfabeti"). Fra questi scriventi, com'è noto, anzi, fra *queste* scriventi, un posto tutto particolare, per le particolarissime condizioni dell'acculturazione religiosa soprattutto femminile nell'Italia del passato, detengono le scritture di provenienza monastica femminile, e in particolare (per le circostanze della composizione e della trasmissione) quelle in qualche modo ricollegabili all'esperienza mistica: per la loro estrema importanza, ma pure per l'enorme ampiezza dell'indagine e per le difficoltà inerenti basta qui rinviare alla fondamentale antologia raccolta dal compianto P. Giovanni Pozzi e da Claudio Leonardi, *Scrittrici mistiche italiane*² (ed alla serie di studi, miei e delle mie allieve, che da quasi vent'anni si incentrano sulla indagine di tali scritture in chiave di testimonianza storico-linguistica).

La Venerabile (serva di Dio) sr. M. Celeste Crostarosa rientra certamente fra le scriventi "semicolte"³ ma, come tante sue consorelle più o meno note⁴, nel nostro caso si tratta di una

² Marietti, Genova 1988.

³ Non a caso è presente nel vol. cit. di Pozzi e Leonardi, 581-592 – se non vado errato, come unica testimonianza italiana meridionale –; si veda pure l'*Introduzione* delle Curatrici al vol. delle *Lettere* cit., in partic. 33-41.

⁴ Mi viene in mente il caso esemplare di s. Veronica Giuliani, per cui cfr E. MATTESINI – U. VIGNUZZI, *Dall'oralità alla scrittura. Primi accertamenti sulla lingua di santa Veronica Giuliani "grafomane contro voglia"*, in *Il "sentimento" tragico dell'esperienza religiosa: Veronica Giuliani (1660-1727)*, a cura di M. DURANTI, ESI, Napoli 2000, 303-381; a p. 345 si arriva a proporre di definirla quale «letterata (in)colta»!

«semicolta *letterata*», cui cioè la lingua (e la cultura) “alta” non era per nulla estranea, vuoi per la frequentazione della produzione letteraria e paraletteraria religiosa e devozionale, vuoi per l’assiduo ascolto della predicazione⁵: nel caso della Nostra si pensi a una predicazione, intesa nel senso più lato possibile, quale quella alfonsiana, che ha lasciato una traccia ‘esterna’ anche fra i testimoni delle *Canzoncine*, con F (ma già S1, e poi S2) che trascrive, insieme a quelli di vari altri autori di *pietas*, diversi componimenti poetici del Santo, fra cui *Tu scendi dalle stelle*. Insomma, una testimonianza importantissima, con ulteriori aspetti non certamente secondari, ai quali però in questa sede non è possibile neanche accennare (ma si pensi, in primissimo luogo, soltanto a tutta la problematica dell’alfabetizzazione/acculturazione religiosa femminile nel Mezzogiorno settecentesco; e così via).

Un’opera importante dunque, e sotto molti e complessi aspetti, ma altrettanto problematica sia criticamente quanto ecdoticamente: in primo luogo per la natura contraddittoriamente (quale si è cercata di mostrare) “semicolta” della sua Autrice; e immediatamente dopo per l’assenza di autografia, tanto più onerosa se coniugata con la precedente caratterizzazione (del resto, una scrittura semicolta è per definizione asistemica...). Dirò subito che nel caso presente le scelte editoriali risultano quanto mai indovinate: di fronte ai due mss scalesi, in qualche modo “messi in bella” o comunque trascritti da menanti (saranno state suore) “colte”, il ms foggiano appare, sin dal titolo, opera di un’altra “semicolta” (e i filologi sanno bene quanto siano da apprezzare i copisti “ignoranti” che magari non capiscono ma si sforzano di trascrivere come tentano di leggere, senza intervenire a correggere), per di più del tutto devota a «questa gran serva di Dio» (come la definisce per ben due volte nel prologo di F *Al lettore* parlando delle «sue Canzoncine spirituale fatte dalle sua propria mani») e quindi attenta a non mutare nulla del testo («la mia penna si diffida di poter scrivere e spiegare le tante sublimità»).

Alle evidenze per così dire “esterne” si aggiungono le conferme “interne” ai testi, soprattutto quella, capitale, della rima:

⁵ Cfr la cit. *Introduzione alle Lettere*, 40.

se, infatti, in alcuni luoghi le poesie esibiscono rime imperfette o addirittura assenti (un fenomeno però tutto sommato circoscritto), assai più numerosi sono i casi in cui l'apparente imperfezione risulta sanabile col ricorso alla pronuncia (autodettatura) dialettale o influenzata dal dialetto, che dunque non può essere attribuita alla copista ma va fatta risalire all'Autrice. Così è per i frequenti casi di grafie con vocalismo finale divergente, in cui il dialetto napoletano (come, più in generale, i dialetti del Mezzogiorno continentale) presenta un'unica vocale "indistinta" (-ə, analoga all'*e muet* francese), resa variamente poi nella scrittura (ovvero nella pronuncia italianizzata dei "semianalfabeti", il che conferma il nostro assunto): si vedano, fra il molto altro, *signora: sole* (assonanza) 1,5-6, e, subito dopo, *penzioso: sposa* 1,9-10 (qui l'influsso dialettale si ha solo per la vocale finale, non per quella tonica, che in dialetto è diversa, come in *stalletta: ricetta* 1,11-12, *preso: cortesa* 27,122-123, e ancora, nel comp. 36, *pieno: bene; beni: pieni*, e nel 37 *meno: bene*), *ratto: intatta* 1,25-26, *giubilante: Spirito santo* 1,59-60, *maraviglie: figlio* 1,73-74, *dato: uniformata* 23,61-62, e addirittura *coro 'cuore': amore* 25,21-22 (cfr *amore: core* ma *cacciatore: cuore* 27,101-102 e 105-106; per contro *sene 'seno': bene* 31,10-11). La fonetica dialettale (stavolta della vocale tonica) permette di ristabilire la corrispondenza perfetta delle rime in *divino: meno* 4,67 di F (laddove appare un evidente tentativo di sistemazione di qualcosa che non funziona [tecnicamente, un "conciere"] il *sereno* S1, S2 in luogo di *divino*) e in *crocifisso: isso* 33, p. III,70-71; mentre il consonantismo dialettale sta alla base di rime quali *armonia: rapiva* 1,71-72, *fronte: mondo* 4,31-32 (si noti che per quest'ultima parola si è partiti dal termine di lingua perché la forma in dialetto ha -nn-) e anche *preparati: Padre* 27,164-165 (il dialetto ha *patə*; cf comp. 63 *Padre: creato*). Si tratta di forme davvero preziose perché non solo la loro collocazione in rima le fa risalire in maniera inequivoca a suor Maria Celeste, ma anche perché con la loro concentrazione in F (sovente contro i mss scalesi) confermano validamente la maggiore affidabilità, anche sotto l'aspetto "formale", di quest'ultimo ms (diverso il caso di fatti linguistici, soprattutto fonetico-grafici, fuori di rima, e quindi non del tutto al di sopra del dubbio dell'intervento della copista, ma da confrontare con l'*usus*

scribendi degli altri autografi: oltre alla fenomenologia già raccolta in quelle sedi, ci si riferisce a casi del tipo di *sblendore* 1,71, *sblendori* 3,17, *sblennori* 3,11; di *schire* in rima irrelata 3,57 e *umo* 3,71; di *baggia* 3,63 e *bruggiar* 4,14 – però forme quali *tu ti allontano* 4,72 o *sovave* 10,13 trovano conferma in sede di rima). Analogo il discorso per le grafie tipicamente “semicolte” di F non in rima: *qella* 3,15, *scualore* 4,70, *piacerlii* 6bis,11, *tatt’ tant’* 14,18, *squarcciata* 33, p. III,9 (per altro in un testo decisamente “colto”) – del resto anche il ms foggiano non è qua e là esente da mende, per lo più banalizzazioni tipo *o cara madre mia* 1,15 (*o cara mia Signora* S1, S2) o “salti” come *O mamma mia, madre d’amore* 1,89 (*O mamma mia, Maria, madre d’amore* S1, S2). Ma tutta la tradizione risente di errori per così dire “d’archetipo” quale la rottura della rima in *dire: desio* 4,81-82, da emendare all’origine in *desire* (invece *intenzo: mi sorprende* 91-92, se riproposta nella pronuncia dialettalizzante, è del tutto regolare).

La scelta, lungimirante e circostanziata, di F ha permesso di pervenire all’edizione, la prima completa e criticamente condotta, delle *Canzoncine*, che ci restituisce una figura di religiosa tutt’altro che scarsamente – ovvero, ordinariamente – acculturata (anche rispetto alla media delle religiose del tempo e dei luoghi), ma per un verso intensamente attenta alla tradizione di *pietas* soprattutto femminile mistica in cui s’inseriva, dall’altro aperta – sul modello alfonsiano – alle suggestioni di poetica popolarmente affettuosa, “concreta” e si direbbe meridionalmente “calda”⁶. Ecco allora da un lato la spia linguistica dei cultismi, soprattutto “tecnici”, spesso estremamente elevati, molti dei quali meriterebbero uno studio circostanziato per le fonti, i tramiti, il riuso: *ocaso* (participio passato!!!) 3,25, *talamo* 3,29, *fatture* 4,52 (*Queste belle mani, che fatture | furono al mondo di ogni creatura*), *sidibonta* ‘sitibonda’ 11,16, *fierina* ‘ferina’ 33, p. III,13, e nel comp.

⁶ Sul piano generale per la figura della mistica è d’obbligo il rinvio allo studio fondamentale di Sabatino MAJORANO, *L’imitazione per la memoria del Salvatore. Il messaggio spirituale di suor Maria Celeste Crostarosa (1696-1755)*, Collegium S. Alfonsi de Urbe, Roma 1978; sulle sue poesie cfr Oreste GREGORIO, *La lirica religiosa della venerabile Maria Celeste Crostarosa*, in SHCSR 14 (1966) 338 ss.

47 *accidenti: frammenti* riferiti all'Ostia. Sul piano della metrica, dieresi non certo "popolari" in parole colte come *maestoso: glorioso* 3,54-55; e poi, soprattutto (ma si esemplifica appena, con necessario rimando al vol. basilare del P. Majorano appena citato in nota) contenuti densamente "teologici" come 4,79-80 *Forse non sei tu quel gran Signore | che beato in te stesso basti solo?* (in cui si potrebbe ravvisare addirittura una lontanissima ascendenza dantesca, e sia pure "per li rami"); il *topos* della morte mistica del comp. 25 *Nella vita che tu vivi, | col morir campia la sorte | e morento senza morte | vivi io vita nel tuo sen* – col quarto verso che viene ripreso *ad litteram* con una minima *variatio* nella chiusa del comp. 27, e cf pure almeno l'altrettanto tipico 53,13-16 *La vita mi è morte, | il patire conforto, | miei atroci tormenti | son gioia e contenti*; e il tema del *caro niente* nelle composizioni da 35 in poi (sempre che la sequenza topica di essi in F ne rispecchi in qualche modo la successione cronologica), comp. 35 penultima strofa *riducete il cor mio | al caro niente*, comp. 36 *il niente mio gradito*, e ancora comp. 44, *Se amo, godo, | se cerco, trovo, | stringo il mio bene, | priva di me. || Se tacio, ascolto, | il tutto ottengo, | non voler niente | è il mio tesoro* (e ancora il gioco di parole in *aequivocatio* alla strofa seguente *Un moto solo | pennente sono, | che dipennente | mi dono a te*, e le strofe successive *Paga del nulla [...], Nuda di affetti [...]*; nonché tutta la poesia 52 *Rinuncia dell'io nell'esser di Dio*). Da segnalare, ancora, nella comp. 25 l'intertestualità fondamentale del *Cantico*, *Ti sugello di mia mano | con segnacolo d'amore | che nessuno potrà mai | scangelarti dal mio core* (in 54, 4, testualmente, *languo per amore*).

Qui parimenti dovrà essere ricordata la componente metrica, essenzialmente (con le avvertenze che si proporranno poco più oltre) "colta", anzi "alta" pur all'interno della complessiva designazione di *Canzoncine / Canzonette*, che comunque, se da un lato rinvia a una tradizione religiosa quale quella di s. Alfonso (e non solo), dall'altro trova una precisa fonte nella poetica arcadica e metastasiana (e una ricerca in prospettiva intertestuale al riguardo sarebbe sicuramente proficua, anche se proprio sul versante "spirituale" si tratta di un patrimonio praticamente tutto da indagare). Del resto, è ben noto che il santo, nonostante alcune riserve morali sulla poesia «ancorché onest[a]» del Meta-

stasio, aveva «somma stima» di lui e ne reputava i «Drammi saggi [...] eccellenti, e degni di ogni lode»⁷. Di fatti nelle ricerche per lo studio appena cit. è stato possibile rintracciare, anche solo con sondaggi limitatissimi, larghi e non marginali riscontri fra le *Canzoncine spirituali* alfonsiane e i testi del Metastasio, per lo più drammatici⁸; non desta meraviglia allora ritrovare (almeno) un preciso riscontro anche nel canzoniere crostarosiano, fra la seconda quartina della comp. 49 *Dove guardo, che ritrovo! | Uno solo mi conzola, | ove giro lo rimirò, | tutto in tutto, Dio d'amor e i famosi versi della Parte 2 della Passione di Cristo* di P. Metastasio, *dovunque il guardo io giro, | immenso Dio, ti vedo | ne l'opre tue t'ammirò, | mi riconosco in te*: il testo, subito *pour cause* famosissimo, venne messo in scena per la prima volta a Vienna per la Settimana Santa del 1730, il che può costituire un preciso *terminus post quem* per la datazione di questa composizione della Venerabile, trasmessaci unicamente da F.

E sempre nella tradizione lirica “petrarchesca moderata” dell'Arcadia napoletana primosettecentesca e del Metastasio possono rientrare termini come *calamita* 26, 10 (che non a caso rimonta addirittura al Petrarca, e trova conferma anche nel Marino), o perfino *sei mio tutto inzuccherato*, v. 22.

Ma più approfonditi riscontri potrebbero riservare delle sorprese: ecco a es. nella parte finale del comp. 36 quella che sembra a tutti gli effetti una “*agudeza*” barocca (se l'asindeto va risolto, come sembra, con una casuale/circostanziale) *Mi sei troppo crudele, o Giesù mio, | [perché/quando] sei prodico con me, diletto mio* (l'Autrice ha appena chiesto *non mi fa' più assaggiare le tue dolcezze, | fammi penar per te*). Ma una sintassi del genere, basata sull'asindeto piuttosto che sull'esplicitazione dei nessi logici (quasi per “salti” di contiguità/associazione testuale invece che per normali sviluppi lineari), si presenta di nuovo nella parte finale di questa «tarantella», qualche verso prima in *Giesù mio, se mi ami assai, | l'amor puro del penare e poco più*

⁷ Citato in P. BERTINI MALGARINI – U. VIGNUZZI, *La scelta linguistica di Alfonso M. de Liguori tra lingua e dialetto*, in *Alfonso M. de Liguori e la civiltà letteraria del Settecento*, Atti del Convegno Internazionale per il Tricentenario della nascita del Santo (1696-1996), Leo S. Olschki, Firenze 1999, 160, nota 88.

⁸ Cfr *ibid.*, 160-163.

sotto persino con *Giesù mio, l'amore è ardito*, | *confidenza mia infinita*: certo, l'ipotesi del "canto" popolare è senz'altro accattivante, ma versi (almeno) come gli ultimi citati, con la loro sintassi misticamente "assoluta", presi isolatamente potrebbero non apparire completamente alieni da tutt'altra tradizione (ma non a caso anch'essa mistica) quale quella iacoponica (e vd pure 4,54 *Queste belle mani [...] saranno in duro legno conficcate*, | *crudeli chiodi tutte trapassate*).

Accanto a questa però, e molto maggiormente esibita, quella componente programmaticamente "popolare" cui si è appena fatto cenno, e che meriterebbe anch'essa una trattazione specifica: almeno per la disamina puntuale di una poesia esemplare come la 27, in cui la "pastorella" di antichissima tradizione lirica diventa *zincarella*, che da corteggiata (secondo i canoni del genere) si muta in colei che corteggia (*va trovando chi la sposa*, v. 4); un rovesciamento di parti inaudito, tanto più in una società ferocemente classista e maschilista come quella del tempo, se non si trattasse, nella *fictio* poetica, di un'emarginata, ma soprattutto se la lettura in chiave mistica non fosse immediata. Davvero sarebbe capitale poter accertare con qualche sicurezza se il merito dell'innovazione sia da attribuire alla Nostra, o se nel comporla sr. Maria Celeste abbia potuto disporre di precedenti (e quali). Comunque, in un testo che sin dall'avvio vuol definirsi come "popolare" troviamo poi termini tecnici della teologia quali *ingreato* e *obumbrata* (vv. 55-56; del resto, già nel comp. 25, come abbiamo visto, dopo *Ti sugello* e *segnacolo*, nella chiusa della quartina, e del componimento, compare *scangellarti*, e a parlare è lo Sposo, Cristo).

Una prospettiva siffatta di poetica spiega la presenza di dialettalismi "di genere", del tipo di *nonnarella* 2, 13 (e *nonna "ninnananna"* nel titolo del comp. 4, e poi ai vv. 2, 5, 63, 75, e v. 7 *nonna nonna*, come al v. 107⁹, *peccerillo* 4, 6, *conzuolo* 12, 4; 27, 147 (assai rilevante per i valori etnolinguistico-culturali del termine), *imparata*, *imparare*, *imparo* "insegnata, ecc." del comp.

⁹ Per la presenza del termine nella poesia di s. Alfonso cfr BERTINI MARGARINI - VIGNUZZI, *La scelta linguistica*, 64, nota 106, e anche, per *Quanno nascette Ninno*, 183-84.

32 (paradigmatico per le sue ascendenze “etniche” sin dal titolo, particolarmente ardito per il rovesciamento “spirituale” della tematica della “fattura”, lecitamente “amorosa” in quanto, e solo in quanto, “divina”), in cui nel verso finale si presenta il termine *rifose* che dovrebbe valere ‘nodi, legami’ (ma per il quale al momento non trovo riscontri); e persino (se non sono della copista) gli artt. *na* 4, *nu* 15, 1 (del pari non al di sopra del dubbio di autenticità crostarosiana un caso di sintassi dialettale, il cosiddetto “accusativo preposizionale”, in *fa correre a tutti* 22, 22). Ma pure sotto questo aspetto ancora più interessanti, perché né isolati né occasionali, gli aspetti stilistico-compositivi che si rifanno espressamente al patrimonio etnologico tradizionale, evidenziati sin dai titoli delle composizioni, dalle prime due pastorali appunto alla *nonna* (comp. 4), sino alla stupefacente (per l’epoca e l’ambiente culturale, ma confermata dalla presenza in S1) *Tarantella al dolcissimo nome di Giesù* (comp. 36), con una bella assonanza che richiama immediatamente la presenza della “voce cantante” *Gesù mio, chi t’inchioidai, | sol l’amor della tua cara*. Ma l’interazione fra questa linea compositiva di sr. Maria Celeste e la canzone “popolare” non si limita a testi del genere dichiaratamente manifesti, ma ritorna spesso sotto forma di richiami intertestuali, a es. alle movenze dello “stornello” (un termine pur assente dal vocabolario lirico crostarosiano) nelle immagini e nelle espressioni dei vv. 57-58 del comp. 23 *Che più posso spiegare di te, Amore, | dirò che sei amante rubba cori* (e cfr l’avvio del già cit. comp. 22); ma poi al solito, a mostrare ancora una volta tutta la complessità culturale e poetica della produzione della Nostra, un altro passo come 40,27-28 *bruggia di fiamme con raggi e sblendori | che pare una canicola solare* nel quale all’andamento compositivo “popolaresco” si contrappone l’esibito impiego di un cultismo (*canicola*) latineggiante e tecnicamente marcato (attestato però a es. nelle *Dicerie sacre* di G. B. Marino e in Daniello Bartoli).

Insomma dalla *Canzoncine* emerge con forza (e lo si è cercato di evidenziare sia pure con limitatissimi sondaggi) una figura di autrice, sempre affettuosamente, anzi “misticamente” appassionata (talora sin oltre le righe...), tutt’altro che monocorde, ma anzi culturalmente variegata e programmaticamente aperta

ad ogni suggestione che le permettesse di proclamare (e realizzare!) il suo altissimo ideale d'Amore (certo nel solco della spiritualità e della poetica alfonsiane, ma con una rielaborazione personale che non sembra fuor di luogo definire profondamente "femminile", di quell'epoca e di quell'ambiente): e dobbiamo essere grati ai due curatori per aver messo a disposizione degli studiosi, con una passione e un impegno pari alla dottrina e alla acribia, questo bel volume di *Canzoncine* che ce la restituiscono "al vivo", permettendo così di aggiungere all'esemplare (ma circoscritto) profilo cit. di Pozzi e Leonardi numerosi e molteplici aspetti, e di "recuperare" così una personalità del nostro Settecento religioso femminile meridionale (e non solo) che appare sempre più significativa ed emblematica. Piace concludere applicando alla serva di Dio (ci sia lecita l'intertestualità personale) quanto suggerito a suo tempo per s. Veronica Giuliani, e proponendo cioè di definire anche sr. Maria Celeste Crostarosa, autrice delle *Canzoncine*, come «una "letterata (in)colta", cioè una semincolta di partenza che si è conquistata, a pieno diritto e a duro prezzo, una letterarietà tutta sua»¹⁰.

¹⁰ MATTESINI - VIGNUZZI, *Dall'oralità alla scrittura*, 345.

NOTIZIE BIBLIOGRAFICHE

MANDZÁK Daniel Atanáz, C.SS.R., «Agent a špión Vatikánu». Redemptorista Ján Ivan Mastiliak – slovenský účastník monsterprocesu proti A. A. Machalkovi a spol. [«Agente e spia del Vaticano». Redentorista Ján Ivan Mastiliak – il partecipante slovacco al crudele processo contro A. A. Machalka e compagni], Ústav pamäti národa, Bratislava 2008, 414 pp.

La monografia con l'interessante titolo „Agente e spia del Vaticano“ comprende un dettagliato sguardo sulla vita del redentorista Ján Ivan Mastiliak (1911-1989), condannato nel crudele processo contro i dieci religiosi della ex Cecoslovacchia, scelti dai comunisti. La monografia è fatta di morbida rilegatura con la copertina colorata, dominata dalla fotografia tratta dal processo sulla quale si vede p. Mastiliak davanti al tribunale. Il libro contiene 414 pagine di testo, completato con un'appendice delle foto di epoca e contenente i documenti degli archivi. Un'ottima aggiunta costituisce l'indice dei nomi. L'opera è stata pubblicata da *Ústav pamäti národa* (Istituto della memoria nazionale) a Bratislava nell'edizione *Monografie* ed è stata presentata al pubblico nel settembre 2008.

La pubblicazione fa vedere il primo dei grandi processi rivolti contro la Chiesa cattolica e i rappresentanti di alcune comunità religiose maschili, chiamato con il nome di uno degli accusati, il religioso premonstratense Augustin Antonin Machalka. Il gruppo delle vittime era costituito da dieci religiosi di cinque comunità religiose tra i quali c'era l'unico rappresentante di nazionalità slovacca, il redentorista greco cattolico p. Mastiliak. Proprio lui ha subito la pena più dura rispetto agli altri, l'ergastolo. A partire dal suo esempio l'autore fa scoprire il retroscena della costruzione del processo come il valido mezzo per l'eliminazione degli oppositori del partito comunista.

Il capitolo iniziale presenta la persona di p. Mastiliak che nel 1937, in quanto bravo studente, è stato mandato dai superiori a studiare a Roma. L'autore descrive il suo ritorno in patria,

ma in qualità di postino diplomatico. Infatti per poter ritornare senza problemi e in breve tempo, aiutato dall'ambasciatore slovacco presso la Santa Sede, fingeva di essere il portalettere diplomatico. Dopo il suo ritorno ha lavorato nelle case dei redentoristi a Podolinec, Michalovce e Obořiště dove è stato professore, anche nell'anno 1948 quando i comunisti hanno preso potere in Cecoslovacchia, fino al marzo 1950 l'anno del suo arresto. L'autore mostra punto per punto l'istruttoria p. Mastiliak nel carcere di Ruzyň ed il suo inserimento nel grande processo che si stava preparando contro i dieci religiosi chiamato col nome «A. A. Machalka e compagni».

Gli altri due capitoli presentano la genesi e lo sviluppo del processo che prima sorgeva sulla base del cosiddetto "miracolo di Čihošť". Dopo la morte del parroco di Čihošť, deceduto in conseguenza di un crudele interrogatorio, l'attenzione si è concentrata sull'istruttoria dei premonstratensi, già in corso. A loro sono stati gradualmente aggiunti gli altri membri delle comunità religiose e da loro i comunisti hanno creato con l'inchiesta un gruppo nemico al regime. L'importanza del processo che si stava preparando era anche nell'interesse dei vertici politici del partito comunista i quali chiedevano la soluzione positiva della faccenda. Il processo si è svolto davanti al tribunale dello stato di Praga solo a due settimane dalla carcerazione dei religiosi e dopo la denuncia penale e l'accusa che portava i chiari segni di illegittimità. Fin dall'inizio il processo davanti al tribunale assomigliava ad un teatro. Lo sconcertante verdetto del 5 aprile 1950 non ha portato le quattro pene di morte, come chiedeva il procuratore di stato, ma solo le pene più basse del previsto, con l'eccezione riguardante p. Mastiliak condannato all'ergastolo. L'atmosfera del processo sottolineano i passi citati dai giornali i quali dimostrano la mentalità comunista della giustizia e lo sfruttamento della vicenda per sostenere gli obiettivi politici nella lotta contro la Chiesa cattolica.

Il quarto capitolo è dedicato alle valutazioni del processo dei suoi ideatori e realizzatori, dai mass media, dal pubblico e dai religiosi condannati. Per la valutazione di quegli ultimi l'autore si è servito della raccolta delle memorie e dei documenti provenienti da vari archivi allo scopo di ricevere la riabilitazione.

Lo sforzo degli accusati per ottenere la giustizia è presentato nell'ultimo capitolo sull'esempio di p. Mastiliak. Esso fa vedere la falsità del sistema giudiziario comunista in quanto le revisioni dei processi spettavano solo ai comunisti. Durante la cosiddetta «Primavera di Praga» gli organi di giustizia hanno riconosciuto l'illegittimità dell'inchiesta del processo del 1950, ma la riabilitazione non è stata realizzata in tempo a causa dell'arrivo delle truppe del Patto di Varsavia e la situazione è completamente cambiata. La giustizia normalizzata ha ritirato poi le sue decisioni del periodo 1968-1969. I dieci religiosi condannati dovevano aspettare la piena riabilitazione fino al dicembre 1993, ma molti di loro, compreso p. Mastiliak, erano già morti in quel periodo.

La ricerca dell'autore sul processo si è basata soprattutto sulla documentazione originale raccolta negli archivi statali ed ecclesiastici in Slovacchia, Repubblica Ceca e nell'Archivio Generale Storico dei Redentoristi a Roma. La maggior parte dei documenti provenienti dagli archivi di Stato sono di carattere esclusivamente segreto o confidenziale ciò rende ancora più importante l'elaborato. I documenti provenienti dagli archivi ecclesiastici riguardavano la persona di p. Mastiliak, in quanto sacerdote e religioso. La gran parte del materiale archivistico non è mai stata pubblicata, facendo così della ricerca un'ulteriore fonte per la conoscenza delle pratiche del sistema totalitario del regime comunista. Nello stesso tempo l'autore ha sfruttato al massimo le fonti e la letteratura già pubblicata e citata nell'opera. L'apporto della monografia è costituito dalla scoperta di quanto il meccanismo del funzionamento del processo si stava costantemente creando. Nel processo di «A. A. Machalka e compagni» si nota una netta sperimentazione, la localizzazione delle competenze dei singoli partecipanti, fra i quali quello del procuratore principale, del presidente del tribunale, degli assessori e delle commissioni ausiliari. Gli imputati e i testimoni non imparavano ancora a memoria i verbali dell'istruttoria precedentemente preparati per poter poi citarli davanti al tribunale. Durante il processo gli imputati cercavano di difendersi e coraggiosamente dicevano la verità. Nei processi successivi questa fase dell'inchiesta è stata cambiata, e gli accusati e i testimoni dovevano imparare a memoria

già in anticipo tutte le risposte alle domande preparate dagli indagati davanti al tribunale. La monografia è anche singolare per la quantità del materiale archivistico adoperato e per il modo dettagliato con cui è stata smascherata la mostruosità del processo considerato mezzo per l'eliminazione non solo della gente che pensava in modo indipendente e non andava d'accordo con il regime comunista, ma anche come mezzo per screditare la Chiesa cattolica in Cecoslovacchia. Occorre ricordare che pochi giorni dopo il processo in tutta la Cecoslovacchia aveva luogo durante una notte la soppressione dei monasteri. Infatti uno dei compiti più importanti del processo era quello di diffamare le comunità religiose davanti al popolo.

Attraverso questa pubblicazione la persona di p. Mastiliak viene giustamente avvicinata al largo forum pubblico. Egli stesso conduceva un'esistenza modesta, frutto della sua santità e della saggezza di vita. Dopo la sua scarcerazione p. Mastiliak è stato nominato segretamente insegnante e formatore di preti, religiosi, religiose e laici, impegnati poi nella *Chiesa del silenzio*. Nello stesso tempo si è occupato della traduzione di tanti libri (più di cento) destinati alla formazione cristiana e religiosa, e pubblicati clandestinamente. Inoltre, lui è stato un eccellente confessore e direttore spirituale e fino alla sua morte cercava di aiutare in tutti i modi possibili l'Ordinariato greco cattolico a Prešov. Ogni giorno pregava affinché cadesse l'ingiusto regime comunista, offrendo anche la sua vita come sacrificio. Purtroppo p. Mastiliak non ha potuto vedere il crollo del regime ed è morto a Prešov il 18 settembre 1989, ad un passo dall'esaudimento di questa preghiera. È stato sepolto a Michalovce.

L'autore della monografia è riuscito a presentare in maniera brillante la persona di p. Mastiliak e attraverso il suo esempio il processo «A. A. Machalka e compagni» che fino ad oggi la letteratura pubblicata non ne aveva parlato più di tanto. Per questo il libro può essere molto utile per quei lettori che sono interessati di sapere qualcosa sulle pratiche illegittime del regime comunista, mentre per gli esperti in materia costituisce una ulteriore fonte di studio sulla creazione e funzionamento del processo.

Peter Borza

MACKINNON Donald, C.S.S.R., *Gospel Parish in the Modern World, Pastoral Reflections*, Perfect Page Publishing, Orinda, California 2008, 149 pp.

Although written, as the subtitle indicates, as a set of pastoral reflections, this small volume is a noteworthy contribution to the history of the former Redemptorist Oakland province and to the history of the worldwide Congregation founded by St. Alphonsus Liguori.

It is a first-person narrative of a daring response to the racial riots which broke out in the United States during the 1960s and 1970s. The black Catholic Community of Our Lady of Lourdes Parish located in the Hunters Point area of San Francisco, California, was the focal point of this Redemptorist ministry. Many of these Catholics whose home was now at Hunters Point had arrived earlier from the state of Louisiana in search of employment.

The core team of Redemptorist Fathers Donald MacKinnon and Gary Pometta began the ministry. Other Redemptorists who took a prominent role included Father Joseph Emmet Tobin, Patrick Cornelius Leehan, Robert Simon and Brothers Dan Hall and Oliver Kohler, and Notre Dame de Namur Sisters Martin de Porres Coleman, Paula Butier, Kathleen Murray and Cathy Waldron, and Sister Helen Carroll of the Religious of the Sacred Heart. Each contributed special talents to serve the cultural, liturgical, and spiritual needs of a people too often isolated and neglected. (Later, other communities of women and men religious also sent members to lend a hand, and a score of Redemptorists supplied on special occasions).

But no success could ever have been realized without the beautiful ministry of the parishioners themselves. Among their own they knew the secrets to music that moved hearts deep down, could provide physical assistance without embarrassing the recipients, and used the linguistic finesse that only they had mastered.

This ministry lasted from 1968 until 1990, as the parish became a template of outreach to black Catholics for the Archdiocese of San Francisco and beyond. But before it all came into focus, it took a lot of learning.

MacKinnon reflects well on what that learning cost, but he believes it was worth every painful step of the way. One special regret is that he has not had Father Pometta to reflect along with him; Pometta's death occurred about a dozen years ago. The same could be said about «Miz Lucy», an unforgettable wisdom-figure at Lourdes Parish, now gone to her reward. It is her spirit which weaves itself in and out of these historical reflections like the prophet she was.

Another special consolation for MacKinnon is recalling the visits of famous dignitaries who «came and saw». Among these were the renowned theologian Father Bernard Häring, Dom Helder Camara of Recife, Brazil, and Archbishop Stephen Naidoo of Cape Town, South Africa. In fact, this volume is filled with names of lay, religious and clergy (not to mention prominent political figures) who caught the spirit of what this special mission was about. One is especially touched to read of the support of members of the hierarchy-especially San Francisco's Archbishops Joseph McGucken and John Quinn.

This work can be recommended both as history and as an inspiration for any who are called to minister among groups of marginalized Catholics.

Gilbert A. Enderle, C.S.S.R.

HOEGERL Carl, C.S.S.R., ed., *Sincerely Seelos, the Collected Letters of Blessed Francis Seelos*, The Redemptorists Seelos Center, New Orleans 2008, 510 pp.

Immigrant life in North America, the United States Civil War 1861-1865, Slavery, Catholic-Protestant Relations, and people of deep faith! These are some of the topics woven into the panoramic background of the letters written by Blessed Francis X. Seelos, the Bavarian Redemptorist who served the American immigrants from 1845 until his death in an 1867 yellow fever epidemic.

This collection provides insight into the deep interior life of Seelos who has been characterized as *The Cheerful Ascetic*. As

we read his letters to family, friends, and those for whom he provided spiritual direction, we come away believing that he was zealous down to the taproots of his soul.

Declared Blessed in the Jubilee Year of 2000 by John Paul II, and perhaps now on his way to sainthood, Seelos served in Redemptorist parishes that stretched from Baltimore, Annapolis and Pittsburgh in the eastern U.S.A., to the mid-west city of Detroit, and then south to the Delta Region of New Orleans. Additionally he taught and directed seminary students, and for three years was a preacher of parish missions and retreats in the entire eastern third of his adopted country. But, until a wary provincial told him to stop (we do not know the reason), he kept up a lively correspondence which can be read for one's own spiritual benefit, or to delve deeper into the church history of the day.

He shares his anguished opinions about the Civil War, his personal meeting with Abraham Lincoln, and his utmost patience with the gloom-ridden, but as yet unidentified, «Miss Mary». Surprising are the two letters in which he respectfully reprimands a bishop for what he considers harsh treatment by the prelate. By the way, the bishop had referred to the Redemptorists collectively as «holy rascals»!

On the other hand there is the telling of comical human episodes. One was his cleverly outwitting his train car seat-partner-a pickpocket, who got away with only a laundry ticket. Equally laughable is his narrative about another Redemptorist, St. John N. Neumann, who told Seelos of the horse who snatched-and promptly ate-Neumann's prized botanical specimen, freshly-gathered along a forest trail.

The reader will perhaps have to make allowances for the theological categories of the period that included an emphasis on «sorrowful and fallen human nature», the strong division between the «natural and the supernatural», and a view of marriage as preached in those days. But by and by, one may well conclude that the plight of the immigrant population in America was often grim-with widespread death from epidemics, wartime conditions, and abject poverty. It is in this context that Seelos lent genuine hope to people by urging them to look steadfastly toward the Suffering Servant and Savior, Jesus.

Many, but not all, of the letters are translations from the original German, and very readable translations. The letters are arranged by year, with introductions which give the reader a historical framework for that year. There are bibliographical and archival indexes at the end of this volume, replete with additional data for further research. What is lacking, unfortunately, is a general index to names, places, and topics contained within the letters.

With its very attractive book jacket and its pleasant typeface and layout, as well as interspersed pencil sketches or photographs of some of the personages mentioned, *Sincerely Seelos* is highly recommended to period scholars and those looking for a very human and saintly model.

Fellow Redemptorists of Blessed Francis X. Seelos are sure to gain keen insights into other sons of St. Alphonsus Liguori who ministered well and perseveringly when North America was a burgeoning mission field.

Gilbert A. Enderle, C.S.S.R.

ANDRISANI Gaetano, *Una preghiera di Sant'Alfonso*, Saggi Storici Casertani, Caserta 2008, 147 pp.

De todas las obras espirituales de san Alfonso, el libro de las *Visitas al Santísimo Sacramento* es el más difundido entre el pueblo cristiano. Como misionero y como obispo, san Alfonso promovió la visita al Santísimo Sacramento que se convirtió en una práctica generalizada en infinidad de parroquias, usando preferentemente el libro de san Alfonso. Al caer la tarde los fieles iban a la iglesia para recitar el rosario y hacer la visita con la exposición y bendición del Santísimo Sacramento. Con la introducción de la misa vespertina, la visita al Santísimo Sacramento dejó de ser una devoción fija de la comunidad cristiana. Pero sucede a veces, que quien fue educado en esta devoción eucarística descubre con sorpresa que las *Visitas* de san Alfonso todavía enseñan al pueblo cristiano cómo orar ante el Santísimo Sacramento. Así le ocurrió al autor de este libro, cuando entrando casualmente en una iglesia escuchó a los fieles recitar ante el Santísimo

mo la oración introductoria de las *Visitas* que él todavía recordaba habiéndola aprendido de niño.

Gaetano Andrisani, profesor, periodista, historiador, ha querido celebrar sus ochenta años con la publicación de este libro en el que comenta la oración introductoria de las *Visitas*. Ha distribuido, en sucesión ordenada, todas las palabras y frases de esa oración, haciendo de ellas el título de cada uno de los 30 capítulos que componen el libro. Es, como dice el autor, un comentario libre en el que va expresando reflexiones, sentimientos, aspiraciones, como una evaluación de su vida en el momento presente ante los problemas siempre renovados que presenta la condición humana.

Al homenaje que a principios de este año ha tributado la asociación de periodistas de Caserta a Gaetano Andrisani, decano de los periodistas de Terra di Lavoro, se ha unido también el obispo de la diócesis agradeciendo su importante contribución como periodista y escritor católico.

Presidente en su tiempo de la Juventud Italiana de la Acción Católica, el autor en este libro hace profesión vibrante de su fe con reflexiones serias y fundamentadas, que brotan de una espiritualidad profundamente vivida, y que descubren las riquezas contenidas en las palabras aparentemente sencillas de la oración de san Alfonso. Es una oración que es y seguirá siempre siendo actual, dice el autor, porque toca las instancias espirituales del hombre de siempre, que necesita estar en contacto con Dios, el único que puede darle la seguridad y la esperanza a que agarrarse. A estas exigencias radicales del creyente responde el libro de G. Andrisani, *Una preghiera di Sant'Alfonso* es un libro que merece ser leído.

Emilio Lage, C.S.S.R.

PALESE Salvatore – DE PALMA Luigi Michele, *Storia delle chiese di Puglia*, Eucumenica Editrice, Bari 2008, 359 pp.

Dopo il Dizionario *le diocesi d'Italia* (edizioni San Paolo) il seguente volume costituisce un secondo passo per meglio conoscere la storia delle chiese particolari. Grazie alla Facoltà Teologica Pugliese si ha tra le mani uno studio seppur sintetico ma

perfettamente scientifico in riferimento alle origini ed allo sviluppo storico delle diverse chiese particolari della regione Puglia. Il testo costituisce la prima pubblicazione di questa Facoltà Teologica del Sud (cfr p. 11) ed è l'inizio di una serie di ricerche di coloro che in questa feconda terra si dedicano alla lettura della storia di ieri e di oggi.

Nel leggere i diversi saggi che costituiscono il volume si viene riportati in un passato che costituisce la base dell'oggi, non si può vivere il presente non avendo memoria.

I diversi studiosi, inoltre, con competenza ci fanno vedere come in ogni chiesa non solo è costante la presenza illuminante del magistero episcopale ma è anche presente nel vissuto quotidiano «*quelle pagine viventi del vangelo*» (cfr A. Amato) che sono i diversi servi di Dio, Beati e Santi che le chiese di Puglia propongono al mondo.

Lo storico e stimatissimo professore di storia Salvatore Palese affronta nelle pp. 17-50 tutto il cammino della comunità cristiana presente in Puglia dalle origini fino ai nostri giorni, ne viene fuori un saggio che apre orizzonti nuovi non solo alla storia ma ad una lettura teologica dello stesso vissuto ecclesiologico pugliese. E' S. Palese che spiega in questi termini la stesura del testo: «*si è fatta, in definitiva, la storia delle diciannove chiese pugliesi secondo quella cultura sulla chiesa di Cristo, originata dalla riflessione del concilio Vaticano II: essa compare ed è, nel tempo e nello spazio, nelle chiese particolari. E al tempo stesso, si è scritta la loro storia secondo quella sensibilità storiografica che è attenta alla complessità dei fattori: alla interazione tra i dati culturali e le istituzioni, alla collocazione nel territorio e nelle sue evoluzioni. Eppur scrivendo la storia avvenuta in un luogo, storia locale, sono stati considerati i contesti più ampi e sono stati colti i fattori dinamici che si sono progressivamente riflessi ovunque, in ogni circoscrizione territoriale particolare*» (p. 19).

A diversi storici pugliesi è stato affidato il lavoro: a Fedele Raguso (Altamura-Gravina-Acquaviva delle fonti),¹ ad Adriano Caricati (Andria),² a Dario Morfini (Bari-Bitonto),³ a Giuseppe

¹ Cfr pp. 51-70.

² Cfr pp. 71-92.

Leucci (Brindisi-Ostuni)⁴, a Pietro Dalena (Castellaneta)⁵, ad Angelo Giuseppe Dibisceglia (Cerignola-Ascoli Satriano)⁶, ad Angelo Fanelli-Vito Castiglione Minischetti (Conversano Monopoli)⁷, ad Angelo Giuseppe Dibisceglia (Foggia-Bovino)⁸, a Mauro Carlino (Lecce)⁹, ad Angelo Giuseppe Dibisceglia (Lucera-Troia)¹⁰, allo stesso autore (Manfredonia-Vieste-San Giovanni Rotondo)¹¹, a Luigi Michele de Palma (Molfetta- Ruvo-Giovinazzo-Terlizzi)¹², a Francesco Danieli (Nardò-Gallipoli)¹³, a Giuseppe Leucci (Oria)¹⁴, a Francesco Danieli (Otranto)¹⁵, ad Angelo Giuseppe Dibisceglia (San Severo)¹⁶, a Vittorio de Marco (Taranto)¹⁷, ad Antonella Dargenio (Trani-Barletta-Bisceglie-Nazareth)¹⁸, Salvatore Palese (Ugento-Santa Maria di Leuca)¹⁹.

Ci permettiamo di evidenziare alcune cose che in futuro potrebbero essere prese in esame da questo gruppo di studiosi: l'opera poteva comprendere non solo la cronotassi dei vescovi delle diocesi ma anche un elenco dettagliato delle loro lettere pastorali in modo da iniziare uno studio del magistero episcopale.

L'opera seppur evidenzia in alcune parti la devozione mariana nelle diverse chiese particolari poteva avere come appendice una lettura non solo storica della devozione a Maria in Puglia ma tentare una lettura teologica di questa devozione cercando di tratteggiare una spiritualità che è propria del Sud. Ad es. non vanno dimenticati i «mesi di maggio» che in alcune città

³ Cfr. pp. 93-122.

⁴ Cfr. pp. 123-1324.

⁵ Cfr. pp. 135-146.

⁶ Cfr. pp. 147-156.

⁷ Cfr. pp. 157-178.

⁸ Cfr. pp. 179-190.

⁹ Cfr. pp. 191-202.

¹⁰ Cfr. pp. 203-214.

¹¹ Cfr. pp. 215-226.

¹² Cfr. pp. 227-250.

¹³ Cfr. pp. 251-270.

¹⁴ Cfr. pp. 271-280.

¹⁵ Cfr. pp. 281-300.

¹⁶ Cfr. pp. 301-308.

¹⁷ Cfr. pp. 309-322.

¹⁸ Cfr. pp. 323-348.

¹⁹ Cfr. pp. 349-357.

(es. Barletta) diventano una mobilitazione generale, è questo non solo un fenomeno che interessa gli storici ma deve far interrogare anche i teologi.

Avremmo preferito anche un'altra appendice dedicata alla storia del movimento cattolico in Puglia, soprattutto il suo sviluppo nel post-concilio, in altre parole una storia del laicato cattolico in Puglia che credo debba essere affrontato per portare alla luce alcune personalità di spicco che appartengono al popolo di Dio.

Non sempre la ricerca arriva agli ultimi sviluppi, alcuni saggi si fermano al Concilio Vaticano II, speriamo che sia colmato questo vuoto che certamente dipende da una scelta metodologica.

Nulla da eccepire dal punto di vista metodologico, avremmo solo preferito le note a piè di pagina per una immediata consultazione delle fonti durante la lettura.

Certamente, questa ricerca, segna un grande momento per la conoscenza globale della storia di queste comunità ecclesiali del Sud d'Italia che si sono sempre distinte per la loro vivacità teologica e pastorale, ma è anche l'inizio per ulteriori ricerche per meglio conoscere il vissuto di questa porzione del popolo di Dio che tende nel già-non/ancora a vivere nella storia quotidiana le virtù teologali.

Michele Perchinunno

Storia della Congregazione del Santissimo Redentore, I/II: Le Origini (1732-1793), (Studia et Monumenta Congregationis SS. Redemptoris), a cura di Francesco Chiovaro CSSR, J. Robert Fenili CSSR, Edizioni CSSR, Valsele Tipografica, Materdomini (AV) 2009, 607 pp.

Nel settembre del 2009, la Valsele Tipografica di Materdomini ha dato alla luce il secondo tomo del primo volume della *Storia della Congregazione del Santissimo Redentore*, versione italiana. In questa *Storia* sono previsti cinque volumi: I – Le origini (1732-1793), II – Prima espansione (1793-1855), III – Consolidamento (1855-1893), IV – Nuova espansione (1893-1947), V – Rinnovamento (1947-1967).

Oltre all'introduzione di J. Robert Fenili e l'elenco delle sigle e delle abbreviazioni, il cosiddetto tomo presenta i seguenti contenuti: la vita quotidiana (autori: Francesco Chiovaro e J. Robert Fenili) nel capitolo I, (pp. 13-62); la spiritualità redentorista delle origini (autore: Sante Raponi, CSSR) nel capitolo II, (pp. 63-136). Successivamente s'inseriscono tre appendici; esse corrispondono all'intero volume I/1-2, da p. 139 a p. 495; appendice I, pp. 139-255, dieci documenti scelti; appendice II, pp. 256-476, documentazione iconografica; appendice III, catalogo dei congregati, 1732-1793 (a cura di Michael Kratz, CSSR), pp. 477-495. Alle appendici si aggiungono, per tutto il volume I/1-2, le fonti, le bibliografie pp. 495-540 e gli indici: onomastico, topologico, le illustrazioni e le materie pp. 541-607.

Nella presente edizione italiana si osservano alcuni cambiamenti tra il primo tomo pubblicato nel 1993 e il secondo tomo pubblicato nel 2009: le Edizioni Rogate diventano Edizioni CSSR e la Tipografia «la casa della stampa» di Tivoli, diventa Valsele Tipografica di Materdomini, appartenente ai redentoristi.

L'impegno assunto, specialmente da J. Robert Fenili e dai responsabili della Valsele Tipografica, ha fatto sì che il tomo secondo giungesse a buon fine.

I due capitoli si riferiscono a due aspetti cari ad ogni redentorista: *la vita quotidiana e la vita spirituale*. Tra realtà e curiosità si descrivono le abitudini del secolo XVIII, che, in sostanza, non sono cambiate per un religioso moderno, tanto meno per un figlio di s. Alfonso.

L'appendice I, raccoglie i seguenti *documenti scelti*: i protagonisti di Scala, l'abito, il fine della Congregazione, le formule di oblazione, l'elezione di s. Alfonso a rettore maggiore, le missioni predicate dai primi redentorista, i vari compiti di s. Alfonso, Deliceto, la fondazione e la sua povertà; la vita comune, la visita al Girgenti (Agrigento), il Regolamento.

Si è pubblicato in forma separata *l'appendice II*, contenente la *documentazione iconografica*, con 105 illustrazioni, affinché esse rimangano impresse negli occhi del lettore, come: i luoghi, le prime case, i personaggi, storici e tanti altri ricordi dei primi sessanta anni dell'Istituto.

Il *Catalogo* che va dal 1732 al 1793 dei congregati redentoristi, offre la possibilità di conoscere tanti nomi e cognomi che non vengono elencati nelle storie abituali della CSSR.

Infine, le *fonti, bibliografie ed indici*, sono uno stimolo a scegliere rapidamente una fonte, una pubblicazione, oppure uno dei tanti argomenti, per conoscere meglio le radici della nostra Congregazione.

Alvaro Córdoba Chaves, C.SS.R.

INDICE DEI NOMI

- Aa, Jan van der, C.SS.R. 210
ABRAHAM, W. 136
Ackermann, Leopold 50
Adamski, Stanisław, vesc. 311
ADDRIZZA, M., C.SS.R. 335-337,
355, 378, 383, 391
Aerssen van Sommelsdijck, Cornelis
van 217
Agostino di Ippona, santo 79, 86
Ahlbrinck, Willem Gerard, C.SS.R.
232, 256
ALEKSANDROWICZ, V. M. 131
Alessandro III, papa 97
Alessandro I, zar 119, 121, 123,
127, 134
Alfonso Maria de Liguori, santo 62,
99, 118, 133, 150, 173, 174, 185,
336, 339, 340, 343, 347, 348,
351, 352, 355-359, 363, 366,
371-373, 377, 379, 380, 385,
387, 388, 390, 397, 401, 403,
405, 406, 409-411, 413-415,
418, 419, 421, 435, 438, 439
Alibrandi, Ilario 368, 372
Allamake, Edgar, C.SS.R. 214
ALTGELD, W. 57
AMARANTE, A. V., C.SS.R. 421
AMATO, A. 440
AMMERER, G. 9
AMMERICH, H. 106
Amstel, Hans van, vedi: Helmer,
Hans, C.SS.R.
ANDRISANI, G., 438, 439
ANFORA, F. 78
ANSTETT, J.-J. 58
Antonelli, Léonard, card. 124
Antonio di Padova, santo 191
Appenzeller, Jan, C.SS.R. 184
Auberti, Placido, C.SS.R. 419
AYRENHOFF, K. H. von 57
Baader, Franz von 12
Babik, Ambroise, O.F.M.Obs. 146-
150, 152, 154-156
Babinský, Josef 278, 279
BADENI, J. 130, 132, 134
Bakker, Jan, C.SS.R. 229
BALLERINI, A., S.J. 372-374
Bandinelli, Rolando, vedi: Alessan-
dro III, papa
BAR, A. 132
Baraniak, Antoni, vesc. 309
BARAŃSKA, A. 131, 134
Barberini, Maffeo, vedi: Urbano VIII,
papa
Barbieri, Gianfranco, O.F.M.Conv.
137
Barnabò, Alesandro, card. 218, 219
Bartoli, Daniello, S.J. 429
Bauer, Franz Sales, arciv. 109
BAUER, M. R. 106
BAUTZ, F. W. 97
BAXA, J. 13
BAZIELICH, A., C.SS.R. 163, 165,
169, 173, 189
BAZYLOW, L. 118, 121
BECO, J., C.SS.R. 40, 70
BEDNAREK, A. 188
Bednorz, Herbert, vesc. 311
Bégin, Léon, C.SS.R. 173
Benedetti, Claudio, C.SS.R. 100,
115
Benedetto XIII, papa 191
Benedetto XIV, papa 92, 97, 109,
352, 371, 397
BENJAMINS, H. 245

- Benvenuti, Giovanni, sac. 122
 Berardi, Giuseppe Bonaventura,
 O.F.M.Conv. 139, 141, 142
 Berg, Ferdinand van den, C.S.S.R.
 215
 BERLIS, A. 88
 BERNARD-GRIFFITHS, S. 10
 Berruti, C., C.S.S.R. 404
 Berset, Joseph, C.S.S.R. 64
 Berthe, A., C.S.S.R. 351
 Bertieri, Giuseppe, vesc. 34, 35
 BERTINI MALGARINI, P. 421, 427
 Beukers, August, C.S.S.R. 253, 258
 Biedrzycki, Jan, C.S.S.R. 130
 Bieniek, Juliusz, vesc. 311
 BIERMANN, G. 71
 Bierut, Bolesław 308
 BIERVLIET, A. van, C.S.S.R. 256
 Bilek, Nepomucen, C.S.S.R. 170
 Bilek, Wacław, C.S.S.R. 170
 Biłko, Jan, C.S.S.R. 174
 Bislet, Gaetano, vesc. 198
 Biswane, Hendrik, C.S.S.R. 214
 Blarer, Melchior 20
 Blasucci, Pietro Paolo, C.S.S.R. 62,
 63, 65, 66, 75, 124, 125, 188,
 349, 403, 404, 407, 408, 417
 Blažek, Wilhelm, vesc. 109
 Bluemanu-Kwiatkowski, Karol, C.S.S.R.
 184
 BOGACZEWICZ, S. 304, 310, 314,
 316, 324, 325, 327
 Bohosiewicz, Władysław, C.S.S.R.
 174, 177
 BOLAND, S. J., C.S.S.R. 88, 149, 164,
 172, 229, 233, 235
 BOLZANO, B. 19, 80, 81, 86
 BONA, C. 42
 Bonten, Anselmus (Charles), C.S.S.R.
 212, 226
 Boos, Martin 46, 47, 51
 Borret, Arnold, C.S.S.R. 214, 270
 Borza, Peter 434
 BOSL, K. 10
 BOUDOU, A. 134
 BOUREAU, R. 21
 BOURRET, J.-F. 120
 Braig, Augustin 76
 Branicka, Aleksandra 176
 BRAUN, P. 43
 BRECHT, M. 46
 Bresciani, Ernesto, C.S.S.R. 365,
 371, 393
 Brink, S.J. 344
 Brons, Jan (Johannes) Cornelis 247
 Broos, Jan, C.S.S.R. 229
 Bruchman, Francesco, C.S.S.R. 349
 BRUDZISZ, M., C.S.S.R. 30, 62, 117,
 120, 163, 179, 298, 299, 316,
 407
 BRUNI, F. 422
 BRUNNER, S. 7, 8, 22, 23, 27, 35,
 37, 78, 84, 87, 88
 Burgers, Mattheus, C.S.S.R. 214
 Buschi, E., C.S.S.R. 355
 Butier, Paula, suora 435
 Caccialupi, R. 409
 Caetani, Michelangelo 354, 355
 Cafaro, Paolo, C.S.S.R., ven. 414
 Caione, Gasparo, C.S.S.R. 410
 Čáka, Bernardín, C.S.S.R. 274, 276,
 295
 Callanan, Brendan, C.S.S.R. 271
 CALLIARI, P. 42
 Camara, Helder, arciv. 436
 CAPRINO, M. 269
 Caracciolo, Settimio, vesc. 105
 Caragea, Jean 152, 154, 156
 CARDAUNS, H. 58
 Carenzi, Bonaventura, vesc. 139
 Caricati, Adriano 440
 Carlino, Mauro 441
 Carnevale, F. 413

- Carolina Augusta, imperatrice 73
 Carroll, Helen, suora 435
 CASSIRER, E. 9
 Castiglione Minischetti, Vito 441
 Caterina da Siena, santa 29
 Caterina II, zarina 118, 119, 136
 CHAUSSY, Y. 21
 Chelmicki, can. 190
 Chiara d'Assisi, santa 342
 Chiodetti, Paolo 69
 CHODUBSKI, A. 119
 Chołoniewski, Adam Myszka 132
 Chołoniewski, André 132
 Chołoniewska, Cecylia, visitandina
 132, 133
 Chołoniewski, Émilie 129
 Chołoniewski, Rafał 129, 132, 133,
 134
 Chołoniewski, Stanisław 129, 132,
 134
 Choromański, Zygmunt, vesc. 329
 CHYROWSKI, M., C.SS.R. 300, 303,
 306, 309, 323, 330
 CITTERIO, F. 16, 17
 CLAESSENS, P. 29
 Clemente I, papa 125
 Clemente X, papa 184
 Clemente XIII, papa 195
 Clemente XIV, papa 42
 Clemente Maria Hofbauer, santo
 3-93, 95-115, 117-160, 161-
 182, 183-204, 343, 345, 348,
 349, 364-371, 376, 405-408
 Cloosterman, Arnold, C.SS.R. 225
 Coffin, Robert Aston, C.SS.R. 164
 Coleman, Martin de Porres, suora
 435
 Coll, Cor (Cornelius) van, C.SS.R.
 231, 242
 Consalvi, Ercole, card. 52-54, 131
 Conte, Amalia 105, 107
 CORETH, A. 15, 16
 CORETH, E. 11, 12, 44, 79
 CORSIUS, E. 266
 Cosenza, Giuseppe, card. 354
 Crasnich (Krasnicz) 147
 Crescenzia di Kaufbenern, ven.
 366
 Cubryn (Czubryn, Cubrin, Caubrin),
 O.F.M. 154, 156, 159
 CULHANE, R., C.SS.R. 109, 178
 Currier, Charles Warren, C.SS.R.,
 vesc. 229
 Cyrankiewicz, Józef 302
 CYWIŃSKI, B. 299-302, 304-312,
 314-316, 318-322, 327
 Czech, Alois, C.SS.R. 76, 77, 130,
 133
 Czechowski, Aleksander 203
 Czerwiński, Józef, sac. 304, 312
 D'ORAZIO, B., C.SS.R. 355
 Da Silva, José Vergilio, C.SS.R. 271
 Dąbrowski, Józef 311
 Dalena, Pietro 441
 Danieli, Francesco 441
 Danilewicz, Jan, sac. 311
 Darewski, Jan, C.SS.R. 184
 Dargenio, Antonella 441
 De Bres, Justinus, C.SS.R. 229
 DE CESARE, R. 78
 De Foltran Zamuner, Dionisio,
 C.SS.R. 271
 De Groot, Adriaan, C.SS.R. 231
 De Groot, Henri, C.SS.R. 243
 De Klerk, Cor (Cornelis), C.SS.R.
 226
 De Kort, Charles, C.SS.R. 225
 De Kort, Jan, C.SS.R. 225
 De Maistre, Joseph 88
 DE MARCHI, G. 13
 DE MARCO, D. 78
 De Marco, Vittorio 441
 DE MEULEMEESTER, M., C.SS.R. 62,

- 232, 340, 403
 DE NAVA, G. 56
 De Palma, Luigi Michele 439, 441
 De Paola, Francesco Antonio,
 C.SS.R. 65, 66, 124
 DE ROSA, G. 42
 DE SANCTIS, S. 56
 Dębiński, canonico 193
 DEBOGNIE, P., C.SS.R. 88
 DĘBOWSKA, M. 131, 132
 Dekkers, Henk, C.SS.R. 237
 Dekkers, Ignaz, C.SS.R. 258, 260
 Della Somaglia, Giulio Maria, card.
 156, 157
 DEMEL, J. 119, 121, 13
 DENZLER, G. 99
 Descartes, René 86
 DESURMONT, A., C.SS.R. 89
 Di Hurter, Enrico, sac. 367
 Di Meo, Alessandro, C.SS.R. 414
 Dibisceglia, Angelo Giuseppe 441
 Dießbach, Nikolaus Joseph Albert
 von, S.J. 4, 42, 43, 49
 DILGSKRON, K., C.SS.R. 90, 335-
 337, 346, 357, 359, 360, 363,
 378, 380, 381, 389, 391, 393
 Dobsch, Franz 26
 DOLLINAR, F. 15
 Döllinger, Ignaz 376
 Donders, Petrus, C.SS.R., beato 209-
 272
 DONICIE, A., C.SS.R. 231
 Donker, Charles, C.SS.R. 255, 258
 DONNER, J., C.SS.R. 99
 Douglas, Edoardo, C.SS.R. 337,
 354, 364, 377, 384, 386, 388,
 390
 Dovanlia, Paul François, C.P., vesc.
 144
 DROZ, J. 11
 DUDEL, E., C.SS.R. 33, 54, 79
 DÜLMEN, R. van 18
 Dunajewski, Albin, vesc. 165, 166,
 168
 DURANTI, M. 422
 DUSSLER, H. 43, 44, 46-48
 Dvořák, Pawel 24
 Dvořák, Rudolf 24
 Dworzak, Francesco 367
 Dyka, Władysław 189
 DYROFF, A. 58
 Dzieduszycki, Tadeusz 176
 EDGEWORTH, H. 67
 Eggle, Jan, C.SS.R. 184
 Eichelsbacher, Giovanni Battista,
 C.SS.R. 336, 341, 357, 385,
 390
 EICHNER, H. 12
 Emmet Tobin, Joseph, C.SS.R. 435
 ENDERLE, G. A., C.SS.R. 436, 438
 Ercolani, Fortunato, C.P., vesc. 146,
 148-150, 153-157, 159, 160
 Erdman, Józef, C.SS.R. 174
 Erdt, Theres 47, 48
 Eugenio de Mazenod, santo 235
 Falloux, Frédéric, card. 384
 Fanelli, Angelo 441
 Febronio, Giustino 18
 Fedele, Bonaventura, C.P. 143
 Federico II, imperatore 22
 Felbiger, Ignaz von 37
 FELD, H. 97
 Feneberg, Johann Michael 44-48
 FENILI, R. J., C.SS.R. 227
 Ferdinando II, re 78
 Ferreri, Francesco, C.P., vesc. 143-
 146
 FERRERO, F., C.SS.R. 405
 Fichte, Johann Gottlieb 80, 85
 Fischer, Magdalena 47
 FITA, S. 132
 Fittola, Mark Anton 20, 44

- Fleischhak (Fleischmann) Franz 149, 150, 155, 157
 FLEISCHHAUER, I. 120
 FLEISCHMANN, K. 5, 8, 41
 Fontana, Francesco, card. 149, 152, 157
 Forster, Pankratius, abate 57
 FORSTER, W. 44
 Forthuber, Josef Anton, C.SS.R. 39
 Forthuber, Joseph, C.SS.R. 140, 148, 149, 151, 155, 157, 158
 Fortunato, Gennaro 396, 398
 Francesco d'Assisi, santo 342
 Francesco di Sales, santo 377
 Francesco I, imperatore 76, 78, 288
 Francesco II, imperatore 191
 FRANCHOIS, Y. 11
 Franciszek, Albin Symon, vesc. 192
 Franckes, August Herman 38
 Franssen, Jan, C.SS.R. 243, 254
 Fraś, Ludwik, C.SS.R. 305
 Freda, Filippo, C.SS.R. 416, 417
 Frint, Jakob, vesc. 40

 GACH, P. P. 183
 Gagliardi, V. M., C.SS.R. 400, 403, 405, 411, 417, 418
 Galiani, Celestino, arciv. 396
 Gall, Joseph Anton, vesc. 37, 38
 GAMBARO, A. 14
 Garibaldi, Giuseppe 78
 GARMS-CORNIDES, E. 19
 GARNIER, J. P. 78
 Gasser, Josef 96
 GATZ, E. 37, 40, 82, 109, 110
 Gazzaniga, Pietro Maria 34
 Geissel, Johannes von, card. 91
 Gentz, Friedrich von 89
 Gerardo Majella, santo 100
 Gerritsen, Andreas (André), C.SS.R. 225, 229
 Giansenio, Cornelio 20
 Giattini, Vincenzo Antonio, C.SS.R. 67, 74-77, 185
 Giffkins, Charles, C.SS.R. 229
 Giftschütz, Franz 34
 Giovanna d'Arco, santa 101, 102
 Giovanni Berchmans, santo 191
 Giovanni Canzio (da Kęty), santo 195
 Giovanni Casimiro, re 317
 Giovanni III Sobieski, re 204
 Giovanni Nepomuceno, santo 29, 437
 Giovanni Paolo II, papa, servo di Dio 41, 192, 260, 437
 GIROUILLE, H., C.SS.R. 89, 140
 Giuda Taddeo, santo 29
 Giuliano, Gennaro, C.SS.R. 389
 Giuseppe II, imperatore 7, 15, 17, 21, 22, 30, 39
 Giuseppe Oriol, santo 28, 29, 100, 101, 108, 109, 200-202
 Gładysz, Antoni 328
 Gnatowski, Jan, prelato 188, 193, 200
 Goebel, Józef, C.SS.R. 184
 Goerres, Johann Joseph 341
 GOETHE, J. W. 55
 Golitsyn, Alexandre 129
 GOLNIK, L. 173
 Gomulka, Władysław 320
 Görres, Johann Joseph von 85
 Górski, Edmund, C.SS.R. 174
 Gortchakov, Alexandre Mikhailovitch 129
 Grabowski, Feliks 189
 Grala, Jan Nepomucen, C.SS.R. 169
 GRASSL, H. 43
 Grego, Gaetano, C.SS.R. 362
 Gregorio XVI, papa 6, 348, 353, 371, 372
 GREGORIO, O., C.SS.R. 397, 399, 401, 414, 425

- Greif, Laurenz 83, 91
 Grigel, Jozef, C.SS.R. 274, 276, 277, 295
 Grocholska, Emilia 129, 133
 Grocholski, Mikołaj 128-132, 134
 Grooff, Jacobus, vesc. 217
 Gruner, Eleonore 24
 Gruscha, Anton Joseph, card. 109
 Günther, Anton 4, 43, 79, 80-92
 Gury, Jean-Pierre, S.J. 372, 373
- HAERING, S. 44
 Haetscher, Franz, C.SS.R. 148-151, 155-158
 HAGEN, L. 212
 Hall, Danniell Lee, C.SS.R. 435
 Hamerle, Andreas, C.SS.R. 166, 170-172
 HAMMANS, H. 5
 Handel-Mazetti, Enrica von 112
 Hanrath, Edmond (Hubertus), C.SS.R. 225
 Hanzelka, Alois, sac. 289
 HARDTWIG, W. 13
 Häring, Bernhard, C.SS.R. 436
 Haringer, Johannes Baptist (Victor), C.SS.R. 339
 Haringer, Josef, C.SS.R. 339
 Haringer, Michael, C.SS.R. 5, 49, 51, 335-394
 Harmes, Frans, C.SS.R. 225, 226
 HARTMANN, G. 110
 HAUSBERGER, K. 53, 54
 HÄUSLE, J. M. 85
 Heberle, Sébastien, C.SS.R. 141
 Hegel, Georg Wilhelm Friedrich 85, 86
 Heijden, Wim van der, C.SS.R. 225
 Heijkers, Harrie, C.SS.R. 265
 HEILINGSETZER, G. 19
 HEIMBUCHER, M. 43
 HEINZMANN, J., C.SS.R. 4, 24, 54, 64, 67, 117, 126, 128, 162, 406-408
- HEJNOSZ, W. 132
 Held, Friedrich von, C.SS.R. 64
 HELFFERICH, A. 50, 51
 Helmer, Hans, C.SS.R. 226
 HELSTONE, H. 220
 HENZE, Cl., C.SS.R. 46
 Hermes, Georg 89
 HERSCHÉ, P. 16, 17, 19-21, 33, 34, 36
 Hilgen, Arend, C.SS.R. 225
 HILST, E. van der 231
 HINKEL, H. 41
 Hlond, August, card. 300, 305
 Hochater, Enrico, vesc. 341
 HOEGERL, C., C.SS.R. 436
 Hofbauer, Barbara 25
 Hofbauer, Franz Xaver 25
 Hofbauer, Hermann 25
 Hofbauer, Karl 24
 Hofbauer, Lorenz 25
 Hofbauer, Paul 24
 HOFER, J., C.SS.R. 3, 27, 28, 42, 52, 58, 64, 69, 128, 133
 HOFFINGER, J. B. 89
 Hohenwart, Sigismund Anton von, arciv. 76, 83
 Hołda, Kazimierz, C.SS.R. 304, 327, 329
 HOLLERWEGER, H. 15, 22, 23
 Holtzer, Herman, C.SS.R. 265
 Hontheim, Nikolaus von, vesc. 18
 Hopko, Vasil', beato 280
 Hörmann, Anton Joseph 44
 Horny, Leopold Maximilian 43, 81-83
 HOSP, E., C.SS.R. 4, 5, 13, 24, 33, 35, 40, 43, 62, 64, 76, 82, 89, 114, 142, 148, 149, 155, 157, 158, 406
 Hudeček, Jan, C.SS.R. 178, 179

- Hübl, Thaddäus, C.SS.R. 4, 32, 36, 38, 39, 60-69, 71, 72, 92, 162, 185, 187
 Hugues, Andreas, C.SS.R. 348
 HUSCHKA, F. 108, 111
 Huyn, Pavel, arciv. 109, 198
- Ignazio di Lojola, santo 43, 342
 INGLOT, M., S.J. 120, 121, 123, 125-128
 INNERKOFER, A., C.SS.R. 70-72, 77, 98, 105-108, 114
 JABŁOŃSKA-DEPTUŁA, E. 167
 Jahn, Johann Martin 27, 32
 Janeček, Engelbert, C.SS.R., ven. 166, 171, 173
 Janicki, S. 310
 JANSON, E. 18
 Jarcke, Ernst Karl 89, 90
 Jastrzębiec, Andrzej, vesc. 135
 JEANCARD, M. 340
 Jedek, Antoni, C.SS.R. 166, 168, 170, 172
 Jeřábek, Vladimír, C.SS.R. 280-295
 Jestershein, Karl, C.SS.R. 67, 184
 Job, Franz Sebastian, vesc. 52, 53
 Józef Bilczewski, santo 176
 Józef Sebastian Pelczar, santo 192-194, 196, 198
 JUNG, M. H. 14, 19, 45
 JURUŚ, M., C.SS.R. 176
- KACZEWSKI, T., C.SS.R. 168
 Kaczmarek, Czesław, vesc. 306, 309, 310-313
 Kaczyński, can. 188, 191, 193, 199
 Kant, Immanuel 9, 80
 Karwosiecki, Dominik Piotr, vesc. 136
 Kasprzycki, Jan, C.R. 198
 Kassewalder, Joseph, C.SS.R. 166
 Kastner, Josef 95
- Kastner, Josef Alexius 95, 96, 113
 Keller, Anton 44
 Kempen, Gerard van, O.M.I. 220
 Kempkes, Theo, C.SS.R. 214
 Kersten, K. 300, 312
 KESSLER, J. A. 122
 Kintler, Ján, C.SS.R. 280
 Kleitsch, Josef, sac. 280, 281, 283, 287, 289, 290
 Klepacz, Michał, vesc. 319
 KLINGENSTEIN, G. 17
 Klinkowström, Friedrich von 56
 Kłoczowski, J. 300
 KLUETING, H. 19, 22
 Kluijskens, Jan, C.SS.R. 258
 KNOLL, O. K. 95
 KNOODT, P. 23, 80-82, 85, 86, 90, 91
 KÖBERL, R. 51
 KOCH, L. 43
 Koenen, Alphonsus (Anton), C.SS.R. 225
 Koffler, Joseph, O.P. 35
 KÖHLER, O. 41, 55, 435
 Kolaříková, Josefa 289
 Koolwijk, Toon van, C.SS.R. 234
 KOPIEC, J. 121
 Korn, Johann Michael, sac. 80, 81, 84
 Korst, Antonius, C.SS.R. 229
 KOSSELECK, R. 9
 KOVÁCS, E. 17, 33
 Koziński, Mikolaj, C.SS.R. 130
 Kral, Johannes 35, 50
 KRASNY, P. 164, 166
 KRÄUTER, F. 281
 KRAXNER, A. C.SS.R. 114
 Kronenburg, Jan, C.SS.R. 253, 258, 259
 KRUMENACKER, Y. 11
 Kuijpers, Stephan, C.SS.R., vesc. 236, 237, 255

- Kulesiński, Franciszek, C.SS.R. 184
 KUMOR, B. 122, 125, 135, 136, 139
 Kunzmann, Peter Emanuel, C.SS.R.
 26, 187
 Kusters, Frans, C.SS.R. 225
 Kutrováč, Ernst, vesc. 112
 Kutschker, Giovanni, vesc. 367
 Kwiek, Leon, sac. 174
- LAGE, E., C.SS.R. 439
 LAMBERT, W. 12
 Lambertini, Prospero, vedi: Bene-
 detto XIV
 Lammennais, Félicité de 13
 LAMPE, R. 212
 Landi, Aloïse, O.F.M.Conv., pre-
 fetto apost. 136-138, 141
 LANDTWING, T., C.SS.R. 127, 140,
 141
 Langanki, Kazimierz, C.SS.R. 184
 Langanki, Walenty, C.SS.R. 184
 Langenmeyer, Johann Baptist, sac.
 48
 LANGNER, A. 13
 Lanteri, Pio Brunone, sac. 43
 Lavater, Johann Caspar 45, 52
 Lazzari, Maria 341
 Leardi, Paul, arciv. 76, 131, 149,
 152, 154, 155, 157
 LEBRUN, J. 13
 Leehan, Patrick Cornelius, C.SS.R.
 435
 Leggio, Isidoro, C.SS.R., vesc. 65
 LEHMANN, H. 10
 Leibniz, Gottfried 18, 19
 LEIPOLD, Ä. 82
 LEITGÖB, M., C.SS.R. 103
 Lelouchier, Théodore, C.SS.R. 333,
 337, 356, 359, 377, 382, 383,
 391
 Lemmens, Felix, C.SS.R. 212,
 229
- Leonardi, Claudio 422, 430
 Leone XIII, papa 98, 99, 167, 187,
 201, 279, 356, 385
 Leszczyński, Jan Prokop, O.F.M.Cap.
 168
 Leucci, Giuseppe 441
 Libozky, Joseph, C.SS.R. 148-151,
 154, 155, 157, 158
 Librandi, Rita 421
 Lieber, Moritz 90
 LIEBMANN, M. 109
 Lincoln, Abraham 437
 Lipiński, Aleksander, sac. 190, 193,
 194, 204
 Litta, Lorenzo, card. 66, 76, 121,
 122, 124, 126, 149, 150, 154,
 159, 160
 Łobos, Ignacy, vesc. 165, 166, 171,
 172
 LOEWE, J. H. 80, 83
 Lohmeijer, Jan, C.SS.R. 258, 259
 LOICHINGER, A. 53
 LOIDL, F. 80
 Longrad, Franziska von (suor Al-
 phonsa) 58
 Loužil, Jaromír 86
 Löw, J., C.SS.R. 39, 70-72, 77, 99,
 101, 103
 Łubieńska, M. Amata, suora 169,
 170
 Łubieńska, M. Irena, suora 169,
 170
 Łubieński, Bernard, C.SS.R., servo
 di Dio 133, 163-172, 174-181,
 188, 189, 191, 193, 198
 Łubieński, Henryk 165
 Łubieński, Roger 164-166, 176, 189,
 193
 Łubieński, Tomasz 167
 Łubieński, Zygmunt 167
 Ludovico I, re 53, 342
 Lueger, Karl 112

- Luigi Gonzaga, santo 29, 191
Lupu, Denis, vesc. ortod. 156
Lutero, Martino 47, 52
- Mabillon, Jean, O.S.B. 19
Machalka, Augustin Antonin, O.Praem.
431, 432
MACKINNON, D., C.SS.R. 435, 436
MACKO, M., C.SS.R. 137, 274
MADAJ, M. 125
MADER, K., C.SS.R. 148, 149, 170
MADEY, J. 52
Madlener, Johannes, C.SS.R. 79, 81,
83, 85, 88-90, 342-345
Madlener, Otmar 343
MADZIK, M. 119
Magyarly, Georg 274
MAI, P. 48, 53
Majewski, Szymon, C.SS.R. 184
Majewski, Waclaw 308
Majorano, Sabatino, C.SS.R. 421,
425, 426
MANDZÁK, D. A., C.SS.R. 431
Mangia, Stefania 421, 422
Mangold, Maximus, S.J. 43
Marchi, Michele, C.SS.R. 362, 371,
384, 385
Marchiori, Giovanni 371
Marcinek, Franciszek, C.SS.R. 288
Maria Celeste Crostarosa, O.SS.R.,
ven. 421, 430, 428, 429
Maria Celestina, O.SS.R. 77
Maria Teresa d'Austria, imperatrice
15-17, 20-22
MARINO, G. B. 429
MARK, R. A. 121
MARQUARDT, H. 48
Martinelli, Ermete, C.SS.R. 371
Marx-Weber, M. 401
Maryński, Aleksander, sac. 165
Masker, Peter, sac. 230
Masker, Piet, C.SS.R. 214
Massimiliano I, imperatore 51
Mastiliak, Ján Ivan, C.SS.R. 431-
433
Mathot, Gerard, C.SS.R. 227
MATTESINI, E. 422
Matuszewski, Teofil, mons. 188,
190, 192, 193, 196, 200
Maul, Maria Elisabeth von 32
Maul, Theresia von 32
Mauron, Nicholas, C.SS.R. 164, 166-
168, 218, 219, 239-241, 248,
336, 355, 358, 364-366, 369,
371-373
Mayer, Domenico, vesc. 388, 367
Mazzini, Giovanni, C.SS.R. 409
McGucken, Joseph, arciv. 436
MEDENDORP, C. 212
Meeuwissen, Jacques C., C.SS.R.,
vesc. 240, 242, 251, 252, 267
MEIBERG, A. 22
MEIER, B. 14, 45, 48
Meissner, Paweł, C.SS.R. 170
MELZER, E. 90
Mencel, Aleksander 190
Mencel, Antoni 193, 204
MENCK, P. 38
Mendelsohn, Moses 4
Mens, Jan van, C.SS.R. 234
Mensdorff-Pouilly, Alfons 111
MENZEL, B. F. 35, 36
Mercuriale, Girolamo 414
MERKLE, S. 6, 7
Merlo, Antonio 371
Merry del Val y Zulueta, Rafael,
card. 198
Mertens, Adriaan, C.SS.R. 214, 215
Merz, Aloys, sac. 44
Metastasio, Pietro 426
Metternich, Klemens von 89, 90
Meulen, Henri van der, C.SS.R. 258
Meurkens, Stephan, sac. 214, 230
Mieszko I, principe 317

- Miggazzi, Christoph Anton von, card. 20
 Milik, Karol, vesc. 303
 Milletich, Agostino, vesc. 141
 MINERVINO, F., C.SS.R. 343, 350, 414
 Mlčoch, Jan, sac. 278, 279
 Moesai, Hendrick (Harry), C.SS.R. 215
 Molajoni, Joseph, C.P. 154, 157
 Mols, Jacques, C.SS.R. 231
 Mona, Alessandro, C.SS.R. 66
 Monsperger, Joseph Julian 34
 Montini, Giovanni Battista, vedi: Paolo VI, papa
 Moorrees, Francis, C.SS.R. 215
 MORARIU, B. 136, 139, 141
 Morawski, Seweryn, vesc. 165
 Morawski, Marian Ignacy, S.J. 165
 Morfini, Dario 440
 Moril, Maria 342
 MORONI, G. 13
 MORSCHER, E. 19
 MORSELLI, E. 56
 MOY, K. E. von 107, 110
 Müller, Adam Heinrich 12, 13, 39, 72, 83, 148
 Müller, Ignaz, sac. 20
 MÜLLER, W. 56
 MÜLLEROWA, L. 300, 305
 Mulder, Sebastianus (Bas), 243, 257, 271
 Muratori, Ludovico Antonio 19, 411
 MURAWIEC, W. F. 131, 132
 Murray, Kathleen, suora 435
 Murray, Patrick, C.SS.R. 109, 178, 179, 251, 259
 Musolino, Giuseppe 56,
 Mysliveček, Emanuel, C.SS.R. 280-282
 MYSZOR, J. 316
 Nagl, Franz Xaver, vesc. 109, 110, 111
 NAGLE, G. 78
 Naidoo, Stephen, C.SS.R., arciv. 436
 Napoleone Bonaparte, imperatore 16, 121, 127, 140, 162
 NAPOLETANO, A., C.SS.R., vesc. 401
 Napotnik, Michael, vesc. 109
 Nardini, Paul Josef 106
 Nederveen, Adolph, C.SS.R. 258
 Nelen, Piet, C.SS.R. 266
 NEUMAIER, O. 20
 NIEDUSZYŃSKI, M. 183, 184
 Niklewska, Waleria 311
 Nimwegen, Herman (Jozef) van, C.SS.R. 270
 NIPPERDEY, Th. 12
 NITECKI, P. 126
 NOCUŃ, E., C.SS.R. 171, 177
 Norwid, Cyprian Kamil 161
 Nowak, Anatol, vesc. 175, 176
 Nowogródzki, Henry 326, 329
 OBERTYŃSKI, Z. 125
 Obwexer, Franz Xaver 46
 Obwexer, Michael Alois 45
 OESTERLE, G. 98
 Okońska, Maria 318
 Oomen, Christian, C.SS.R. 258
 Oomen, Piet (Peter), C.SS.R. 240, 258
 Oreglia, Luigi, vesc. 218
 ORLANDI, G., C.SS.R. 38, 65, 234, 396, 397, 400, 403, 404, 418, 419
 Ostini, Pietro, card. 13, 59,
 Ostrowski, Juliusz 189, 193, 200
 Osvald, František 277
 OWCZARSKI, A., C.SS.R. 30, 35, 38, 62, 63, 125, 162, 183, 185, 406, 407

- Paardekooper, Jan (Clemens),
 C.SS.R. 225
 Pabst, Johann Heinrich 89, 90
 Pacha, Augustin, vesc. 278, 279,
 281, 287, 292, 293
 PAJALICH, B., C.SS.R. 73
 PALESE, S. 439, 440, 441
 Palewski, Józef, C.SS.R. 174, 180
 PALIWODA, A. J. 183
 PAMMER, M. 37
 PANIC, I. 71
 PANUŚ, K. 189
 Paolo I, zar 122, 123
 Paolo VI, papa 97
 Pasci, Giovanni, vesc. 147
 Pasedeloup, Everardus, C.SS.R. 258
 Passavant, Johann Carl 50, 51
 Passerat, Joseph Amand, C.SS.R.,
 servo di Dio, 4, 72, 76, 77, 83,
 85, 88, 90, 127, 140, 157, 343,
 345, 348, 351
 Pasullori, Michel 147
 Pasur, Teofil, C.SS.R. 172, 173, 178,
 180, 182
 Patrizi, Costantino, card. 359
 Pecci, Gioacchino, vedi: Leone XIII,
 papa
 Pelczarski, K., C.SS.R. 298
 Penkler, Joseph von 4, 32, 32, 61,
 67, 68
 Perchinunno, Michele 442
 Peregrinus Niger, vedi: Johann
 Michael Korn 84
 Peretti, Felice, vedi: Sisto V, papa
 Perosi, Lorenzo 201, 202
 Perriens, Walter, C.SS.R. 242, 243
 PERTHES, C. T. 57, 81, 82
 Petrarca, Francesco 427
 Peulen, Eduard (Frans), C.SS.R.
 225
 Pez, Bernard 19
 Pfab, Joseph, C.SS.R. 258, 260
 PIECHNIK, L. 176
 Piekarski, A. 299
 Piekarski, Jan, C.SS.R. 327, 329
 Pietrzak, J. 298, 313, 314, 325
 Pilat, Aloïse, suora 133
 Pilat, Joseph-Antoine 133
 Pio VI, papa 122
 Pio VII, papa 57, 123, 126
 Pio IX, papa, beato 6, 78, 91, 348,
 352-356, 359, 368, 372, 373,
 379, 385, 394
 Pio X, papa, santo 99-103, 115, 178,
 183, 184, 186, 187, 192, 194,
 196, 201-203, 242, 251
 Pio XI, papa 174, 315
 Pio XII, papa 303, 327
 Piotrowski, Aleksander, C.SS.R.
 174
 Pirożyński, Marian, C.SS.R. 163,
 164, 170, 189, 297-333
 Plater-Zyberk, Cecylia 189
 PLOGERON, B. 10
 Pluym, Piet van der, C.SS.R. 229,
 270
 Podgórski, Jan, C.SS.R. 62, 147,
 159, 162, 184
 PODGÓRSKI, S., C.SS.R. 189
 POESL (PÖSL), F. 23, 28, 60
 POLIFKA, F. 108
 POLIFKA, J., C.SS.R. 112
 Pometta, Gary, C.SS.R. 435
 Pomirski, sac. 193
 Poniatowski, Stanisław, re 39
 Popiel, Jan 189, 192, 196
 Popiel Chościak, Wincenty Teofil,
 arciv. 176, 186, 188
 Poprawa, Stanisława 313
 Possano, Michel, prefetto apost. 137
 Potocki, Alfred Józef 165
 POTTMEYER, H. J. 88
 Pramosello, Andrea, O.F.M. 122
 Priesching, Andreas 25

- Priesching, Anton 25
 Přihonský, Franz 86
 PRITZ, J. 84
 PRÓCHNIAK, D. 125
 Prudenzi, Mario, C.SS.R. 384, 386
 PULSFORT, E. 97, 101
 Puzyna, Jan, card. 175, 176

 Queloz, Bixio (Brice), C.SS.R. 376
 Quinn, John, arciv. 436

 RAAB, H. 18
 Rabaey, Jerome, C.SS.R. 258
 Raczko, Rafał, C.SS.R. 174
 Radziszewicz, sac. 193
 Radziwiłł, Ferdynand 193, 200
 Raguso, Fedele 440
 RAICH, J. M. 59, 60
 Raimondi, Pietro Antonio, vesc. 395
 RAINA, P. 301, 307
 RAMAZZINI, B. 413, 414
 RANDERAAD, N. 220
 Ratti, Achille, vedi: Pio XI, papa
 Raus, Matthias, C.SS.R. 101, 173, 175, 182, 241, 250, 259
 RAUSCH, H. 9
 Rauscher, Joseph Othmar von, card. 91, 364, 365, 358
 Rautenstrauch, Franz Stephan, O.S.B. 35
 REIKERSTORFER, J. 79, 84-86
 Reisach, Karl August, card. 6, 368, 393
 REYCHMAN, J. 136
 Richelieu, Armand-Emmanuel 128
 Rikken, Henri, C.SS.R. 214, 231
 Rinaldini, Rinaldo 5
 Ringseis, Johann Nepomuk 53, 54
 Rinn, Friedrich 43
 Ripoli, Camillo, C.SS.R. 343, 359, 353

 RITZLER, R., O.F.M.Conv. 139, 141, 143, 144, 148, 218
 Roeger, Leopold 344
 Roest, Bertus, C.SS.R. 221, 231
 Rolle, Antoni J. 129, 132, 133
 Romme, Jan, C.SS.R. 213
 Rooij, Jan van, C.SS.R. 211
 Roosmalen, Theodore Anthony Leonard Mary van, C.SS.R., vesc. 235, 242, 243, 248, 253, 267-270
 Rossi, Francesco Saverio, C.SS.R. 414
 Rossum, Gulielmus (Willem) van, C.SS.R., card. 178, 251, 252
 ROUET DE JOURNAL, M. J. 122
 Ruef, John, C.SS.R. 258
 Ruffo-Scilla, Luigi, card. 121, 124
 RÜHSTORFER, K. 20
 Ruijter, Henri, C.SS.R. 215, 225, 270
 RUMPLER, H. 19, 87
 Ruszkiewicz, Kazimierz, vesc. 188
 Rybczyński, H. 299
 RYSZKA, Cz. 189

 Sabelli, Johannes, C.SS.R. 4, 39, 40, 55, 62, 64, 70-79, 93, 130, 132, 133, 140, 147, 148, 407
 Sabelli, Paolo 70
 Sachsen, Clemens Wenzeslaus von, vesc. 43
 Saggese, Giosuè Maria, C.SS.R., arciv. 417
 Sagiella, Emiliano, O.F.M. 122
 Sailer, Johann Michael, vesc. 4, 13, 40-42, 44-55, 70, 92, 93, 98, 376, 377
 SALAT, J. 49
 Saluzzo, Ferdinando, card. 66, 121, 124, 406
 Samborski, Franciszek 189

- SAMPERS, A., C.SS.R. 73, 100, 106, 214, 218, 240
SANTORO, A. 42
Sapieha, Adam Stefan, card. 191-194, 198, 300
Sarnelli, Gennaro Maria, C.SS.R., beato 397
Sarto, Giuseppe, vedi: Pio X, papa
Sas Zubrzycki, Jan Marcel 175
SAUDER, G. 13
SAUSER, E. 98
Saut, Aloys, C.SS.R. 258
Schaap, Henricus (Henk), C.SS.R., vesc. 233, 234, 239, 240, 248, 249, 258, 259
SCHÄFER, P. 44
SCHALKEN, T. 231
Schanza, Wenzel 34
SCHEDL, A., C.SS.R. 32, 40, 72
Schelling, Friedrich 80
Schepers, Gerard, vesc. 218, 249
SCHERMANN, H., C.SS.R. 114, 117, 118
SCHIEL, H. 44-49, 51-54
SCHIPPAN, M. 120
Schlegel, Dorothea von 4, 42, 58-60
Schlegel, Friedrich von 4, 12, 13, 51, 58-60, 83, 89
Schlosser, Friedrich 41
Schlosser, Sophie Johanna 41, 42, 58, 71, 73
Schmalzl, Maximilian, C.SS.R. 175
SCHMIDLIN, J. 100, 102
SCHNEIDERS, W. 9
SCHOLTENS, B. 224
SCHREIER, J. 11
Schröder, Gerard, C.SS.R. 225
Schrötter, Szymon, C.SS.R. 184
Schrötter, Wojciech, C.SS.R. 184
SCHULZ, W. 104
SCHWAIGER, G. 41, 48, 53, 99
Schwarzenberg, Friedrich von, card. 83, 91
SCHWEDT, H. 5, 89-92
SCHWEITZER, W. 84
Seelos Francis Xaver, C.SS.R., beato 436, 437, 438
SEFRIN, P., O.F.M.Conv. 139, 141, 143, 144, 148, 218
Senestrey, Ignatius von, vesc. 53
SENGELMANN, H. 25
SENTZER, B. 82
Settimio Severo, imperatore 283
Ševčík, František, C.SS.R. 277, 279
Severoli, Antonio Gabriele, card. 52, 53, 75, 76, 127, 138, 139, 141, 142, 144, 147, 148, 150-152, 154, 156, 159
Shippers, Marius, C.SS.R. 229
Siemiec, Jan, mons. 176, 188, 190, 193, 200
SIENELL, S. 37
Siestrzeńcewicz, Stanisław, vesc. 122, 126, 127, 129-131
SIMEONI, A. 421, 430
Simon, Robert, C.SS.R. 435
Sineo della Torre, Giuseppe 43
Sisto V, papa 97
Sitko, Tadeusz, C.SS.R. 304, 310, 313, 316, 323-325, 330
SIWEK, G., C.SS.R. 189
Skałon, Georgij A. 177
Skalski, mons. 188, 193, 200
SKARBK, J. 300, 305
Skarżyński, mons. 188, 190
Skirmunt, Kazimierz, mons. 193, 198
ŚLAWIŃSKI, J. 121
Smercsek, Julius, O.F.M. 112
Smetana, Rudolph von, C.SS.R. 90, 92, 350, 352, 354, 355, 373
Smoroński, Kazimierz, C.SS.R., ser-vo di Dio 328

- SNELLEMAN, J. 245
 Sobek, Karol, C.SS.R. 181
 Sobociński, Ignacy, C.SS.R. 184
 SOJKA, M., C.SS.R. 166, 171, 174,
 178
 Solecki, Łukasz, arciv. 168, 192
 Sowiński, Wincenty, C.SS.R. 184
 Spekman, Wim, C.SS.R. 229
 SPILLER, B. 32
 Spina, Stefano, C.SS.R. 416
 Spinelli, Giuseppe, card. 397
 Splett, Carl Maria, vesc. 299
 Sportelli, Cesare, C.SS.R. 397,
 409, 414
 Springer, Franz, C.SS.R. 351
 Spruyt, Nico, C.SS.R. 229
 SRNA, J., C.SS.R. 33, 73
 Stablewski, Florian, arciv. 176
 Stach, Józef, C.SS.R. 176, 180
 Stackelberg, Gustave 127, 142
 Stanislao Kostka, santo 29, 191, 199
 STANZEL, J. 37
 Stark, Martin, C.SS.R. 75, 157, 184
 Stattler, Benedikt 19
 Steer, Maria 24
 Steer, Paul 24
 Stefański, Czesław, sac. 304
 STEIN, C. 45
 STIPRIAAN, A. van 220
 Stöger, Ferdinand 33
 Stojalowski, Roman, sac. 166, 168
 Stojalowski, Stanisław, sac. 171
 Stojan, Antonín Cyril, arciv. 279
 Stolberg-Stolberg, Friedrich Leopold
 13
 Stoll, Bonaventure, C.SS.R. 141
 Strakacz, Władysław, sac. 190, 193,
 194, 198, 203, 204
 STRELKA, P. 121
 Stuader, Mattia, C.SS.R. 377
 STUMPP, K. 120
 SUSINI, E. 59
 Suzu, Alexandre 156
 Švec, Otakar, can. 279
 SVOBODA, J. 278
 Swinkels, Arnold, sac. 214
 Swinkels, Jan (Joannes Baptist),
 C.SS.R., vesc. 210, 214, 218,
 219, 230, 233, 239, 240
 Swinkels, Lambert, C.SS.R. 210
 Symon, Franciszek Albin, arciv.
 192, 193, 198
 SZOŁDRSKI, W., C.SS.R. 117, 162,
 172-175, 177, 304, 309, 314,
 315, 323-327, 329-332
 SZRANT, K., C.SS.R. 62, 163, 174
 Szymanowski, Eustachy 189
 TANNIOIA, A. M., C.SS.R. 396, 397,
 399, 401, 410, 415, 418, 419
 Taxböck, Thaddäa 72-74
 TELLERÍA, R., C.SS.R. 397, 399,
 414, 419
 TEN HOVE, O. 220
 Teresa d'Avila, santa 28
 TILLY, M. 102
 Tizzani, Vincenzo, vesc. 363
 Tobenz, Daniel 35
 TOCANEL, P. 135, 136, 138, 139,
 141, 143
 Tooren, Gerard van, C.SS.R. 225
 TOTT, F. 125
 Trapanese, Vincenzo, C.SS.R. 350
 353, 354, 416
 Trzecicki, sac. 193
 Trzeszczkowski, F. 324, 325
 Tyndall, Nellius, C.SS.R. 214
 Ulrich, Michele, C.SS.R. 390
 Unzeitig, František, 275
 Urbano VIII, papa 97
 Vacca, Domenicantonio, C.SS.R.
 414

- VACCARO, L. 16, 17
Valerio, Adriana 421
Várady, Arpád Lipót, arciv. 276
Veit, Philipp 58, 59
Veith, Johann Emanuel, C.SS.R. 4, 23, 32, 51, 58, 59, 70, 72, 73, 83, 87-91
Verheggen, Alphons, C.SS.R. 216, 227, 267, 268
Verheijen, Cornelis, C.SS.R. 225
Verheijen, Leonard, C.SS.R. 225, 243, 263, 264
Verheyen, Franz, C.SS.R. 358
VERHÜLSDONK, A. 14
VERNOOLJ, J., C.SS.R. 221, 237, 251, 260
Veronica Giuliani, santa 422, 430
Verschure, Adriaan, C.SS.R. 270
Viale Prelà, Michele, card. 91
VIGNUZZI, U. 422, 427
Vlugt, Andreas van der, C.SS.R. 229
Vogl, Franciscus, C.SS.R. 355
Völker, Franz 95
Voltaire, Francois-Marie Arouet 9
VONES, L. 111
Voorbraak, Willem, C.SS.R. 229
VOORHOEVE, J. 231
VOVELLE, M. 10
VULPIUS, Ch. A. 55, 56

WACKER, B. 84
Waldron, Cathy, suora 435
Wałęga, Leon, arciv. 173
WALEWANDER, E. 119, 135
WALTER, P. 14, 19, 45
Wangermann, Ernst 9
WAPPLER, A. 33, 34
Waroux, Victor, C.SS.R. 173
WASILEWSKI, T. 143
Weemaes, Joseph, C.SS.R. 225
Weidmann, Joseph, C.SS.R. 270
Weimann, Francis, C.SS.R. 179
Weinhofer, Joseph Michael 51, 52, 53
Weiß, Anton 44
WEISS, O. 3, 40, 52, 87, 89, 90, 92, 93, 98, 101, 104, 128, 148
WEITLAUFF, M. 14, 45
Wendeling, Thomas, vedi: Günther, Anton
Wennekers, Paul Anthony, sac. 230
Wennekers, Paulus, prefetto apost. 217
Wennekes, Joseph, C.SS.R. 225
WENZEL, P. 83, 84
WERNER, Z. 60, 61, 82, 128, 129, 131-134
Werzinger, Vigora (Anna), suora 106
Wessenberg, Ignaz Heinrich von 30
Weustenraedt, Jacob, C.SS.R. 361
Widhalm, Mathias, C.SS.R. 149, 158
Wielicki, Jan, sac. 183, 190, 193, 194, 204
Willebrands, Jaap, C.SS.R. 270
Willjung, Michael 287
WINTER, E. 13, 42, 83, 84, 86, 91
WINTER, M. 83, 91
Wisnar, Karl, vesc. 109
Wojciechowicz, Teodor, C.SS.R. 184
WÓJCIK, S. 301, 302, 305, 306, 308-311, 313, 315, 317, 319, 320, 322, 323, 327
WÓJCIK, Z. 125
WOJNOWSKI, J., C.SS.R. 162, 176
WOLCZAŃSKI, J. 131
Wolff, Christian 19
Wolff, Joseph, 4, 27, 72, 74, 75
WOLFSGRUBER, C. 91
WOLNN, J. 110
Wong Loi Sing, Waldy, C.SS.R. 215
Wortelboer, Gerard, C.SS.R. 225

- Wulfingh, (Wülfig) Willem, C.SS.R.,
vesc. 212, 234, 240-242, 250,
270
- WYCZAWSKI, H. E., O.F.M., 131, 132
- Wykerslooth, Cornelis L. van, vesc.
249
- Wyszyński, Stefan, card., servo di
Dio 305, 306, 308, 309, 312,
313, 316-322
- ZABAWA, K., C.SS.R. 170, 173
- ZAŁĘSKI, S. 120, 125
- Zängerle, Roman Sebastian, vesc.
82
- ZAUPSER, A. 44
- Zawadzki, Aleksander 305
- Zawieyski, Jerzy 329
- Zichem, Aloysius, C.SS.R. vesc. 215,
237, 261, 265
- Ziegler, Gregorius Thomas, vesc. 82
- ZIELIŃSKI, Z. 121, 299
- Zimmer, Joseph 44
- Zink, Wojciech 309
- ZINNHOBLE, R. 22, 36, 37, 82
- ZIPPER, A. 128, 130, 132, 133
- Zirks, Jan, C.SS.R. 225
- Zoglio, Giulio Cesare, vesc. 45
- Żółtowski, Adolf, C.SS.R. 176
- Žurek, Klement, O.Praem. 278, 279
- Zwijsen, John, arciv. 249
- Zygmunt Szczęsny Feliński, santo
168
- Zytkiewicz, Clément, O.F.M. 134

INDICE DEI LUOGHI

- Abadoekondre 265
Acquaviva 440
Ada Kaleh 283
Africa 216, 436
Albania 147
Albina 265
Altamura 440
Altötting 25, 338, 343, 345-349, 360
Amden 72, 141
America del Nord 436, 438
America del Sud 209
Amsterdam 209, 221, 226, 233, 238, 241, 243
Andria 440
Annapolis 437
Antille 236, 238
Antille Olandesi 217, 243, 268
Aquisgrana 163, 189
Aragona 350
Argeş 135
Ascoli 409
Aspelt, 241
Assisi 110
Astrakhan 119, 120, 123
Asburgo 44, 45, 49, 64,
Auschwitz 195, 324
Austerlitz 121,
Austria 14-17, 19-22, 24, 32, 34, 38, 42, 75, 83, 118-120, 136, 158, 279, 365, 366, 394

Babenhhausen, 158, 165, 166
Babica 165, 166
Bacău 135, 136, 139
Baden bei Wien 81
Baku 177

Baltimora 365, 437
Banato 273-275, 277-279, 281, 285, 289, 295
Barcellona 101
Barczewo 330
Bari 343, 440
Barletta 441, 442
Basilicata 396
Batavia 214, 217, 220, 227, 229, 233, 272
Baviera 42, 67, 123, 128, 338, 342, 343, 360
Belem do Para 269
Belgio 189, 348, 352, 356, 279
Belo Horizonte 242
Benevento 403, 418
Berna 141, 198
Bersaba 245
Bertigny 241
Berzasca 276, 277, 283, 285, 288, 290, 291, 292
Bessarabia 120, 121, 136, 289, 290
Bethanië 234
Biberach 83
Bielorussia 126
Bigăr 274, 277, 285, 290-292
Biger 274, 283, 288
Bisceglie 441
Bischenberg 158, 241
Bishop Eton 189, 251
Bitonto 440
Boemia 24, 68, 79, 344
Bolivia 118
Bologna 110, 168
Bonn 85
Borkel en Schaft 236
Bosnia 128, 141
-

- Bosonohy 288
 Bovino 441
 Bozovici 282, 288
 Brabant 213
 Brasile 214, 215, 221, 225, 227,
 242, 243, 253, 255, 258, 269,
 271, 272, 436
 Bratelsbrunn 25
 Bratislava 287, 431
 Breslau 85, 298, 299, 303, 304,
 306, 309, 314, 315, 321, 333
 Břevnov 36
 Brindisi 441
 Brno 109, 278, 280, 287, 288
 Bronowice Wielkie 174
 Brownsweg 270
 Brunn am Gebirge 80
 Bucarest 118, 119, 142-144, 146-
 159, 283, 287
 Bucovina 121, 135, 136
 Budapest 276, 282, 287
 Buitenrust 233
 Bulgaria 121, 143, 144, 145, 148,
 153, 156, 159, 160
 Burnside 249
 Bussolengo 168, 337, 371
 Buziaş 283, 287
- Cacanol 148
 Cafarnao 102
 Calabria 396
 California 435
 Campina Grande 269
 Canada 67, 140
 Capaccio 395, 397, 398
 Città del Capo 436
 Caposele 409
 Capua 354
 Caraibi 211, 236, 258
 Caransebeş 282
 Caraş-Severin 274
 Caserta 439
- Cassano 396, 398
 Castellamare 168,
 Castellaneta 441
 Caucaso 177
 Cecoslovacchia 279, 290, 293, 431
 Cerignola 441
 Červenec 288
 Červenka u Litovle 275, 277
 Česká Třebová 275
 České Budějovice 288, 291
 Charlottenburg 245
 Chełmno 299
 Chieti 417
 Chylice 309
 Chyliczki 189,
 Cieszyn 70,
 Čihošť 432
 Cile 211
 Cilento 396-398
 Cimpulung 144, 146, 148, 151,
 154-156
 Cina 395
 Ciople 143, 144, 150, 155-160
 Cisamo 366
 Civita Castellana 148
 Clopodia 287
 Cluj 287
 Coblenza 351
 Coira 158
 Colombia 118, 211
 Commewijne 249
 Conversano 441
 Copieweg 264
 Corato 343
 Coronie 220, 233, 245, 249
 Curlandia 124
 Cozla 283
 Cracovia 165, 168, 174, 175, 178-
 181, 192, 195, 310
 Craiova 148
 Crassó-Szörény 274
 Creta 378

- Crimea 117-120, 123-130, 140-142,
 148, 159
 Croazia 279
 Cuba 229
 Curaçao 268
 Cvikov 79,
 Czerwieńsk 166

 Dacia 283
 Dalia 141
 Deliceto 414
 Den Helder 209
 Detroit 437
 Devon 251
 Diacovar 128
 Dillingen 44, 45, 49
 Dolní Čermná 61
 Domburg 234
 Donegal 251
 Drencova 283
 Drobeta-Turnu Severin 283
 Drostes 82,
 Dublino 251
 Duinzigt 249

 Ebersberg 46, 49, 64
 Eggenburg 168,
 Eibenthal 274, 283, 284, 288, 289
 Einsiedeln 57,
 Estherlust 234
 Europa 10, 11, 67, 117, 118, 121
 123, 124, 126, 159, 211, 217,
 230, 247, 259
 Eylau 121

 Farchant 123, 124
 Firenze 168
 Foggia 441
 Foligno 71,
 Francia 17, 119, 241, 265, 280,
 290, 347, 348, 365
 Freising 106

 Friburgo (Svizzera) 127, 140, 141,
 164,
 Friedland 121
 Frosinone 56, 380

 Gaeta 78, 79, 348
 Gallipoli 441
 Gallneukirchen 47
 Gárnic 274, 275, 277, 278, 282,
 285, 288, 290, 296
 Gentz 89
 Germania 42, 43, 57, 60, 61, 71,
 72, 84, 118, 126, 189, 230, 244,
 245, 279, 290, 293, 341, 347,
 348, 366, 377, 394
 Gießen 85
 Giovinazzo 441
 Gliwice 316, 331
 Gniezno 174,
 Gorzów 306, 321
 Gravina 440
 Grozny 177
 Gugging 95,
 Gulpen 230
 Guyana 235
 Guyana Francese 265
 Guzów 163
 Győr 276

 Haarlem 249
 Haida 79,
 Halle 38,
 Hernals 112, 113
 Hlučín 289
 Hollabrunn 23,
 Hunters Point 435

 India 211, 217, 222, 229, 395
 Indonesia 217
 Inghilterra 57, 119, 189, 221, 251,
 290
 Ingolstadt 45,

- Innsbruck 168, 342, 343
 Irlanda 251
 Italia 56, 58, 62, 77, 279, 290,
 348, 349, 365, 371, 442

 Janów 129, 131-134, 138
 Janów Podolski 162,
 Jarosław 166, 310
 Jasna 318, 319, 322
 Jassy 141
 Java 222
 Jaworów 166,
 Jestetten 26,
 Josephsthal 120
 Jugoslavia 279, 280, 282, 289, 290,
 292
 Juiz de Fora 253

 Kalo 276
 Kalocsa 276
 Kamieniec-Podolski 132, 136
 Katowice 311
 Kertch 118
 Kęty 195
 Kherson 119
 Kielce 163, 174, 193, 306, 309-
 311
 Kirchberg am Inn 48
 Kłembowo 314
 Klosterbruck 26, 27 29
 Klosterneuburg 95,
 Komańcza 318
 Kulików 171
 Kutchuk-Kainardji 118
 Kuty 135

 L'Aia 218, 238, 250
 La Porte 120, 121
 Łañcut 165
 Landau 120
 Landsberg 45
 Lavant 109

 Lecce 441
 Leitmeritz 79
 Leoben 95
 Leopoli 135, 136, 165-167, 174,
 175, 189
 Levant 234
 Leżajsk 310
 Libano 234
 Lidzbark 312
 Limburg 214, 226
 Limerick 251
 Lindenau 79,
 Linz 47, 344
 Liubcova de Jos 283, 285, 288, 290,
 291, 292
 Livorno 233, 249
 Lomsukerki 231
 Londra 163, 167, 173,
 Loreto 110
 Loštice (Loschitz) 288
 Louisiana 435
 Lovanio 189
 Lublino 174, 298, 305
 Lubojaty pri Bílovci 289
 Lucera 441
 Lussemburgo 241, 348

 Maastricht 251
 Macedonia 147, 159
 Maków Podhalański 174
 Maksymówka 176, 180, 182
 Malines 352
 Mannersdorf 106, 115
 Manfredonia 441
 Mannheim 120
 Marienburg 234
 Mariantal 120,
 Marsiglia 340
 Matanzas 229
 Mehedinți 280, 283
 Melk 19
 Merșina 283, 286, 287, 288

- Micău 135
Michalovce 432, 434
Mikołów 310
Moengo 265
Mohylew 122, 126, 127, 129, 131,
178, 192
Mokotów 191, 313, 329, 331
Moldavia 119-121, 128, 135-142,
144, 145, 148, 159
Monaco di Baviera 44, 46, 85, 95,
106, 290, 341, 357, 376
Monopoli 441
Moravské Budějovice 24
Mosca 118
Mościska 166-173, 180, 182, 189
Münster 249
Münster 82
Mużyłowice 166
- Namur 352
Napoli 64-66, 74, 78, 105, 115,
118, 395, 397-399, 414
Nardò 441
Nazareth 441
New Amsterdam 245
New Orleans 437
Nickerie 221, 226, 234, 235, 249
Nieuw-Diep 209
Nikolaïev 123
Nikopol 143, 144, 147-150, 152,
153, 155, 157, 159
Nimega 212, 226, 236, 255, 268
Nisibi 363
Noordwijkerhout 226
Nova Ogradena 290
Novograd 289
- Oakland 435
Obořiště 288, 432
Odessa 118-120, 122, 123, 192
Odporyszów 174
Ogradena 283, 284, 288, 291, 292
- Olkusz 195
Olmütz 109
Olsztyn 306, 309, 321, 325, 326,
330
Omsk 177,
Opole 306, 321
Oppido 419
Oravița 282, 288
Oria 441
Orșova 280-284, 287-292
Ostrówek 309
Ostuni 441
Oświęcim 166, 195
Otranto 441
Oud Gastel 241
Oudenbosch 233, 248
- Paderborn 249
Padova 110, 186
Paesi Bassi 189, 212-215, 217-219,
221, 223-225, 227, 230, 238,
240-241, 243, 246-251, 253-258,
262, 263, 265, 266, 268, 269,
272
Pagani 74, 77, 343, 351, 353
Paradijs 234
Paramaribo 210, 211, 214, 215,
217, 220-222, 226, 229, 231-
237, 239, 245, 247, 248, 250,
252, 254-256, 259, 261-265,
270
Pardubice 288
Passarowitz 273
Passavia 340-343, 357, 376
Pelhřimov 288
Philippolis 156
Pikin Slee 270
Pílsko 287
Pilsen 287, 288
Pinard 234
Pinkafeld 51,
Piotrkowice 163,

- Pittsburgh 437
 Planá 288
 Płock 191-193
 Pludy 309
 Podolinec 432
 Policastro 396
 Polonia 30, 39, 64, 68, 70, 71, 118,
 119, 126, 129, 135, 161, 163-
 167, 169, 174, 181, 183, 184,
 186, 188, 189, 191, 194-196,
 280, 290, 297-302, 305, 308,
 312, 316-322, 327, 328, 333
 Polotsk 123
 Pometta 436
 Port of Spain 236
 Poświętne 314
 Poznań 174, 193, 319
 Prachatice 288
 Praga 80, 187, 190, 279-282, 288,
 290, 345, 432, 433
 Prešov 434
 Příbram (Pibrans) 288
 Prudnik Śląski 312
 Prussia 22, 119, 125, 129, 164
 Pruszyń 68, 162
 Przemyśl 192, 165, 166, 168, 332
 Puchheim 339
 Puglia 440, 442

 Quintiliolo 55

 Raab 112
 Radecznicza 310
 Ratisbona 54, 70, 106
 Ravensca 274, 276, 277, 283, 285,
 288
 Recife 436
 Repubblica Ceca 290, 433
 Rîmnîcu 144, 146, 148, 151, 155
 Rio de Janeiro 214, 235, 242
 Roermond 240, 241, 251
 Roma 15-17, 26, 36, 42, 52, 55,
 56, 58, 59, 61, 64, 75, 78, 91,
 83, 97, 107, 109, 111, 115, 134,
 137, 145, 153, 157, 161, 165,
 167, 179, 183, 186, 187, 188,
 190, 191, 192, 194, 195, 199,
 201-203, 212, 218, 219, 226,
 227, 240-242, 250-252, 261,
 268, 299, 322, 327, 329, 335-
 338, 341, 343, 345, 348-350,
 352-354, 356-359, 361, 362,
 364, 372, 373, 376-378, 382,
 389, 392, 431, 433; Villa Caser-
 ta 335, 336, 338, 354, 355,
 360, 361, 375, 377, 382, 392
 Romania 273, 274, 278, 280, 282-
 284, 286, 287, 289-291, 293,
 294
 Roosendaal 216, 232, 233, 248,
 268
 Roosteren 242
 Rorac 234
 Roseau 258
 Rosenheim 106,
 Rotterdam 238
 Roźniatów 172
 Russia 118-130, 133, 134, 142, 145,
 164, 177, 192, 307
 Ruvo 441
 Ruzyń 432
 Rywałd 312
 Rzeszów 165

 Saint-Gall 141
 Salerno 396
 Salisburgo 19
 Sambor 166
 San Francisco 435, 436
 San Giovanni Rotondo 441
 San Pietroburgo 126, 127, 129, 133,
 134, 158, 159, 192
 Sandomierz 193
 Sankt Silvester 164

- Sant'Agata de' Goti 419
 Sant'Agata di Puglia 409
 Sant'Angelo a Cupolo 403
 Santa Maria di Leuca 441
 Saratov 119, 120, 123
 Saron 245
 Scala 339
 Schagen 210
 Schlotan 339
 Schnellerruhe 274, 276
 Scifelli 65
 Scopie 148
 Sebastopoli 123
 Seeg im Allgäu 46, 47
 Serbia 147, 273
 Sfântă Elena 274, 276, 277, 283,
 285, 288
 's-Hertogenbosch 215, 219, 227,
 229, 232, 235, 236, 242, 251
 Siberia 118, 177
 Sicilia 70, 78, 295, 403, 404
 Siedlce 162
 Simferopol 123
 Sipaliwini 270
 Siret 121, 135
 Slesia 303, 304
 Slesia Superiore 172
 Skopje 147, 148, 159, 160
 Slovacchia 290, 293, 433
 Sniatyn 135
 Speyer 106
 Spoleto 69, 417
 St. Agatha Cuyk 212
 St. Gallen 72
 St. Luzi 72
 St. Nicholas-du-Port 241
 St. Thomas 229
 St. Trond 210, 233, 234, 241
 Stati Uniti d'America 118, 158, 211,
 255, 279, 325, 326, 435, 437
 Stilo 417
 Stoczek Warmiński 312, 317
 Strakonitz 344
 Stropkov 280
 Strzyżawka 134
 Stuhlweißenburg 83
 Sumica 283, 290
 Şumiţa 274, 287, 288, 292
 Suriname 209-212, 214-217, 219-
 223, 226-228, 232-234, 233-
 239, 241-244, 246, 247, 249,
 250, 252-254, 256-264, 266-
 269, 271
 Svizzera 40, 49, 61, 63, 64, 71, 73,
 74, 76, 118, 127, 129-131, 138-
 142, 148, 155, 159, 164, 241
 Taganrog 123
 Taranto 441
 Tărgovişte 148
 Tarnów 171-174, 328
 Tartaria 124, 125
 Tasswitz 23, 24, 25, 26, 110
 Teignmouth 251
 Temeswar 25, 273, 276, 278, 281-
 283, 287, 291-293
 Terlizzi 441
 Terra di Lavoro 439
 Teschen 71
 Téterchen 241
 Tilburg 216, 227, 233, 238, 248
 Timişoara 287
 Tirolo 16, 341
 Tišnov 288
 Țuszcza 314
 Tournay 343, 348
 Trani 441
 Transcarpathia 176
 Transilvania 121
 Třeboň 291
 Trento 16, 19, 31
 Treviri 18
 Triberg 31, 72, 158
 Trieste 109, 110

- Trinidad 236
 Troia 441
 Tropea 417
 Tschelabinsk 177
 Tuchów 165, 171-173, 180, 182, 320
 Turchia 120, 121, 135, 145

 Ucraina 118, 124, 126, 128, 129, 131, 148, 159, 189,
 Ugento 441
 Uherské Hradiště 278
 Ungheria 121, 138, 273, 277, 284, 290
 Utrecht 218, 238, 249, 268

 Valachia 119, 120, 121, 128, 140, 143-146, 148-153, 155, 156, 158, 159
 Vallese 127, 140
 Valsainte 74, 76
 Varsavia 25, 28, 30, 38, 39, 61-64, 66-69, 71, 72, 117, 123-125, 127, 128, 134, 143, 151, 153, 158, 159, 161-164, 167, 168, 176, 177, 180-183, 185-191, 193, 195, 196, 203, 204, 297, 298, 303-305, 313, 316, 320, 322-325, 329-332, 405, 407, 408, 433
 Venlo 226
 Verona 371
 Viège 127, 140, 144, 158
 Vienna 12, 16, 27, 30, 31, 37, 38, 39, 51, 52, 57, 61, 67, 68, 71, 72, 74, 76, 80, 81, 83, 84, 89, 91, 95-97, 99, 101, 103, 104, 105, 109-113, 115, 117, 127, 128, 131, 134, 140, 141, 142, 144-148, 150, 153-159, 165, 166, 168-170, 172, 178, 179, 186, 191, 276, 336, 344, 350, 364-366, 368, 370, 408, 427
 Vieste 441
 Vilna 126
 Vilsbiburg 349
 Vinnytsia 158, 159
 Visier 14,
 Visp 72, 140
 Vladivostok 177
 Vodňany 288
 Volynia 279, 280
 Voorburg 234

 Wadowice 174
 Waitzenried 277
 Wallis 72
 Wanica 234
 Warmond 226
 Wawel Hill 168
 Weissthanen 72,
 Weitzenried 274-277, 295, 296
 Wejherów 174
 Welgedacht 234
 Wienerwald 95
 Winnica 131, 135
 Wittem 189, 215, 226, 229, 232, 233, 235, 236, 241, 242, 251
 Wojcza 191
 Wollerau 64
 Wołomin 324
 Wronki 174
 Württemberg 52, 83

 Zásmuky 280
 Zeeland 221
 Želiv 280
 Zlatița 283, 286, 288
 Znaim 24, 26
 Zwickau 79
 Zwolen 193
 Zwolle 251
 Żytomierz 193
 Żywiec 166, 174

SUMMARIUM

Vol. LVII

STUDIA

- WEISS Otto, Begegnungen mit Klemens Maria Hofbauer..... I 3-93
- LEITGÖB Martin, C.SS.R., Vom silbernen zum goldenen Strahlenschein. Eine Rückblende auf die Heiligsprechung von Klemens Maria Hofbauer im Jahre 1909 I 95-115
- BRUDZISZ Marian, C.SS.R., Les projets missionnaires de Clément Hofbauer en Europe de l'Est..... I 117-160
- SADOWSKI Maciej, C.SS.R., «Faithful to the Legacy of St. Clement – while open to the Signs of the Times». The Origin and Beginnings of the Polish Redemptorist Province (1883-1909)..... I 161-182
- OWCZARSKI Adam, C.SS.R., (a cura di), Resoconto dei membri della delegazione dell'Arciconfraternita Letteraria dell'Immacolata Concezione della Beata Vergine Maria, presso la Chiesa di San Giovanni a Varsavia e loro partecipazione all'udienza del Santo Padre Pio X e alla canonizzazione di San Clemente Maria a Roma nel 1909 I 183-204
- VERNOOLJ Joop, C.SS.R., Redemptorists in Suriname 1866 – 1992 II 209-272
- MACKO Martin, C.SS.R., Die Tätigkeit der Prager Provinz der Redemptoristen im Rumänischen Banat, 1907 – 1938 II 273-295
- PELCZARSKI Kazimierz, C.SS.R., Father Marian Pirożyński, C.SS.R. (1899-1964) – A Prisoner of the Communist Regime II 297-333
-

ADDRIZZA Michele, C.S.S.R., Cenni biografici sulla Vita
del R. P. D. Michele Haringer, C.S.S.R. II 335-394

DE VITA COTIDIANA REDEMPTORISTARUM
STUDIA ET DOCUMENTA

ORLANDI Giuseppe, C.S.S.R., "Vox tonitrua". La voce del
missionario II 395-420

VIGNUZZI Ugo, L'edizione critica delle "Canzoncine" di
Sr. Maria Celeste Crostarosa II 421-430

NOTIZIE BIBLIOGRAFICHE II 431-444

INDICE DEI NOMI II 445-460

INDICE DEI LUOGHI II 461-468

SUMMARIUM II 469-470

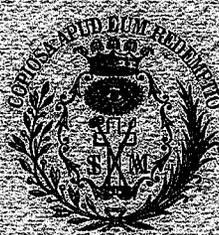
STUDIA ET MONUMENTA CONGREGATIONIS SS. REDEMPTORIS
SERIES PRIMA - HISTORIA CONGREGATIONIS Vol. IIII

STORIA DELLA CONGREGAZIONE DEL SANTISSIMO REDENTORE

A cura di
FRANCESCO CHIOVARO CSSR
E ROBERT FENILI CSSR

I
LE ORIGINI
(1732-1793)

I/II



CONGREGATIO SANCTISSIMI REDEMPTORIS
ROMAE 2009

STUDIA ET MONUMENTA CONGREGATIONIS SS. REDEMPTORIS
SERIES PRIMA - HISTORIA CONGREGATIONIS

Vol. LII

STORIA
DELLA CONGREGAZIONE
DEL SANTISSIMO REDENTORE

A cura di
FRANCESCO CHIOVARO, CSSR
J. ROBERT FENILT, CSSR

I
LE ORIGINI
(1732-1793)

I/II

DOCUMENTAZIONE ICONOGRAFICA



CONGREGATIO SANCTISSIMI REDEMPTORIS
ROMAE 2009

Finito di stampare dalla Tipografia Mancini s.a.s. • Tivoli (Rm)
nel mese di ottobre 2009
